

A kezelési kézikönyvet tekintse a gépkocsi állandó tartozékának. Ha a gépkocsit eladja, adja tovább a kezelési kézikönyvet is a gépkocsival együtt.

Ez a kezelési kézikönyv a gépkocsi összes típusára vonatkozik. A kézikönyvben olyan berendezésekről is találhat leírást, amelyek az adott gépkocsiban nem találhatók meg.

A kezelési kézikönyvben található ábrákon olyan funkciók és berendezések láthatók, melyek néhány, de nem minden típusnál megtalálhatók. Egyes funkciók az adott típusból hiányozhatnak.

A kezelési kézikönyvben található adatok és információk a kiadás időpontjában érvényesek. A Honda Motor Co., Ltd. fenntartja magának a jogot, hogy egyes műszaki jellemzőket bármikor, előzetes értesítés és bármilyen felelősségvállalás nélkül megszüntessen vagy megváltoztasson.

A kezelési kézikönyvet mind a jobb-, mind a balkormányos járművekhez alkalmazni lehet, az illusztrációk főképpen a balkormányos típusokra vonatkoznak.

#### ➤ Biztonságos vezetés 27. o.

A biztonságos vezetés érdekében 28. o.      Biztonsági övek 32. o.      Légzsákok 44. o.

#### ➤ Műszerfal 81. o.

Visszajelzők 82. o.      Műszerek és többfunkciós információs kijelző 103. o.

#### ➤ Kezelőszervek 117. o.

Óra 118. o.      Ajtók zárása és nyitása 119. o.  
A napfénytető nyitása és zárása\* 136. o.  
Ülések beállítása 158. o.

#### ➤ Funkciók 185. o.

Audiorendszer 186. o.      Az audiorendszer használatának alapl műveletei 190, 209. o.  
Telefonkihangsító rendszer\* 233. o.

#### ➤ Vezetés 253. o.

Elindulás előtt 254. o.      Utánfutó vontatása 258. o.      Vezetés közben 266. o.  
Tankolás 313. o.      Üzemanyag-takarékosság 316. o.

#### ➤ Karbantartás 319. o.

Karbantartás előtti teendők 320. o.      Szervizre emlékeztető rendszer\* 323. o.  
Dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálása\* 366. o.      Izzócsere 368. o.  
Akkumulátor 391. o.      A távirányító kezelése 396. o.

#### ➤ Váratlan problémák megoldása 403. o.

Szerszámok 404. o.      Gumidefekt esetén 405. o.  
Túlmelegedés 429. o.      Visszajelző, villogítani kezd/villog 433. o.  
Ha nem tudja kinyitni a csomagtartót 446. o.

#### ➤ Információ 449. o.

Műszaki adatok 450. o.      Azonosítószámok 459. o.

# Tartalom

Gyermekek biztonsága 58. o.	Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek 78. o.	Figyelmeztető címkék 79. o.
A csomagtartó nyitása és zárása 125. o.	Biztonsági rendszer 128. o.	Az ablakok lehűzése és felhűzése 133. o.
A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése 137. o.		Tükrök beállítása 155. o.
Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás 168. o.		Légkondicionáló rendszer (klímarendszer) 180. o.
Audio-hibaüzenetek 228. o.	Általános információk az audiorendszerről 230. o.	
Fékezés 300. o.	A gépkocsi leparkolása 308. o.	Tolatókamera * 312. o.
Kiegészítő felszerelések, átalakítások 317. o.		
Karbantartási ütemterv * 328. o.	Karbantartás a motorháztető alatt 343. o.	
Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása 384. o.	Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása 386. o.	
Légkondicionáló rendszer karbantartása 397. o.	Tisztítás 399. o.	
A motor nem indul 421. o.	Segédindítási eljárás 424. o.	A sebességváltó kart nem lehet mozgatni 428. o.
Biztosítékok 438. o.	Vontatás szükséghelyzetben 444. o.	
Ha nem tudja kinyitni az üzemanyag-betöltő-nyílás ajtaját 447. o.		Az üzemanyagrendszer légtelenítése 448. o.
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések * 462. o.	EK megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése * 463. o.	

Rövid áttekintés 2. o.

Biztonságos vezetés 27. o.

Műszerfal 81. o.

Kezelőszervek 117. o.

Funkciók 185. o.

Vezetés 253. o.

Karbantartás 319. o.

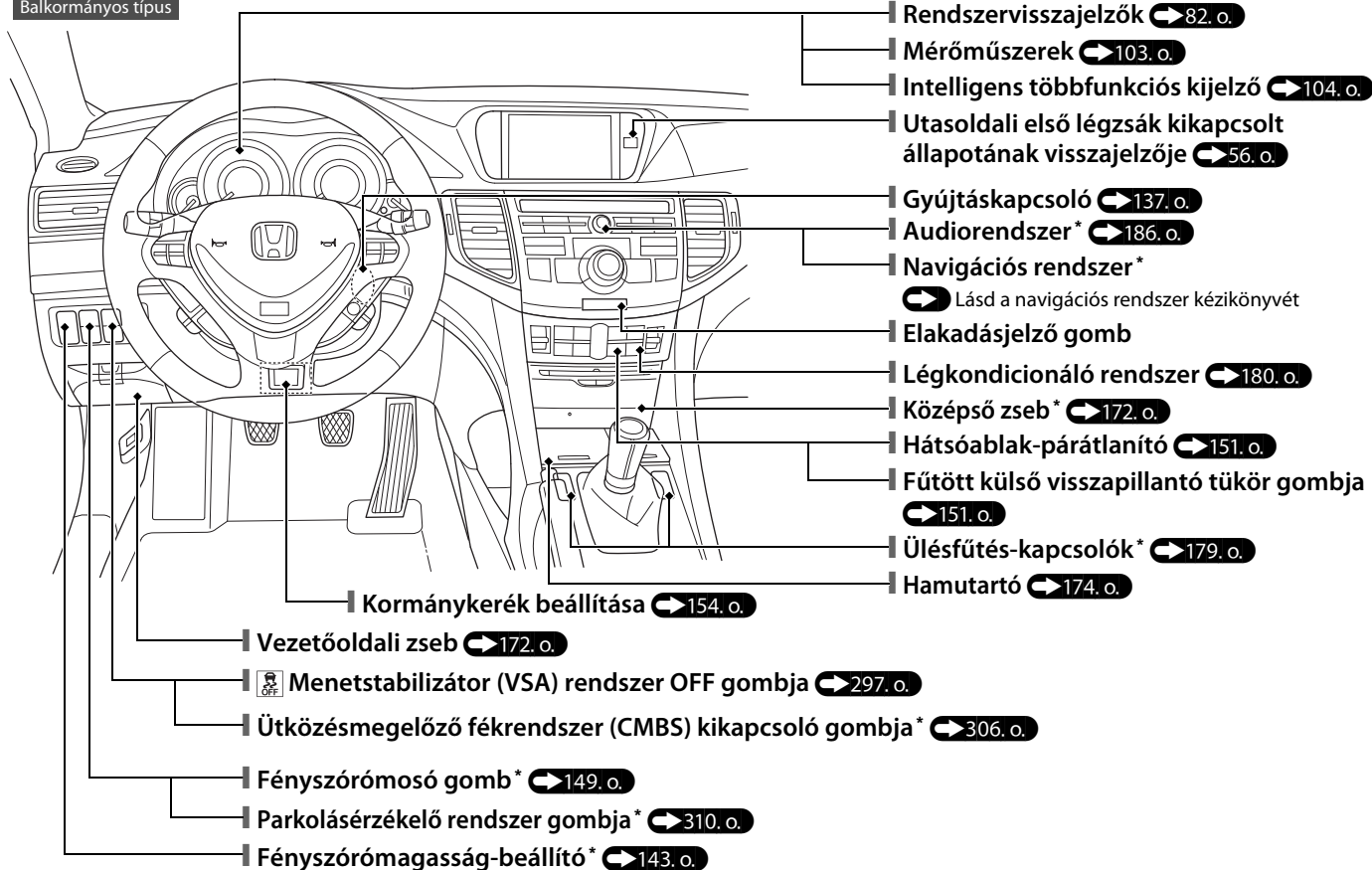
Váratlan problémák megoldása 403. o.

Információ 449. o.

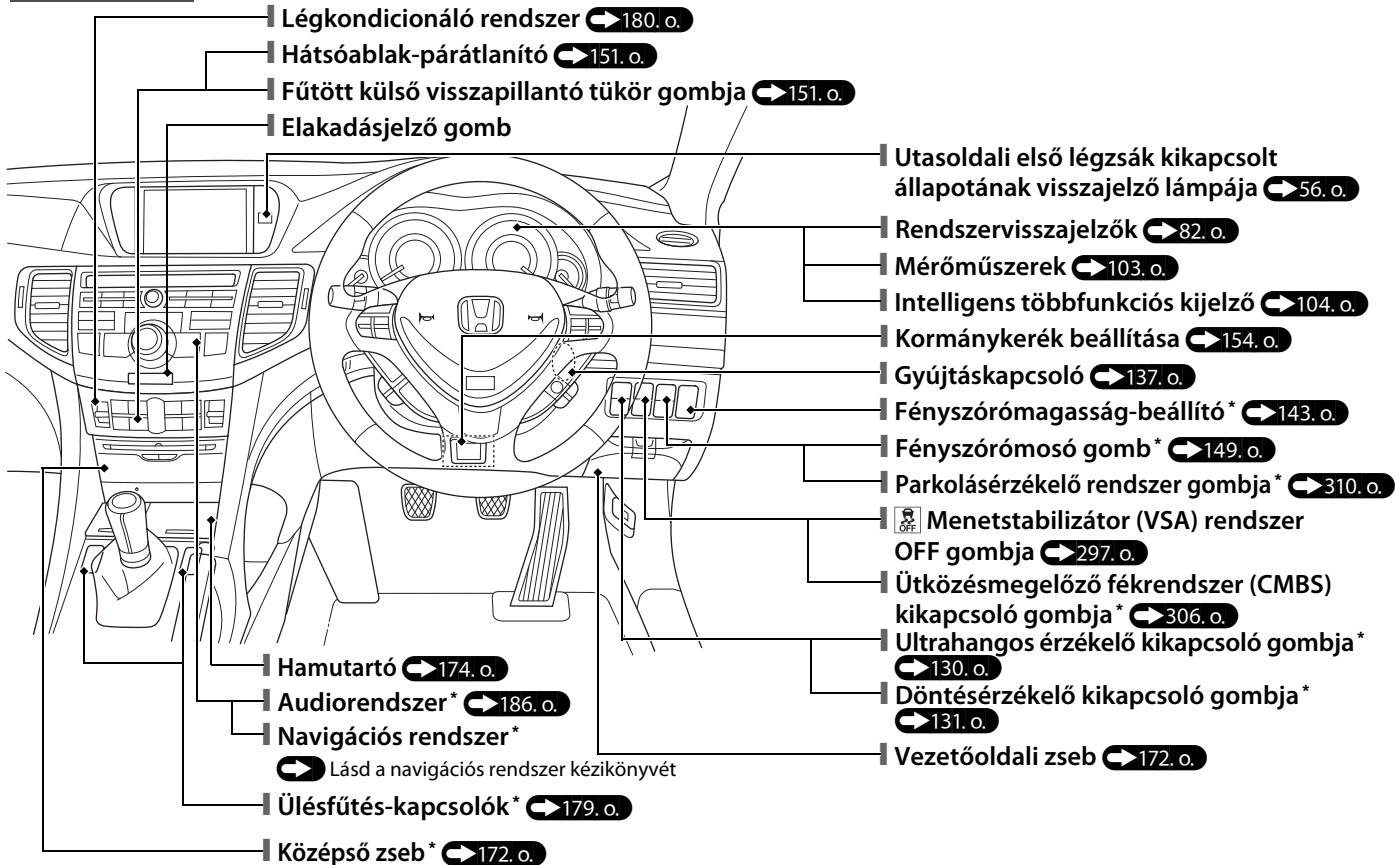
Tárgymutató 465. o.

# Képes tárgymutató

Balkormányos típus

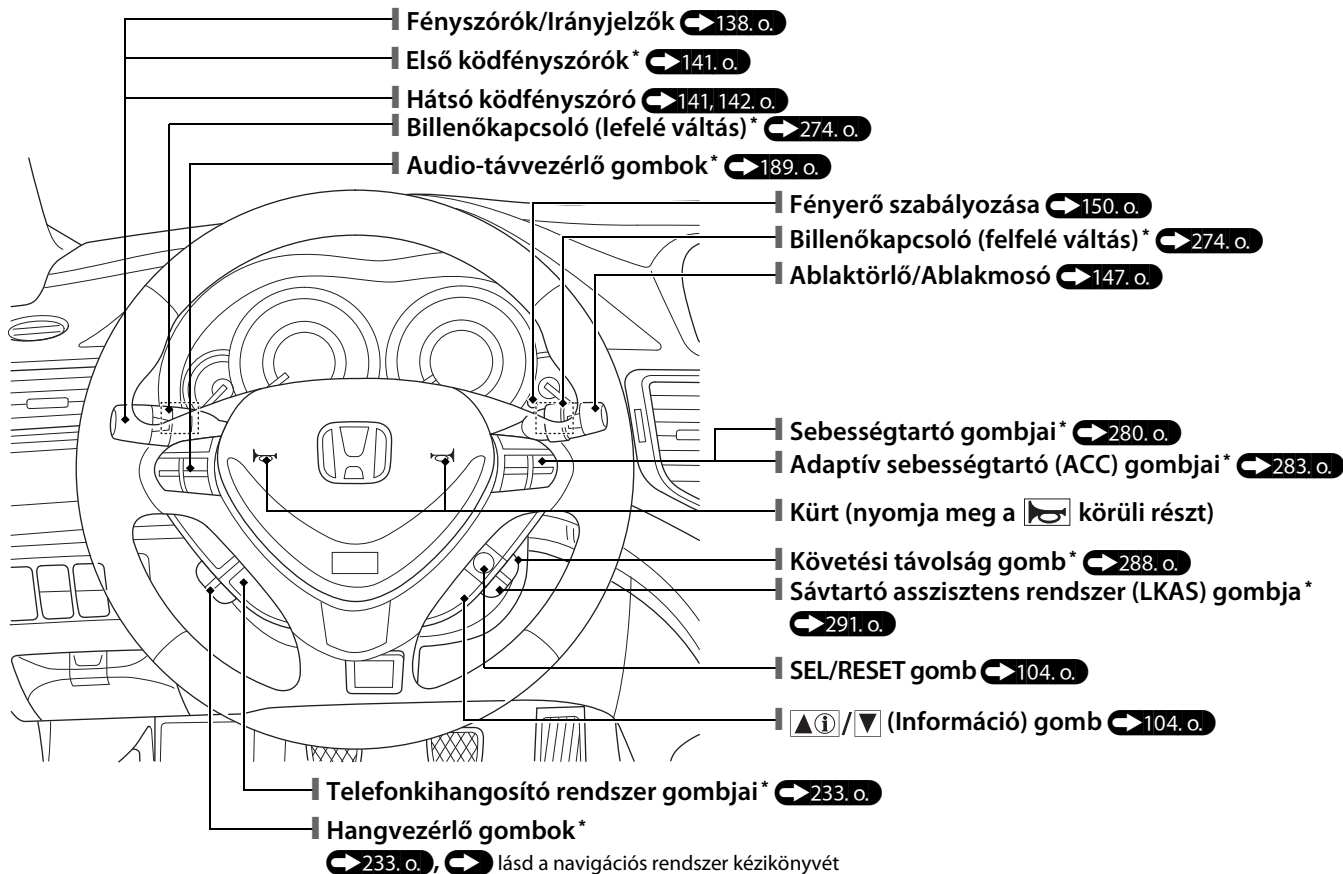


Jobbkormányos típus

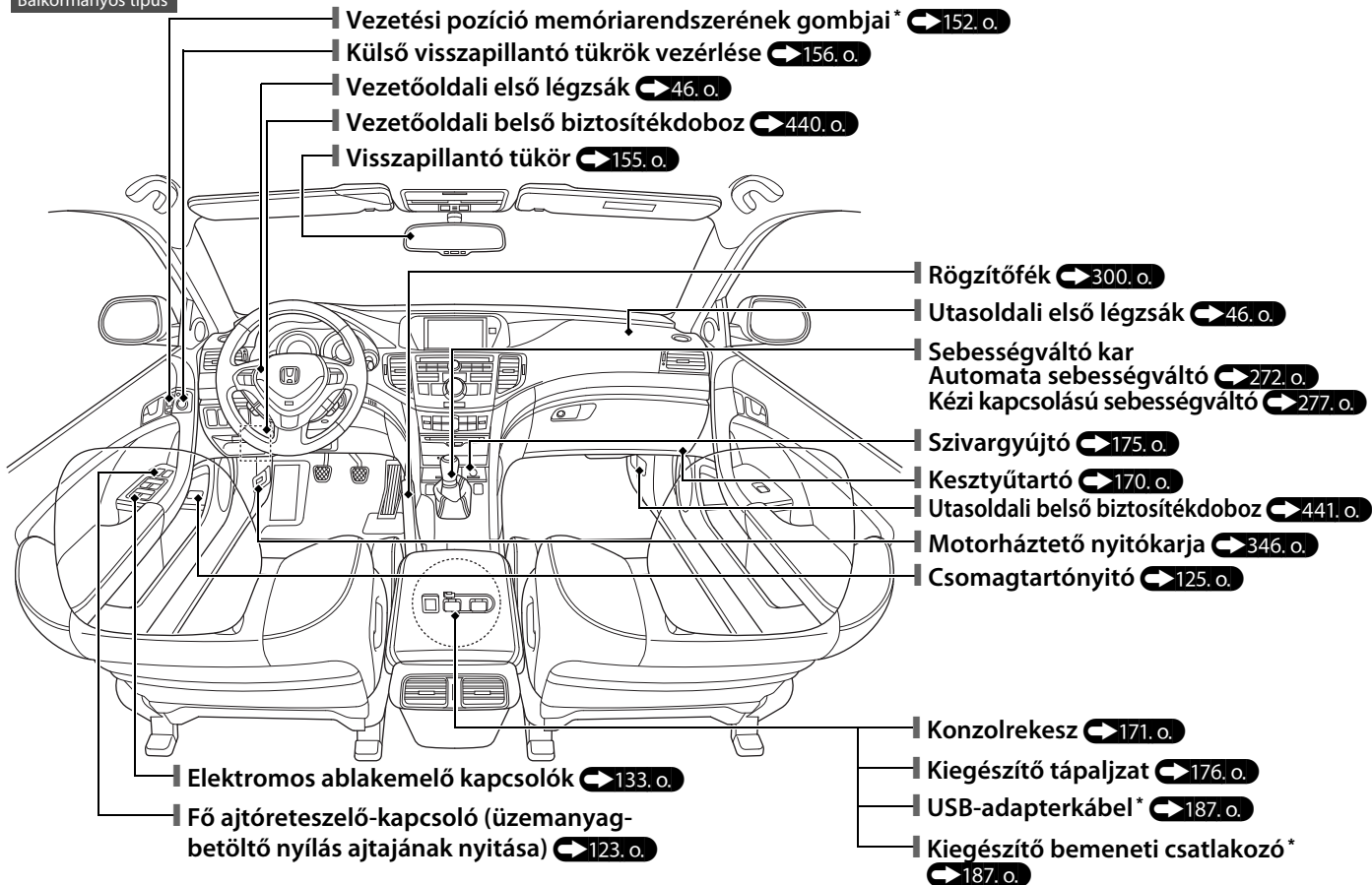


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Képes tárgymutató



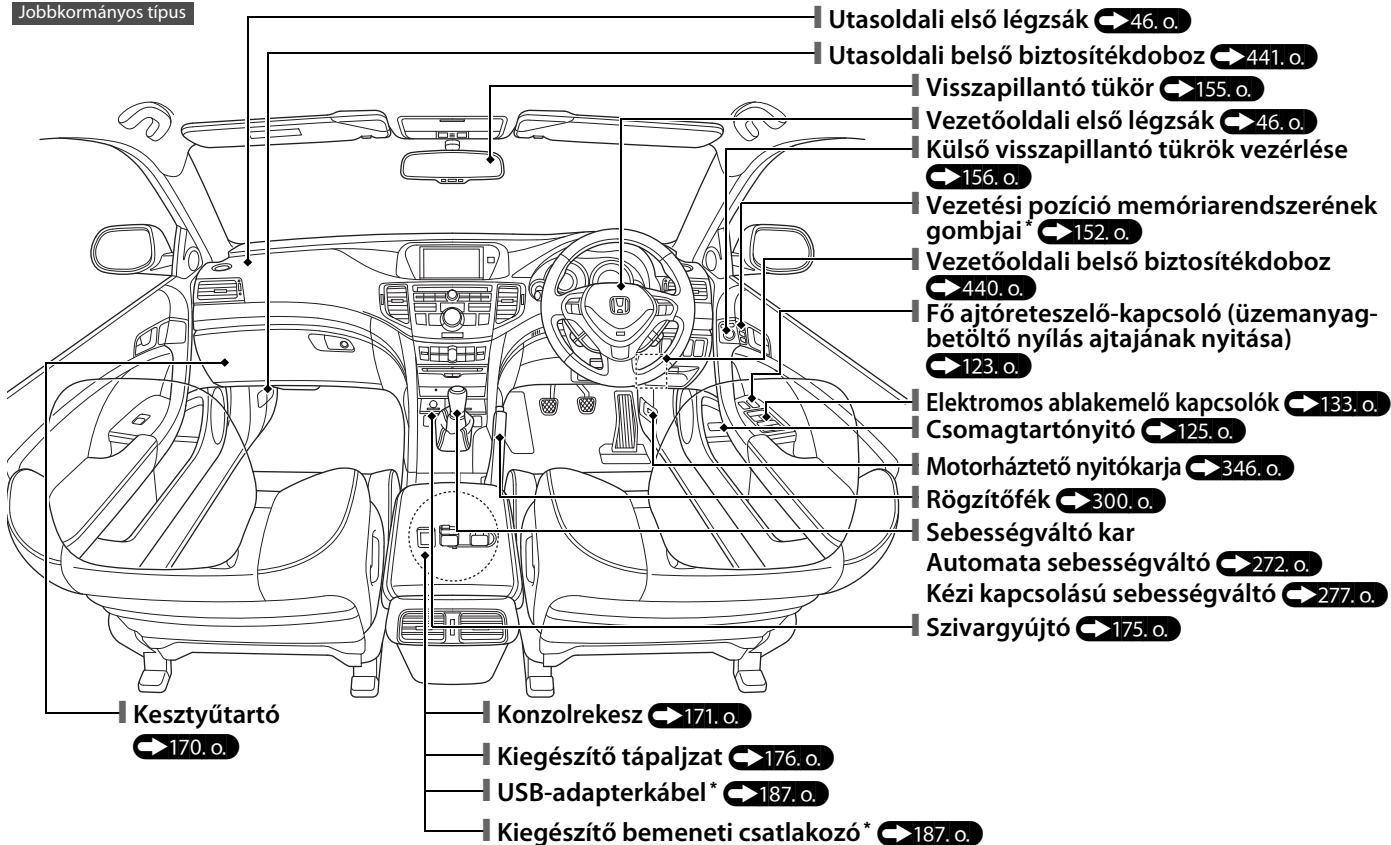
Balkormányos típus

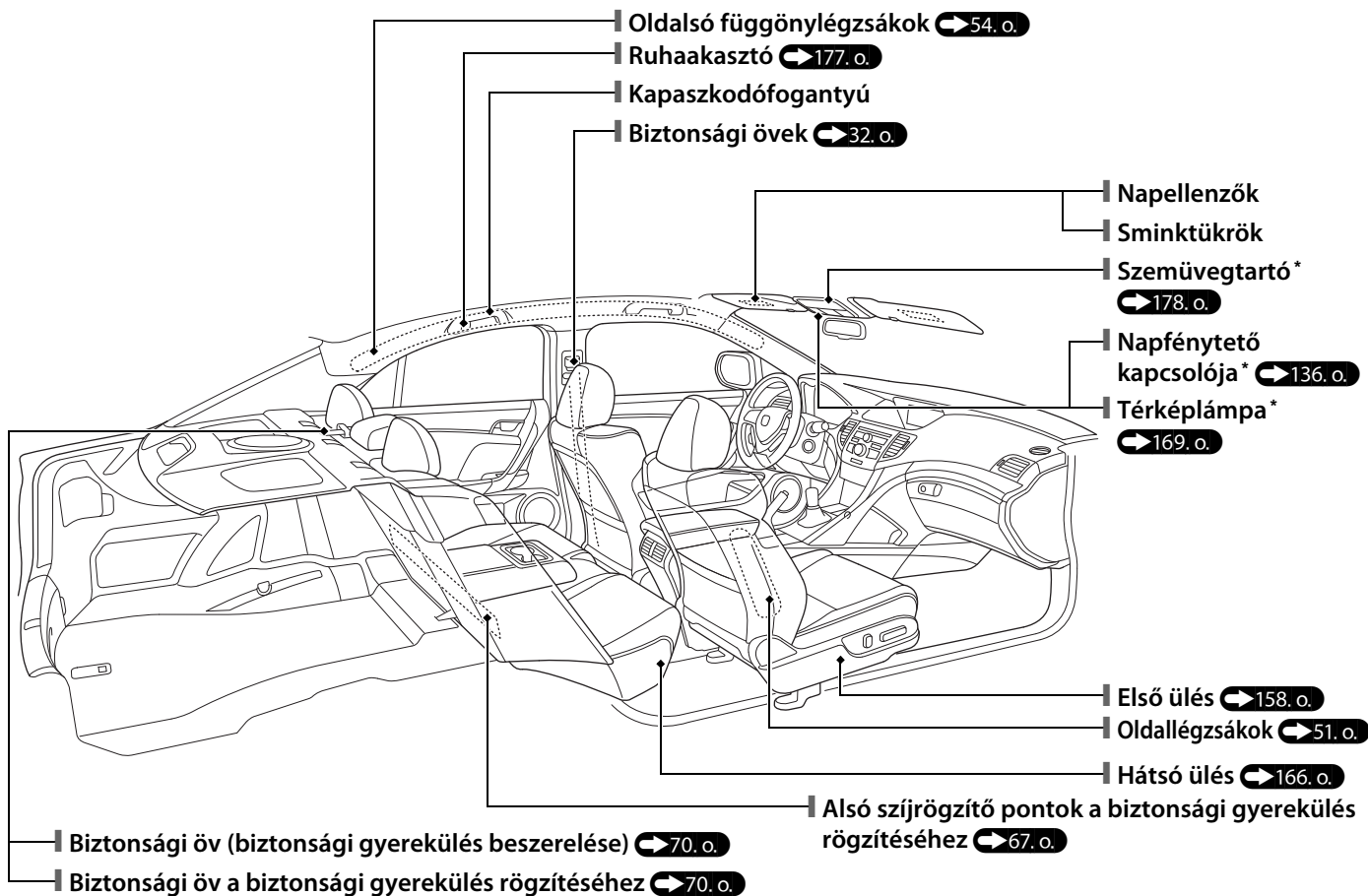


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

# Képes tárgymutató

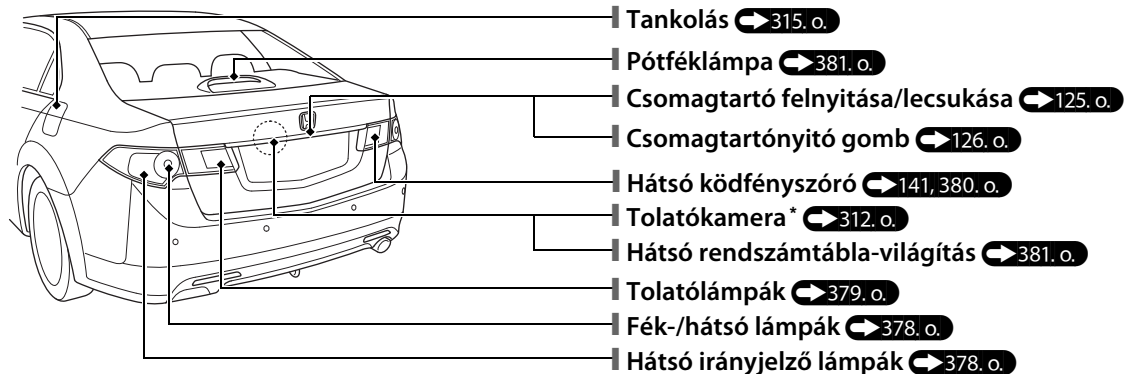
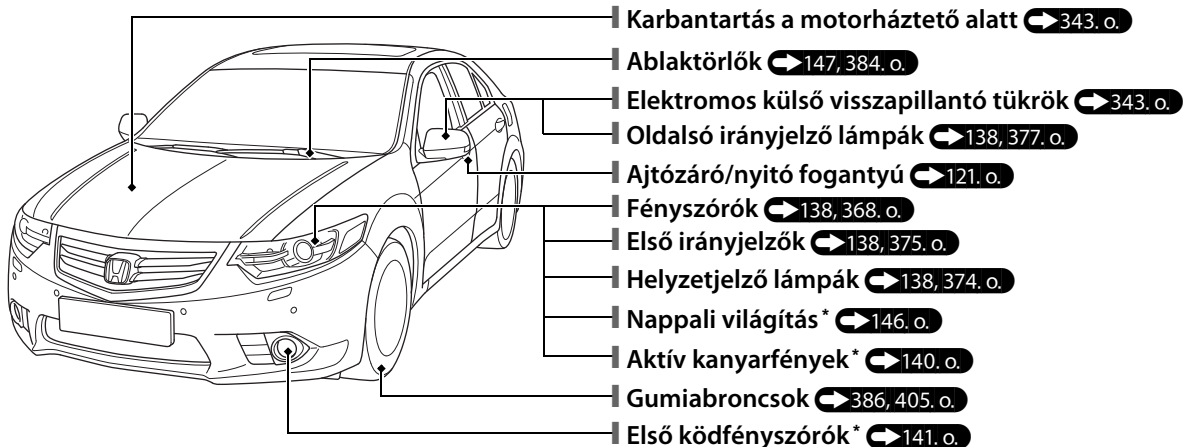
Jobbkormányos típus







# Képes tárgymutató



# Biztonságos vezetés 27. o.

## Légzsákok 44. o.

- Gépkocsija biztonsági rendszeréhez légzsákok is tartoznak, amelyek közepes vagy nagyobb ütközésnél csökkentik a személyi sérülés veszélyét.

## Gyermekek biztonsága 58. o.

- A 12 éves és fiatalabb gyermekek kizárólag a hátsó ülésen utazhatnak.
- A kisgyermeket szakszerűen beszerelt és rögzített, előre néző gyermekülésben szabad szállítani.
- A csecsemőt a hátsó ülésre szakszerűen beszerelt és rögzített, hátrafelé néző gyermekülésben kell szállítani.

## Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek

 78. o.

- Gépkocsija az egészségre veszélyes, szén-monoxidot tartalmazó kipufogógázokat bocsát ki. Ne járassa a motort olyan zárt helyen, ahol a szén-monoxid-gáz felgyűlhet.

## Biztonsági övek 32. o.

- Csatolja be biztonsági övét, és üljön egyenes háttal, teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze, hogy utasai megfelelően kötötték-e be biztonsági öveiket.



A medenceövnek a lehető legalacsonyabb pozícióban kell állnia.














## Elindulás előtti ellenőrzőlista 31. o.

- Elindulás előtt ellenőrizze, hogy az első ülések, a fejtámlák, a kormánykerék és a tükrök beállítása megfelelő-e.

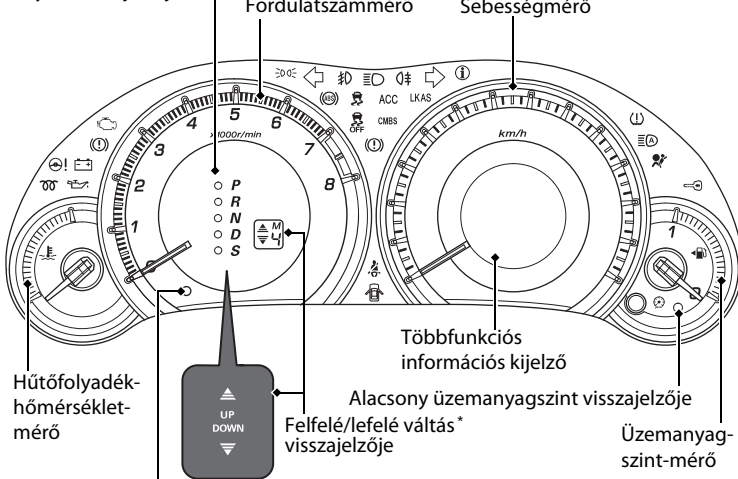
# Műszerfal ➔ 81. o.

## Mérőműszerek ➔ 103. o. / Multiinformációs kijelző ➔ 104. o. / Rendszervisszajelzők ➔ 82. o.

### Rendszervisszajelzők

-  Meghibásodás-visszajelző
-  Töltőrendszer visszajelzője
-  Alacsony olajnyomás visszajelzője
-  Elektromos szervokormány (EPS) rendszer – visszajelző
-  Lízitógyertyák visszajelzője
-  Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelzője
-  Menetstabilizátor (VSA) rendszervisszajelzője
-  VSA OFF visszajelző
-  Rögzítőfék és fékrendszer-visszajelző (vörös)
-  Fékrendszer-visszajelző (borostyánsárga)\*
-  Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője
-  Ajtó- és csomagtartónyitás visszajelzője
-  M (szekvenciális váltási mód) visszajelző/ Sebességfokozat-visszajelző\*

Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője\*





Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző\*

### Rendszervisszajelzők

 Irányjelző és elakadásjelző visszajelzője

### Bekapcsolva hagyott lámpák figyelmeztető fénye

-  Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény
-  Első ködfényszóróhoz tartozó visszajelző\*
-  Távolsági fényszóró visszajelzője
-  Hátsó ködfényszóró visszajelzője

### Rendszervisszajelzők

-  Rendszerüzenet visszajelzője
-  Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (borostyánsárga)\*
-  Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (zöld)\*
-  Adaptív sebességartó (ACC) visszajelzője (borostyánsárga)\*
-  Adaptív sebességartó (ACC) visszajelzője (zöld)\*
-  Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) visszajelző\*
-  CRUISE MAIN visszajelző\*
-  CRUISE CONTROL visszajelző\*
-  Távolsági fényszóró támogató rendszer visszajelzője (zöld)\*
-  Távolsági fényszóró-támogató rendszer visszajelző\* (borostyánsárga)\*
-  Alacsony abroncsnyomásra/ figyelmeztető TPMS visszajelző
-  SRS rendszer visszajelző lámpa
-  Indításgátló rendszer visszajelzője

# Kezelőszervek ➔117. o.

## Óra ➔118. o.

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

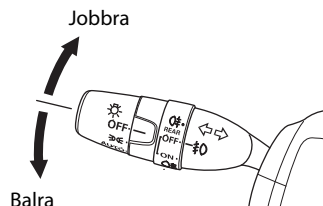
- 1 Tartassa lenyomva a **CLOCK** gombot, míg a kijelzett idő villogni nem kezd.
- 2 Nyomja meg a **4** (óra) vagy **5** (perc) gombot az óra beállításához. Nyomja meg a **6** (nullázás) gombot az óra nullázásához.
- 3 Az idő beállításához nyomja meg újra a **CLOCK** gombot.

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer GPS-műholdaktól kapja a jeleket, és automatikusan frissíti az órát.

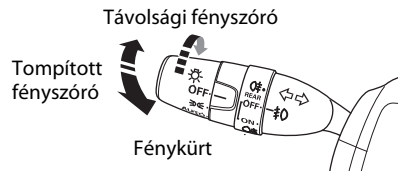
## Írányjelzők ➔138. o.

Írányjelző kar



## Világítás ➔138. o.

Világításkapcsoló

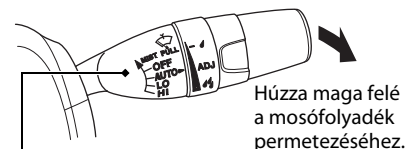


## Ablaktörlő és ablakmosó ➔147. o.

Ablaktörlő/ablakmosó kapcsolókar

Beállítógyűrű :

- : Alacsony érzékenység<sup>\*1</sup>  
: Hosszabb időköz<sup>\*2</sup>
- : Magas érzékenység<sup>\*1</sup>  
: Rövidebb időköz<sup>\*2</sup>



**MIST**  
**OFF**

**AUTO**<sup>\*1</sup>: Az ablaktörlő sebessége automatikusan változik

**INT**<sup>\*2</sup>: Kis sebességű, szakaszos törlés

**LO**: Kis sebességű törlés

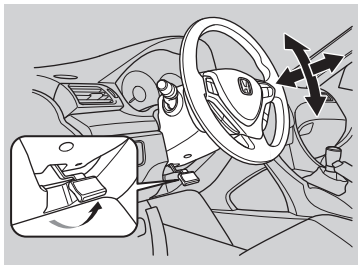
**HI**: Nagy sebességű törlés

\* 1 : Esőérzékelővel rendelkező gépkocsinál

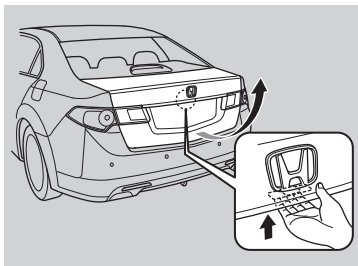
\* 2 : Esőérzékelő nélküli gépkocsinál

## Kormánykerék ➔ 154. o.

- A beállításához húzza maga felé az állítókart, állítsa be a kívánt helyzetet, majd tolja vissza a kart a helyére.



## Csomagtartó ➔ 125. o.



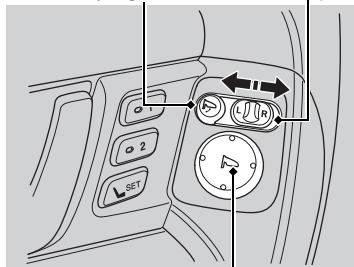
- A csomagtartó kinyitása és felnyitása:
  - Nyomja meg a csomagtartónyitót.
  - Nyomja meg a csomagtartónyitó gombot a távirányítón.
  - Nyomja meg a csomagtartónyitó gombot a csomagtartó fedelén.

## Elektromos külső visszapillantó tükrök

➔ 156. o.

- A gyújtáskapcsoló BE II helyzetében állítsa a választókapcsolót L vagy R helyzetbe.
- Nyomja meg a beállítókapcsoló megfelelő szélét a tükör beállításához.
- Nyomja meg a be-/kihajtó kapcsolót\* a külső tükrök be- és kihajtásához.

Be- és kihajtó gomb      Választókapcsoló



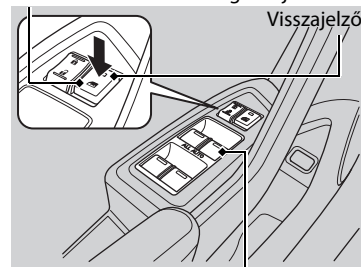
Beállítókapcsoló

## Elektromos ablakemelő

➔ 133. o.



- A gyújtáskapcsoló BE II helyzetében húzhatja fel vagy le az elektromos ablakokat.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja kikapcsolt állásban van, minden utasablak a saját kapcsolójával működtethető.
- Ha az elektromos ablakemelő zárógombja bekapcsolt állásban van (a visszajelző világit), az utasablakok kapcsolói nem működnek.

Elektromos ablakemelő zárógombja



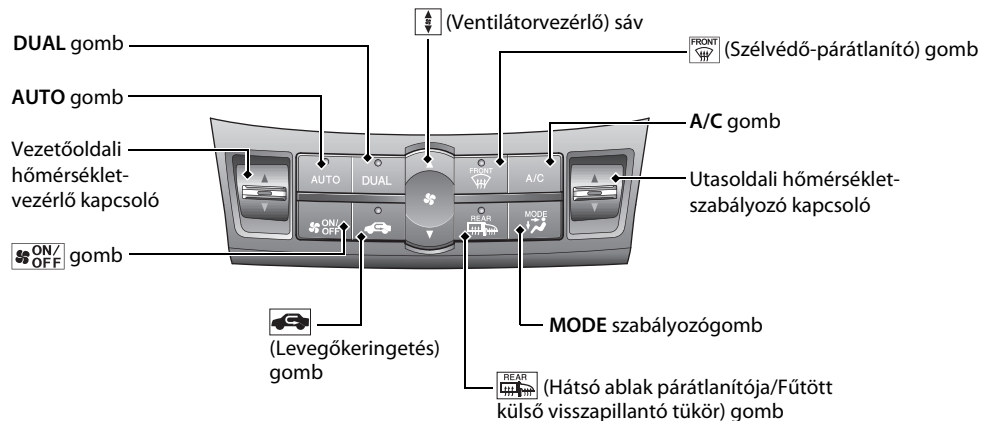
Ablakkapcsoló





## Légkondicionáló rendszer 180. o.

- Nyomja meg az **AUTO** gombot a légkondicionáló rendszer aktiválásához.
- Nyomja meg az  gombot a rendszer be- és kikapcsolásához.
- Nyomja meg a  gombot a szélvédő páratlanításához.

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A légkondicionáló rendszer hangvezérléssel működik. Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét a részletekért.



-  A levegő a műszerfalon és a középső konzol hátulján lévő szellőzőnyílásokból áramlik\*.
-  A levegő a műszerfalon és a lábtérben, valamint a középső konzol hátulján lévő szellőzőnyílásokból áramlik\*.
-  A levegő a lábtérben lévő szellőzőnyílásokból áramlik.
-  A levegő a lábtérben és a szélvédő alatt lévő szellőzőnyílásokból áramlik.

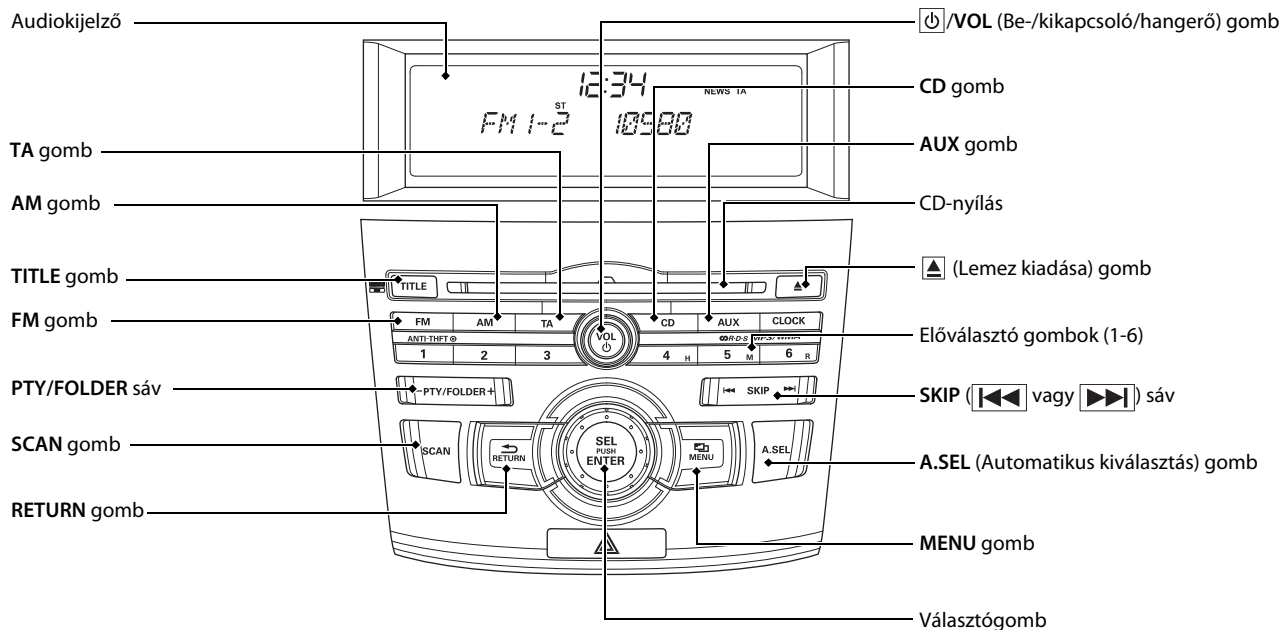
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

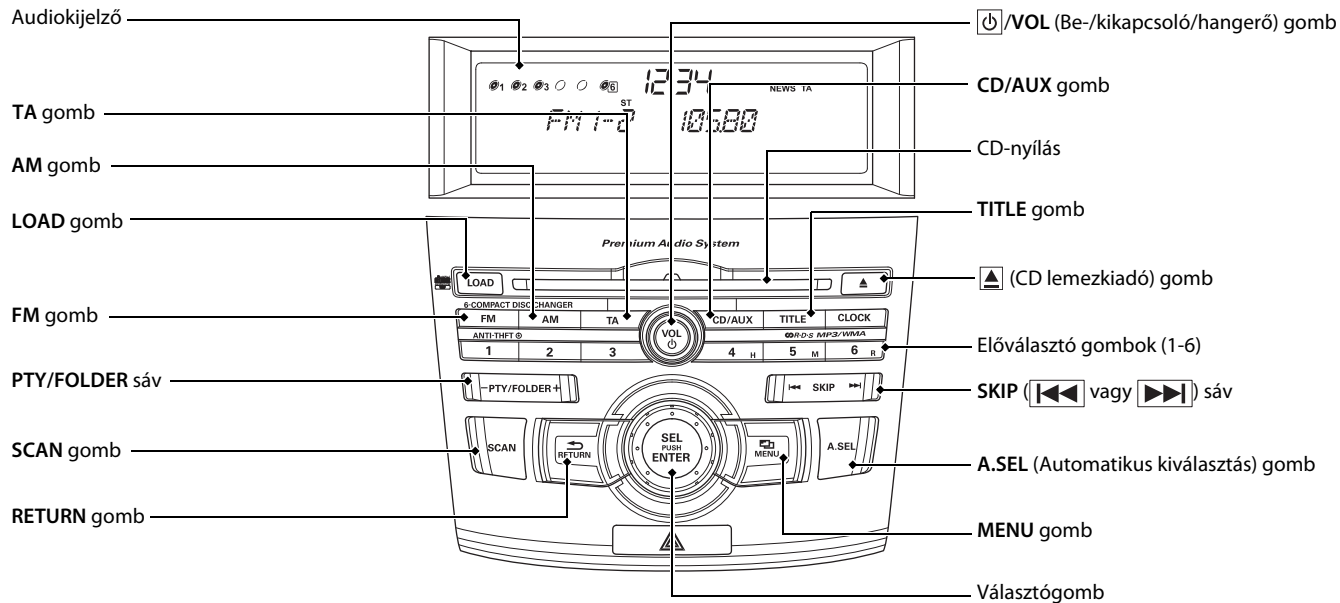
# Funkciók 185. o.

## Audiorendszer\* 186. o.

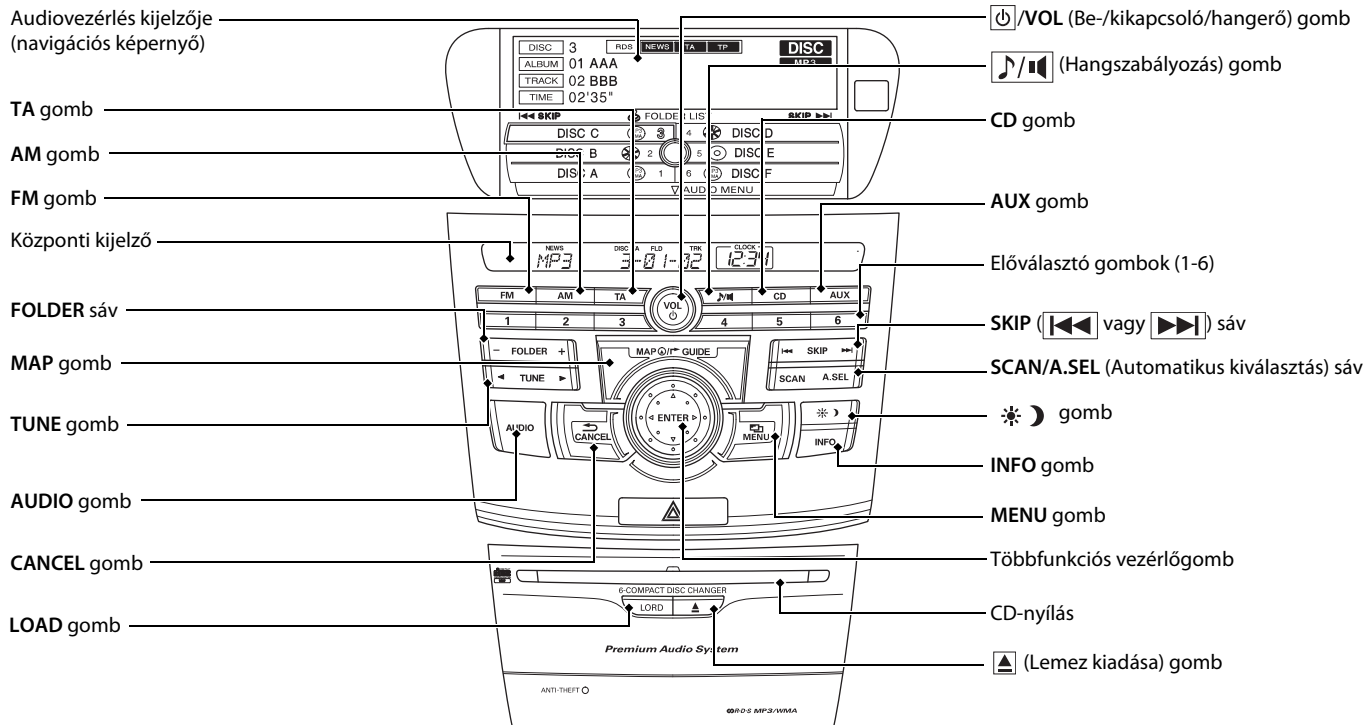
Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok  190. o.

Műszerfalba integrált lejátszóval felszerelt típusok

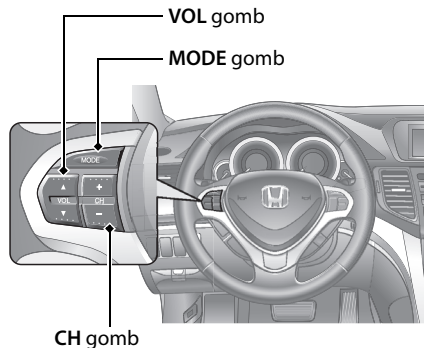








## Audio-távvezérlők\* 189. o.



- **VOL** gombok  
Nyomja meg a hangerő növeléséhez/  
csökkentéséhez.
- **MODE** gomb  
Nyomja meg az audió üzemmód  
kiválasztásához: FM1/FM2/AM(MW)/AM(LW)/  
CD/AUX.

- **CH** (Csatorna) gombok  
Rádió: Nyomja meg az előre beállított adó  
módosításához.  
Tartsa lenyomva a következő vagy  
előző jó vételű adó beállításához.

CD/iPod/USB:  
Nyomja meg a következő dal elejére  
ugráshoz vagy az aktuális dal elejére  
való visszatéréshez.

CD (MP3 vagy WMA formátumú):  
Tartsa lenyomva másik mappa  
választásához.

### Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

CD: Tartsa lenyomva a lemezek közti  
váltáshoz.

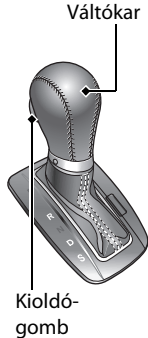
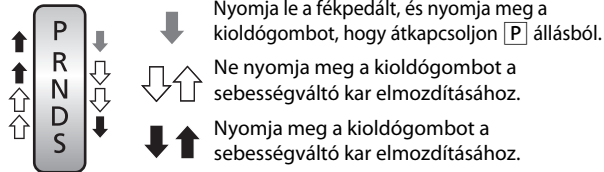
# Vezetés ➔ 253. o.

## Kézi kapcsolású sebességváltó ➔ 277. o.

## Automata sebességváltó ➔ 272. o.

- Kapcsoljon **P** állásba, és nyomja le a fékpedált, amikor beindítja a motort.

### Sebességváltás



**P** **Parkoló**  
Állítsa le vagy indítsa be a motort.  
A sebességváltó blokkolva van.

**R** **Hátramenet**

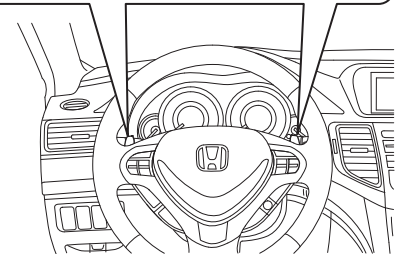
**N** **Üres**  
A sebességváltó nincs blokkolva.

**D** **Előremenet**  
Normál vezetés.  
Billenőkapcsolóval felszerelt típusoknál használhatja a D-kormányváltókar sebességváltó módot

**S** **Előremenet (S)**  
A szekvenciális váltási módot használhatja.

### Billenőkapcsolók ➔ 274. o.

- A billenőkapcsolókkal a Kézi kapcsolású sebességváltóhoz hasonlóan válthat sebességfokozatot (1-től 5-ig). Ez nagyon hasznos a motorfékhez.
- D-kormányváltókar sebességváltó mód: A sebességváltó visszavált automatikus módba, amint a rendszer észleli, hogy a gépkocsi sebességtartóval halad.
- Szekvenciális váltási mód: Tartja a kiválasztott sebességfokozatot, miközben az **M** visszajelző világítani kezd.




## VSA OFF gomb 297. o.

- A menetstabilizátor (VSA) rendszer segít stabilizálni a gépkocsit kanyarodás közben, és folyamatosan biztosítja a futókerék tapadását laza vagy csúszós útfelületen.
- A VSA automatikusan bekapcsol a motor indításakor.
- A VSA be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

## Sebességtartó\* 280. o.

- A sebességtartó rendszer lehetővé teszi, hogy a gépkocsi a beállított sebességgel haladjon a vezető beavatkozása nélkül.
- A sebességtartó használatához nyomja meg a CRUISE gombot, majd, amikor elérte a kívánt sebességet (40 km/h felett), nyomja meg a DECEL/SET gombot.

## Gumiabroncsnyomás-felügyeleti rendszer (TPMS)

 298. o.

- A TPMS a gumiabroncsok nyomását felügyeli.
- A TPMS a motor indításakor mindig automatikusan bekapcsol.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) OFF gombja\* 306. o.

- Ha egy lehetséges ütközés elkerülhetetlennek tűnik, a CMBS rendszer segít a gépkocsisebesség és az ütközés súlyosságának csökkentésében.
- A CMBS be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot, amíg hangjelzést nem hall.

# Tankolás 313. o.

**Ajánlott üzemanyag:**

**Benzines kivételek**

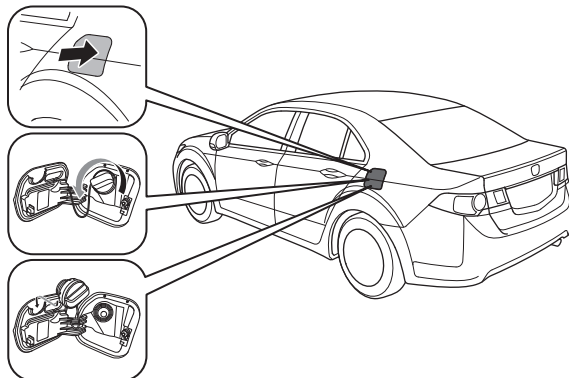
**95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú, prémium minőségű ólommentes benzin**

**Dízel kivételek**

**EN 590 szabványos gázolaj**

**Az üzemanyagtartály térfogata: 65 l**

- 1** A vezetőoldali ajtó kireteszelése.
- 2** Nyomja meg röviden az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtajának hátsó szélét középen. Kattanást hall. Az ajtó finoman kipattan.
- 3** Forgassa el lassan a tanksapkát, és távolítsa el.
- 4** Helyezze a sapkát az üzemanyag-betöltő nyílás fedelén lévő tartóra.
- 5** Tankolás után csavarja vissza a sapkát, amíg legalább egy kattanást nem hall.

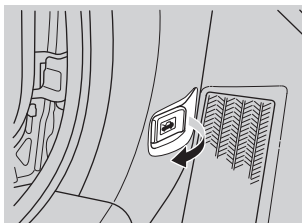


# Karbantartás → 319. o.

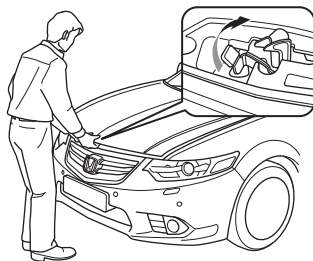
## A motorháztető alatt → 343. o.

- Ellenőrizze a motorolaj, a hűtőfolyadék és a mosófolyadék szintjét. Töltse fel, ha szükséges.
- Ellenőrizze a fékfolyadékot és a tengelykapcsoló-folyadékot\*.
- Havonta ellenőrizze az akkumulátor állapotát.

- 1** Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbsó sarokban.



- 2** Keresse meg a kezével a motorháztető reteszelőkarját, húzza meg felfelé, majd nyissa fel a motorháztetőt.

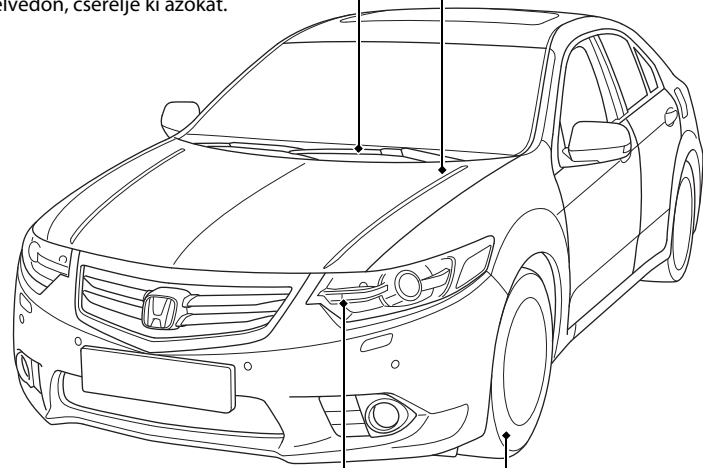


- 3** Miután a motorháztetőt lecsukta, nyomja le, és ellenőrizze, hogy szorosan a helyére kattant-e.

## Ablaktörlőlapátok

→ 384. o.

- Ha az ablaktörlőlapátok csíkot húznak a szélvédőn, cserélje ki azokat.



## Világítás → 368. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a lámpákat.

## Gumiabroncsok

→ 386. o.

- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsokat és a kerekeket.
- Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.
- Télen szereljen fel téli gumikat.

# Váratlan problémák megoldása ↔ 403. o.

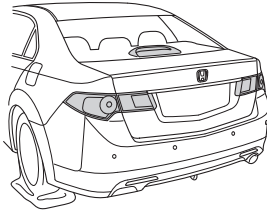
## Gumidefekt ↔ 405. o.

### Pótkerékkel felszerelt típusok

- Parkoljon le egy biztonságos helyen, és cserélje ki a defektes kereket a csomagtartóban lévő pótkerékkel.

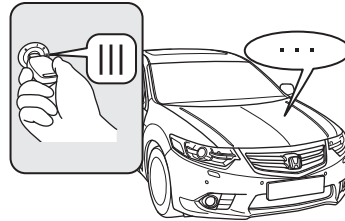
### Gumijavító készlettel felszerelt típusok

- Parkoljon le egy biztonságos helyen, és javítsa meg a defektes gumit a gumijavító készlettel.



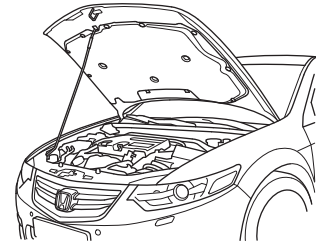
## A motor nem indul ↔ 421. o.

- Ha az akkumulátor lemerült, használjon segédakkumulátort a gépkocsi beindításához.



## Túlmelegedés ↔ 429. o.

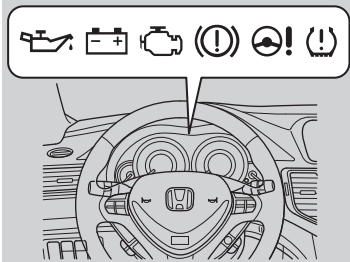
- Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ha nem lát gőzt a motorháztető alatt, nyissa fel a motorháztetőt, és hagyja lehűlni a motort.



## A visszajelzők világítanak

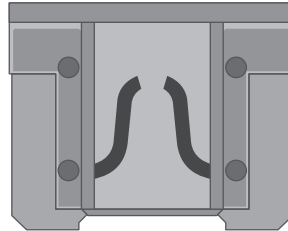
### ↔ 433. o.

- Azonosítsa be, hogy melyik visszajelző világít, majd lapozza fel a kezelési kézikönyvet.



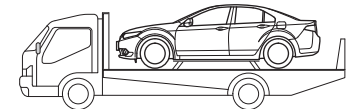
## Kiégett biztosíték ↔ 438. o.

- Ha valamelyik elektromos eszköz nem működik, ellenőrizze, nem égett-e ki a biztosíték.



## Vontatás szükséghelyzetben ↔ 444. o.

- Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autóműtő céghez.

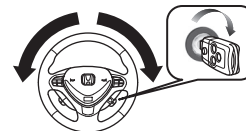


# Mit kell tenni a következő helyzetekben

**K** A gyújtáskapcsolót nem tudja  helyzetből  helyzetbe kapcsolni. Miért?

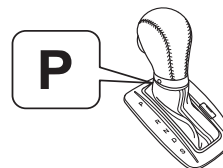
**V**

- A kormányzár aktiválva lehet.
- Próbálja jobbra-balra mozgatni a kormánykereket, miközben elfordítja a gyújtáskulcsot.



**K** A gyújtáskapcsolót nem lehet  helyzetből  helyzetbe fordítani, és a kulcsot nem lehet kivenni. Miért?

**V** Kapcsolja a sebességváltó kart  helyzetbe.

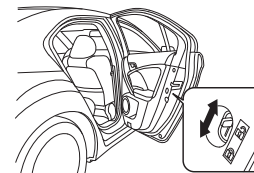


**K** Miért pulzál a fékpedál fékezéskor?

**V** A fékpedál pulzálása az ABS aktiválódásakor jelentkezhet, és nem utal hibára. Nyomja be határozottan és folyamatosan a fékpedált. Ne pumpálva nyomja a fékpedált.

**K** A hátsó ajtó belülről nem nyitható. Miért?

**V** Ellenőrizze, hogy nincs-e a gyermekzár zárás pozícióba állítva. Ha igen, a hátsó ajtót a külső ajtókilinccsel nyissa ki. Ha nincs szüksége a gyermekzárakra, tolja a kart nyitás pozícióba.





**K** Miért záródnak be az ajtók, ha azokat a távirányítóval kinyitottam?

**V** Ha nem nyitja ki 30 másodpercen belül az ajtót, azok a biztonság érdekében automatikusan bezáródnak.

**K** Miért szólal meg a hangjelző, amikor a vezetőoldali ajtót kinyitom?

**V** A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyta.
- A külső lámpákat égve hagyta.

**K** Miért hallható a hangjelző elindulás után?

**V** A hangjelző akkor szólal meg, ha:

- A vezető és/vagy az első utas nem kötötte be biztonsági övét.
- A rögzítőfékkar nincs teljesen kiengedve.

**K** Miért hallható fékcsikorgás a fékpedál lenyomásakor?

**V** Lehet, hogy a fékbetétek cseréire szorulnak. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

**K** **Benzines kivételek (2,0 l motor)**  
Használhatok a gépkocsiban 91-es vagy nagyobb kísérleti oktánszámú (RON) ólommentes benzint?

**V** Legalább 95-ös oktánszámú, ólommentes benzin használata ajánlott. A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg. Ha ólommentes normálbenzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökkenhet. A normálbenzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

## Eseményvezérelt adatrögzítők

A gépkocsi felszereltségéhez különböző, gyűjtőnéven ún.

„eseményvezérelt” adatrögzítők is tartoznak. Ezek az eszközök valós időben rögzítik a gépkocsi eseményeit és adatait, pl. a légszák indításának, vagy a légszákrendszer hibájának körülményeit.

Az adatok a gépkocsi tulajdonosának tulajdonát képezik, ezekhez csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.

Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkaszervizek, dolgozók, képviselőik és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.



## Szervizdiagnosztikai adatrögzítők

A gépkocsi erőátviteli berendezéseihez kapcsolt adatrögzítők a különböző teljesítményadatokat, vezetési körülményeket tárolják.

A rögzített adatok segítik a szakembereket a gépkocsi karbantartásában, az esetleg előforduló hibák diagnosztizálásában. Ezekhez az adatokhoz csak a törvényesen megengedett módon vagy a tulajdonos külön engedélyével lehet hozzáférni.

Ezekhez az adatokhoz a Honda, illetve az általa kinevezett márkaszervizek, dolgozók, képviselőik és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnosztika, kutatás és fejlesztés érdekében.

A kézikönyv olvasásakor talál **Megjegyzés** szimbólummal jelölt tudnivalókat. Ezek az információk segítenek megelőzni a gépkocsi és a környezet károsodását és a személyi sérülések bekövetkezését.

A gépkocsiban különböző helyeken elhelyezett   szimbólumok emlékeztetik, hogy a helyes és biztonságos használat érdekében olvassa el a kezelési kézikönyv vonatkozó részeit.


## Néhány szó a biztonságról

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos. A biztonságos vezetés és a gépkocsi biztonságos üzemeltetése hasonló fontossággal bír.

A kezelési kézikönyv információi, illetve a gépkocsi különböző pontjain elhelyezett biztonsági feliratok a biztonságra alapozott döntések meghozatalában segítik Önt. Ezek a biztonsági információk olyan potenciális veszélyhelyzetekre figyelmeztetnek, amelyek az Ön és mások sérülését okozhatják.

Természetesen nem áll módunkban a gépkocsi kezelésével vagy karbantartásával kapcsolatos összes lehetséges veszélyre felhívni a figyelmet. Saját ítélőképességére kell hagyatkoznia.

A biztonságra figyelmeztető információk különböző formában jelenhetnek meg:

- **Figyelmeztető címkék** - a gépkocsin.
- **Biztonsági üzenetek** - a  figyelmeztető szimbólummal és az alábbi három figyelmeztető szó egyikével ellátott mondatok:

**VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT**.

A figyelmeztető szavak jelentése:

 **VESZÉLY**

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZ.

 **FIGYELMEZTETÉS**

Az utasítások be nem tartása HALÁLT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT.

 **VIGYÁZAT**

Az utasítások be nem tartása SÉRÜLÉST OKOZHAT.

- **Biztonsággal kapcsolatos fejlécek** - például fontos biztonsági óvintézkedések.
- **Biztonsággal kapcsolatos részek** - például biztonságos vezetés.
- **Utasítások** - a gépkocsi helyes és biztonságos használata.

A kézikönyv végig fontos biztonsági információkat tartalmaz – kérjük, figyelmesen olvassa végig.

# Biztonságos vezetés

A fejezet és a kézikönyv többi része a biztonságra vonatkozó tudnivalókat ismerteti.

## **A biztonságos vezetés érdekében**

Potenciális vészhelyzetek .....	28
A gépkocsi biztonsági funkciói .....	30

## **Biztonsági övek**

A biztonsági övekre vonatkozóan .....	32
A biztonsági öv becsatolása .....	38
A biztonsági öv ellenőrzése .....	42

## **Légzsákok**

A légzsákrendszer (SRS) részei .....	44
Légzsáktípusok .....	46
Első légzsákok (SRS) .....	46
Oldallégzsákok .....	51
Oldalsó függőnylégzsákok .....	54

A légzsákrendszer visszajelző lámpái .....	55
Légzsákok karbantartása .....	57

## **Gyermekek biztonsága**

Gyermekek védelme .....	58
Csecsemők és kisgyermekek biztonsága .....	62
A nagyobb gyermekek biztonsága .....	75

## **Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek**

Szén-monoxid-gáz .....	78
------------------------	----

## **Figyelmeztető címkek**

A címkek helye .....	79
----------------------	----

A következő oldalakon a gépkocsi biztonsági funkcióit és azok megfelelő használatát mutatjuk be. Az alábbi biztonsági óvintézkedéseket tekintjük a legfontosabbaknak.

## Potenciális vészhelyzetek

### ■ Mindig csatolja be a biztonsági övet

A becsatolt biztonsági öv minden balesetnél elsőrendű védelmet biztosít. A bekövetkező ütközésnél a felfúvódó első légszákok a biztonsági öv kiegészítőjeként csökkentik az első ülésen ülők sérülési veszélyét. Éppen ezért mindig ügyeljen arra, hogy mindenki megfelelően csatolja be a biztonsági öveket, még akkor is, ha gépkocsija rendelkezik légszákokkal.

### ■ A gyermekeket mindig kösse be

A 12 éves és fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen kell ülniük megfelelően becsatolva, az első ülésen nem utazhatnak. A csecsemők és nagyobb gyermekek legnagyobb biztonságban a hátsó ülésen szállíthatók megfelelően rögzített biztonsági gyerekülésben. A nagyobb gyermekeknek ülésmagasítót és medence-, ill. vállövet kell használniuk, amíg ülésmagasító nélkül nem képesek megfelelően használni a biztonsági övet.

### ■ Ügyeljen a légszákok veszélyeire

A légszák, amennyire hasznos az emberi élet megmentésében, ugyanannyira veszélyessé is válhat. Különösen akkor, ha az első ülésen utazók nagyon előre húzzák ülésüket, vagy nem csatolják be a biztonsági övet. Kisgyermekek, csecsemők és az alacsony felnőttek vannak a legnagyobb veszélynek kitéve. Ezért kérjük, figyelmesen olvassa végig ezt a kezelési kézikönyvet, és kövesse a leírt utasításokat.

### ■ Ne vezessen ittas állapotban

A gépkocsivezetés és az alkoholfogyasztás két, egymással nem összeegyeztethető tevékenység. Már egy pohár ital is képes megváltoztatni az ítézőképességet, és ezzel párhuzamosan minden újabb pohár ital tovább rontja az Ön reakcióidejét. Ezért ne igyon alkoholt, ha gépkocsit vezet, és ezt ne engedje meg a barátainak sem.

### ▶ Potenciális vészhelyzetek

Egyes országokban a gépkocsivezető csak kihangosító rendszerrel használhatja a mobiltelefont vezetés közben.

### ■ Összpontosítson a biztonságos vezetésre

A telefonálás vagy egyéb olyan tevékenység, amely elvonja figyelmét az útról, a többi járműről és a gyalogosokról, balesethez vezethet. Csak akkor tudja elkerülni a balesetet, ha folyamatosan a vezetésre koncentrálna, és nem vonja el semmi a figyelmét a közlekedéstől.

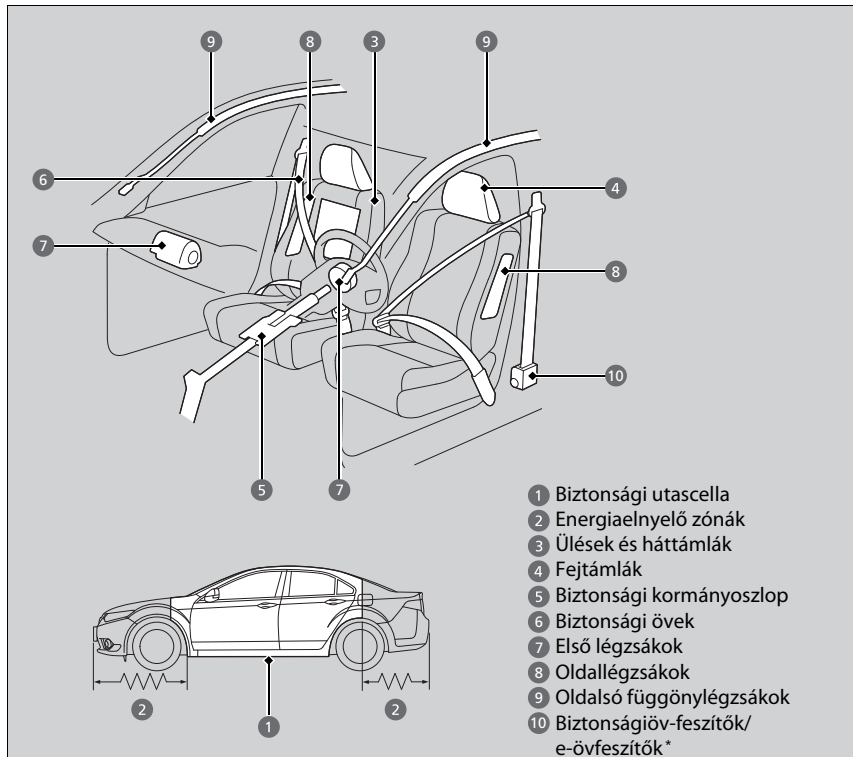
### ■ Körültekintően válassza meg a sebességét

A gyorsítás mindig a legfőbb okozója a sérüléssel, halállal járó közlekedési baleseteknek. Általában minél nagyobb a sebesség, annál jobban nő a balesetveszély, azonban a kis sebesség sem zárja ki a súlyos sérülések veszélyét. Soha ne hajtson nagyobb sebességgel, mint amelyet a közlekedési feltételek lehetővé tesznek, tartsa be az előírt sebességkorlátozást.

### ■ Tartsa gépkocsiját biztonságos állapotban

A menet közben fellépő műszaki hiba, defekt rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumibroncsok nyomását és állapotát, továbbá végezze el az összes beütemezett karbantartási munkálatot.

## A gépkocsi biztonsági funkciói



- 1 Biztonsági utascella
- 2 Energiaelnyelő zónák
- 3 Ülések és háttámlák
- 4 Fejtámlák
- 5 Biztonsági kormányoszlop
- 6 Biztonsági övek
- 7 Első légszakok
- 8 Oldallégszakok
- 9 Oldalsó függönylégszakok
- 10 Biztonságiöv-feszítők/  
e-övfeszítők\*

A következő ellenőrzőlista segít aktív szerepet vállalni saját maga és utasainak védelmében.

### ►► A gépkocsi biztonsági funkciói

A gépkocsi számos olyan funkcióval van felszerelve, amelyek ütközés esetén együttesen védik a vezetőt és az utasokat.

A gépkocsi néhány biztonsági berendezésének működéséhez nem szükséges az Ön beavatkozása. Ide tartozik az erős acélváz, amely biztonságos zónaként veszi körül az utasteret, az első és hátsó ütközési zónák, az összetelható kormányrúd, valamint az övfeszítők, amelyek ütközés esetén megfeszítik az első ülések biztonsági öveit.

A gépkocsi biztonsági felszereléseinek előnyeit csak akkor tudja kihasználni, ha Ön és utasai a helyes üléspozícióban ülnek az utazás során, és mindig megfelelően becsatolják a biztonsági övüket. Valójában a biztonsági eszközök egy része sérülést is okozhat, ha nem megfelelően használják.

## Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

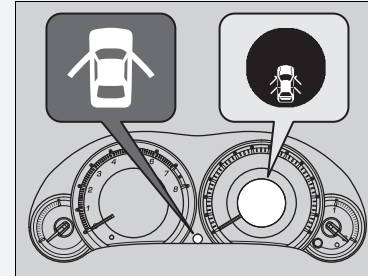
Saját maga és utasainak védelme érdekében mindig ellenőrizze ezeket a dolgokat, mielőtt útnak indulna.

- Állítsa be ülését a vezetéshez megfelelő pozícióba. Az első üléseket állítsa hátra, amennyire csak lehet, ügyelve arra, hogy a vezető megfelelően irányíthassa a gépkocsit. Ha túl közel ül az első légzsákhoz, súlyos, akár halálos sérüléseknek is kitéheti magát ütközés esetén.
  - **Ülések beállítása** 158. o.
- A fejtámlákat állítsa be megfelelően. A fejtámlák akkor nyújtják a leghatékonyabb védelmet, ha a fej közepe a fejtámla közepével egy magasságban van. Magasabb személyeknek a lehető legmagasabb pozícióba kell állítaniuk a fejtámlát.
  - **A fejtámlák beállítása** 162. o.
- Mindig csatolja be és az előírásoknak megfelelően használja a biztonsági övet. Bizonyosodjon meg róla, hogy utasai is megfelelően be vannak csatolva.
  - **A biztonsági öv becsatolása** 38. o.
- Biztosítsa a gyermekek védelmét is biztonsági övekkel vagy gyermekülésekkel, a gyermek korának, magasságának és súlyának megfelelően.
  - **Gyermekek biztonsága** 58. o.

### ➤ Biztonságra vonatkozó ellenőrzőlista

Ha az ajtó- és csomagtartónyitás visszajelzője világít, az azt jelenti, hogy egy ajtó és/vagy a csomagtartó nincs megfelelően becsukva. Csukja be az ajtókat és a csomagtartót, hogy a lámpa kialudjon.

➤ **Ajtó- és csomagtartónyitás visszajelzője** 88. o.





## A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek jelentik az egyetlen hatékony védelmet, ugyanis a gépkocsihoz rögzítik a vezetőt, így számos beépített biztonsági funkció előnyeit élvezheti. Ugyanakkor megakadályozzák azt is, hogy a gépkocsi belső falának vagy a többi utasnak ütközzön, vagy a gépkocsiból kiessen. Megfelelő viselet esetén a biztonsági övek a megfelelő pozícióban tartják testét egy esetleges balesetben, így a légszákok teljes mértékű kiegészítő védelmet nyújthatnak.

A biztonsági övek továbbá szinte bármilyen típusú balesetben védelmet nyújtanak, mint például:

- frontális,
- oldalirányú,
- hátulról bekövetkező ütközés,
- felborulásos baleset.

### A biztonsági övekre vonatkozóan

#### FIGYELMEZTETÉS

**A helytelenül használt vagy becsatolatlan biztonsági övek egy balesetnél megsokszorozzák a sérülés bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha a gépkocsiban van légszák.**

**Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai a biztonsági öveget helyesen használják.**

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági öveget úgy méretezik, hogy az emberi test teherviselő elemeire, a csontokra támaszkodjon. Kétpontos biztonsági öv esetén a medencénél, hárompontos biztonsági öv esetén a vízszintes ág a medencénél, az átlós ág a vállon és a mellkason haladjon keresztül. A vízszintes ág hasi tájékon való elvezetését mindig kerülje.

**FIGYELMEZTETÉS:** A biztonsági övet olyan szorosan kell használni, amennyire csak lehetséges. Elsősorban azért fontos a – kényelem rovására is –, mert így tudja ellátni azt a feladatot, amire tervezték. A laza biztonsági öv csökkentett védelmet nyújt a viselője számára.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy biztonsági öve soha ne legyen megcsavarodva.

**FIGYELMEZTETÉS:** Minden biztonsági övet egyszerre csak egy személy használjon; veszélyes az ölben tartott gyermekkel egy biztonsági övbé csatolni magunkat.

## ■ Medence-, illetve vállövek

Az öt ülés mindegyike fel van szerelve sürgősségi záró feszítőszerkezetekkel rendelkező biztonsági medence-, illetve vállövekkel. Megszokott vezetési körülmények között a feszítőszerkezet feszesen tartja az övet, miközben mozgásszabadságot biztosít. Ütközés vagy hirtelen leállítás esetén a feszítőszerkezet reteszeli az övet, hogy testét rögzítse.

### ▶▶ A biztonsági övekre vonatkozóan

A biztonsági övek nem képesek teljes mértékben megvédeni a vezetőt ütközés esetén. Azonban a legtöbb esetben meggátolják a súlyos sérülések bekövetkezését.

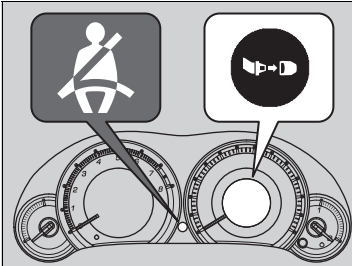
A legtöbb országban a biztonsági övek viselése kötelező. Külföldre utazás előtt ismerje meg az adott ország törvényi előírásait.

### ■ A biztonsági övek megfelelő használata

A megfelelő használat érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

- Minden utasnak egyenesen és jól hátraülve kell elhelyezkednie az ülésben, és az út teljes ideje alatt meg kell tartania ezt a pozíciót. A görnyedt és ferde testtartás csökkenti a biztonsági övek hatékonyságát, és növelheti a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.
- A medencét, illetve vállat rögzítő részét soha ne helyezze a karja alá vagy a háta mögé. Az ilyen pozíció nagyon súlyos sérülésekkel járhat balesetkor.
- Ugyanazt az övet két személy nem használhatja. Aki így utazik, súlyosan megsérülhet balesetkor.
- Ne helyezzen semmiféle tartozékot a biztonsági övekre. A kényelmet javító vagy a vállöv rész helyzetének módosítását szolgáló eszközök csökkenthetik az öv védőképességét, és növelhetik a súlyos sérülések veszélyét balesetnél.

## Biztonságiöv-émlékeztető



### ■ Első ülések

A gépkocsi figyelni az első biztonsági övek használatát. Ha a gyújtáskapcsolót BE II helyzetbe fordítja, mielőtt a vezetőülés biztonsági övét becsatolná, a figyelmeztető lámpa villogni kezd. Ha a gépkocsivezető nem csatolja be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa tovább világít.

Ugyanakkor a hangjelző periodikusan megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog vezetés közben, amíg a vezetőoldali és az első utasoldali biztonsági övet be nem csatolják.

### ■ Hátsó ülések

A gépkocsi figyelni a hátsó biztonsági övek használatát.

A többfunkciós kijelzőn látható, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolták.

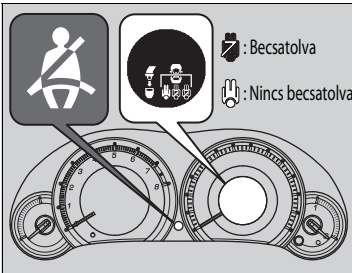
A kijelző akkor jelenik meg, ha:

- Kinyitja, majd becsukja az egyik hátsó ajtót.
- Valamelyik hátsó utas be- vagy kikapcsolja a biztonsági övét.

A hangjelző megszólal, és a figyelmeztető lámpa villog, ha vezetés közben valamelyik hátsó utas kikapcsolja a biztonsági övét.

A kijelző megjelenítése:

Nyomja meg a ▲ⓘ/▼ gombot.



## ☒ Biztonságiöv-émlékeztető

Amennyiben hat másodperccel a gyújtáskapcsoló BE II helyzetbe fordítása után az első ülések utasai nem csatolják be a biztonsági övet, a figyelmeztető lámpa világítani kezd.

Ha nem ül senki az első utasülésben, vagy gyermek, esetleg kistermetű felnőtt ül ott, a figyelmeztető lámpa nem világít.

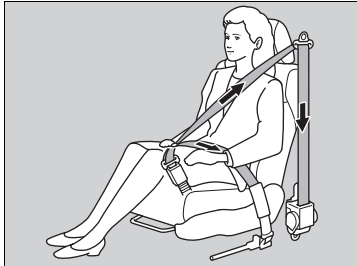
Ha a visszajelző világít, vagy a hangjelző megszólal, pedig senki nem ül az első utasülésben, vagy az utas becsatolta a biztonsági övet, valami zavarhatja a foglaltságerzékelőt. Ellenőrizze a következőket:

- Nincs-e az ülésen nehéz csomag.
- Nem helyeztek-e párnát az ülésre.
- Az első ülés háttámláját nem nyomja-e előre vagy húzza hátra egy hátsó utas.
- Az első utas megfelelően ül-e.

Ha ezen körülmények egyike sem áll fenn, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben, amint lehet.

A figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló BE II helyzetbe fordítása után világítani kezd, ha valamelyik hátsó utas nem csatolta be a biztonsági övet.

## Automata biztonságiöv-feszítő berendezés



A biztonság növelése érdekében az első ülések automatikus övfeszítővel rendelkeznek.

Közepes és súlyos frontális ütközések esetén az övfeszítők automatikusan megfeszítik az első ülések biztonsági öveit, esetenként még akkor is, ha az ütközés nem elég erős ahhoz, hogy az első légzsákok felfúvódjanak.

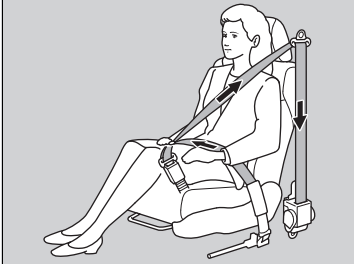
## Automata biztonságiöv-feszítő berendezés

A biztonságiöv-feszítők csak egyszeri működésre képesek.

Ha egy övfeszítő bekapcsol, az SRS-ellenőrlámpa világít. A márkaszervizben cseréltesse ki az övfeszítőt, és alaposan ellenőriztesse a biztonságiöv-rendszert, ugyanis előfordulhat, hogy további ütközéseknél már nem nyújt megfelelő védelmet.

Közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén az adott oldalon lévő övfeszítő is bekapcsol.

## e-övfeszítők \*



A CMBS rendszerrel felszerelt gépkocsik első üléseihez e-övfeszítőket is felszereltek, melyek automatikusan elkezdnek visszahúzódni, ha gépkocsija túl közel kerül az elöl haladó gépkocsihoz. Először finoman megfeszülnek, figyelmeztetve a vezetőt, majd teljesen megfeszülnek, ha a rendszer azt érzékeli, hogy gépkocsija az elöl haladó gépkocsinak ütközhet. Az ütközés elkerülése után az e-övfeszítők kioldanak.

► **Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\***  
304. o.

## ►e-övfeszítők \*

Ha az automatikus övfeszítők ütközés során aktiválódnak, akkor az első biztonságiöv-egységeket és az összes kapcsolódó alkatrészt is ki kell cserélni.

► **Automata biztonságiöv-feszítő berendezés**  
36. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A biztonsági öv becsatolása

Miután megfelelő pozícióba állította az első ülést, és kényelmesen, egyenes testtartásban elhelyezkedett:

☒ **Ülések beállítása** 158. o.

A biztonsági övet lassan húzza ki.



Megfelelő  
ülési  
pozíció.

1. A biztonsági övet lassan húzza ki.

2. Helyezze be a zárnyelvet a csatba, majd húzza meg az övet, és bizonyosodjon meg róla, hogy biztonságosan rögzült.

► Vigyázzon, hogy az öv ne csavarodjon meg, és ne csípődjön be.

### ►► A biztonsági öv becsatolása

Nem ülhet senki olyan ülésben, amelynek biztonsági öve működésképtelen vagy nem működik megfelelően. Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, balesetkor nem nyújt védelmet viselője számára. Ellenőriztesse a biztonsági övet a márkaszervizben minél előbb.

Ne helyezzen be idegen tárgyakat az övcsatba vagy a feszítőszerkezetbe.



3. A medenceövet igazítsa minél alacsonyabbra csípője körül, majd a vállövet húzza fel annyira, hogy a medenceöv tökéletesen testhez álljon. Ezáltal medencecsontjai fogadják az ütközés erejét, és csökken a belső sérülések veszélye.
4. Szükség esetén húzza fel újra az övet, hogy újrafeszítse, és biztosítsa, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át. Ezáltal megosztja az esetleges ütközési erőket felsőtestének legerősebb csontjaira.

► A biztonsági öv becsatolása

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően becsatolt biztonsági öv súlyos, esetleg halálos sérülésekhez vezethet ütközés esetén.

Vezetés előtt bizonyosodjon meg, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva.

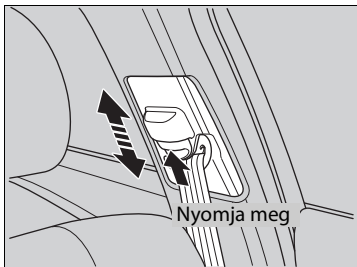
Az öv kicsatolásához nyomja meg a vörös **PRESS** gombot, majd kézzel irányítsa az övet, amíg teljesen vissza nem húzódik.

A gépkocsiból való kiszálláskor figyeljen arra, hogy ne akadjon bele a biztonsági övbe, és az öv ne csípődjön be az ajtó becsukásakor.



## A vállrögzítési pont beállítása

Az első ülésekhez tartozó biztonsági övek magasságát az utas magasságának megfelelően lehet szabályozni.



1. Mozdassa fel-le a rögzítőkapcsot, miközben benyomva tartja a kioldógombot.
2. Állítsa be a rögzítőkapcsot úgy, hogy az öv mellkasának közepén és vállán keresztül húzódjon át.

## A vállrögzítési pont beállítása

A vállrögzítési pont magasságát négy szintre lehet állítani. Ha az öv a nyakához ér, állítsa egyenként alacsonyabb szintre.

A magasság módosításakor bizonyosodjon meg arról, hogy a vállrögzítési pont biztosítva legyen.

## Javaslat várandós nőknek

Amennyiben várandós, legjobban úgy védheti meg önmagát és születendő gyermekét vezetés közben vagy utasként, hogy mindig becsatolja a biztonsági övet, és a medenceövet a lehető legalacsonyabb szinten vezeti át csípője körül.

A vállövet a mellkasán át  
vezesse, ne a hasán.



A medenceövet a lehető  
legalacsonyabb szinten  
vezesse át a csípőjén.

## Javaslat várandós nőknek

Minden egyes felülvizsgálat esetén kérdezze meg orvosát, hogy vezethet-e.

Ahhoz, hogy elkerülje saját vagy születendő gyermekének sérülését az első légzsák felfúvódásának következtében:

- Vezetés közben üljön egyenesen, és állítsa a vezetőülést minél hátrébb, figyelve arra, hogy tökéletesen képes legyen vezetni a gépkocsit.
- Ha az első utasülésen ül, állítsa minél hátrébb az ülést.

## A biztonsági öv ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági övek állapotát, a következő módon:

- Húzza ki teljesen az övet, és nézze meg, nincsenek-e rajta szakadások, kopások, nincs-e összeragadva vagy esetleg megégyve.
- Próbálja ki, hogy az övet könnyen be lehet-e kapcsolni, és hogy a hárompontos öv könnyen visszacsúszik-e a helyére.
  - Ha nem húzódik vissza könnyen, az öv megtisztítása megoldhatja a problémát. A tisztításhoz csak enyhén szappanos, meleg vizet használjon. Ne használjon fehérítőszert vagy tisztítószereket. Visszahúzás előtt ellenőrizze, hogy az öv teljesen megszáradt-e.

Ha a biztonsági övek nincsenek jó állapotban, vagy nem működnek megfelelően, akkor nem nyújtanak megfelelő védelmet, és minél hamarabb cserélni kell azokat.

Az a biztonsági öv, amelyet egy baleset során már használtak, a következő ütközésnél már nem biztos, hogy ugyanazt a védelmet képes nyújtani. Minden egyes ütközés után ellenőriztesse a biztonsági öveket márkaszervizével.

### ►► A biztonsági öv ellenőrzése

#### FIGYELMEZTETÉS

**Az ellenőrzés elmulasztása miatt súlyos vagy halálos sérüléseket szenvedhet, ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, amikor szükséges lenne.**

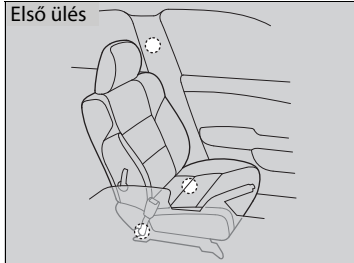
**Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket. Az övben keletkező meghibásodásokat haladéktalanul javíttassa meg.**

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne módosítsa és ne egészítse ki az övet semmivel, ami megakadályozhatja, hogy a biztonsági öv állítószervezetei megfeszítsék az övet, vagy a biztonságiöv-egységet feszesebbre lehessen állítani.

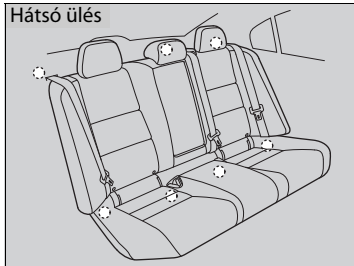
**FIGYELMEZTETÉS:** Feltétlenül cserélje ki a teljes egységet, ha súlyos ütközésnél viselte azt, még akkor is, ha nem nyilvánvaló annak sérülése.

**FIGYELMEZTETÉS:** Kerülje a heveder polírozószerekkel, olajokkal és vegyi anyagokkal, különösen akkumulátorsavval való szennyeződését. Tisztítani enyhén szappanos vízben lehet. Az övet ki kell cserélni, ha kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.

## ■ Rögzítési pontok



A biztonsági övek cseréjénél használja az ábrákon látható rögzítési pontokat.  
Az első üléshez medence-, illetve vállöv tartozik.



A hátsó üléshez három medence-, illetve vállöv tartozik.

## A légzsákrendszer (SRS) részei

Az első, első oldali és oldalsó függőnylégzsákok az ütközés irányának és súlyosságának függvényében aktiválódnak. A légzsákrendszer elemei:

- Két első SRS (Supplemental Restraint System - kiegészítő utasvédelmi rendszer) légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék központi részébe van beépítve; az első utasoldali légzsák pedig a műszerfalba. Mindkét helyen az **SRS AIRBAG** felirat látható.
- Az oldallégzsákok a vezető és az első utas védelmét szolgálják. A légzsákok az üléstámlák külső oldalain találhatóak. Mindkét helyen az **SIDE AIRBAG** felirat látható.
- Két oldalsó függőnylégzsák található a gépkocsiban, egy-egy mindkét oldalon. A légzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az ablakok fölé. Az első és hátsó oszlopokon a **SIDE CURTAIN AIRBAG** felirat látható.

- Egy elektronikus vezérlőegység, amely a gyújtáskapcsoló BE **II** állásában folyamatosan ellenőrzi és rögzíti az érzékelőktől, légzsák-aktiválóktól, övfeszítőktől, valamint a vezető- és első utasülés biztonsági övének használatát ellenőrző érzékelőktől kapott adatokat.
- Az első ülések automata biztonságiöv-feszítői.

### CMBS rendszerrel felszerelt típusok

- Az első biztonságiöv-feszítők e-övfeszítőkkal vannak kiegészítve.
- Ütközésérzékelők, amelyek a közepes-súlyos frontális vagy oldalsó ütközéseket képesek érzékelni.
- A műszerfalon található egy visszajelző lámpa, amely a légzsákrendszer, illetve az övfeszítők esetleges meghibásodását jelzi.
- Egy visszajelző lámpa a műszerfalon, amely figyelmezteti, ha az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.

## Légzsákokra vonatkozó fontos információk

A légzsákok súlyos sérüléseket okozhatnak. Ahhoz, hogy hatékonyan működjenek, hatalmas felfúvódási erő szükséges. Éppen ezért, annak ellenére, hogy életeket mentenek, a légzsákok égési sérülést, zúzódást és egyéb könnyű, de esetenként halálos sérüléseket is okozhatnak, ha az utasok nem megfelelő testtartásban ülnek, és helytelenül csatolják be a biztonsági övet.

**Amit Ön tehet:** Mindig megfelelően csatolja be biztonsági övét, üljön egyenesen és minél távolabb a kormánykeréktől, közben figyelve arra, hogy képes legyen tökéletesen vezetni a gépkocsit. Az első utasnak a lehető legtávolabb kell állítania ülését a műszerfalról.

Ne feledje, hogy egyetlen védelmi rendszer sem képes teljes mértékben megvédeni Önt egy súlyos baleset okozta sérülésektől vagy a halálos balesettől, még akkor sem, ha a biztonsági övek megfelelően be vannak csatolva, és a légzsákok is megfelelően aktiválódnak.

**Ne tartson kemény, éles tárgyakat az első légzsákok működési terében.** Az ölben elhelyezett kemény, éles tárgyak, a vezetés közben a szájban tartott pipa vagy bármilyen éles tárgy az első légzsák kinyílásakor sérüléseket okozhat.

**Ne ragasszon vagy rögzítsen semmilyen tárgyat az első légzsákok fedelére.** Az SRS AIRBAG feliratú burkolatokra helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsákok megfelelő működését, vagy elszabadulhatnak a gépkocsiban, és sérüléseket okozhatnak a légzsákok felfúvódásakor.

## ▶▶ Légzsákokra vonatkozó fontos információk

Ne próbálja meg kikapcsolni a légzsákrendszert. A légzsákok és a biztonsági övek együtt nyújtják a legjobb védelmet a benn ülőknek.

Vezetés közben fogja két oldalról a kormánykereket, hogy kezeit és karjait távol tartsa az első légzsák felfúvódási területétől. Ne nyúljon át a légzsák burkolatán.

## Légzsáktípusok

Gépkocsija három típusú légzsákkal van felszerelve:

- **Első légzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés előtti légzsákok.
- **Oldallégzsákok:** a vezetőülés és az első utasülés háttámlájába beépített légzsákok.
- **Oldalsó függőnylégzsákok:** az oldalablakok felett elhelyezett légzsákok.

Minden egyes típust bemutatunk a következő oldalakon.

## Első légzsákok (SRS)

Az első SRS légzsákok közepes és súlyos frontális ütközés esetén aktiválódnak, védve a vezető és/vagy az első utas mellkasát és fejét.

**SRS** (Supplemental Restraint System - Kiegészítő utasvédelmi rendszer): a felirat azt jelzi, hogy a légzsákok a biztonsági övek nyújtotta védelem kiegészítésére, és nem helyettesítésére szolgálnak. Az utasok elsődleges védelmi rendszere a biztonsági öv.

### Légzsákházak elhelyezése

A vezetőt védő első légzsák a kormánykerék központi részébe, míg az első utas védelmét biztosító légzsák a műszerfalba van beépítve. Mindkét légzsákon az **SRS AIRBAG** felirat látható.

### ►► Légzsáktípusok

A gyújtáskapcsoló BE  II állásban a légzsákok bármikor felfúvódhatnak.

Ha egy légzsák ütközés következtében felfúvódik, előfordulhat, hogy kis mennyiségű füstöt lát. Ez a felfúvóanyag égési folyamatából adódik, és nem káros az egészségre. A légúti zavarokkal küszködő személyekre ideiglenesen kellemetlen hatással lehet. Ezért ha tud, minél előbb szálljon ki a gépkocsiból.

### ►► Első légzsákok (SRS)

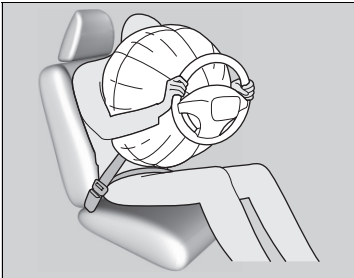
Az egyik vagy mindkét első légzsák aktiválódásához elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákok különböző sebességgel fúvódhatnak fel, az ütközés súlyosságától, a biztonsági övek becsatolásától és/vagy más tényezőktől függően. Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy a biztonsági öveket kiegészítve segítsenek csökkenteni a fej- és mellkasi sérülések valószínűségét frontális ütközéseknél.

## Működés

Az első légzsákok közepes-súlyos frontális ütközések esetén aktiválódnak. Ha a gépkocsi hirtelen lelassul, az érzékelőktől kapott adatok hatására a vezérlőegység aktiválja a megfelelő oldali vagy mindkét első légzsákot.

Frontális ütközésről beszélünk, ha két gépkocsi centrálisan, illetve valamilyen szögben ütközik, vagy ha a gépkocsi álló tárgynak, például betonfalnak ütközik.

## Az első légzsákok működése



Miközben a biztonsági öv a felsőtestét védi, az első légzsák a fejének és a mellkasának nyújt kiegészítő védelmet.

Az első légzsákok azonnal leeresztenek, hogy ne akadályozzák a vezető kilátását és a kormányzást, illetve a gépkocsi kezelését.

A felfúvódási, illetve leeresztési idő annyira rövid, hogy az utasok többsége észre sem veszi, hogy a légzsákok aktiválódtak, csak amikor már leeresztettek.

### ▶▶ Az első légzsákok működése

Annak ellenére, hogy az első légzsákok normális körülmények között egymás után szinte azonnal felfúvódnak, előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák aktiválódik. Elméletileg előfordulhat, hogy csak az egyik légzsák nyílik ki. Ez akkor történhetne meg, ha az ütközéskor mérhető lassulásérték a légzsákok begyűjtéséhez szükséges határérték közvetlen közelében van. Azonban az ilyen ütközésnél a biztonsági övek elegendőek a benn ülők védelméhez, és a légzsák szerepe egyébként sem lenne jelentős.



## ■ Mikor nem aktiválódnak az első légzsákok

**Könnyű frontális ütközések esetén:** Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági övek által nyújtott védelmet és életeket mentsenek meg, nem olyan felületes karcolások vagy csonttörések megelőzésére, mint amelyek a közepesnél enyhébb baleseteknél előfordulhatnak.

**Oldalsó ütközések esetén:** Az első légzsákok akkor nyújtanak védelmet, ha hirtelen lassulás hatására a vezető vagy az első utas a gépkocsi elejének irányába mozdul. Az oldallégzsákokat és függőnylégzsákokat specifikusan arra tervezték, hogy enyhítsék a közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén előforduló sérüléseket, amikor a vezető vagy az első ülés utasa a gépkocsi oldalaihoz ütődhet.

**Hátsó ütközések esetén:** A fejtámlák és a biztonsági övek nyújtják a legjobb védelmet hátsó ütközések esetén. Az első légzsákok nem képesek megfelelő védelmet biztosítani, ezért hátsó ütközések esetén nem aktiválódnak.

**Felborulásakor:** Felborulás esetén a biztonsági övek, az oldallégzsákok és az oldalsó függőnylégzsákok nyújtják a legjobb védelmet. Az első légzsákok csak nagyon kis mértékű védelmet biztosíthatnak, ezért nem is aktiválódnak.

## ■ Mikor aktiválódnak az első légzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességsökkenést, ezért az autózásra vagy felfüggesztésre ható erős ütések hatására egy vagy több légzsák is felfúvódhat. Ez megtörténhet például, ha járdaszegélybe, gödör peremébe vagy bármilyen más, alacsonyan rögzített tárgyba ütközik, amely hirtelen csökkenti a gépkocsi sebességét. Az ütés a gépkocsi alját éri, ezért szemmel nem látható.

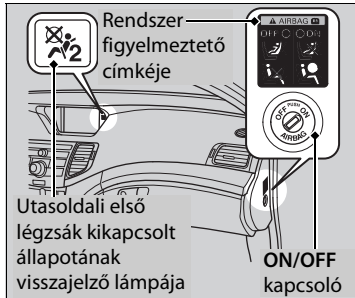
## ■ Mikor fordulhat elő, hogy az első légzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Az autózás törékeny részei felfogják az ütközés energiáját, ezért a látható károk mértéke nem mindig irányadó a légzsákok megfelelő működésének meghatározásában. Alapjában véve bizonyos ütközések súlyos károkat okozhatnak, és a légzsákok mégsem aktiválódnak, ugyanis nincs szükség a felfúvódásukra, vagy nem biztosíthatnak védelmet még felfúvódás esetén sem.

## Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

Ha elkerülhetetlen, hogy hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyezzen el az első utasülésen, manuálisan, a gyújtáskulcs segítségével kell kikapcsolnia az utasoldali első légzsákrendszert.

### Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolója



Ha az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolója:

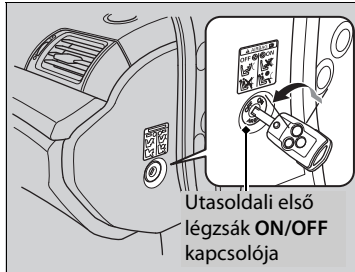
**OFF:** Az utasoldali első légzsák ki van kapcsolva.

Az utasoldali első légzsák súlyos, a vezetőoldali első légzsákot aktiváló frontális ütközés esetén nem fűvődik fel.

Az utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer visszajelző folyamatosan világít, ezáltal emlékeztet a kikapcsolt állapotra.

**ON:** Az utasoldali első légzsák be van kapcsolva.

### Az utasoldali első légzsákrendszer kikapcsolása



1. Húzza be a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR** **0** helyzetbe. Vegye ki a kulcsot.

2. Nyissa ki az első utasoldali ajtót.

3. Helyezze be a gyújtáskulcsot az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójába.

► A kapcsolót a műszerfal utasoldali oldallemmezén találja.

4. Fordítsa el a kulcsot **OFF** állásba, és vegye ki a kapcsolóból.

### Utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája

Ha az utasoldali első légzsákrendszer be van kapcsolva, a visszajelző a gyújtáskapcsoló **BE** **II** állásba fordítását követően néhány másodperccel kialszik.

## Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer

### FIGYELMEZTETÉS

Az utasoldali első légzsákrendszert ki kell kapcsolni, ha mindenképpen az első utasülésen kell elhelyezni a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést.

Ha az első utasoldali légzsák felfűvődik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, amely nagyon súlyos vagy halálos sérülést okozhat a benne utazó kisgyermeknek.

### FIGYELMEZTETÉS

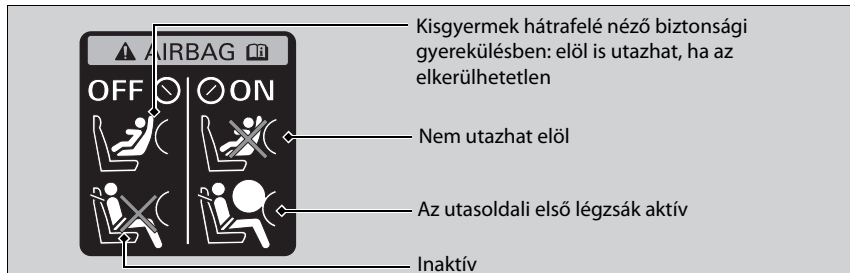
Ne felejtse el visszakapcsolni az utasoldali első légzsákrendszert, ha a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés már nincs az első utasülésen.

Ha nem kapcsolja vissza az utasoldali első légzsákrendszert, az baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

Ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva, a visszajelző folyamatosan világít, vagy egy pillanatra kialszik, majd újra világít.

### ■ Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer címkéje

A címkét az első műszerfal utasoldali oldallemezén találja.



### ►► Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer kapcsolója

#### Megjegyzés

- Az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolóját a gyújtáskulccsal fordíthatja el. Ha másik kulcsot használ, a kapcsoló megsérülhet, vagy előfordulhat, hogy az utasoldali első légzsákrendszer nem működik megfelelően.
- Ne csukja be az ajtót, és ne erőltesse a gyújtáskulcsot, ha az az utasoldali első légzsák **ON/OFF** kapcsolójában van. A kapcsoló vagy a kulcs megsérülhet.

Nem ajánlott a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen elhelyezni.

► **Csecsemők biztonsága** 62. o.

Az Ön felelőssége, hogy az utasoldali első légzsákrendszert **OFF** állásba kapcsolja, ha hátrafelé néző biztonsági gyerekülést helyez el az első utasülésen.

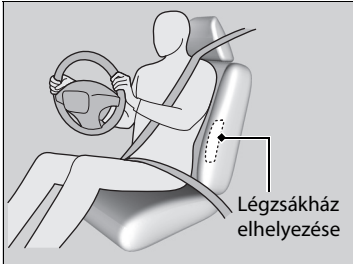
Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, kapcsolja vissza a rendszert.

## Oldallégzsákok

Az oldallégzsákok a vezető és az első utas felsőtestét védik közepes-súlyos oldalsó ütközések esetén.

Az első ajtópilléreken az oldallégzsák veszélyeire figyelmeztető biztonsági címke található. Az oldallégzsák különösen akkor jelent veszélyt, ha gyermek ül az első ülésben.

### Légzsákházak elhelyezése



Az oldallégzsákok a vezető-, illetve az első utasülés háttámlájának külső peremébe vannak beépítve.

Mindkét helyen a **SIDE AIRBAG** felirat látható.

### Oldallégzsákok

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS



Ha a gyermek az ajtónak dőlve ül az első ülésben, a kinyíló oldallégzsák a gyermek súlyos, illetve halálos sérülését okozhatja.

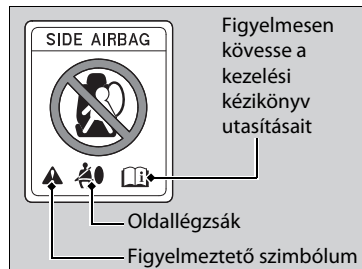
Mindig üljön egyenesen, az ülésben hátradőlve.

Né helyezzen tartozékokat az oldallégzsákokra vagy azok mellé. Zavarhatják a légzsákok megfelelő működését, és felfúvódás esetén sérüléseket okozhatnak.

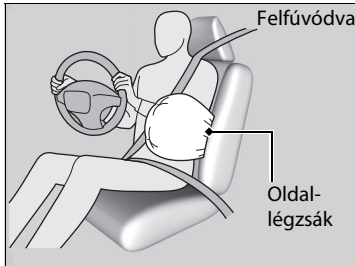
Ha az utas felőli oldalt éri az ütés, a légzsák akkor is felfúvódik, ha nem ül senki az utasülésen.

## ■ Az oldallégzsák címkéje

A címke az első ajtókeretekre van rögzítve.



## Működés



Ha az érzékelők közepes vagy súlyos oldalsó ütést érzékelnek, a vezérlőegység azonnal aktiválja az ütközés felőli oldalon található oldallégzsákokot.

### ■ Mikor aktiválódnak az oldallégzsákok kismértékű vagy egyszerűen észrevehetetlen károsodások esetén

A légzsákrendszer érzékeli a hirtelen sebességnövekedést, ezért az autótól oldalra ható erős ütések hatására az oldallégzsákok felfúvódhatnak. Előfordulhat, hogy a károsodás jelentéktelen, azonban az oldalsó ütésérzékelők elég erős ütközést érzékeltek ahhoz, hogy aktiválják a légzsákokot.

### ■ Mikor fordulhat elő, hogy az oldallégzsákok nem aktiválódnak, bár a külső károk súlyosnak tűnnek

Előfordulhat, hogy látszólag súlyos károkkal járó ütközéseknél az oldallégzsák nem aktiválódik. Ez akkor történhet meg, ha az ütés a gépkocsi legelejét vagy leghátsó részét éri, vagy ha az autótól törékeny részei felfogják az ütközés energiájának nagy részét. Ilyen esetekben nincs szükség az oldallégzsákokra, vagy még akkor sem biztosíthatnak védelmet, ha felfúvódnak.

## Oldallégzsákok

Ne takarja le és ne cserélje ki az első háttámla burkolatait a márkaszerviz beleegyezése nélkül.

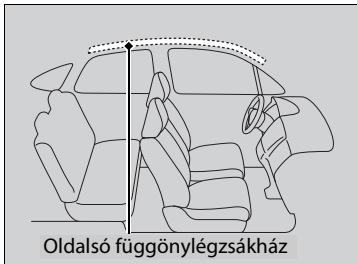
Ha nem megfelelően cseréli ki vagy takarja le az első háttámla burkolatait, előfordulhat, hogy az oldallégzsákok nem fúvódnak fel megfelelően oldalsó ütközésnél.

Ne engedje, hogy az első utas oldalra dőljön úgy, hogy a feje az oldallégzsák felfúvódási területére kerüljön. A felfúvódó oldallégzsák akkora erővel érheti, ami súlyos sérüléseket okozhat az utasnak.

## Oldalsó függőnylégzsákok

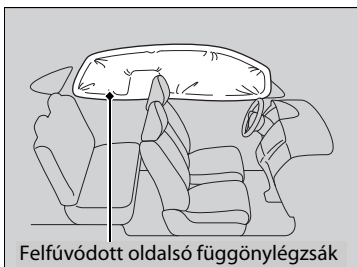
Az oldalsó függőnylégzsákok a vezető, illetve a külső helyeken ülő utasok fejét védik közepes és súlyos oldalsó ütközések esetén.

### Légzsákházak elhelyezése



Az oldalsó függőnylégzsákok az utastér mennyezetébe vannak beépítve, az oldalablakok fölé, a gépkocsi mindkét oldalán.

### Működés



■ **Mikor aktiválódnak az oldalsó függőnylégzsákok frontális ütközés esetén**  
Közepes és súlyos, szögben történő frontális ütközés esetén aktiválódhat egyik, esetleg mindkét oldalsó függőnylégzsák.  
Ilyen esetben az oldalsó függőnylégzsákok röviddel az első légzsákok felfúvódása után aktiválódnak.

### Oldalsó függőnylégzsákok

Az oldalsó függőnylégzsákok akkor nyújthatnak hatékony védelmet, ha az utas megfelelően becsatolt biztonsági övvel, egyenesen, jól hátraülve helyezkedik el az ülésen.

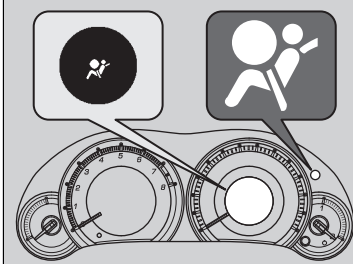
Ne akasszon tárgyakat az oldalablakokra és a tető pilléreire, mert akadályozhatják az oldalsó függőnylégzsákok megfelelő működését.

Ne tegyen vállfát vagy más kemény tárgyat a ruhaakasztóra. Sérüléseket okozhatnak az oldalsó függőnylégzsák felfúvódásakor.

## A légzsákrendszer visszajelző lámpái

Ha a légzsákrendszer meghibásodik, az SRS visszajelző lámpa világít, és a multiinformációs kijelzőn üzenet jelenik meg.

### SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelző



#### ■ A gyújtáskapcsoló BE II állásában

A visszajelző néhány másodpercig világít, majd kialszik. Ez jelzi, hogy a rendszer megfelelően működik-e.

Ha a visszajelző lámpa bármilyen más esetben világít, esetleg egyáltalán nem kapcsol be, minél hamarabb ellenőriztesse a rendszert a márkaszervízben. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a légzsákok és az övfeszítők nem működnek megfelelően szükség esetén.

### ▶ SRS (Kiegészítő utasvédelmi rendszer) visszajelző

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az SRS visszajelző lámpa hibajelzésének figyelmen kívül hagyása súlyos, esetleg halálos sérüléseket eredményezhet, ha a légzsákrendszer szükség esetén nem működik.

Ha az SRS visszajelző lámpa hibát jelez, haladéktalanul ellenőriztesse gépkocsiját a márkaszervízben.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Haladéktalanul szerelje ki a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésről, ha az SRS visszajelző világítani kezd. Akkor is vegye figyelembe az SRS visszajelző lámpa bekapcsolását, ha az utasoldali első légzsák ki lett kapcsolva.

Előfordulhat, hogy az SRS légzsákrendszer meghibásodott. Ennek következtében az utasoldali első légzsák működésbe léphet, súlyos sérülést vagy halált okozva ezzel.



## ■ Utasoldali első légzsák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája



### ■ Ha az utasoldali légzsák-kikapcsolási visszajelző világít

A visszajelző folyamatosan világít, ha az utasoldali első légzsákrendszer ki van kapcsolva.

Ha nem használ hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésen, manuálisan kapcsolja vissza a rendszert. A visszajelző lámpának ki kell aludnia.

## Légzsákok karbantartása

Nem szükséges és tilos is karbantartást végezni vagy a légzsákrendszer bármely elemét önhatalmúlag kicserélni. Ennek ellenére bizonyos esetekben ellenőriztetnie kell gépkocsiját a márkaszervizben:

### ■ Ha a légzsákok aktiválódtak

Ha egy légzsák felfúvódott, a vezérlőegységet és a kapcsolódó alkatrészeket ki kell cserélni. Hasonlóképpen, ha egy automata biztonságiöv-feszítő aktiválódott, ki kell cserélni.

### ■ Ha a gépkocsit közepes vagy súlyos ütés éri ütközés esetén

Ellenőriztesse márkakereskedőjével a következőket, még akkor is, ha a légzsákok nem fúvódtak fel: első ülések övfeszítői, valamint az összes biztonsági öv, amely be volt csatolva a baleset idején.

### ▶▶ Légzsákok karbantartása

Tilos a légzsákrendszer elemeit kicserélni a gépkocsiból.

Meghibásodás vagy lezárás esetén, vagy ha a légzsák/övfeszítő aktiválódott, kérje szakember segítségét.

Javasoljuk, ne használjon elemeket újrahasznosított légzsákrendszerből, például légzsákot, övfeszítőt, érzékelőt vagy vezérlőegységet.

## Gyermekek védelme

Minden évben sok gyermek sérül, illetve hal meg a különféle közlekedési balesetekben. Ennek oka a gyermekek nem megfelelő rögzítése vagy a rögzítés hiánya. A 12 éven aluli gyermekek körében a legtöbb halálesetet közlekedési baleset okozza.

A közlekedési balesetek okozta gyermeksérülések, halálesetek csökkentése érdekében a gépkocsiban utazó gyermeket vagy csecsemőt mindig rögzítse az erre a célra legalkalmasabb gyermekbiztonsági eszköz segítségével.

### Gyermekek védelme

## FIGYELMEZTETÉS

**A nem rögzített vagy nem kellően rögzített gyermek meghalhat vagy súlyosan megsebesülhet egy ütközésnél.**


**Az a gyermek, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve, biztonsági gyerekülésben üljön. Nagyobb gyermekeknek be kell csatolniuk a biztonsági övet, szükség esetén ülésmagasító segítségével.**

Több országban a törvény előírja, hogy a 12. életévüket be nem töltött, ill. 150 cm-nél alacsonyabb gyermekeket megfelelően rögzíteni kell a hátsó ülésen.

Több országban hivatalosan jóváhagyott, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell szállítani a gyermekeket valamelyik utasülésen. Ellenőrizze a helyi érvényességű törvényi előírásokat.

#### **Európai típusok**

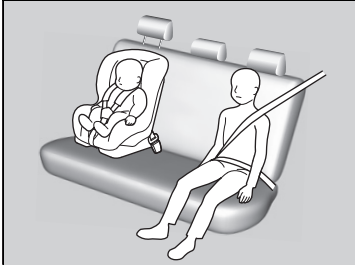
A biztonsági gyerekülésnek meg kell felelnie az ECE 44 szabályozás előírásainak.

** A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása 65. o.**

#### **Az európai típusok kivételével**

Az ECE 44 szabályozás előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülés használatát javasoljuk.

**A gyermekeknek a hátsó ülésen kell utazniuk, megfelelően becsatolva.** Ennek oka:



- Egy felfúvódó első vagy oldallégzsák súlyosan, esetleg halálosan is megsebesítheti az első ülésen ülő gyermeket.
- Ha a gyermek az első ülésen ül, nagyobb valószínűséggel akadályozza a vezetőt a gépkocsi biztonságos vezetésében.
- A statisztika szerint kortól és testalkattól függetlenül a gyermekeknek biztonságosabb a hátsó ülésen, megfelelően becsatolva utazni.

- Minden gyermeknek, aki túl fiatal még a biztonsági öv használatához, megfelelő biztonsági gyerekülésben kell utaznia, melyet a medence-, illetve vállöv medencerészével megfelelően rögzítettek a gépkocsihoz.
- Ne tartsa az ölében a gyermeket, ugyanis ütközés esetén lehetetlen megvédeni őket.
- Ne rakja a biztonsági övet önmaga és a gyermek elé. Ütközés esetén a biztonsági öv mélyen a gyermek testébe vághat, súlyos, esetleg halálos sérüléseket okozva.

► Gyermekvédelem

Napellenző

**▲ FIGYELMEZTETÉS**



Ne használjon a menetiránynak háttal néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, amelyet **AKTÍV első LÉGZSÁK véd**, ellenkező esetben a **GYERMEK HALÁLÓS** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉST** szenvedhet.

Egyes típusokon

**▲ FIGYELMEZTETÉS**



**NE TEGYEN** a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági gyerekülést erre az ülésre, amely előtt **aktív légzsák** található. **HALÁLÓS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST** szenvedhet.

- Két gyermek ne használja ugyanazt a biztonsági övet. Mindkét gyermek súlyosan megsérülhet ütközés esetén.
- Ne engedje, hogy a gyermekek az ajtókkal, az ablakokkal vagy az ülésállítókkal játszanak.
- Ne hagyja a gyermekeket a gépkocsiban felügyelet nélkül, különösen meleg időben, ugyanis az utastér felforrósodhat, és a halálukat okozhatja. A gyermekek ugyanakkor aktiválhatják a kezelőszerveket, és véletlenül elindíthatják a gépkocsit.

#### ▶▶ Gyermekvédelem

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos ablakemelő zárógombjával akadályozza meg, hogy a gyermekek kinyissák az ablakokat. Ezzel a funkcióval megakadályozhatja, hogy a gyermekek játsszanak az ablakokkal, amivel veszélyes helyzetet teremthetnek, vagy elterelhetik a vezető figyelmét.

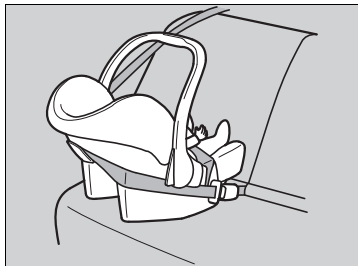
▶ **Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása** 133. o.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

## Csecsemők és kisgyermekbiztonság

### Csecsemők biztonsága

A kisgyermeket hátrafelé néző, állítható támlájú biztonsági gyerekülésben kell rögzíteni, mindaddig, amíg a gyermek eléri az ülés gyártója által meghatározott súly- és magassági határértékeket, és betölti legalább első életévét.



#### ■ Hátrafelé néző biztonsági gyerekülés elhelyezése

A biztonsági gyerekülést kötelezően a hátsó ülésre helyezze és rögzítse.

### Csecsemők biztonsága

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne helyezzen hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első ülésre, ugyanis az utasoldali első légszák felfúvódása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

A hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket mindig a hátsó ülésekre rögzítse, ne az első utasülésre.

A következő E.C.E előírásainak megfelelően: 94:

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS



Ne használjon a menetiránynak háttal néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, amelyet AKTÍV első LÉGSZÁK véd, ellenkező esetben a GYERMEK HALÁLOS vagy SÚLYOS SÉRÜLÉST szenvedhet.

Megfelelő beszerelés esetén a hátrafelé néző biztonsági gyerekülés megakadályozza, hogy a vezető vagy az első utas teljesen hátrtolja az ülést, illetve hogy a kívánt állásba hátrahajtsa az ülés háttámláját.

#### ▶▶ Csecsemők biztonsága

Egyes típusokon

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



**NE használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést olyan ülésen, amelyet előlről aktív légszák véd!**

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST szenvedhet.**

Ha az utasoldali első légszák felfúvódik, olyan erővel ütheti meg a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést, amely elmozdíthatja a rendszert, és súlyosan megsebesítheti a gyermeket.

A tervezésileg hátrafelé néző biztonsági gyereküléseket soha ne használja előre fordítva.

Beszerelés előtt mindig tanulmányozza a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait.

Ha végképp elkerülhetetlen, hogy a hátrafelé néző biztonsági gyerekülést az első utasülésre szerelje be, manuálisan kapcsolja ki az utasoldali első légszákrendszert.

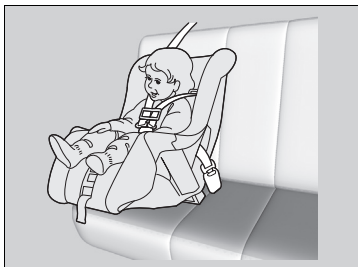
▶▶ **Utasoldali első légszákot kikapcsoló rendszer**

49. o.



## Kisgyermekvédelem

A legalább egyéves, a biztonsági gyermekülés gyártója által jelzett súlynak megfelelő súlyú gyermeket a megfelelően rögzített, előre néző biztonsági gyermekülésben kell elhelyezni.



### ■ Az előre néző biztonsági gyermekülés elhelyezése

Az előre néző biztonsági gyermekülést a gépkocsi hátsó ülésére ajánlott rögzíteni.

Az előre néző biztonsági gyermekülés első ülésen történő elhelyezése veszélyes lehet. A gyermekek számára a hátsó ülés a legbiztonságosabb.

## Kisgyermekvédelem

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az első ülésen a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági gyermekülésben utazó kisbaba az első légszák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet vagy meghalhat.

Ha a menetirányba fordított biztonsági gyermekülést kell tennie az első ülésre, a gépkocsi ülését tolja teljesen hátra, és szakszerűen rögzítse a biztonsági gyermekülést.

Utazás előtt tájékozódjon a biztonsági gyermekülések használatáról, és kövesse a biztonsági gyermekülés gyártójának útmutatását.

A szakértők ajánlása szerint, ha a gyermek magassága és súlya megengedi, a gyermek két éves koráig hátrafelé néző biztonsági gyermekülést kell használni.

## A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

A biztonsági gyerekülések egy része az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis. Néhány típus merev, mások hajlékony bekötéssel rendelkeznek. Mindkét fajta használata egyszerű. Néhány ma is kapható, régebbi biztonsági gyerekülés csak biztonsági övvel rögzíthető. Bármilyen típusút is választ, kövesse használatánál a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításait, valamint az ebben a kézikönyvben olvasható utasításokat. A gyermek maximális biztonságának záloga a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítése.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

Az alsó rögzítések nélküli üléseknél a biztonsági öv és egy felső rögzítőszíj segítségével szerelje be a biztonsági gyerekülést, fokozva ezzel a biztonságot. Azért így szerelje be, mert az összes biztonsági gyerekülést medenceövvel vagy egy medence-, illetve vállöv medence részével kell rögzíteni, ha nem használja az alsó szíjrögzítő rendszert. Ezenfelül lehet, hogy a biztonsági gyerekülés gyártója a biztonsági öv használatát javasolja az ISO FIX rögzítő rendszer rögzítéséhez, ha a gyermek súlya eléri egy adott értéket. A biztonsági gyerekülés beszerelésével kapcsolatban olvassa el a gyártó utasításait.

## A biztonsági gyerekülés kiválasztásának fontos szempontjai

Ellenőrizze, hogy a biztonsági gyerekülés megfelel-e az alábbi három feltételnek:

- A biztonsági gyerekülés a gyermek korának megfelelő típusú és méretű legyen.
- A biztonsági gyerekülés az üléshelynek megfelelő legyen.
- A biztonsági gyerekülés feleljen meg a biztonsági szabványnak. Az ECE 44 szabályozás előírásainak megfelelő biztonsági gyerekülés használatát javasoljuk. Lásd a jóváhagyási jelölést az ülésen és a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát a dobozon.

## A megfelelő biztonsági gyerekülés kiválasztása

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis\* biztonsági gyerekülés beszerelése egyszerű.

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyereküléseket úgy terveztek, hogy a beszerelés a lehető legegyszerűbb legyen, ezáltal csökken a helytelen beszerelésből eredő sérülések esélye.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Az EU-országok számára javasolt biztonsági gyerekülések

A kereskedelemben több gyártó különböző típusú biztonsági gyerekülései kaphatók. Nem minden típus illeszkedik az Ön gépkocsijába. A következő táblázat összefoglalja, mely méretű biztonsági gyerekülés melyik ülésben rögzíthető.

Súlycsoport		Üléspozíció			
		Első utas		Hátsó utas	
		Utasoldali első légzsák ON/OFF kapcsolójának állása		Szélső ülés	Középső
OFF	ON				
0 csoport	Max. 10 kg	Honda BABY-SAFE	X	U	Honda BABY-SAFE
0+ csoport	Max. 13 kg	Honda BABY-SAFE	X	IL (Honda BABY-SAFE ISOFIX) vagy U	Honda BABY-SAFE
I. csoport	9-18 kg	Honda LORD*1		IUF (A, B1, B méretosztály) vagy U	Honda LORD
II. csoport	15-25 kg	Honda KID*1 vagy Honda KID FIX*1		L (Honda KID FIX) vagy U	Honda KID vagy Honda KID FIX
III. csoport	22-36 kg	Honda KID*1 vagy Honda KID FIX*1		L (Honda KID FIX) vagy U	Honda KID vagy Honda KID FIX

IL: Bizonyos, a táblázatban szereplő ISO FIX biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

IUF: Az ebben a súlycsoportban található összes univerzális kategóriájú, előre néző ISOFIX biztonsági gyerekülést be lehet szerelni. Az „I-es csoport” kategóriájú, előre néző, eredeti Honda ISO FIX biztonsági gyerekülést keresse márkakereskedőjénél.

U: „Tetszőleges” kategóriájú, a súlycsoporthoz jóváhagyott biztonsági gyerekülésekhez alkalmas.

L: Bizonyos, a listában szereplő biztonsági gyerekülésekhez alkalmas. Ezek lehetnek „speciális gépkocsi”, „korlátozott” vagy „féligen univerzális” kategóriájúak.

X: Az ülőhely nem alkalmas az ebbe a súlycsoportba tartozó gyermekeknek.

\*1: Tolja leghátsó helyzetbe az első ülést.

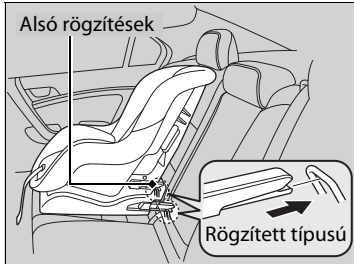
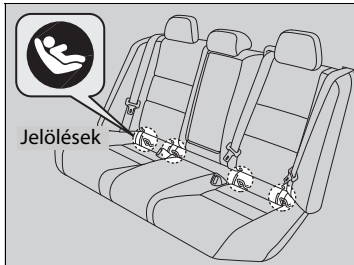
A méretcsoportok szerint néhány gyártó osztályozza biztonsági gyereküléseit. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés csomagolásán, a gyártó dokumentációjában, illetve a rajta lévő címkén, hogy a méret megfelelő-e.

A táblázatban szereplő biztonsági gyerekülések eredeti Honda alkatrészek. Márkakereskedője forgalmazza azokat.

Helyes beszerelésükhöz kövesse a beszerelési utasítás útmutatásait.

## Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyermekülés beszerelése

Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyermekülést a két hátsó szélső ülésre lehet beszerelni. A biztonsági gyermekülést a rögzített vagy a rugalmas típusú csatlakozókkal lehet rögzíteni az alsó rögzítésekhez.



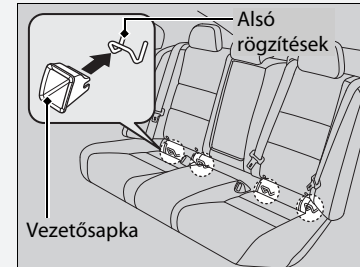
1. Keresse meg az alsó rögzítéseket a jelölések alatt.

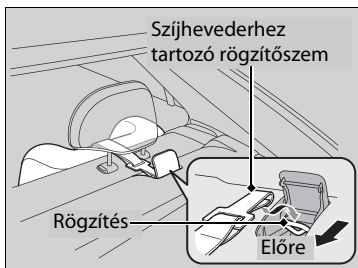
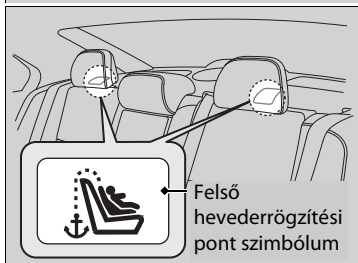
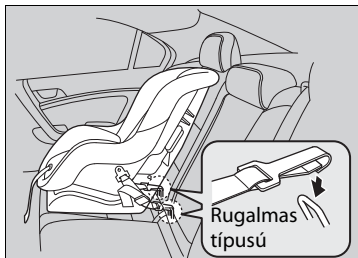
2. Helyezze a biztonsági gyermekülést a gépkocsi ülésére, majd csatlakoztassa a biztonsági gyermekülést az alsó rögzítésekhez a biztonsági gyermeküléshez mellékelt utasításoknak megfelelően.

- A biztonsági gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze, hogy a biztonsági öv vagy más tárgy nincs-e az alsó rögzítések útjában.

## ⚠ Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyermekülés beszerelése

Egyes biztonsági gyermekülésekhez vezetősapkák tartoznak, amelyekkel el lehet kerülni az ülés felületének esetleges sérülését. A vezetősapkák használata esetén kövesse a gyártó utasításait, és csatlakoztassa azokat az alsó rögzítésekhez az ábrán látható módon.





#### Egyenes felsőszíjas típus

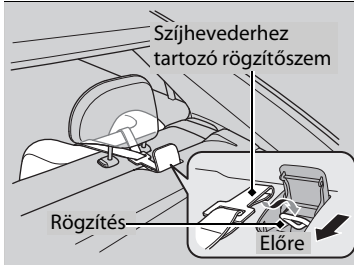
- Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a szíjhevedert a fejtámla tartólábai között, és rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.

#### ►► Az alsó szíjrögzítő rendszerrel kompatibilis biztonsági gyerekülés beszerelése

A gyermekbiztonság érdekében az alsó szíjrögzítő rendszerrel beszerelt biztonsági gyerekülés használata esetén ellenőrizze, hogy a gyerekülés megfelelően rögzítve van-e a gépkocsihoz. A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

Előfordulhat, hogy a rugalmas típusú csatlakozó az adott országban nem kapható.

**FIGYELMEZTETÉS:** Beszerelt biztonsági gyerekülés rögzítése során ne használjon olyan rögzítőszemet, amelyen nincs felső hevederrögzítési pont szimbólum.



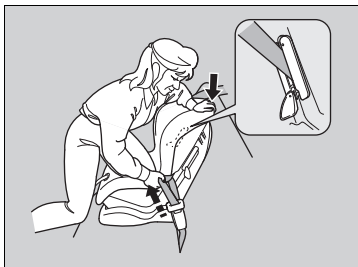
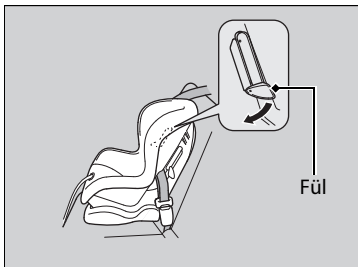
#### Egyéb felső hevedertípus

- Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a rögzítősíjat az ülés háttámlája felett, a fejtámla tartólábain belül, és rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszermet a rögzítésre. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.

#### Összes típus

- Húzza meg a szijhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.
- Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
- Az összes nem használt biztonsági öv be legyen csatolva, a zárható feszítőszerkezetek legyenek aktiválva, valamint az övek legyenek teljesen visszahúzva és zárolva.

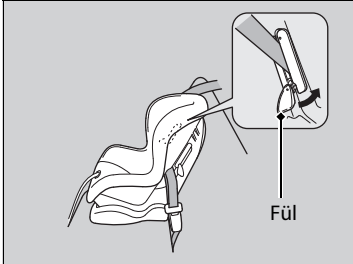
## A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével



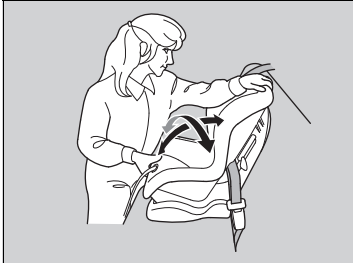
1. Helyezze a biztonsági gyerekülést a gépkocsi ülésére.
2. Vezesse át a biztonsági övet a biztonsági gyerekülésen a biztonsági gyerekülés gyártójának utasításai szerint, és helyezze be a zárnyelvet a csatba.
  - Tolja be teljesen a zárnyelvet, míg egy kattantást nem hall.
3. Nyomja le a fület. Vezesse át az ülés oldalán lévő nyíláson a biztonsági öv váll ágát.
4. Az öv váll ágát a biztonsági öv csatjánál megfogva húzza meg azért, hogy az öv laza csípőágát megfeszítse.
  - Eközben nehezkedjen rá a biztonsági gyerekülésre, és nyomja be azt a gépkocsi ülésébe.

## A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével

A nem megfelelően rögzített biztonsági gyerekülés nem nyújt megfelelő védelmet a gyermeknek ütközésnél, és sérüléseket okozhat a gyermeknek vagy más utasnak.

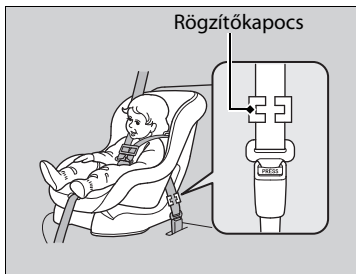


5. Helyezze el megfelelően az övet, és tolja fel a rögzítőfület. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.
  - A rögzítőfül feltolásakor húzza fel az öv felső vállrészét, hogy az öv megfeszüljön.



6. Ellenőrizze a biztonsági gyerekülés megfelelő rögzítését. Ehhez rázza meg a gyerekülést előre-hátra és oldalirányban is. Kismértékű elmozdulás megengedett.
7. Ügyeljen arra, hogy azok a nem használt biztonsági övek, amelyeket a gyermek elér, legyenek becsatolva.





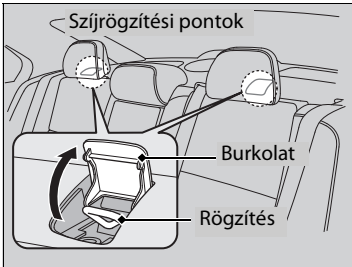
**Az európai típusok kivételével**

Ha a biztonsági gyereküléshez nem tartozik övrögzitő szerkezet, helyezzen egy rögzítőkapcsot a biztonsági övre.

Végezze el az 1. és 2. lépést, majd húzza fel az öv vállrészét, és ellenőrizze, hogy a medencerész feszes-e.

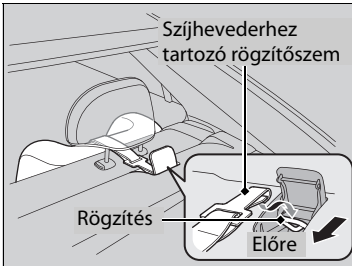
3. Erősen húzza meg az övet a zárnyelv mellett. Szorítsa össze az öv két felét, hogy ne csússzanak át a zárnyelven. Csatolja ki a biztonsági övet.
4. Helyezze el a rögzítőkapcsot az ábrán látható módon. Tolja olyan közel a zárnyelvhez, amilyen közel csak tudja.
5. Csatolja be a biztonsági övet. Folytassa a 6. és a 7. lépéssel.

## A biztonság fokozása rögzítőszij használatával



Egy szijrögzítési pont található minden hátsó külső ülés mögött. Ha a biztonsági öv segítségével beszerelt biztonsági gyereküléshez rögzítőszíjat mellékelnek, használja a szíjat a biztonság növeléséhez.

1. Keresse meg a megfelelő szijrögzítési pontot.



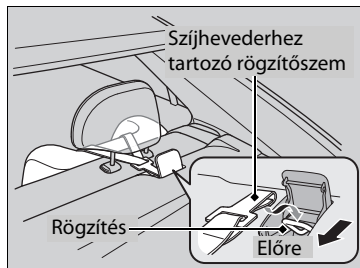
### Egyenes felsőszíjas típus

2. Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a szíjhevedert a fejtámla tartólábai között, és rögzítse a szíjhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.

### ⚠️ A biztonság fokozása rögzítőszij használatával

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyerekülés rögzítéseit csak akkor terhelésre tervezték, amekkorát a megfelelően beszerelt gyerekülések okoznak. Semmilyen körülmények között nem alkalmazható felnőtt utasok biztonsági öveként vagy bármilyen egyéb tárgy rögzítésére.

Mivel a szíj tovább növeli a medence-, illetve vállövek által biztosított védelmet, ajánlott a szíjat alkalmazni, valahányszor erre lehetőség van.



#### Egyéb felső hevedertípus

2. Húzza fel a fejtámlát a legmagasabb állásba, majd vezesse át a rögzítőszíjat az ülés háttámlája felett, a fejtámla tartólábain belül, és rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre. Ügyeljen rá, hogy az öv ne legyen megcsavarodva.

#### Összes típus

3. Rögzítse a szijhevederhez tartozó rögzítőszemet a rögzítésre.
4. Húzza meg a szijhevedert a biztonsági gyerekülés gyártójának előírásai szerint.

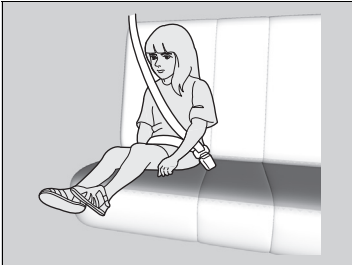
## A nagyobb gyermekek biztonsága

### Nagyobb gyermekek biztonsága

A következő oldalakon útmutatásokat olvashat a hárompontos biztonsági öv használatáról gyermekek esetében. Megismerheti az ülésmagasítót és használatát. Megtudhatja, hogy mi a teendő, ha a gyermeket az első ülésen kell szállítania.

### Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése

Ha a gyermek már túl nagy a biztonsági gyerekülés használatához, a gyermeket a hátsó ülésen a medence-, illetve vállövvel rögzítse. Ültesse a gyermeket az ülésre egyenes háttal, hátradőlve, és tegye fel a következő kérdéseket.



#### Ellenőrzőlista

- Kényelmesen lehajlik a gyermek térdje az ülés szélénél?
- A vállöv a gyermek nyaka és karja között halad el?
- A biztonsági öv medencerésze a lehető legalacsonyabban van, elérve a gyermek combjait?
- Képes-e gyermeke ilyen helyzetben ülni végig az utazás alatt?

Ha ezekre a kérdésekre a válasz igen, akkor a gyermeket megfelelően rögzíteni lehet a medence-, illetve vállövvel. Ha bármely kérdésre nemmel válaszol, a gyermeknek ülésmagasítót kell használnia egészen addig, míg a biztonsági öv ülésmagasító nélkül is megfelelően megfeszül.

### ▶▶ A nagyobb gyermekek biztonsága

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A 12 év alatti gyermekek esetében a gyermek első ülésre helyezése sérülést vagy halált okozhat az utasoldali első légszák kioldódásakor.

Ha egy nagyobb gyermeknek mindenképp az első ülésen kell utaznia, tolja hátra az ülést, amennyire lehet, ültesse a gyermeket megfelelő helyzetbe, és csatolja be megfelelően a biztonsági övét. Szükség esetén használjon ülésmagasítót.

## ■ Ülőmagasítók



Ha a medence-, illetve vállövet nem lehet helyesen rögzíteni, ültesse a gyermeket a hátsó ülésre helyezett ülőmagasítóra. A gyermek biztonsága érdekében ellenőrizze, hogy az ülőmagasító gyártójának leírása megfelel-e a gyermek méreteinek.



Létezik egy speciális ülőmagasító, amelyhez háttámla kapható. Szerelje a háttámlához az ülőmagasítót, és igazítsa a gépkocsi üléséhez a gyártó instrukcióit követve. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv megfelelően van-e átvezetve a vezetőelemen a háttámla vállrészénél, és hogy az öv nem ér-e hozzá és nem fekszik-e fel a gyermek nyakán.

## ►► Ülőmagasítók

Ülőmagasító beszereléskor olvassa el az ülőmagasító használati útmutatóját, és annak megfelelően rögzítse. Vannak alacsony és magas típusú ülőmagasítók. Válasszon olyan ülőmagasítót, amely lehetővé teszi, hogy a gyermek helyesen használhassa a biztonsági övet.

## ■ A nagyobb gyermekek védelme - végső ellenőrzések

A gyermekeknek a gépkocsi hátsó ülésén ajánlott utazni. Ha több gyermeket kell szállítani, akár az első ülésen is:

- Olvassa el és értse meg a jelen kézikönyv útmutatásait és biztonsági előírásait.
- Az első utasülést tolja hátra, amennyire csak lehet.
- Ültesse a gyermeket egyenes háttal és teljesen hátradőlve.
- Ellenőrizze a biztonsági öve megfelelő elhelyezését, a gyermek rögzítését.

## ■ A gyermek utasok figyelése

A gyermek utasokat ajánlott folyamatosan figyelni. Olykor a nagyobb gyermekeket is emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására és a helyes ülés módra.


## Szén-monoxid-gáz

A gépkocsi kipufogógáza szén-monoxidot tartalmaz, amely színtelen, szagtalan és erősen mérgező gáz. A gépkocsi megfelelő karbantartása esetén a szén-monoxid nem kerülhet a gépkocsi belsejébe.

### ■ Ellenőriztesse a kipufogórendszer esetleges szivárgásait, ha

- A kipufogórendszerből szokatlan hangok hallhatók.
- A kipufogórendszer megsérülhetett.
- Olajcsere alkalmával felemelik a gépkocsit.

A nyitott csomagtartóval járatott motor esetén a légáramlás beszívhatja a kipufogógázt az utastérbe, és veszélyes körülményeket teremthet. Ha nyitott csomagtartóval kell vezetnie, nyissa ki az összes ablakot, és állítsa be a légkondicionáló rendszert az alábbiak szerint.

1. Válassza ki a Friss levegő üzemmódot.
2. Válassza ki a  módot.
3. Állítsa a ventilátor sebességét magasra.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét a szabályozótárcsával, hogy az kellemes legyen.

Állítsa be ugyanilyen módon a légkondicionáló rendszert, ha járó motorú, parkoló gépkocsiban ül.

### »Szén-monoxid-gáz

## FIGYELMEZTETÉS

A szén-monoxid mérgező gáz. Belégzése eszméletvesztést és halált is okozhat.

**Tartózkodjon az olyan zárt tértől és az olyan tevékenységtől, ahol és amikor szén-monoxidot lélegezhet be.**

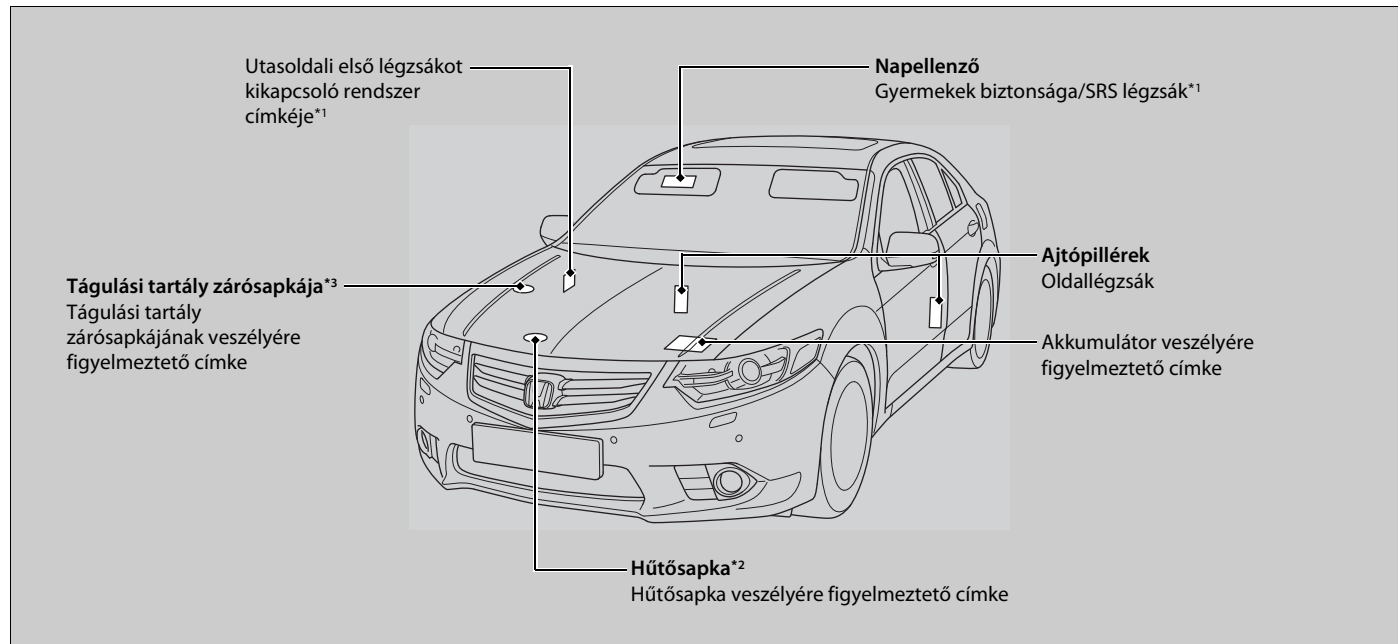
Zárt helyeken, például garázsokban a szén-monoxid rövid idő alatt felgyülemlik.

Ne járassa a motort zárt garázsajtónál. Nyitott garázsajtókkal is ajánlott a garázból azonnal elindulni, miután elindította a motort.

## A címkék helye

E feliratok az ábrán látható helyeken találhatók. A címkék súlyos vagy halálos sérülést okozó lehetséges veszélyekre figyelmeztetnek. Olvassa el figyelmesen a feliratokat.

Ha egy címke leesik vagy nehezen olvasható, lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel, és cserélje ki.



\*1: Az ábrán balkormányos típus látható. A jobbkormányos típusokon szimmetrikusan helyezkednek el a címkék a balkormányos típushoz képest.

\*2: Benzinmotoros típusok

\*3: Dízelmotoros típusok






# Műszerfal






A fejezet a vezetés közben használt gombokat, visszajelzőket és mérőműszereket ismerteti.

<b>Visszajelzők</b> .....	82
Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei .....	96
<b>Műszerek és többfunkciós információs kijelző</b>	
Műszerek .....	103
Többfunkciós információs kijelző .....	104

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
 (vörös)	Rögzítőfék és fékrendszer-visszajelző (vörös)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>A rögzítőfék működtetésekor bekapcsol, kioldásakor kikapcsol.</li> <li>Világítani kezd, ha a fékfolyadék szintje alacsony.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha probléma van a fékrendszerrel.</li> <li>Megszólal a hangjelző, és a visszajelző világít, ha nem teljesen kioldott rögzítőfékkel indul el.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék ki van-e oldva. Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét. ➔ <b>Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd</b> 434. o.</li> <li><b>Az ABS visszajelzővel együtt jelenik meg</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. ➔ <b>Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd</b> 434. o.</li> </ul>	 
 (borostyánsárga)	Fékrendszer-visszajelző (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van a CMBS- vagy az ACC-rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	—
	Alacsony olajnyomás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>Világítani kezd, ha túl alacsony az olajnyomás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. ➔ <b>Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd</b> 433. o.</li> </ul> <p>Dízel kivitelek ➔ <b>A motor beindítása</b> 266. o.</p>	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Meghibásodás-visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE II állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor, vagy néhány másodperc múlva, a motor indítása nélkül.</li> <li>• Akkor kapcsol be, ha probléma van a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel.</li> <li>• Villog, ha a motorhengereknél nem megfelelő a gyújtás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>• A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer önellenőrzését jelzi.</li> <li>• <b>Vezetés közben villog</b> - Álljon meg egy biztonságos helyen, ahol nincs tűzveszély. Állítsa le a motort legalább 10 percre, és várjon, amíg lehűl. Majd vigye a gépkocsit szervizbe. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd</b> 434. o.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Dízel kivitelek</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatosan világít, ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült</b> - Légtelenítse az üzemanyagrendszert. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 448. o.</li> </ul> </li> </ul>	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Töltőrendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>• Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vezetés közben kezd világítani</b> - A fogyasztás csökkentése érdekében kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert és a hátsó páratlanítót.   <b>Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd</b> 433. o.</li> </ul>	
	Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A sebességváltó kar helyzetét jelzi.</li> </ul>	 <b>Sebességváltás</b> 272. o.	
	Sebességváltó-visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>• Villog, ha a sebességváltó rendszerénél probléma lép fel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vezetés közben villog</b> - Kerülje a hirtelen elindulást és gyorsulást, keresse fel a márkaszervizt, és haladéktalanul vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	<b>M</b> (szekvenciális váltási mód) visszajelző/ Sebességfokozat-visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>A manuális szekvenciális váltási mód használatakor bekapcsol.</li> </ul>	<p>➤ <b>Szekvenciális váltási mód</b> 274. o.</p>	—
	Biztonsági öv emlékeztetőjének visszajelzője	<p><b>Első ülések</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Világítani kezd és a hangjelző megszólal, ha a gyújtáskapcsoló BE <b>II</b> állásba fordításakor nincs becsatolva a biztonsági öve.</li> <li>Ha az első utas nem csatolta be a biztonsági övet, a visszajelző néhány másodperccel később kezd világítani.</li> <li>Vezetés közben villog, ha a vezető vagy az első utas nem csatolta be a biztonsági övet. Megszólal a hangjelző, és a visszajelző rendszeres időközönként villog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elhallgat a hangjelző, és a visszajelző kialszik, ha a vezető és az első utas becsatolja a biztonsági övet.</li> <li><b>Tovább világít, ha a vezető vagy az első utas becsatolta a biztonsági övet</b> - Meghibásodás történt az érzékelőnél. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>➤ <b>Biztonságiöv-emlékeztető</b> 35. o.</li> </ul>	 
		<p><b>Hátsó ülések</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Világítani kezd, ha a gyújtáskapcsoló BE <b>II</b> állásba fordításakor nincs becsatolva a hátsó utasok biztonsági öve.</li> <li>Világítani kezd, ha valamelyik hátsó biztonsági övet be- vagy kicsatolják, vagy ha valamelyik hátsó ajtót kinyitják és becsukják.</li> <li>Villogni kezd és a hangjelző megszólal, ha vezetés közben valamelyik hátsó övet kicsatolják.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hangjelző elhallgat és a visszajelző kialszik, ha a hátsó utasok becsatolják a biztonsági övet.</li> <li><b>Becsatolva marad, miután a hátsó utasok becsatolták a biztonsági övet</b> - Meghibásodás történt az érzékelőnél. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>➤ <b>Biztonságiöv-emlékeztető</b> 35. o.</li> </ul>	


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Alacsony üzemanyagszint visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világítani kezd, ha az üzemanyagszint alacsonyra csökken (kb. 9,8 liter marad).</li> <li>Villog, ha probléma van az üzemanyagszint-mérővel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - A lehető leghamarabb tankoljon.</li> </ul> <p><b>Dízel kivételek</b> Ha az üzemanyagtartály teljesen kiürült, légtelenítse az üzemanyagrendszert.</p> <p>➔ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 448. o.</p>	
	Izzítógyertyák visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót rendkívül alacsony hűtőfolyadék-hőmérsékleten BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Bekapcsolva marad</b> - A motor hideg. Ne indítsa el a motort, míg a visszajelző ki nem alszik.</li> <li>➔ <b>A motor beindítása</b> 266. o.</li> <li>Ha továbbra is nehezen tudja beindítani a motort, vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.</li> </ul>	
	Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Ha bármilyen másik esetben világítani kezd, akkor az ABS rendszer meghibásodott.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. Ha világít az ABS visszajelző lámpája, az ABS rendszer ugyan nem működik, de a gépkocsi üzemi fékrendszere igen.</li> <li>➔ <b>Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)</b> 302. o.</li> </ul>	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	SRS rendszer visszajelző lámpa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Akkor kapcsol be, ha a következők valamelyikénél hiba lép fel:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kiegészítő utasvédelmi rendszer</li> <li>- Oldallégzsákok</li> <li>- Oldalsó függőnylégzsákrendszer</li> <li>- Biztonságiöv-feszítő</li> <li>- e-övvezetők*</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> </ul>	
	Utasoldali első légzsák kikapcsolásának visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba fordítja, majd a rendszerellenőrzést követően kikapcsol. Ha az utasoldali első légzsák inaktív: A kikapcsolás visszajelző világítani kezd, és bekapcsolva marad, vagy néhány másodpercre bekapcsol, és az ellenőrzést követően rövid idő múlva kikapcsol. Ez emlékeztet arra, hogy az utasoldali első légzsákot kikapcsolták.</li> </ul>	<p>➤ <b>Utasoldali első légzsákot kikapcsoló rendszer</b> 49. o.</p>	—

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Menetstabilizátor (VSA) rendszervisszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Villog, ha a VSA-rendszer aktív.</li> <li>Világítani kezd, ha probléma merül fel a VSA-rendszerrel vagy az utánfutó-menetstabilizátor rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Menetstabilizáló (VSA) rendszer</b> 296. o.</li> <li> <b>Utánfutó-menetstabilizátor</b> 265. o.</li> </ul> </li> </ul>	 
	Menetstabilizátor (VSA) rendszer <b>OFF</b> visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, amikor kikapcsolja a VSA-rendszert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>VSA be- és kikapcsolása</b> 297. o.</li> </ul>	—
	Ajtó- és csomagtartónyitás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, ha a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha valamelyik ajtó vagy a csomagtartó nincs megfelelően becsukva.</li> <li>A hangjelző megszólal, és a visszajelző bekapcsol, ha valamelyik ajtót vagy a csomagtartót kinyitják, miközben a gyújtáskulcs BE  állásban van</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kialszik, ha az összes ajtót és a csomagtartót becsukják.</li> </ul>	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Elektromos szervokormány (EPS) rendszer – visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>[II]</b> állásba fordítja, és kikapcsol a motor elindításakor.</li> <li>• Bekapcsol, ha probléma merül fel az elektromos szervokormány (EPS) rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Folyamatosan világít vagy egyáltalán nem világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.  <b>➡ Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelző bekapcsol</b> 435. o.</li> </ul>	
	Alacsony gumiabroncsnyomás visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>[II]</b> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>• Bekapcsol, ha valamelyik gumiabroncs nyomása jelentősen lecsökken.</li> <li>• Kb. 75 másodpercig villog, majd világítani kezd, ha probléma merül fel a TMPS rendszerrel, vagy ha ideiglenesen egy mankókereket* szereltek fel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Álljon meg biztonságos helyen, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és szükség esetén fújja fel az abroncso(ka)t.</li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Villog, majd világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. Ha mankókereket* szereltek a gépkocsira, javítsa meg vagy cserélje ki a normál kereket, és szerelje vissza azt gépkocsijára a lehető leghamarabb.</li> </ul>	

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Rendszerüzenet visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, és sípoló hang hallható, ha a rendszer valamilyen problémát észlel. Ezzel egy időben az intelligens többfunkciós kijelzőn rendszerüzenet jelenik meg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amikor a visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a  (Információ) gombot.</li> <li>A többfunkciós kijelzőn megjelenő rendszerüzenetekre vonatkozóan lásd a fejezet visszajelzőkkel kapcsolatos információkat tartalmazó részét. Tegye meg az üzenetnek megfelelően szükséges intézkedéseket.</li> <li>Az intelligens többfunkciós kijelző akkor tér vissza a normál képernyőhöz, ha törli a figyelmeztetést, vagy megnyomja a  gombot.</li> </ul>	—

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Írányjelző és elakadásjelző-visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az irányjelző bajuszkapcsolójának működtetésekor villog.</li> <li>Az elakadásjelző gomb megnyomásakor valamennyi irányjelzővel együtt villog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nem villog vagy gyorsan villog</b> - Valamelyik irányjelző lámpa izzója kiégett. Haladéktalanul cserélje ki az izzót.   <b>Izzócsere</b> 375, 378. o.</li> </ul>	—
	Távolsági fényszóró visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsol be, amikor felkapcsolja a távolsági fényszórót.</li> </ul>	—	—
	Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bekapcsol, ha a világításkapcsolót bekapcsolja, vagy <b>AUTO*</b> módban, ha a külső világítás be van kapcsolva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból, hogy a lámpák égnek, a vezetőoldali ajtó kinyitásakor figyelmeztető hangjelzés hallható.</li> </ul>	
	Első ködfényszóró-hoz tartozó visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az első ködfényszórók bekapcsolt állapotában világít.</li> </ul>	—	—
	Hátsó ködfényszóró visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hátsó ködfényszóró bekapcsolt állapotában világít.</li> </ul>	—	—

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Indításgátló rendszer visszajelzője	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha az indításgátló rendszer nem ismeri fel a kulcsot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Villog</b> - A motort nem lehet elindítani. Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR <b>O</b> állásba, vegye ki a kulcsot, majd helyezze vissza és fordítsa ismét BE <b>II</b> állásba.</li> <li><b>Folyamatosan villog</b> - A rendszer meghibásodhatott. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.</li> <li>Ne kísérletezzen a rendszer megváltoztatásával, illetve ne szereljen kiegészítő funkciókat mellé. Elektromos problémák is előfordulhatnak.</li> </ul>	—
 Visszajelző	Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, miután a biztonsági riasztórendszert beállították.</li> </ul>	<p> <b>Biztonsági rendszer riasztása</b> * 128. o.</p>	—

Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok Felfelé váltás visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja.</li> <li>bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.</li> </ul>	➤ Fel- és lefelé váltás jelzői 278. o.	—
DOWN 	Kézi kapcsolású sebességváltós típusok Lefelé váltás visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja.</li> <li>bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.</li> </ul>	➤ Fel- és lefelé váltás jelzői 278. o.	—
	Automata sebességváltós típusok Felfelé váltás visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja.</li> <li>bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.</li> </ul>	➤ Fel- és lefelé váltás jelzői 276. o.	—
	Automata sebességváltós, dízelmotoros típusok Lefelé váltás visszajelző	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rövid időre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja.</li> <li>bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.</li> </ul>	➤ Fel- és lefelé váltás jelzői 276. o.	—
	<b>CRUISE MAIN</b> visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha megnyomja a <b>CRUISE</b> gombot.</li> </ul>	➤ Sebességtartó* 280. o.	—
	<b>CRUISE CONTROL</b> visszajelző*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világít, ha sebességet állított be a sebességtartónak.</li> </ul>	➤ Sebességtartó* 280. o.	—

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
<b>ACC</b>	Adaptív sebességtartó (ACC) visszajelző (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van az ACC rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
<b>ACC</b>	Adaptív sebességtartó (ACC) visszajelzője (zöld)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha megnyomja a <b>ACC</b> gombot.</li> </ul>	<p>➔ <b>Adaptív sebességtartó (ACC)</b> * 283. o.</p>	
<b>CMBS</b>	Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) visszajelzője*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE <b>II</b> állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világít, ha kikapcsolja a CMBS rendszert. Megjelenik egy üzenet öt másodpercre a többfunkciós információs kijelzőn.</li> <li>Bekapcsol, ha probléma van a CMBS rendszerrel.</li> <li>Amikor rossz időjárási körülmények közt vezet (eső, hó, köd stb.).</li> <li>Ha valami eltakarja a radarérzékelő burkolatát (por, sár, száraz levelek, nedves hó stb.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Folyamatosan világít, pedig nem kapcsolták ki a CMBS rendszert</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>A radarérzékelőt por, sár stb. fedi. Állítsa meg a gépkocsit biztonságos helyen, és törölje le puha ronggyal.</li> <li>Ha a visszajelző és az üzenet az embléma megtisztítása után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> <li>➔ <b>Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)</b> * 304. o.</li> </ul>	 




Visszajelző	Név	Világít/Villog	Magyarázat	Jelzés
 (Zöld)	Távolsági fényszóró támogató visszajelzője (zöld)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világítani kezd, amikor a távolsági fényszóró támogató rendszer aktiválódik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Távolsági fényszórót támogató rendszer*</b> 144. o.</li> </ul>	
 (borostyánsárga)	Távolsági fényszóró támogató visszajelzője (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Világítani kezd, ha probléma merül fel a távolsági fényszóró támogató rendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Működtesse manuálisan a fényszóró kapcsolóját.</li> <li>Ha a hiba bekövetkezésekor a távolsági fényszóró világít, automatikusan átkapcsol tömpített fényszóróra.</li> <li> <b>Távolsági fényszórót támogató rendszer*</b> 144. o.</li> </ul>	
<b>LKAS</b>	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (borostyánsárga)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Néhány másodpercre bekapcsol, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, majd kikapcsol.</li> <li>Világítani kezd, ha probléma van az LKAS rendszerrel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>A visszajelző világít</b> - Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>	
<b>LKAS</b>	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS) visszajelzője (zöld)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor világít, ha megnyomja a <b>MAIN</b> gombot.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a <b>MAIN</b> gombot a kormánykeréken. Az ACC és LKAS visszajelzők a műszerfalon.</li> <li> <b>Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)*</b> 291. o.</li> </ul>	

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen








## Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei



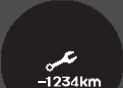

Az alábbi üzenetek csak az intelligens többfunkciós kijelzőn jelennek meg. Amikor a rendszerüzenet-visszajelző világít, az üzenet újbóli megtekintéséhez nyomja meg a / (információ) gombot.

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a gyújtáskulcsot TARTOZÉK <b>I</b> állásba fordítja. (A vezetőoldali ajtó be van csukva.)</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a vezetőoldali ajtót kinyitja, miközben a gyújtáskulcs TARTOZÉK <b>I</b> állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR <b>0</b> állásba, majd vegye ki a kulcsot.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha kinyitja a vezetőoldali ajtót, miközben a gyújtáskulcs KORMÁNYZÁR <b>0</b> állásban van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.</li> </ul>

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a parkolásérzékelő rendszerrel kapcsolatban*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy nem borítja-e sár, jég, hó stb. az érzékelő(k) körüli területet. Ha a visszajelző(k) a terület megtisztítását követően is tovább világítanak, ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha valamelyik parkolásérzékelővel kapcsolatban probléma merül fel, az adott érzékelőnek megfelelő visszajelző jelenik meg.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha járó motornál a motorolajszint alacsony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben jelenik meg</b> - Azonnal álljon meg egy biztonságos helyen.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha az alacsony olajszintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd</b> 436. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Járó motornál jelenik meg, ha rendszerhiba van a motorolajszint-érzékelőnél.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a gépkocsisebesség eléri a beállított sebességet. Sebességhatárnak két különböző sebességet állíthat be.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Testreszabható opciók listája</b> 111. o.</li> </ul>




\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel az automatikus világításvezérlő rendszerben*.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Vezetés közben kezd világítani</b> - Kapcsolja fel manuálisan a világítást, és vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egyszer jelenik meg, ha a gyújtáskapcsoló BE  állásban van, és a külső hőmérséklet 3 °C alá csökken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fennáll a veszélye, hogy az útfelületen jégképződött.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor látható, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete túlzottan magas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A motornak le kell hűlnie. ➤ <b>Túlmelegedés</b> 429. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a távolsági fényszóró támogató rendszer* kamerájának lencséje bepiszkolódik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Álljon meg egy biztonságos helyen, és törölje le a kamera lencséjét puha ronggyal.</li> <li>Ha az üzenet a lencse megtisztítása után sem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit. ➤ <b>Távolsági fényszórót támogató rendszer*</b> 144. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha probléma merül fel a féklámparendszerrel kapcsolatban. Az utánfutómenetstabilizátor automatikusan leáll.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>


Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 30 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 30 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer.</li> <li>A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.  <b>➤ Szervizre emlékeztető rendszer*</b> 323. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha valamelyik szervizművelet esedékessége 10 nap alá csökken, vagy ha a teljes becsült futásteljesítmény körülbelül 10 nap múlva éri el a következő esedékes értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.  <b>➤ Szervizre emlékeztető rendszer*</b> 323. o.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a jelzett karbantartást még nem végezték el, pedig a hátralévő idő vagy távolság már elérte a 0 értéket.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemlékeztetőt.  <b>➤ Szervizre emlékeztető rendszer*</b> 323. o.</li> </ul>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen


LKAS rendszerrel felszerelt típusok

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Villog, ha a vezető nem kormányoz megfelelően.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha a gépkocsi elhagyja az érzékelt sávot. Egyúttal a hangjelző is megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az LKAS rendszer további használatához használja a kormánykereket.</li> <li>Tartsa a gépkocsit a forgalmi sávban.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha az LKAS kamera rendkívül meleg vagy hideg.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az LKAS funkció kikapcsolódik. A rendszer nem visz át kormánynyomatékot. A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le vagy melegítse fel a kamerát.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha egy, az LKAS egységgel kapcsolatos rendszer hibás. Egyúttal a hangjelző is megszólal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ha más rendszer, például a VSA, az ABS vagy a fékrendszer-visszajelző is világít, tegye meg a szükséges intézkedéseket. <b>➡ Visszajelzők</b> 82. o.</li> </ul>


Dízel kivitelek

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha a dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálásra szorul. Ez nem jelenti a DPF meghibásodását.</li> </ul>	<p>➤ <b>Dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálása</b>* 366. o.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha figyelmen kívül hagyja a  jelzést. A por miatt a DPF rendszer részben már eltömődött. Ez baj.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor jelenik meg, ha víz gyűlt össze az üzemanyagrendszerben.</li> <li>Akkor jelenik meg, ha hosszabb ideig nem vezette a gépkocsit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A márkaszervizben ürítse le a vizet a rendszerből, amint lehet. Az összegyűlt víz kárt tehet az üzemanyagrendszerben.</li> <li>Először légtelenítse az üzemanyagrendszert. Ha a  nem tűnik el, keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.</li> </ul> <p>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 448. o.</p>

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Jelzés	Feltétel	Magyarázat
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vezetés közben jelenik meg, ha probléma merül fel a motorvezérlő rendszerrel kapcsolatban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum</b> 437. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akkor jelenik meg, ha az üzemanyagtartály teljes kiürülése után nem tudja újraindítani a motort. Lehet, hogy levegő került az üzemanyagrendszerbe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 448. o.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akkor jelenik meg, ha nem az éghajlati, ill. regionális körülményeknek megfelelő üzemanyagot használja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A nem megfelelő üzemanyag használata csökkentheti a motor teljesítményét. ➤ <b>Ajánlott üzemanyag</b> 313. o.</li> </ul>

## Műszerek

A mérőműszerek közé tartozik a sebességmérő, a fordulatszám-mérő, az üzemanyagszint mérő és a kapcsolódó visszajelzők. Akkor jelenik meg, amikor a gyújtáskapcsoló BE  állásban van.

### ■ Sebességmérő

Megjeleníti a haladási sebességet km/h vagy mph \* egységben.

### ■ Üzemanyagszint-mérő

Kijelzi az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag mennyiségét.

### ■ Fordulatszám-mérő

A motor percenkénti fordulatszámát mutatja.

### ■ Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő

Megjeleníti a hűtőfolyadék hőmérsékletét.

#### » Üzemanyagszint-mérő

##### Megjegyzés

Tankoljon, ha az érték  felé közelít.

A kevés üzemanyag a motor hibás gyújtását okozhatja, és károsíthatja a katalizátort.

A meglévő üzemanyag mennyisége eltérhet az üzemanyagszint mérő által kijelzett mennyiségtől.

#### » Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő

A mérési értéktartomány felső részére mutató hőmérsékletmérővel való haladás a motor súlyos károsodását okozhatja. Álljon meg biztonságos helyen, és várja meg, amíg a motor hőmérséklete normál értékre csökken.

 **Túlmelegedés** 429. o.


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

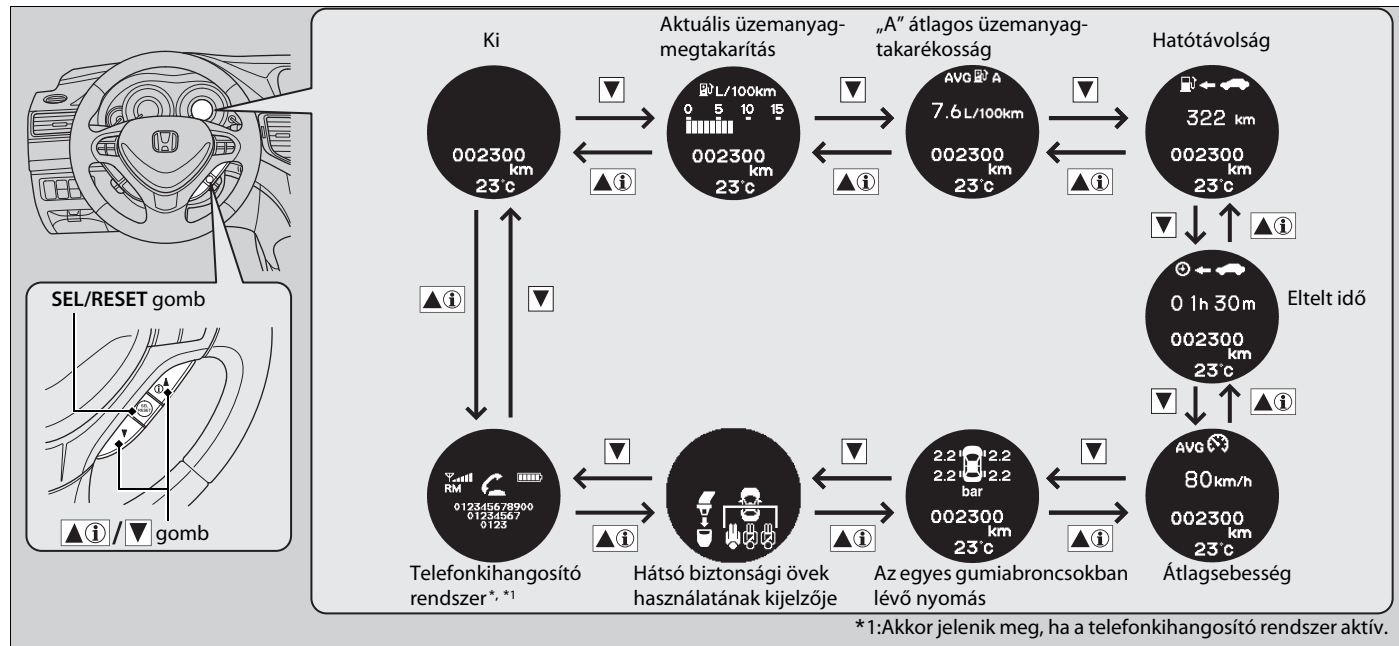


## Többfunkciós információs kijelző

Az intelligens többfunkciós kijelzőn a kilométer-számláló, a napi kilométer-számláló, a külső hőmérséklet visszajelző és egyéb mérőműszerek értékei láthatók. Emellett fontos információkat is megjelenít, mint a figyelmeztetések és egyéb hasznos tudnivalók.

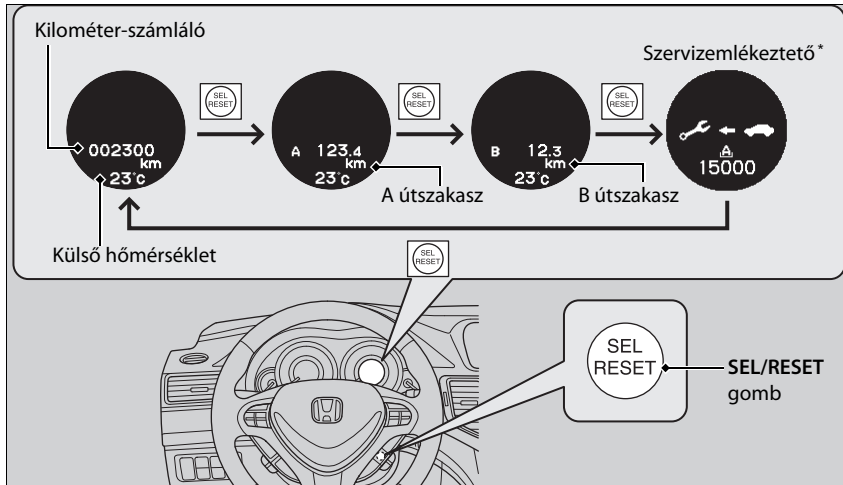
### A kijelző bekapcsolása

Nyomja meg az  /  (információ) gombot vagy a **SEL/RESET** gombot a képernyőváltáshoz.



## ■ Fedélzeti számítógép

A képernyőváltáshoz nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.



## ■ Kilométer-számláló

A gépkocsival megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben\*.

## ■ Napi kilométer számlálója

A gépkocsival az utolsó nullázás óta megtett teljes távolságot mutatja kilométerben vagy mérföldben\*. Az A és a B napi kilométer-számláló 2 különböző útszakasz mérésére használható.

## ■ Napi kilométer-számláló nullázása

A napi kilométer-számláló nullázásához jelenítse meg a számlálót, majd tartsa lenyomva a **SEL/RESET** gombot. A napi kilométer-számláló visszaáll **0.0** értékre.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

FOLYTATÓDIK

## ► Napi kilométer számlálója

A **SEL/RESET** gomb megnyomásával válthat az A és B napi kilométer-számláló között.

## ■ Aktuális üzemanyag-megtakarítás

Oszlopdiagramon jeleníti meg az aktuális üzemanyag-takarékosságot (l/100 km vagy mpg egységben).

## ■ Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az egyes napi kilométer-számlálókhoz tartozó becsült átlagos üzemanyag-takarékosságot mutatja l/100 km vagy mpg egységben. A kijelző adott időközönként frissül. A napi kilométer-számláló nullázásakor az átlagos üzemanyag-takarékosság is nullázódik.

## ■ Hatótávolság

Azt a becsült távolságot mutatja, amely az üzemanyagtartályban lévő üzemanyaggal még megtehető. Ezt a távolságot a rendszer a múltban mért üzemanyag-takarékossági értékek alapján számolja ki.

## ■ Eltelt idő

Az egy vezetési ciklusban eltelt időt mutatja.

## ■ Átlagsebesség

Az átlagos sebességet mutatja km/h vagy mph \* mértékegységben.

## ■ Gumiabroncsnyomás felügyelet

Az egyes gumiabroncsok nyomását mutatja.

► **Abroncsnyomás-ellenőrző rendszer (TPMS)** 298. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ►► Aktuális üzemanyag-megtakarítás

### ► Dízelteljesítmény

Az aktuális üzemanyag-takarékosság ideiglenesen magasabb lehet, mint normál vezetésnél, ha a dízelt részecskeszűrő (DPF) rendszer épp működik.

► **Dízelteljesítmény (DPF) regenerálása \***  
366. o.

## ►► Átlagos üzemanyag-takarékosság

Az „A” napi kilométer-számláló és az „A” átlagos üzemanyag-takarékosság nullázásának ideje módosítható.

► **Testre szabható funkciók** 108. o.

► **A kijelző bekapcsolása** 104. o.


## ►► Eltelt idő

Az eltelt idő nullázásával módosíthatja.

► **Testre szabható funkciók** 108. o.

## ■ Környezeti hőmérséklet

Celsius-fokban mutatja a külső hőmérsékletet.

Ha a külső hőmérséklet 3 °C alatt van, amikor a gyújtáskapcsolót BE  állásba fordítja, akkor a külső hőmérséklet visszajelző tíz másodpercig villog.

### ■ A külső hőmérséklet kijelzőjének beállítása

Ha a mért hőmérséklet hibásnak tűnik, a hőmérőt legfeljebb  $\pm 3$  °C-kal elállíthatja.

## ☒ Környezeti hőmérséklet

A hőmérséklet-érzékelő az első lökhárító alá van szerelve. Az út felmelegedése és a többi gépkocsi kipufogógázai befolyásolhatják a mérést, ha a gépkocsi kevesebb, mint 30 km/h sebességgel halad.

A hőmérséklet-mérés stabilizálódása után az értékek frissítése a kijelzőn néhány percet is igénybe vehet.



A hőmérséklet értékének javításához használja az intelligens többfunkciós kijelző személyre szabott funkcióit.

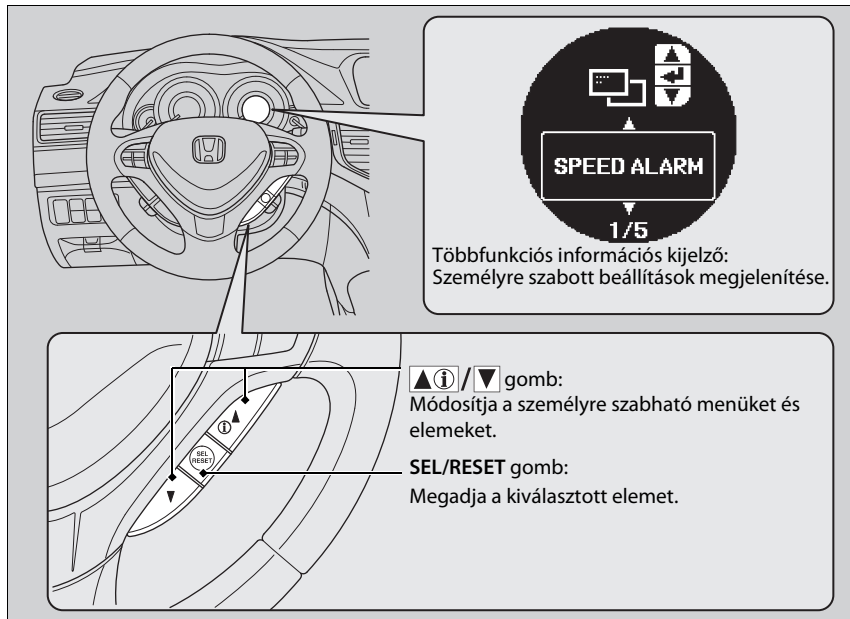
➤ **Testre szabható funkciók** 108. o.

## ■ Testre szabható funkciók


Bizonyos funkciók testreszabásához használja az intelligens többfunkciós kijelzőt.

### ■ A funkciók testreszabása

Néhány másodpercig tartsa lenyomva a  (információ) gombot a többfunkciós információs kijelző normál képernyőjénél. Nyomja meg a  (információ) gombot a **CHG SETTINGS** (Beállítások módosítása) kiválasztásához, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.



## ►► Testre szabható funkciók

Más funkciók testreszabásához nyomja meg a  gombot.

- **Testreszabható opciók listája** 111. o.
- **Példa beállítások testreszabására** 113. o.

A beállítások személyre szabása:

**Automata sebességváltós típusok**

Váltson  fokozatba.

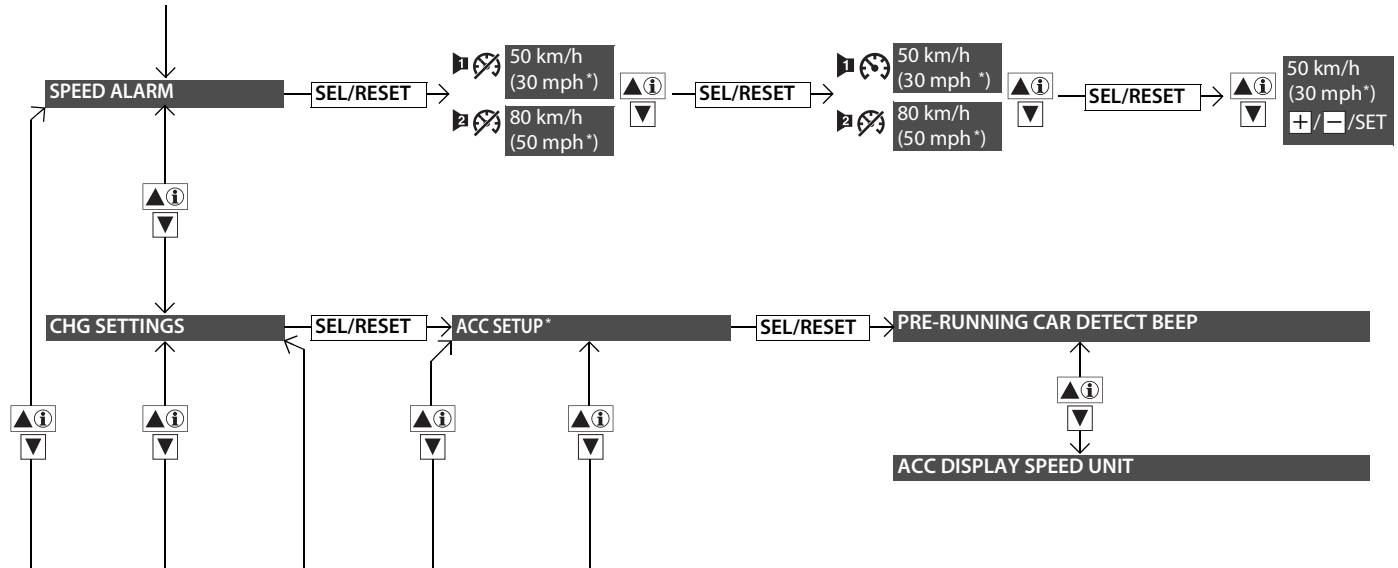
**Kézi kapcsolású sebességváltós típusok**

Húzza be a rögzítőféket.

## ■ A testreszabás folyamata

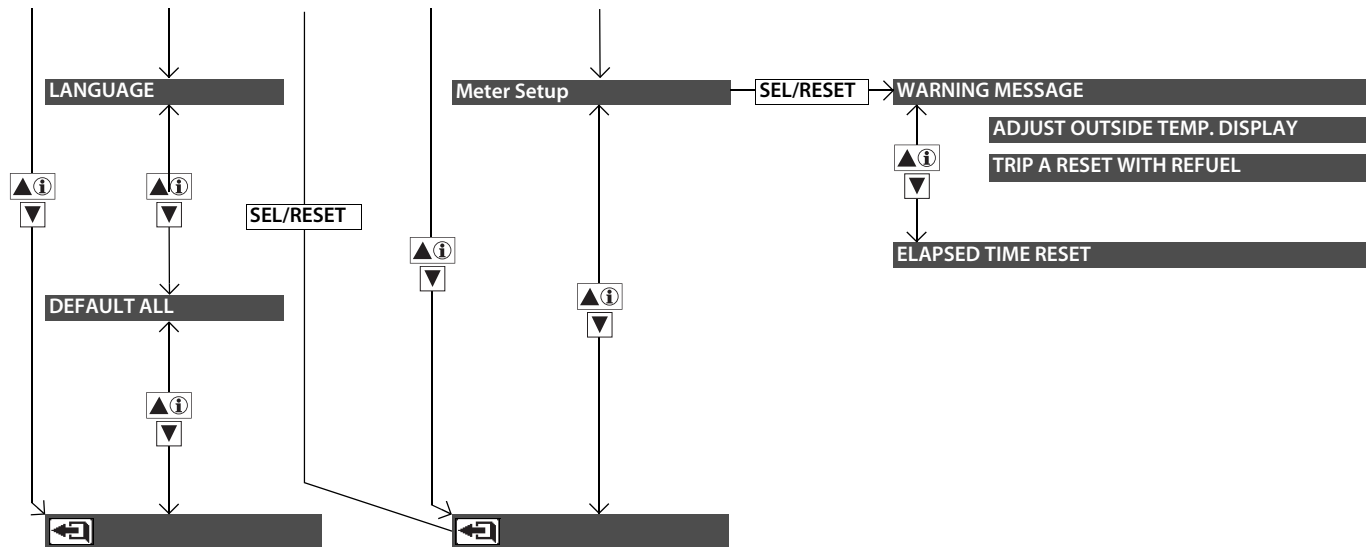
Ha a gépkocsi áll

Tartsa lenyomva a /▼ gombot.



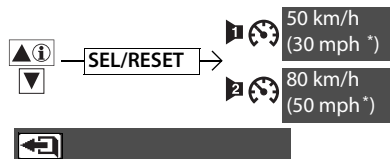
Műszerfal

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen











**Vezetés közben**

Tartsa lenyomva a / gombot.



Ha nem nyom le semmilyen gombot, a kijelző körülbelül 10 másodperc múlva visszavált a normál kijelzésre.

## ■ Testreszabható opciók listája


Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások
<b>SPEED ALARM</b> (Sebességfigyelmeztetés) (Ha a gépkocsi áll)	Sebességfigyelmeztetés beállítása	Két szakaszban állítja be a sebességfigyelmeztetést. Az 1. és 2. sebességfigyelmeztetést külön-külön be és kikapcsolhatja.	 (1. KI és 2. KI*) /  (1. BE és 2. KI) /
		Riasztási sebességtérk módosítása.	 (1. KI és 2. BE) /  (1. BE és 2. BE)
<b>SPEED ALARM</b> (Sebességfigyelmeztetés) (Vezetés közben)	Sebességfigyelmeztetés beállítása	Sebességfigyelmeztetés be- vagy kikapcsolása.	 (1. KI és 2. KI) /  (1. BE és 2. KI) /
			 (1. KI és 2. BE) /  (1. BE és 2. BE)
<b>CHG SETTING</b> (Beállítás módosítása)	<b>ACC SETUP*</b> (ACC beállítás)	<b>PRE-RUNNING CAR DETECT BEEP</b> (Elöl haladó gépkocsi érzékelésének hangjelzése)	Annak beállítása, hogy megszólaljon a hangjelzés, ha a rendszer járművet érzékel a gépkocsi előtt.  <b>ON/OFF*</b> (Be/Ki)
		<b>ACC DISPLAY SPEED UNIT</b> (ACC esetén megjelenített sebesség-mértékegység)	A bekapcsolt ACC esetén megjelenített mértékegység módosítása.  <b>km/h*</b> <b>mph*</b>

\*1: Alapbeállítás

\*2: A legutolsó választás az alapbeállítás.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



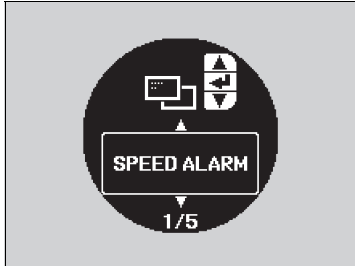
Beállítási csoport	Testre szabható funkciók	Leírás	Választható beállítások	
<b>CHG SETTING</b> (Beállítás módosítása)	<b>Meter Setup</b> (Műszercsoport beállítása)*	<b>WARNING MESSAGE</b> (Figyelmeztető üzenet)	Annak kiválasztása, hogy megjelenjen-e figyelmeztető üzenet a  /▼ gomb megnyomásakor.	<b>ON/OFF</b> * <sup>1</sup> (Be/Ki)
		<b>ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY</b> (Külső hőmérséklet beállítása képernyő)	Néhány fokkal elállíthatja a mért hőmérsékletet.	<b>-3°C ~ ±0°C</b> * <sup>1</sup> ~ <b>+3°C</b>
		<b>TRIP A RESET WITH REFUEL</b> (Az „A” jelű napi kilométer-számláló nullázása tankolásakor)	Annak beállítása, hogy az „A” jelű napi kilométer-számláló és az „A” jelű átlagos üzemanyag-takarékosság tankolásakor nullázdjon.	<b>ON/OFF</b> * <sup>1</sup> (Be/Ki)
		<b>ELAPSED TIME RESET</b> (Eltelt idő nullázása)	Az eltelt idő nullázási feltételeinek módosítása.	<b>IGN OFF</b> * <sup>1</sup> (Gyújtás ki)/ <b>TRIP A</b> („A” jelű napi kilométer-számláló)/ <b>TRIP B</b> („B” jelű napi kilométer-számláló)
<b>LANGUAGE</b> (Nyelv)		Kijelző nyelvének módosítása.	English (angol)* <sup>1</sup> /German (német)/Italian (olasz)/French (francia)/Spanish (spanyol)/Portuguese (portugál)	
<b>DEFAULT ALL</b> (Minden alapértékre)		Az összes testreszabott beállítást visszavonhatja/visszaállíthatja alapértékre.	<b>CANCEL/OK</b> (Mégse/OK)	

\*1: Alapbeállítás

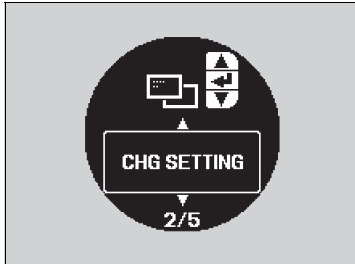
### ■ Példa beállítások testreszabására

Az alábbi lépések a **TRIP A RESET WITH REFUEL** („A” jelű napi kilométer-számláló nullázása tankolásakor) beállítás bekapcsolásának folyamatát mutatják be.

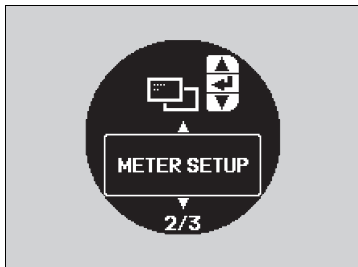
A **TRIP A RESET WITH REFUEL** („A” jelű napi kilométer-számláló nullázása tankolásakor) alapbeállítása a kikapcsolt állapot.



1. Tartsa lenyomva a   /  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **SPEED ALARM** (Sebességfigyelmeztetés) felirat.



2. Tartsa lenyomva a   /  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **CHG SETTING** (Beállítás módosítása) felirat.



#### Adaptív sebességtartóval (ACC) felszerelt típusok

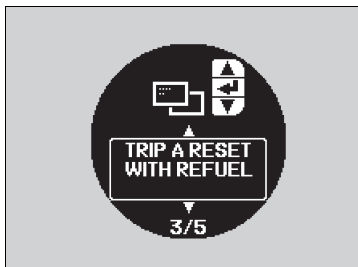
3. Nyomja meg a **SEL/RESET** gombot, majd a **METER SETUP** (Műszercsoport beállítása) csoportba való belépéshez nyomja meg a / gombot.

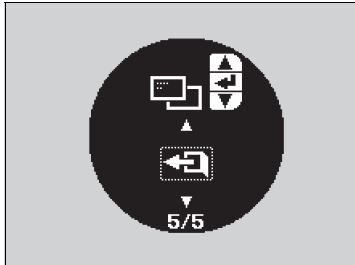
#### Adaptív sebességtartó (ACC) nélküli típusok

3. A **METER SETUP** (Műszercsoport beállítása) csoportba való belépéshez nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.

#### Összes típus

4. Nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
  - A kijelzőn először a **WARNING MESSAGE** (Figyelmeztető üzenet) felirat jelenik meg.
5. Tartsa lenyomva a / gombot, míg a **TRIP A RESET WITH REFUEL** („A” jelű kilométer-számláló nullázása tankolásakor) üzenet meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
  - A kijelző átvált a beállítások testreszabása képernyőre, ahol az **ON** (Be), **OFF** (Ki) vagy  lehetőségek közül választhat.





6. A gomb segítségével válassza ki az **ON** (BE) lehetőséget, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
  - Az **ON** (Be) beállítási képernyőjének megjelenésekor a kijelző visszavált a beállítások testreszabása képernyőre.
7. Tartsa lenyomva az gombot, míg a meg nem jelenik a kijelzőn, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
8. Ismétlje a 7. lépést addig, míg vissza nem tér a normál képernyőre.



# Kezelőszervek

A fejezet a gépkocsivezetéshez használt kezelőszervek működését ismerteti.



Óra.....	118
<b>Ajtók zárása és nyitása</b>	
Kulcs típusok és azok funkciói.....	119
Ajtók zárása/nyitása kintől.....	121
Ajtók zárása/nyitása bentől.....	123
Gyerekszárak.....	124
<b>A csomagtartó nyitása és zárása</b>	
<b>Biztonsági rendszer</b>	
Indításgátló rendszer.....	128
Biztonsági rendszer riasztása*.....	128
Ultrahangos érzékelők*.....	130
Döntésérzékelő*.....	131
Biztonsági zár funkció*.....	132
<b>Az ablakok lehűzése és felhűzése</b> .....	133
<b>A napfénytető nyitása és zárása*</b> .....	136

## A kormánykerék körül lévő kapcsolók működése

Gyújtáskapcsoló.....	137
Irányjelzők.....	138
Világításkapcsolók.....	138
Aktív kanyarfény*.....	140
Ködfényszóró.....	141
Fényszórómagasság-állító*.....	143
Távolsági fényszórót támogató rendszer*.....	144
Nappali világítás*.....	146
Ablaktörlő és ablakmosó.....	147
Fényerő-szabályozás.....	150
Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör gombja.....	151
Vezetési pozíció memóriarendszere*.....	152
A kormánykerék beállítása.....	154

## Tükrök beállítása

Belső visszapillantó tükör.....	155
Elektromos külső visszapillantó tükrök.....	156

## Ülések beállítása

Üléspozíciók beállítása.....	158
Hátsó ülések.....	166
Kartámasz.....	167

## Belső világítás/Kényelmi utastér-világítás

Belső világítás.....	168
Belső kényelmi berendezések.....	170

## Légkondicionáló rendszer (klímarendszer)

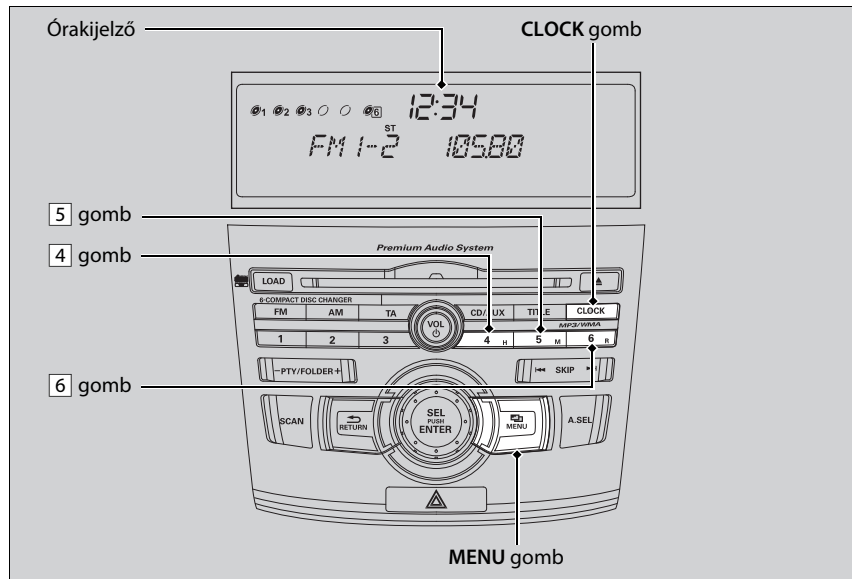
Az automata légkondicionáló használata.....	180
Kettős üzemmód.....	182
Forrógázos fűtőrendszer.....	183
Az automatikus légkondicionáló rendszer érzékelői.....	184

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Az óra beállítása

### Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

Az órakijelzőn látható időt akkor tudja módosítani, ha a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK **I** vagy BE **II** helyzetben van.



1. Nyomja hosszan a **CLOCK** gombot, amíg villogni nem kezd az órakijelző.
2. Az órák léptetéséhez használja az **4** (Óra) gombot.
3. A percek léptetéséhez használja a **5** (Perc) gombot.
4. Nyomja meg a **CLOCK** gombot a normál képernyőre való visszatéréshez.

### »Az óra beállítása

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz. Nyomja meg a gombot a belépéshez.

A pontos idő beállítása a legközelebbi egész órára. Tartsa nyomva a **CLOCK** gombot, amíg az óra kijelzése villogni nem kezd, majd nyomja meg a **6** (Visszaállítás) gombot.

A megjelenített időponttól függően az óra előre vagy visszafele állítódik.

Példa:

01:06 érték esetén az óra 01:00 értékre áll vissza  
01:53 érték esetén az óra 02:00 értékre áll vissza

12 órás és 24 órás formátum közötti váltáshoz:

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **CLOCK** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a **12H** vagy **24H** elemet, majd nyomja meg a gombot.

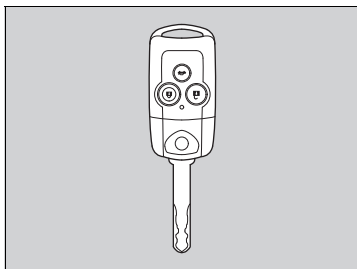
### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer automatikusan frissíti az órát, az időt nem szükséges beállítani.

## Kulcstípusok és azok funkciói

A gépkocsihoz a következő gyári kulcsok tartoznak:

### Kulcsok



A kulcs segítségével beindítható, leállítható a motor, valamint zárhatók és nyithatók az ajtók, a csomagtartó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja.

### ▣ Kulcstípusok és azok funkciói

Az összes kulcs indításgátló funkcióval rendelkezik. Az indításgátló rendszer a lopás ellen nyújt védelmet.

#### ▣ Indításgátló rendszer 128. o.

A kulcsokban precíziós elektronikai alkatrészek találhatók. Az elektronika károsodásának megelőzése érdekében tartsa be a következő javaslatokat:

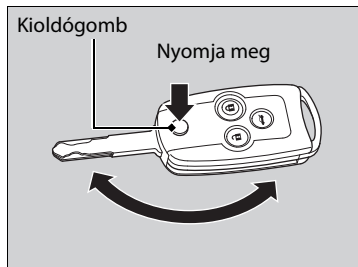
- Ne hagyja a kulcsot közvetlen napfényben, sem olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet vagy a levegő páratartalma.
- Ne dobálja a kulcsot, és ne ejtsen rá nehéz tárgyakat.
- Tartsa távol a kulcsot mindenféle folyadéktól.
- Ne szedje szét a kulcsot, kivéve, amikor elemet cserél.

Ha a kulcsban lévő áramkörök sérülnek, előfordulhat, hogy a motor nem indul el, vagy a távirányító nem működik.

Ha a kulcs nem működik megfelelően, forduljon a márkakereskedőhöz.



## ■ Behúzható kulcsok



A kulcs visszacsukódik a távirányítóba.

1. A kulcs távirányítóból való kiengedéséhez nyomja meg a kioldógombot.  
▶ A kulcsot teljesen ki kell engedni.
2. A kulcs lezárásához nyomja meg a kioldógombot, majd nyomja be a kulcsot a távirányítóba kattanásig.

## ▶▶ Behúzható kulcsok

Ha a kulcsot nem húzza ki teljesen, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, vagy a motor nem indul be.

Kerülje a kulccsal való érintkezést, miközben az ki- vagy visszahúzódik.

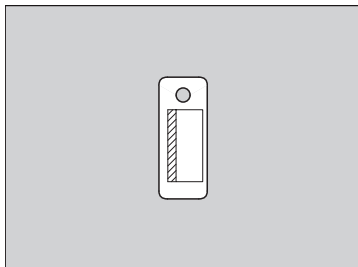
## ▶▶ Kulcsazonosító címke

A kulcs azonosítócímkéjét őrizze biztonságos helyen – nem a gépkocsiban!

További kulcsok beszerzéséhez forduljon a márkakereskedőhöz.

Ha elveszti a kulcsot, és nem tudja elindítani a motort, forduljon a márkakereskedéshez.

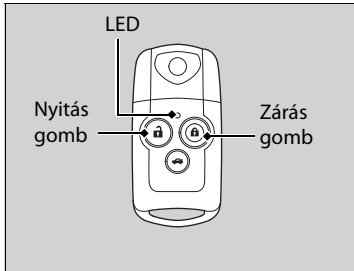
## ■ Kulcsazonosító címke



A címkén egy szám van, amelyre szükség lesz, ha tartalék kulcsot igényel.

## Ajtók zárása/nyitása kintről

### A távirányító használata



#### ■ Ajtó nyitása

Nyomja meg a nyitás gombot.

#### Egyszer:

- ▶ Néhány külső lámpa felvillan, és a vezető ajtaja, valamint az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja kinyílik.

#### Kétszer:

- ▶ A többi ajtó és a csomagtartó kinyílik.

#### ■ Az ajtók zárása

Nyomja meg a zárás gombot.

- ▶ Néhány külső lámpa háromszor felvillan, minden ajtó, a csomagtartó és az üzemanyagbetöltő-nyílás is bezárul, a biztonsági riasztórendszer\* pedig működésbe lép.

### ▶▶ A távirányító használata

Ha nem nyit ki egy ajtót 30 másodpercen belül a gépkocsi távirányítóval történő nyitása után, az ajtók automatikusan visszazáródnak.

Ha az utastér-világítás kapcsolója aktivált ajtó pozícióban áll, az utastér-világítás bekapcsol a nyitás gomb megnyomásakor.

Ha nem nyitja az ajtókat: a világítás 30 másodperc után fokozatosan kialszik.

Ha a távirányító visszazárja az ajtókat: a világítás azonnal kialszik.

#### ▶▶ Belső világítás 168. o.

A távirányító kis teljesítményű jeleket használ, ezért annak hatósugara a környezettől függően eltérő lehet. A távirányító nem működik, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.

Ha az egyik ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, a távirányító nem zárja az ajtókat.

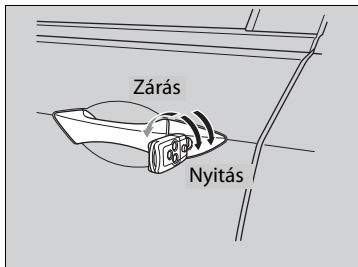
A távirányító működési távolságának változása az akkumulátor merülését jelezheti.

Ha egy gomb megnyomására a LED nem kezd világítani, az elem teljesen lemerült.

#### ▶▶ Gombelem cseréje 396. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Ajtók zárása/nyitása kulccsal



Dugja be teljesen a kulcsot, és forgassa el.

### ▶▶ Ajtók zárása/nyitása kulccsal

Amikor a vezetőoldali ajtót a kulccsal bezárja, az összes többi ajtó, a csomagtartó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja is záródik.

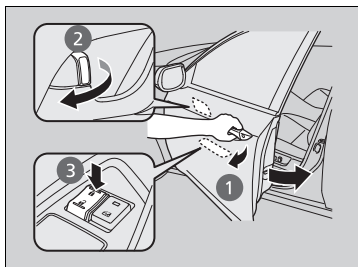
#### ■ Biztonsági rendszerrel nem rendelkező típusok

Nyitáskor a vezetőoldali ajtó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja nyílik ki először. A többi ajtó és a csomagtartó nyitásához fordítsa el a kulcsot másodszor is néhány másodpercen belül.

#### ■ Biztonsági rendszerrel rendelkező típusok

Az ajtók kulccsal történő nyitása riasztást okoz a biztonsági rendszerben. Mindig távirányítóval nyissa ki az ajtókat.

## ■ Ajtó zárása kulcs nélkül



### ■ A vezetőoldali ajtó zárása

Húzza meg, és tartsa ebben a helyzetben a külső ajtókilincset **1**, majd húzza hátra a biztosítófület **2**, vagy tolja a fő ajtóretesz-elő-kapcsolót zárás **3** irányba. Csukja be az ajtót, és engedje el az ajtókilincset.

### ■ Az utasoldali ajtó zárása

Tolja hátra a biztosítófület, és csukja be az ajtót.

### ■ Kizáróvédelmi rendszer

A vezetőoldali ajtót nem lehet bezárni, ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban maradt, vagy valamelyik ajtó nyitva van.

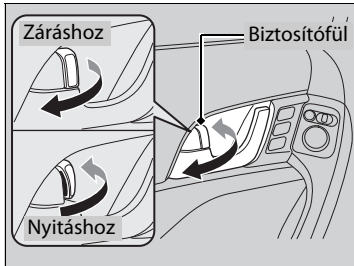
### ▶▶ Ajtó zárása kulcs nélkül

Amikor a vezetőoldali ajtót bezárja, a másik ajtó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja is záródik.

Mielőtt az ajtót bezárja, ellenőrizze, hogy a kulcs Önnél van – nehogy bent maradjon a gépkocsiban.

## Ajtók zárása/nyitása bentről

### A biztosítófül használata



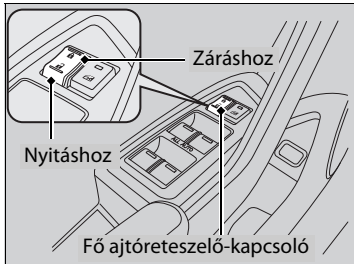
#### ■ Ajtó bezárása

Húzza hátra a biztosítófület.

#### ■ Ajtó nyitása

Tolja előre a biztosítófület.

### A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata



Az összes ajtó, a csomagtartó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtajának zárásához vagy nyitásához nyomja meg a fő ajtóreteszelő-kapcsolót az ábra szerint.

### ☒ A biztosítófül használata

Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel zárja, az összes többi ajtó, a csomagtartó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja is záródik. Amikor az ajtót a vezetőoldali ajtón lévő biztosítófüllel nyitja, a vezetőoldali ajtó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja nyílik ki.

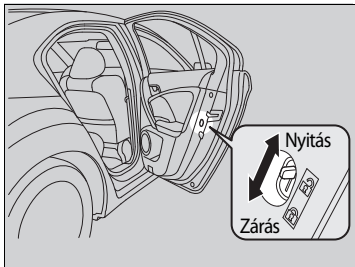
### ☒ A fő ajtóreteszelő kapcsoló használata

Amikor a vezetőoldali ajtót a fő ajtóreteszelő-kapcsoló segítségével zárja/nyitja, az ajtók, a csomagtartó és az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtaja is zár/kinyit.

## Gyerekzárak

A biztonsági gyerekzár megakadályozza a hátsó ajtók belülről történő kinyitását, függetlenül a biztosítófül állásától.

### ■ A biztonsági gyerekzár beállítása



Csúsztassa a hátsó ajtóban lévő kart zárt pozícióba, majd csukja be az ajtót.

### ■ Ajtó nyitása

Az ajtó ilyenkor csak a külső ajtókilinccsel nyitható.

### ☒ Gyerekzárak

Ha a biztonsági gyerekzár aktiválva van, és az ajtót belülről szeretné nyitni, kapcsolja a biztosítófület a nyitás pozícióba, majd engedje le a hátsó ablakot, nyúljon ki az ablakon, és a külső ajtókilinccsel nyissa ki az ajtót.

## Óvintézkedések a csomagtartó nyitása/zárása esetére

### ■ A csomagtartó nyitása

Nyissa fel teljesen a csomagtartó ajtaját.

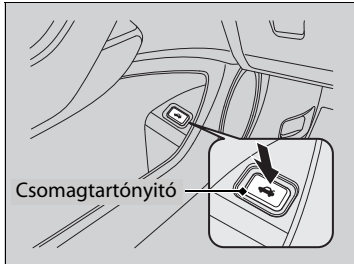
- ▶ Ha nincs teljesen nyitva, a csomagterájtó saját tömege miatt lecsukódhat.

### ■ A csomagtartó zárása

Vezetés közben tartsa zárva a csomagterájtót a következő okokból:

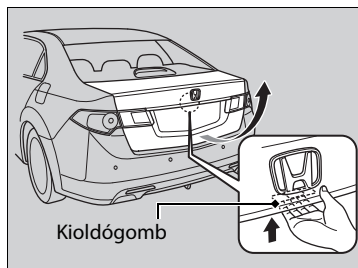
- ▶ Elkerüli az esetleges károkat.
- ▶ Megelőzi a kipufogógáz bejutását a gépkocsiba.
  - ☒ **Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek** 78. o.

## A belső csomagtartónyitó használata



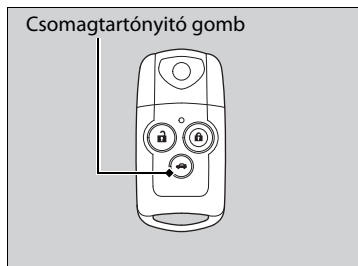
A csomagtartónyitó vezetőoldali ülés bal alsó része felé történő megnyomása kireteszeli és kinyitja a csomagtartót.

## A csomagtartónyitó gomb használata



Nyomja meg felfelé a csomagtartó ajtaján lévő nyitó gombot, miután kinyitotta a bezárt ajtókat.

## A távirányító használata



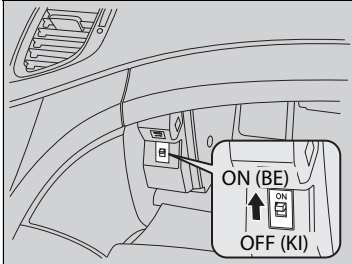
A csomagterajtó reteszelésének oldásához és az ajtó nyitásához nyomja meg a csomagterajtó nyitása gombot.

### ►► A távirányító használata

Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, a csomagtartó nem nyitható a távirányítóval.

## Csomagtartó főkapcsolója

A csomagtartó főkapcsolója letiltja a vezetőoldali csomagtartónyitót, valamint a csomagtartó fedelén lévő csomagtartónyitó gombot a csomagtartóban lévő csomagok védelme érdekében.



1. Győződjön meg arról, hogy a hátsó üléstámlák nincsenek lehajtva.
2. Kapcsolja ki a csomagtartó főkapcsolóját a kesztyűtartóban.
3. Zárja be a kesztyűtartót.

### ☒ Csomagtartó főkapcsolója

A távirányítón lévő csomagtartónyitó gomb akkor is működik, ha a csomagtartó főkapcsolója ki van kapcsolva.



## Indításgátló rendszer

Az indításgátló rendszer megakadályozza, hogy a motort előzőleg nem regisztrált kulccsal beindítsák. Minden kulcsban elektronikus adót helyeztek el, amely elektronikus jeleken keresztül ellenőrzi a kulcs hitelességét.

Ügyeljen a következőkre, amikor a kulcsot behelyezi a gyújtáskapcsolóba:

- Ne helyezzen erős rádióhullámokat kibocsátó tárgyakat a gyújtáskapcsoló mellé.
- Vigyázzon, hogy a kulcs ne érintkezzen fém tárgyakkal, és ne kerüljön ilyenek alá.
- Ne helyezzen másik gépkocsi indításgátló rendszeréhez tartozó kulcsot a gyújtáskapcsoló közelébe.

## Biztonsági rendszer riasztása \*

A biztonsági riasztórendszer aktiválódik, ha az ajtókat, a csomagtartót vagy a motorháztetőt távirányító nélkül nyitják ki.

### ■ A biztonsági riasztórendszer aktiválásakor

A kürt szakaszos hangjelzést ad, és az irányjelző lámpák világitanak.

### ■ A biztonsági riasztás kikapcsolásához

Nyissa ki a gépkocsit a távirányítóval. A rendszer a hangjelzéssel és a villogó fényekkel együtt leáll.

### » Indításgátló rendszer

#### Megjegyzés

Ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban, mert ez a gépkocsi véletlenszerű elindításához vagy annak eltulajdonításához vezethet. Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja.

Ha a rendszer többszöri próbálkozás után sem ismeri fel a kulcsot, akkor lépjen kapcsolatba Honda-márkaszervizével. Ha elveszíti valamelyik gyújtáskulcsát, és nem tudja beindítani a gépkocsit, lépjen kapcsolatba Honda-márkakereskedőjével.

Ne módosítsa a rendszert, és ne egészítse ki további berendezésekkel.

Ellenkező esetben a rendszer károsodhat, és a gépkocsi működésképtelenné válhat.

### » Biztonsági rendszer riasztása \*

A biztonsági riasztás 30 másodpercig tart, ezután a rendszer visszaáll. Ha a riasztási körülmény továbbra is fennáll, a riasztás kb. 5 másodperces időközönként ismétlődik.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése

A biztonsági riasztó automatikusan élesítődik a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- A gyújtáskapcsoló KORMÁNYZÁR [0] állásban van, és a kulcsot eltávolították a gyújtáskapcsolóból.
- A motorháztető és a csomagtartó be van csukva.
- Minden ajtó zárva van.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítésekor

A biztonsági riasztórendszer műszerfalán lévő visszajelző villogni kezd. Amikor a visszajelző villogási időköze körülbelül 15 másodperc után megváltozik, a biztonsági rendszer élesítve van.

### ■ A biztonsági riasztás visszavonásához

A biztonsági riasztás akkor szűnik meg, ha a gépkocsit a távirányítóval nyitja ki. Ezzel egy időben a biztonsági rendszer visszajelzője is kialszik.

### ►► Biztonsági rendszer riasztása \*

Ne élesítse a biztonsági rendszert, ha van valaki a gépkocsiban, illetve ha az ablak nyitva van. A rendszer véletlenül aktiválódhat, ha:

- Az ajtót a biztosítófüllel nyitják ki.
- A csomagtartó kalaptartón lévő csomagtartónyitóval vagy vésznyitóval történő kinyitásokor.

Ha a biztonsági riasztás élesítése után merül le az elem vagy akkumulátor, előfordulhat, hogy az elemcserét vagy az akkumulátor feltöltését követően a biztonsági riasztó kikapcsol.

Ilyenkor kapcsolja ki a riasztórendszert: nyissa ki az egyik ajtót a távirányítóval.

Ne módosítsa a rendszert, és ne egészítse ki további berendezésekkel.

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

Kulccsal vagy távirányítóval zárja be az ajtókat és a csomagtartót az ultrahangos érzékelő biztonsági rendszerrel együtt történő beállításához.

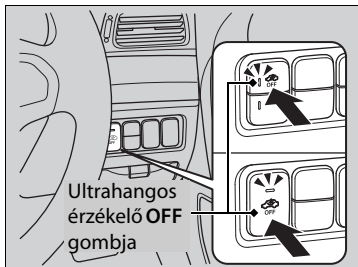
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ultrahangos érzékelők\*

Az ultrahangos érzékelők csak a biztonsági riasztórendszer élesítése után aktiválódnak. Az érzékelők érzékelik, ha valaki az ablakon hatol be az utastérbe. Az utastérben érzékelt mozgás is riasztást vált ki.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül

A biztonsági riasztórendszert az ultrahangos érzékelők aktiválása nélkül is élesítheti.



Az ultrahangos érzékelőrendszer kikapcsolásához nyomja meg az ultrahangos érzékelő

**OFF** gombját, miután kivette a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve ha a kulcs TARTOZÉK **1** vagy KORMÁNYZÁR **0** helyzetben van.

A visszakapcsoláshoz nyomja meg az ultrahangos érzékelő **OFF** gombját.

Az ultrahangos érzékelők minden alkalommal bekapcsolnak, amikor élesíti a biztonsági riasztórendszert, akkor is, ha legutóbbi alkalommal kikapcsolta.

### ☒ Ultrahangos érzékelők\*

Ne riasszon be, ha nyitva van az ablak. Az ultrahangos érzékelők érzékelhetik a gépkocsi vagy a mély hang által keltett rezgéseket is.

## Döntésérzékelő\*

A döntésérzékelő csak akkor aktiválódik, ha a biztonsági riasztórendszer élesítve van. Az érzékelő a fel-le irányú mozgásokat észleli annak érdekében, hogy megakadályozza a gépkocsiba való behatolást, illetve annak elvontatását azáltal, hogy az érzékelő aktiválja a riasztót.

### ■ A biztonsági riasztórendszer élesítése a döntésérzékelő aktiválása nélkül

A biztonsági rendszert a döntésérzékelő aktiválása nélkül is élesítheti.



A döntésérzékelő rendszer kikapcsolásához nyomja meg a döntésérzékelő **OFF** gombját, miután kivette a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, illetve ha a kulcs TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **0** helyzetben van.

### ☒ Döntésérzékelő\*

A riasztás váratlan aktiválásának elkerülése érdekében inaktiválja a rendszert, ha a gépkocsival kapcsolatban a következő körülmények állnak fenn:

- Ha vonaton vagy kompon szállítja a gépkocsit
- Ha a gépkocsit automatikus többszintes parkolóházban tárolja
- Ha a gépkocsit emelővel vagy vontatáshoz megemelik

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Biztonsági zár funkció\*

A biztonsági zárás letiltja az ajtók biztosítófüleinek működését.

### ■ A biztonsági zárás aktiválása

- Öt másodpercen belül kétszer fordítsa a vezetőoldali ajtó kulcsát a gépkocsi eleje felé.
- Öt másodpercen belül kétszer nyomja meg a távirányító zárógombját.

### ■ A biztonsági zárás visszavonása

Nyissa ki a vezetőoldali ajtó zárját a távirányítóval.

### ►► Biztonsági zár funkció\*

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Bekapcsolt biztonsági zárás mellett senki nem tartózkodhat a gépkocsiban. A gépkocsiba zárt személyeket a napon álló gépkocsiban képződő hőhatás miatt súlyos rosszullét vagy halálos baleset érheti.

A biztonsági zárás alkalmazása előtt győződjön meg arról, hogy senki nincs a gépkocsiban.

Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

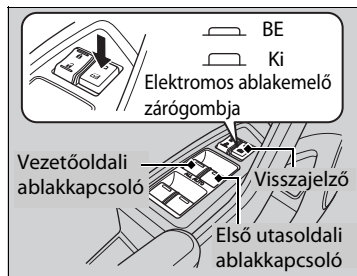
## Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

A gyújtáskapcsoló BE **II** állásban az elektromos vezérlésű ablakok az ajtókon lévő kapcsolókkal irányíthatók. A vezetőoldali kapcsolókkal az összes ablakot ki lehet nyitni és be lehet zárni.

Az elektromos ablakemelő vezetőoldali zárógombját ki kell kapcsolni (nincs benyomva a kapcsoló, a visszajelző nem világít) ahhoz, hogy az ablakokat a többi ajtón lévő kapcsolókról is irányítani lehessen.

Amikor az elektromos ablakemelő zárógombja be van nyomva, a visszajelző világítani kezd, és csak a vezetőoldali ablakot lehet működtetni. Ha a gépkocsiban gyerekek is vannak, kapcsolja be a elektromos ablakemelő zárógombját.

### Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkcióval



#### ■ Automatikus működés

**Kinyitáshoz:** nyomja le teljesen a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** húzza fel teljesen a kapcsolót.

Az ablak teljesen le- vagy felhúzódik. Ha időközben meg szeretné állítani az ablakot, nyomja vagy húzza meg a kapcsolót röviden.

#### ■ Kézi működtetés

**Kinyitáshoz:** Finoman nyomja le a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

**Bezáráshoz:** Finoman húzza fel a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

### ⚠️ Elektromos ablakemelő lehúzása/felhúzása

## ⚠️ FIGYELMEZTETÉS

Az ablakok elektromos ablakemelővel történő csukásakor ügyeljen, nehogy az ablak becsúpjék valakinek a kezét vagy ujját, mert ez súlyos sérülést okozhat.

Mielőtt az ablakokat bezárná, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik az ablakok közelében.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

Az elektromos ablakemelő a gyújtás levétele után még maximum 10 percre működik.

**Az első ablakok automatikus nyitás/zárás funkciója**

Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

**Az összes ablak automatikus nyitás/zárás funkciója**

A vezetőajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

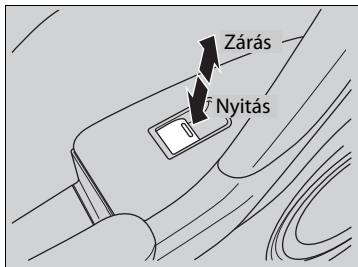
#### ■ Akadályérzékelő

Ha az elektromos ablakemelő az ablak automatikus felhúzása közben akadályt érzékel, az ablak leáll és ellentétes irányban indul el.

Ha a kapcsolót folyamatosan felfelé húzza, a vezetőoldali ablak akadályérzékelője nem működik.

Amikor az ablak már majdnem teljesen fel van húzva, az ablakemelő akadályérzékelője az ablak megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

### ■ Ablakok nyitása/zárása az automatikus nyitás/zárás funkció nélkül\*

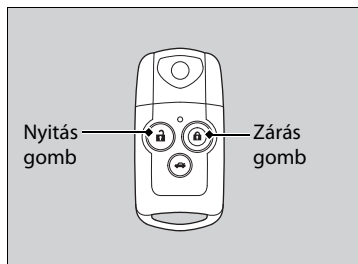


**Kinyitáshoz:** nyomja le a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** húzza fel a kapcsolót.

Engedje el a kapcsolót, amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet.

### ■ Az ablakok és a napfénytető\* nyitása/zárása a távirányítóval\*

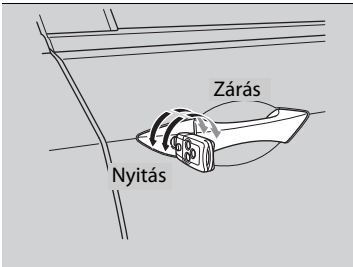


**Kinyitáshoz:** 10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a nyitás gombot, majd másodszor tartsa lenyomva.

**Bezáráshoz:** 10 másodpercen belül kétszer nyomja meg a zárás gombot, majd másodszor tartsa lenyomva.

Ha az ablak félúton megáll, ismételje meg az eljárást.

## Az ablakok és a napfénytető\* nyitása\*/zárása a kulccsal\*



**A nyitáshoz:** Nyissa ki a vezetőoldali ajtót a kulccsal. Legfeljebb 10 másodperccel az után, hogy engedte középső állásba visszatérni a kulcsot, fordítsa a kulcsot nyitás pozícióba, és tartsa ott.

**Bezáráshoz:** Zárja be a vezetőoldali ajtót kulccsal. 10 másodperccel azután, hogy középső állásba fordította a kulcsot, fordítsa a kulcsot zárás pozícióba, és tartsa ott.

Ha az ablak félúton megáll, ismételje meg az eljárást.

## ▶▶ Az ablakok és a napfénytető\* nyitása\*/zárása a kulccsal\*

### Biztonsági rendszerrel rendelkező típusok

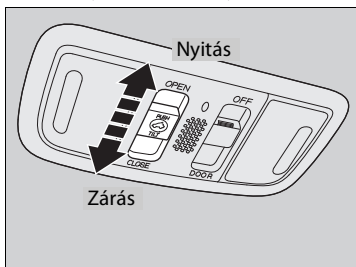
Ne nyissa kulccsal az ajtót. A biztonsági rendszer beriaszt.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## A napfénytető nyitása/csukása

A napfénytető kizárólag a gyújtáskapcsoló BE (II) helyzetében működtethető. A napfénytetőt a mennyezeten elől lévő kapcsolóval lehet kinyitni és becsukni.



### ■ Automatikus működés

**Kinyitáshoz:** Határozottan húzza hátra a kapcsolót.

**Bezáráshoz:** Határozottan tolja előre a kapcsolót.

A napfénytető automatikusan teljesen kinyílik vagy becsukódik. Ha a napfénytetőt félúton akarja megállítani, érintse meg röviden a kapcsolót.

### ■ Kézi működtetés

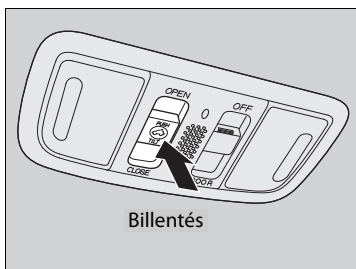
**Kinyitáshoz:** Finoman húzza hátra a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

**Bezáráshoz:** Finoman nyomja előre a kapcsolót, majd tartsa ott a kívánt pozíció eléréséig.

### ■ A napfénytető billentése

**Billentéshez:** Nyomja meg a napfénytető kapcsolójának közepét.

**Bezáráshoz:** Határozottan tolja előre a kapcsolót.



## ▶▶ A napfénytető nyitása/csukása

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Legyen körültekintő a napfénytető kezelésekor, nehogy a tető becsípje valamelyik utas ujját vagy kezét, mert ez súlyos sérülést okozhat.

A napfénytető zárása vagy nyitása előtt győződjön meg arról, hogy senkinek nincs ott a keze vagy ujjja.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig vigye magával a gyújtáskulcsot, valahányszor a gépkocsit őrizetlenül hagyja (és van más utas is).

#### Megjegyzés

Ne próbálja kinyitni a napfénytetőt fagyáspont alatt, vagy ha hó vagy jég borítja, mert a napfénytető motorja és panelje sérülhet.

Az elektromos napfénytető a gyújtás levétele után még maximum 10 percig működtethető.

#### Az első ablakok automatikus nyitás/zárás funkciója

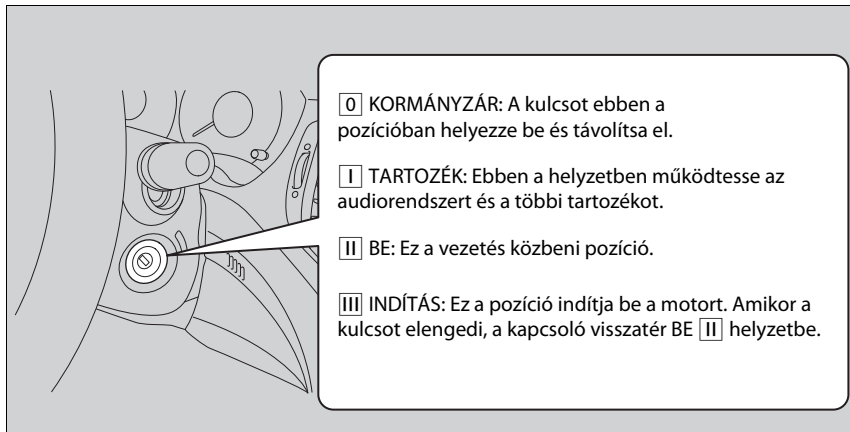
Az első ajtók nyitásának hatására ez a funkció kikapcsol.

#### Az összes ablak automatikus nyitás/zárás funkciója

A vezetőajtó zárásának hatására ez a funkció kikapcsol.

Akadály észlelése esetén a napfénytető automatikusan irányt változtat, majd leáll. Amikor a napfénytető már majdnem teljesen be van csukva, az akadályérzékelő a napfénytető megfelelő záródásának biztosítása érdekében kikapcsol.

## Gyújtáskapcsoló



### » Gyújtáskapcsoló

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetés közben kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, a kormányzár aktiválódik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett.

Csak ha megállt, akkor vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

Automata sebességváltós típusok

A kulcsot csak akkor veheti ki, ha a sebességváltó kar **P** helyzetben van.

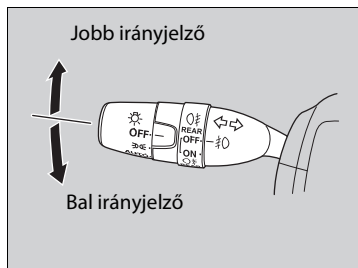
Összes típus

Ha a kulcs KORMÁNYZÁR **0** vagy TARTOZÉK **I** állásban nyitja ki a vezetőoldali ajtót, figyelmeztető hangjelzés hallható, amely figyelmezteti a vezetőt, hogy ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban. Ilyenkor az intelligens többfunkciós kijelzőn a következő üzenetek láthatók:

- KORMÁNYZÁR **0** állásban:
- TARTOZÉK **I** állásban: A hangjelzés megszűnik, amint a kulcsot eltávolította.

Ha a kulcsot nem tudja KORMÁNYZÁR **0** helyzetből TARTOZÉK **I** helyzetbe fordítani, mozgassa jobbra-balra a kormánykereket, miközben forgatja a kulcsot. A kormányzár kioldódik, lehetővé téve a kulcs elfordítását.

## Irányjelzők



Az irányjelzők csak a gyújtáskapcsoló BE II állapotában használhatók.

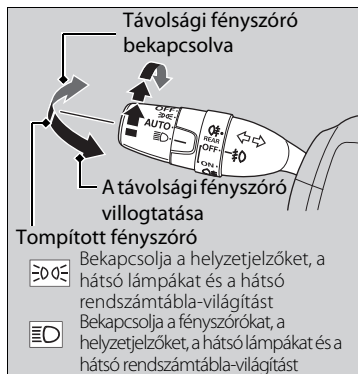
### ■ Egnyomásos irányjelző

Amikor könnyedén fel- vagy lefelé tolja az irányjelző-kart, majd elengedi azt, a külső irányjelző fények és az irányjelző visszajelző fénye háromszor felvillan.

Ez a funkció sávváltás jelzéséhez használható.

## Világításkapcsolók

### ■ Kézi működtetés



A világításkapcsolót elfordítva a lámpákat a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül is be- vagy kikapcsolhatja.

### ■ Távolsági fényszóró



Nyomja előre a kart, amíg kattánó hangot hall.

### ■ Tompított fényszóró

Távolsági fényszóró használata közben húzza vissza a kart, hogy visszakapcsoljon tompított fényszóróra.

### ■ A távolsági fényszóró villogtatása

Húzza hátra, majd engedje el a kart.

- Tompított fényszóró**
-  Bekapcsolja a helyzetjelzőket, a hátsó lámpákat és a hátsó rendszámtábla-világítást
  -  Bekapcsolja a fényszórókat, a helyzetjelzőket, a hátsó lámpákat és a hátsó rendszámtábla-világítást

### ►► Világításkapcsolók

Ha az indítókulcsot úgy veszi ki a gyújtáskapcsolóból, hogy a lámpák égnek, a vezetőoldali ajtó kinyitásokor figyelmeztető hangjelzés hallható.

Amikor a lámpák be vannak kapcsolva, a bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény világít a műszerfalon.

### ► Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény 91. o.

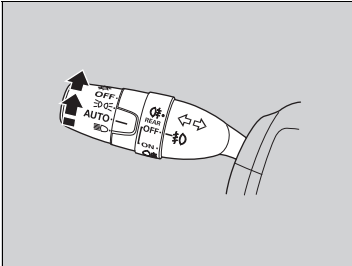
### ■ Nagy feszültségen működő izzóval szerelt típusok

A fényszórók ismételt fel- és lekapcsolása csökkenti a HID fényszóróizzók élettartamát.

Ha a fényszórók magassága egy idő elteltével megváltozik, forduljon a márkaszervizhez a fényszórók beállításáért.

Ne hagyja égve az izzókat, ha nem jár a motor, mert az akkumulátor lemerülhet.

## Automata világításszabályzás \*



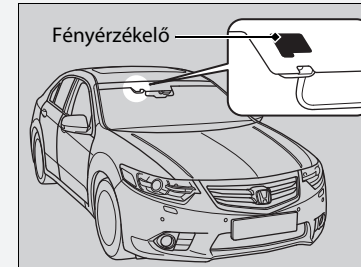
Az automatikus világításvezérlés a gyújtáskapcsoló BE [II] pozíciójában használható.

Ha a lámpakapcsolót **AUTO** pozícióba kapcsolja, a fényszórók és a többi külső lámpa automatikusan be- és kikapcsol, a környezetből érkező fény függvényében.

## Automata világításszabályzás \*

Javasoljuk, hogy éjszakai vezetéskor vagy ha sűrű ködben, alagútban vagy rosszul megvilágított parkolóban vezet, manuálisan kapcsolja be a lámpákat.

Az alábbi ábra a fényérzékelő helyét ábrázolja. Ne takarja le a fényérzékelőt, mert ez akadályozza az automatikus világítás megfelelő működését.

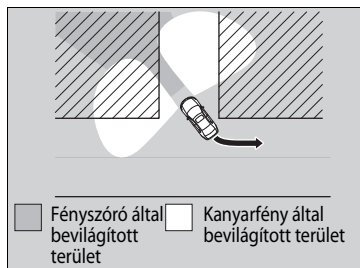
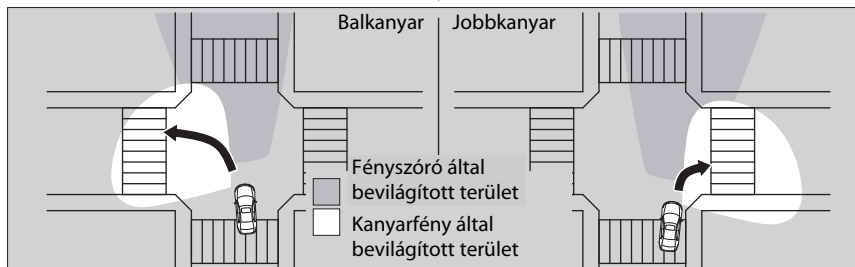
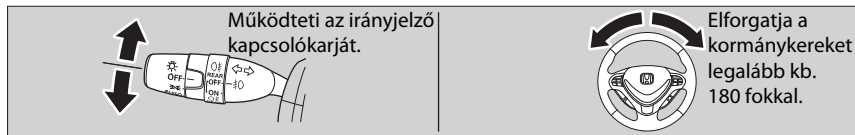


\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Aktív kanyarfény\*

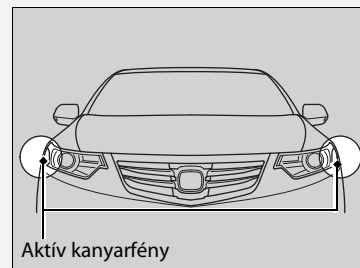
Javítja a sar(k)ok láthatóságát kanyarodáskor. Ha a gyújtáskapcsoló BE **II** állásban van, a fényszórók be vannak kapcsolva és a járműsebesség kisebb, mint 35 km/h, akkor a kanyarfények bekapcsolnak az irányjelzők használatakor, kormányzáskor vagy a sebességváltó kar **R** fokozatba kapcsolásakor.

■ **A kanyarfények megvilágítják a kanyarodás irányába eső sarkot, ha:**



### ► Aktív kanyarfény\*

Az aktív kanyarfény öt perc után automatikusan kikapcsolódik. Visszakapcsolásához hozza létre újra azt az állapotot, amely először kiváltotta a lámpák bekapcsolódását. Ha a lámpák az irányjelző kar működtetésekor kapcsolódtak be, állítsa vissza a kart eredeti helyzetébe, majd mozgassa meg újra. Ha a kormánykerék hatására kapcsolódtak be, fordítsa középső helyzetbe, majd fordítsa el újra. Ha pedig a sebességváltó kar váltotta ki a bekapcsolódást, állítsa egy pillanatra az **R** helyzettől eltérő helyzetbe.



## Ködfényszóró

### ■ Első ködfényszórók\*

Bekapcsolt helyzetjelzővel vagy fényszóróval használható.

### ■ Hátsó ködfényszóró

Bekapcsolt fényszóróval vagy első ködfényszóróval használható.


### ■ Első és hátsó ködfényszórók\*




#### ■ Az első ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót **OFF** helyzetből **ON** helyzetbe. Világítani kezd a  visszajelző.

#### ■ Az első és hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót a **ON** helyzetből eggyel feljebbi helyzetbe. Világítani kezd a  és  visszajelző.

#### ■ A hátsó ködfényszóró bekapcsolása



Forgassa a kapcsolót az **OFF** helyzetből lejjebbi helyzetbe. Világítani kezd a  visszajelző.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

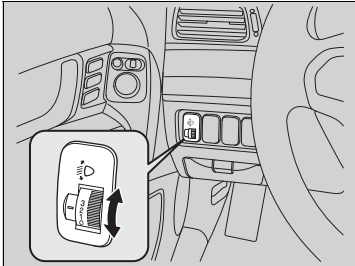
## ■ Hátsó ködfényszóró\*



### ■ A hátsó ködfényszóró bekapcsolása

Forgassa a kapcsolót  állásba. Világítani kezd a  visszajelző.

## Fényszórómagasság-állító \*



A tompított fényszóró függőleges működési szögét a gyújtáskapcsoló BE II állása mellett állíthatja be.

A tárcsán lévő nagyobb szám kisebb szögre utal.

### ■ Az állítótárcsa helyzetének kiválasztása

Az alábbi táblázatban láthatók a gépkocsi menet- és terhelési körülményeihez alkalmazható tárcsahelyzetek.

Feltétel	Tárcsahelyzet
Járművezető	0
Járművezető és egy elől ülő utas	0
Öt személy az első és hátsó ülésen	1
Öt személy az első és hátsó üléseken, csomag a csomagtartóban, a maximális megengedett hátsótengely-terhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	2
Járművezető, csomag a csomagtartóban, a maximális megengedett hátsótengely-terhelésen és maximális megengedett járműtömeg-értéken belül	3

### ► Fényszórómagasság-állító \*

#### Nagy feszültségen kislülő izzóval szerelt típusok

Gépkocsijában automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be. Ha a fényszóró függőleges működési szögében jelentős változást észlel, a rendszerben lehet valami probléma. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

#### Európai típusok

A fényszórók jobb- és balkormányos vezetéshez egyaránt alkalmasak, anélkül, hogy beállításokat kellene végezni, vagy maszkolást kellene alkalmazni rajtuk (UN-ECE R48 előírás).

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

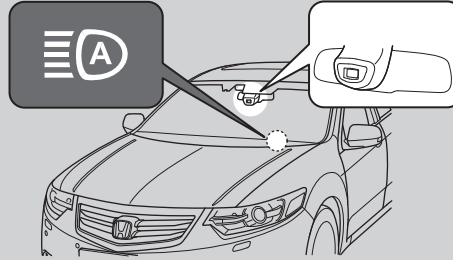


## Távolsági fényszórót támogató rendszer\*

A tartozék kamera segítségével figyeli a gépkocsi előtti területet, és szükség esetén automatikusan vált tompított fényszóróról távolsági fényszóróra.

### A rendszer működőképességének feltételei:

- A fényszórókapcsoló **AUTO** helyzetben.
- A kar tompított fényszóró állásban van.
- A rendszer érzékeli, hogy éjjel közlekedik, és bekapcsolja a tompított fényszórót.
- A gépkocsi sebessége 40 km/h feletti.

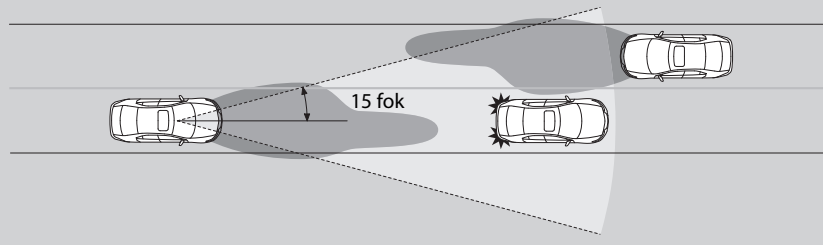


### A távolsági fényszóróra váltás feltételei:

Ha a kamera nem érzékeli elől haladó vagy szembejövő gépkocsik fényeit: A fényszóró távolságira vált.

Ha a kamera érzékeli elől haladó vagy szembejövő gépkocsik fényeit: A fényszóró visszatér tompítotttra.

A kamera 30 fokos látószögön belül érzékel. A kamera által érzékelt távolság változó (pl. a világítás fényerejétől és az időjárási viszonyoktól függően).



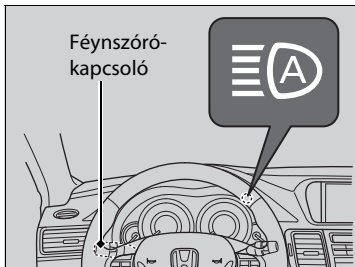
### ►► Távolsági fényszórót támogató rendszer\*

A távolsági fényszóró rendszer meghatározza a fényszóróváltás idejét, érzékelve az Ön előtt haladó gépkocsikat. A rendszer a következő esetekben nem reagál adekvát módon:

- Az elől haladó vagy szembejövő gépkocsi világítása nagyon erőteljes vagy alig látható.
- Az időjárási körülmények (eső, hó, köd, fagyott szélvédő stb.) gátolják a láthatóságot.
- Az utat más fényforrások is megvilágítják (pl. utcai lámpa, reklámtábla).
- Az út fényviszonyai állandóan változnak.
- Az út hepehupás vagy kanyargós.
- Egy gépkocsi bevág Ön elé, vagy az Ön előtt lévő gépkocsi nem irányban áll.
- A gépkocsi lehúzza a hátul elhelyezett súlyos rakomány.

Ha a fényszóróváltás időzítését nem találja megfelelőnek, manuálisan váltson fényszóró-beállítást.

## A rendszer aktiválása



Forgassa a fényszórókapcsolót **AUTO** helyzetbe, és a kart tegye tompított fényszóró állásba.

☒ **Világításkapcsolók** 138. o.

Világítani kezd a távolsági fényszóró támogató rendszervisszajelző.

### Ideiglenes leállítás

A távolsági fényszóró rendszer működése ideiglenesen leáll a következő esetekben:

- Folyamatosan 24 km/h-nál lassabban hajt.
- A gépkocsi sebessége 10 km/h alatti.
- Az ablaktörlő több mint néhány másodpercig gyors fokozaton működik.

A rendszer működése visszaáll, amint megszűnt az ezt akadályozó körülmény.

### A rendszer ideiglenes manuális leállítása

Ha kézzel vált távolsági fényszóróműködésre, ezzel leállítja a funkció működését.

Tolja előre a kart kattánásig, vagy könnyedén húzza maga felé a kart a távolsági fényszóró villogtatásához. Kialszik a távolsági fényszóró támogató rendszervisszajelző.

Ha újra szeretné aktiválni a távolsági fényszóró támogató rendszert, húzza maga felé a kart, és tartsa meg néhány másodpercig.

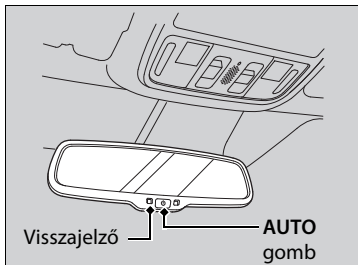
### A rendszer aktiválása

A távolsági fényszóró támogató rendszer megfelelő működésének feltételei:

- Ne helyezzen fényvisszaverő tárgyat a műszerfalra.
- Tartsa tisztán a kamera környékét a szélvédőn.  
A szélvédő tisztításakor ügyeljen, hogy ne vigyen fel szélvédőmosó anyagot a kamera lenszérére.
- Ne ragasszon semmilyen tárgyat, matricát, filmréteget a kamera közelébe.
- Ne érjen a kameralencséhez.

Ha a kamerát erős ütés éri, vagy a környékén javítást végeznek, kérje márkakereskedő tanácsát.

## A rendszer lekapcsolása



Kapcsolja ki a rendszert, ha a gépkocsi álló helyzetben, a gyújtáskapcsoló pedig BE II állásban van.

**A rendszer lekapcsolása** Több mint 21 másodpercig tartsa lenyomva az automatikus működés gombját. A visszajelző kettőt villan.

**A rendszer bekapcsolása:** Több mint 18 másodpercig tartsa lenyomva az automatikus működés gombját. A visszajelző egyet villan.

## Nappali világítás\*

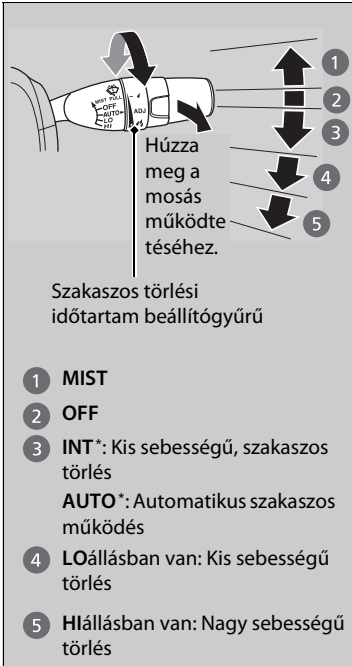
A nappali menetfény bekapcsol a következő körülmények együttes fennállása esetén:

- A gyújtáskapcsoló BE II helyzetben van.
- A fényszóró-kapcsoló ki van kapcsolva.

## A rendszer lekapcsolása

A távolsági fényszóró támogató rendszer motorindításkor mindig az előző beállításon van (akár ki-, akár bekapcsolt).

## Ablaktörlő és ablakmosó



Az ablaktörlők és a szélvédőmosó kizárólag a gyújtáskapcsoló BE **II** állásban működnek.

### ■ MIST

Az ablaktörlők nagy sebességgel törölnek, amíg elengedi a kart.

### ■ Ablaktörlő-kapcsoló (OFF, INT\*, AUTO\* LO, HI)

A csapadék mennyiségének megfelelően állítja az ablaktörlők sebességét.

### ■ Késleltetés beállítása

#### Ablaktörlők INT (szakaszos) üzemmóddal

A törlési késleltetés időtartamát beállítógyűrűvel módosíthatja.



### ■ Mosóberendezés

Húzza maga felé a kart a spriceléshez. Miután a kart elengedte, az ablaktörlők még egyszer törölnek, majd leállnak.

### ▶▶ Ablaktörlő és ablakmosó

#### Megjegyzés

Ne működtesse az ablaktörlőket, ha a szélvédő száraz. Ellenkező esetben a szélvédő megkarcolódhat, vagy az ablaktörlő-gumi sérülhet.

#### Megjegyzés

Hideg időben az ablaktörlő lapátok ráfagyhatnak a szélvédőre, és beragadhatnak. Ha ilyenkor használja a törlőket, azok állapota romlik. A páratlantíval melegítse fel a szélvédőt, és utána kapcsolja be a törlőket.

Ha az ablaktörlő szakaszosan működik és a gépkocsi felgyorsul, az ablaktörlési időköz hossza lecsökken. A gépkocsi elindulásakor az ablaktörlő egyetlen törlőmozdulatot végez.

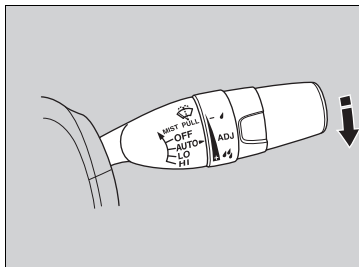
Gyorsításkor a törlőműködés legrövidebb késleltetési beállítása **LO** és a **LO** beállítás azonos lesz.

Kapcsolja ki az ablakmosót, ha abból már nem jön folyadék.

A szivattyú meghibásodhat.

A törlőmotorban megszakító található, amely a túlterhelés elkerülése végett ideiglenesen leállíthatja a motor működését. A törlés néhány másodperc után visszaáll normál működésre (amint az áramkör állapota stabilizálódott).

## ■ Automata szakaszos ablaktörlő\*



Ha lenyomja a kart **AUTO** állásba, az ablaktörlő egyet töröl, és automata módba áll.

A törlés szakaszos lassú fokozaton vagy nagy sebességgel, az esőérzékelő által érzékelt vízmennyiségnek megfelelően működik.

### ■ AUTO érzékenység beállítása

**AUTO** módban a szakaszos törlés beállítógyűrűjével beállíthatja az esőérzékelő érzékenységét.

### Érzékelő érzékenysége

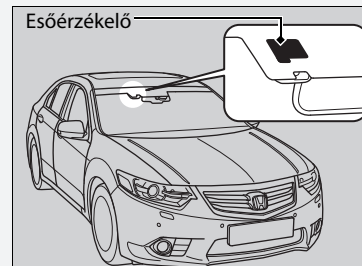


LOW (GYENGE) az ablaktörlők nagy mennyiségű esőre reagálnak.

HIGH (ERŐS) az ablaktörlők kis mennyiségű esőre reagálnak.

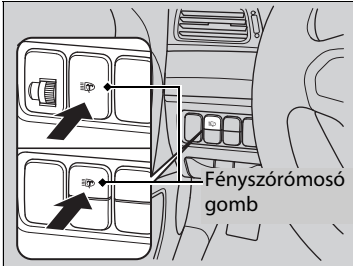
## ►► Automata szakaszos ablaktörlő\*

Az alábbi ábra az esőérzékelő helyét ábrázolja.




A szélvédő tisztítása, illetve autómósás idején ne tegye az ablaktörlő kapcsolókarját **AUTO** állásba. Ha az ablaktörlő kapcsolókarja **AUTO** helyzetben, a gyújtáskapcsoló pedig **BE II** állásban van, az esőérzékelő a sofőr kezére és az autómósó-folyadékokra is reagálhat, a törlés pedig automatikus lehet.

## Fényszórómosó \*



Kapcsolja be a fényszórót, és nyomja meg a fényszórómosó gombját.

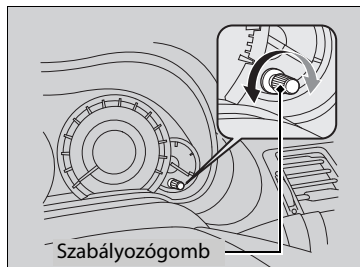
A fényszórómosó akkor is működik, amikor először kapcsolja be az ablakmosást, miután BE  helyzetbe állította a gyújtáskapcsolót.

## Fényszórómosó \*

A fényszórómosó azonos folyadéktartályt használ az ablakmosóval.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Fényerő-szabályozás



Bekapcsolt helyzetjelző lámpák esetén a gyújtáskapcsoló BE (II) helyzetében a fényerő-szabályozó gombbal állíthatja be a műszerfal fényerejét. A beállítás egyúttal az audiovezérlő panel és a központi kijelző megvilágítását is módosítja.

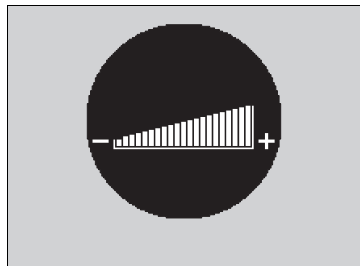
**Fényerő növelése:** forgassa el jobbra a szabályozógombot.

**Fényerő csökkentése:** forgassa el balra a szabályozógombot.

A többfunkciós információs kijelző fényereje néhány másodperccel a fényerő beállítása után visszatér eredeti állapotába.




### ■ Fényerőszint-visszajelző

A fényerőszint szabályozás közben látható a többfunkciós információs kijelzőn.



### ► Fényerő-szabályozás


A műszerfal fényereje a helyzetjelző lámpa be- és kikapcsolt állapotától függően változik. Amikor világít a helyzetjelző, a műszerfal sötétebb, megelőzendő a becsillanás jelenségét.

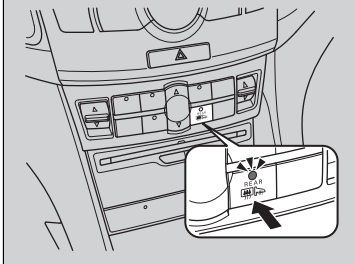
A képernyőváltáshoz nyomja meg a **SEL/RESET** gombot vagy a   /  (információ) gombot.

Ha a gombot teljesen elfordítja jobbra, a műszerfal-világítás fényereje eléri a maximumot, és hangjelzés hallható. Ha a helyzetjelző világítás be van kapcsolva, a csökkentett fényerejű műszerfal-világítás ilyenkor kikapcsol.

Külön fényerő beállítást lehet megadni a helyzetjelző lámpa be- és kikapcsolt állapotához.

## Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör gombja

BE  helyzetben lévő gyújtáskapcsoló mellett nyomja meg a hátsó páratlanító és fűtött külső visszapillantó tükör gombját a hátsó ablak páratlanításához.



A hátsó páratlanító és a fűtött külső visszapillantó tükör a külső hőmérséklet függvényében 10-30 perc után automatikusan kikapcsol.

Ha a külső hőmérséklet 0 °C alatt van, a funkciók automatikus kikapcsolása nem működik.

### ► Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükör gombja

#### Megjegyzés

Amikor a hátsó ablakot belülről tisztítja, legyen óvatos, nehogy megsérüljenek a fűtőszálak. Fontos, hogy az ablakot kizárólag a páratlanító fűtőszálai irányába, vízszintesen törölje.

A rendszer sok áramot fogyaszt, ezért ha már páratlanította az ablakokat, kapcsolja ki. Kerülje a páratlanító hosszan tartó használatát, ha a motor üresjáraton jár. Ellenkező esetben lemerülhet az akkumulátor, és nehezen lehet indítani a motort.

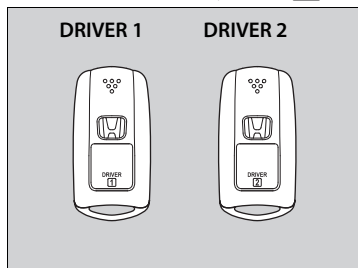


## Vezetési pozíció memóriarendszere \*

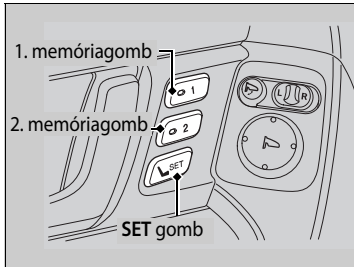
A vezetési pozíció memóriarendszerének segítségével a vezetőülés két pozícióját tárolhatja el.

Ha távirányítóval reteszeli ki és nyitja ki a vezetőoldali ajtót, akkor az ülés automatikusan a két előre beállított helyzet egyikébe áll.

- A **DRIVER 1** távirányítója a **1** memóriagombhoz van társítva.
- A **DRIVER 2** távirányítója a **2** memóriagombhoz van társítva.

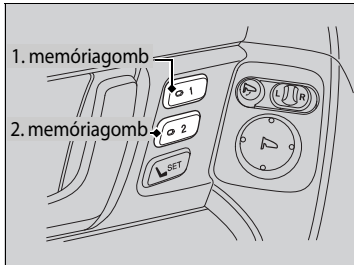


## Pozíció tárolása a memóriában



1. Állítsa be a vezetőülést a kívánt pozícióba, majd fordítsa a gyújtáskapcsolót ON **[II]** állásba.
2. Nyomja meg a **SET** gombot.
  - Hangjelzést hall, a visszajelző lámpa pedig villogni kezd.
3. Nyomja meg az **[1]** vagy a **[2]** memóriagombot a **SET** gomb megnyomásától számított öt másodpercen belül, és tartsa lenyomva.
  - Ha a rendszer tárolta az ülés helyzetet, a megnyomott gombon lévő visszajelző folyamatosan világítani kezd.

## Tárolt pozíció behívása



### Automata sebességváltós típusok

1. Kapcsolja a sebességváltó kart **[P]** fokozatba.

### Összes típus

2. Húzza be a rögzítőféket.
3. Tartsa lenyomva valamelyik memóriagombot (**[1]** vagy **[2]**).
  - Hangjelzést hall, a visszajelző lámpa pedig villogni kezd.

Az ülés automatikusan a memóriában tárolt pozícióba mozdul át. Amikor az ülés megáll, két hangjelzést hall, és a visszajelző folyamatosan világítani kezd.

## ► Pozíció tárolása a memóriában

A **SET** gomb megnyomása után a tárolási művelet megszakad, ha:

- Nem nyomja meg a memóriagombot öt másodpercen belül.
- A kettős hangjelzés előtt állít az ülés pozícióját.
- A gyújtáskapcsolót ON **[II]** helyzettől eltérő pozícióba fordítja.

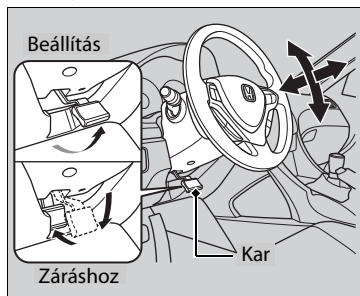
## ► Tárolt pozíció behívása

Az ülés mozgása leáll, ha:

- Megnyomja a **SET** gombot vagy valamelyik memóriagombot (**[1]** vagy **[2]**).
- Állít az ülés pozícióját.
- **Automata sebességváltós típusok**  
**[P]**-től eltérő sebességfokozatba vált.
- **Kézi kapcsolású sebességváltós típusok**  
Engedje ki a rögzítőféket.

## A kormánykerék beállítása

A kormánykereket vízszintesen és függőlegesen is lehet állítani, hogy azt a vezető a lehető legkényelmesebben tudja tartani vezetés közben.



1. Húzza fel a kormánykerék-beállító kart.  
► A kormánykerék-beállító kar a kormányoszlop alatt található.
2. Állítsa be a kormánykereket fel-le és ki-be mozgattással.  
► Ellenőrizze, hogy megfelelően láthatók-e a műszerfal mérőműszerei és kijelzői.
3. Nyomja le a kormánykerék beállítókarját a kormánykerék adott pozícióban való rögzítéséhez.  
► A kormánykerék pozíciójának beállítása után győződjön meg arról, hogy a kormányt nem lehet fel, le, kifelé, illetve befelé mozgatni.

### ►► A kormánykerék beállítása

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A gépkocsi kormányozhatatlanná válhat, és súlyos balesetet okozhat, ha a kormánykerék magasságát menet közben állítja.

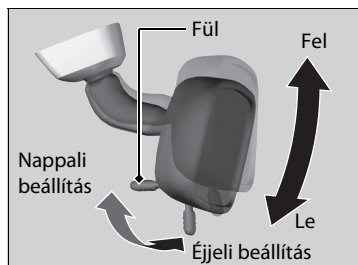
A kormány magasságát mindig csak álló gépkocsiban állítsa be.

A kormánykerék beállítását elindulás előtt végezze el.

## Belső visszapillantó tükör

A megfelelő vezetési pozícióba ülve állítsa be a visszapillantó tükröt.

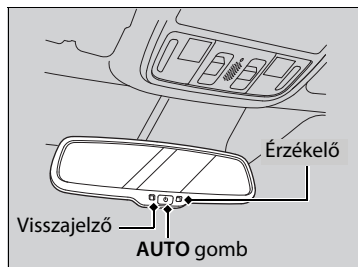
### Visszapillantó tükör nappali és éjjeli beállítással\*



#### ■ Visszapillantó tükör sötétítése

A tükörhelyzet váltásához pöccintse meg a fület. Az éjjeli beállítás mellett vezetés közben nem annyira zavaró a többi gépkocsi fényszórójának bevilanása.

### Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör\*



Az automatikus sötétedés funkció csökkenti a gépkocsi mögött haladó autók fényszórói által okozott fényvisszaverődést a visszapillantó tükörben. Nyomja meg az **AUTO** gombot a funkció ki- és bekapcsolásához.

A funkció aktiválásakor világítani kezd az **AUTO** visszajelző.

### ☒ Tükrök beállítása

Tartsa a belső és a külső tükröket tisztán, és úgy állítsa be őket, hogy mindenkor a legjobban lásson hátra.

Elindulás előtt állítsa be a tükröket.

☒ **Üléspozíciók beállítása** 158. o.


### ☒ Automatikusan sötétedő visszapillantó tükör\*

Az automatikus sötétedés funkció nem működik, ha a sebességváltó **R** helyzetben van.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Elektromos külső visszapillantó tükrök



A külső tükröket a gyújtáskapcsoló BE  állása mellett állíthatja be.

### ■ Tükörhelyzet beállítása

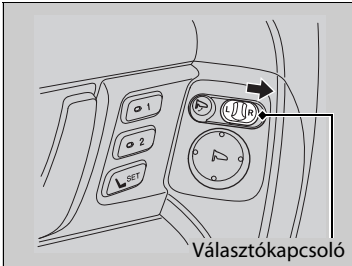
**L/R választókapcsoló:** Válassza ki a jobb vagy bal oldali tükröt. Miután beállította a tükröt, állítsa a kapcsolót középpállásba.

**Tükörpozíció beállítókapcsoló:** A tükör mozgatásához nyomja a kapcsolót balra, jobbra, illetve felfele vagy lefele.

### ■ Behajtható külső visszapillantó tükrök

A külső visszapillantó tükrök ki- és behajtásához nyomja meg a behajtógombot.

## Tükörbillentés hátramenetben\*

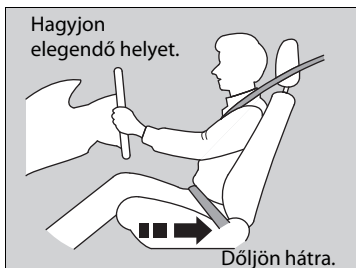


Ha a funkciót aktiválta, az utasoldali külső visszapillantó tükör automatikusan lefele billen, amikor a sebességváltó kart **R** állásba kapcsolja; ez lehetővé teszi, hogy a járművezető tolatáskor jobban belássa a teret a gépkocsi utasoldalán. A tükör automatikusan visszatér eredeti helyzetébe, ha átkapcsol **R** fokozatból.

A funkció aktiválásához fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II** állásba, és tolja el a választókapcsolót az utasoldal felé.

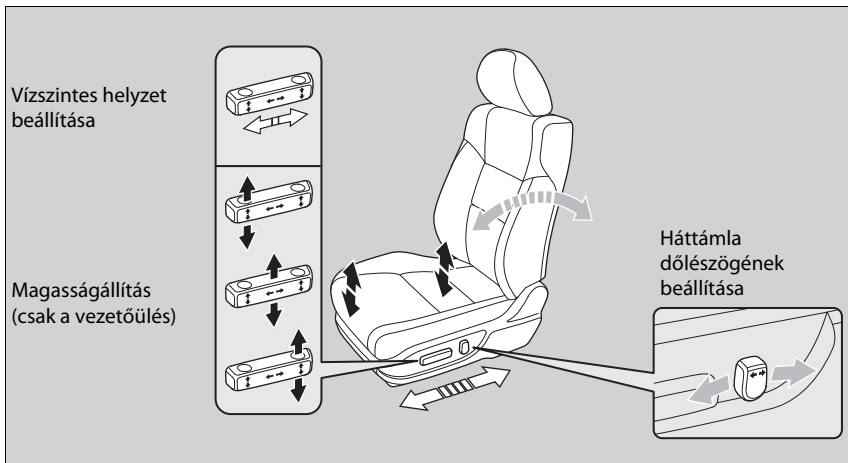
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Üléspozíciók beállítása



Érdemes az ülést minél hátrébb állítani, ügyelve arra, hogy a gépkocsit biztonságosan lehessen irányítani. Az ülést úgy kell beállítani, hogy a járművezető hátradőlve is egyenes háttal tudjon ülni rajta, miközben a pedálokat előredőlés nélkül is el tudja érni, és kényelmesen meg tudja markolni a kormánykereket. Az utasülést hasonló módon kell beállítani, a lehető legtávolabb az első légszáktól és műszerfalról.

### ■ Az első elektromos ülések\* beállítása



### Ülések beállítása

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha túl közel ül az első légszákhöz, a légszák felfúvódásakor súlyos, életveszélyes sérülést szenvedhet.

Mindig a lehető legtávolabb üljön az első légszáktól, fenntartva a gépkocsi biztonságos irányítását.

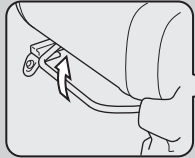
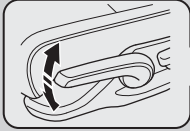
Az ülés mellett a kormánykereket is tudja fel, le, be- és kifelé állítani. Legalább 25 cm helyet hagyjon a kormánykerék közepe és a vezető mellkasa között.

Az ülést mindig vezetés előtt állítsa be.

## ■ Az első kézi állítású ülések\* beállítása

### Magasságállítás

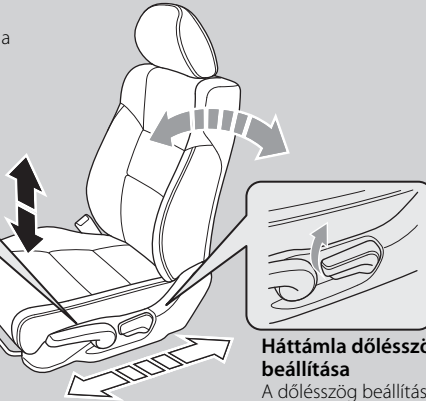
(csak a vezetőoldalon)  
Az ülés megemeléséhez húzza fel, a leengedéshez nyomja le a kart.



### Vízszintes helyzet beállítása

Az ülés elmozdításához húzza fel, majd engedje el a kart.

Az ábrán a vezetőülés látható.



### Háttámla dőlésszögének beállítása

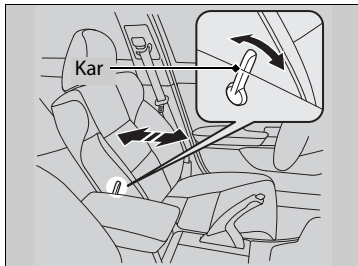
A dőlésszög beállításához húzza fel a kart.

## ■ Az első kézi állítású ülések\* beállítása

Ha már az ülése megfelelően be van állítva, az ülést előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított helyzet biztonságos rögzítéséről.



## ■ Az ülés deréktámaszának\* beállítása



Az ülés háttámlájának keménysége állítható.

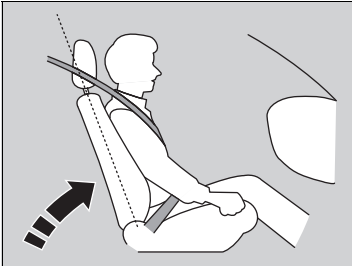
**Ha keményebbre kívánja állítani:**

Tolja előre a kart.

**Ha puhábbra kívánja állítani:**

Húzza hátra a kart.

## Háttámla beállítása



Állítsa be a lehető legkényelmesebbre a vezetőülést függőleges pozícióban, és hagyjon elegendő helyet a mellkasa és a kormánykerék közepén lévő légszákburkolat között.

Az első utasoldali ülést szintén függőlegesen, a lehető legkényelmesebben kell beállítani.

Ha az üléstámlát annyira hátraengedi, hogy a biztonsági öv nem érintkezik az ülésben lévő utas vállával, a biztonsági öv által nyújtott védelem csökken. Ezzel a biztonsági öv alá csúszás veszélye is fennáll baleset esetén, ami súlyos sérüléshez vezethet. Minél hátrébb dönti a háttámlát, annál nagyobb a sérülés veszélye.

## ▶▶ Háttámla beállítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha a háttámlát túlságosan hátradönti, ez baleset esetén súlyos, akár halálos sérülést is okozhat.

A háttámlát lehetőleg függőleges pozícióba állítsa, és kényelmesen üljön az ülésben.

Ne helyezzen párnát vagy más tárgyat a háta és a háttámla közé.

Ez ugyanis akadályozhatja a légszákok vagy a biztonsági öv szabályos működését.

Ha nem tud olyan ülőpozíciót beállítani, hogy teste a kormánykeréktől elég távol legyen, de a kezelőszerveket is elérje, javasoljuk valamilyen adaptív berendezés beszerelését.

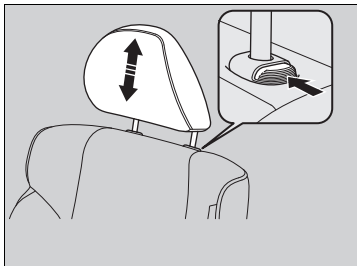
## A fejtámlák beállítása



A gépkocsi minden ülészpozíciójában van fejtámla.

A fejtámlák által nyújtott védelem akkor a leghatékonyabb, ha a fej a fejtámla közepénél helyezkedik el. A fejtámla baleset esetén védi az utast az ún. ostorcsapásszerű sérüléstől és az ütközés okozta egyéb sérülésektől. Ideális esetben az ülésben helyet foglaló személy fülének felső széle a fejtámla közepével van egy szintben.

## Az első és hátsó külső fejtámlák pozíciójának beállítása



### A fejtámla felemeléséhez:

Húzza felfelé.

### A fejtámla leengedéséhez:

Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

## A fejtámlák beállítása

### **FIGYELMEZTETÉS**

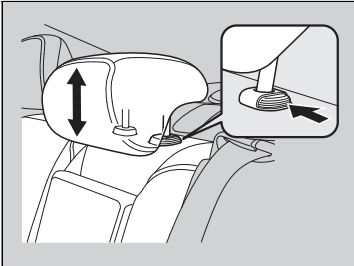
A fejtámlák nem megfelelő beállítása csökkenti azok hatékonyságát és növeli a súlyos sérülésveszélyt baleset esetén.

Ellenőrizze a fejtámlák megfelelő beállítását vezetés előtt.

Ahhoz, hogy a fejtámlák megfelelően működjenek, tegye a következőket:

- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámlákról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámlája közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.

## A hátsó középső fejtámla pozíciójának beállítása



A hátul ülő utasok a gépkocsival való elindulás előtt állítsák be a fejtámlájuk magasságát.

### A fejtámla felemeléséhez:

Húzza felfelé.

### A fejtámla leengedéséhez:

Tartsa benyomva a kioldógombot, és nyomja lefelé a fejtámlát.

## Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

A fejtámlákat el lehet távolítani javítás vagy tisztítás céljából.

### A fejtámla eltávolításához:

húzza fel teljesen a fejtámlát. Ezután nyomja meg a kioldógombot és húzza ki a fejtámlát (felfelé).

### A fejtámla beszereléséhez:

Dugja be a tartólábakat a helyükre, majd nyomja be a kioldógombot, és állítsa be a fejtámlát a kívánt pozícióra. Húzza felfelé a fejtámlát, ezzel ellenőrizve a rögzítését.

## A hátsó középső fejtámla pozíciójának beállítása

Ha a középső hátsó ülésen is ül utas, győződjön meg arról, hogy a fejtámlája a legmagasabb pozícióban van.

## Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ha elfelejti visszahelyezni vagy nem megfelelően teszi vissza az eltávolított fejtámlát, az súlyos sérülést okozhat egy esetleges balesetben.

A fejtámlákat vezetés előtt mindig tegye a helyükre.

## ■ Figyeljen a helyes üléspozícióra

Miután mindegyik utas beállította az ülést és a fejtámlát, és bekapcsolta biztonsági övét, menet közben nagyon fontos, hogy folyamatosan figyeljenek a helyes ülésre: háttal a háttámlának, lábakkal a padlón, egészen addig, amíg a gépkocsit biztonságosan leparkolták, és a motort kikapcsolták.

A helytelen ülés növeli a súlyos sérülésveszélyt, ha a gépkocsi balesetet szenved. Például, ha az utas görnyedt testtartással ül, lehajol, oldalra fordul, túl előre ül, előre vagy oldalra dől, vagy egyik, vagy mindkét lábát felrakja, a sérülés veszélye baleset esetén fokozottan megnövekszik.

Ugyanakkor, ha az utas nem ül a megfelelő pozícióban az első ülésben, balesetben akár halálos sérülést is szenvedhet, mivel teste nekiütődhet a gépkocsinak, vagy a kinyíló első légzsák beszoríthatja.

### Figyeljen a helyes üléspozícióra

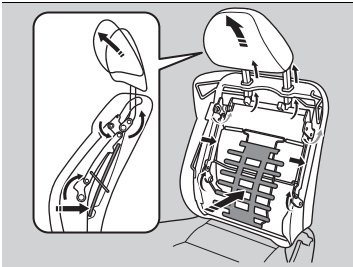
## FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő üléspozíció baleset esetén súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet.

Mindig egyenesen üljön, hátát nyomja a háttámlának, és lábait a padlón helyezkedjenek el.

## Aktív fejtámlák

A vezető- és az első utasülésen aktív fejtámlák találhatóak. Ha a gépkocsi hátulról kap ütést, a biztonsági övvel megfelelően bekötött első utast a tehetetlenségi erő a háttámlához szorítja, miközben az aktív fejtámla előre mozdul el. Ettől csökken a fejtámasz és az utas feje közötti távolság, ami csökkenti az ún. ostorcsapásszerű erőket és a nyak, a felső gerincoszonyák sérülését.



### ► Aktív fejtámlák

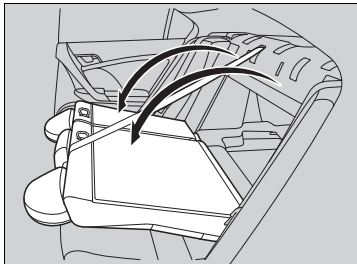
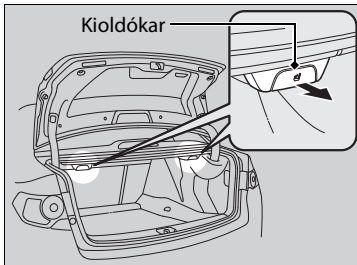
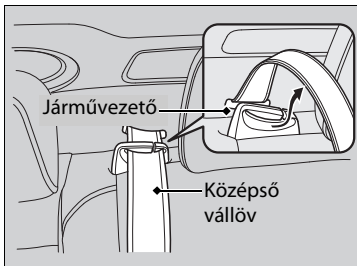
Ahhoz, hogy az aktív fejtámlák megfelelően működjenek:

- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámlákról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámlája közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.

Egy ütközés után a működésbe lépett aktív fejtámlának vissza kell térnie az eredeti alaphelyzetébe. Ha a fejtámlák nem térnek vissza eredeti helyzetükbe, vagy különösen erős ütközés történik, ellenőriztesse a gépkocsit márkaszervizben.

## Hátsó ülések

### A hátsó ülések döntése



1. Távolítsa el a középső biztonsági övet a vezetőből.

2. A zár oldásához húzza meg a csomagteremben lévő kioldókart.

3. Döntse le a háttámlát.

Ha a hátsó fejtámlák beleakadnak az első ülések háttámlájába, távolítsa el a hátsó fejtámlákat.

► **Fejtámlák eltávolítása és visszahelyezése**  
163. o.

### ► A hátsó ülések döntése

A hátsó üléstámlákat le lehet hajtani, ha nagyobb tárgyat kell elhelyezni a csomagtartóban.

Soha ne vezessen lehajtott háttámlákkal és nyitott csomagterájtóval.

► **Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek** 78. o.

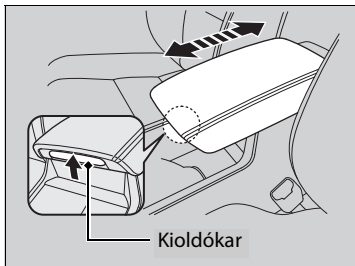
A háttámla függőleges pozícióban való rögzítéséhez nyomja hátra a háttámlát, amíg az a helyére kattan. Amikor visszaállítja a háttámlát eredeti helyzetébe, határozottan nyomja meg. Előtte ellenőrizze, hogy a hátsó biztonsági övek a háttámla előtt helyezkednek el, és a középső öv vissza van helyezve a vezetőbe.

**A csomagtartóban lévő összes tárgyat, illetve az utastérbe belógó tárgyakat biztonságosan rögzítse. Erős fékezés esetén a nem rögzített tárgyak előrecsúszhatnak vagy -repülhetnek.**

Állítsa kellően előre az első ülés(ek)e)t, hogy ne akadjanak össze a hátsó ülésekkel azok lehajtásakor.

## Kartámasz

### Az első kartámasz használata

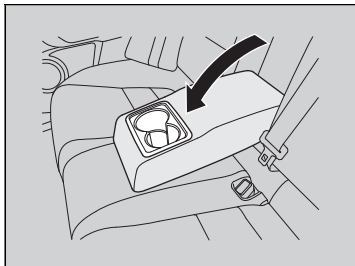


A konzolfedelet használhatja kartámaszként.

**Beállítás:**

Nyomja be a kioldókart és csúsztassa a kartámaszt a kívánt pozícióba. Engedje el a kart az adott pozíció rögzítéséhez.

### A hátsó kartámasz használata

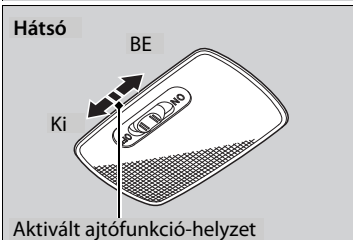


Húzza le a középső háttámlába rejtett kartámaszt.



## Belső világítás

### Belső világításkapcsolók



#### ■ ON

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül világítani kezd.

#### ■ Ajtónyitásra

A belső világítás a következő helyzetekben kapcsol be:

- Ha bármelyik ajtót kinyitják.
- Ha kireteszelik a vezetőoldali ajtót.
- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

#### ■ OFF

A belső világítás az ajtók nyitott vagy zárt állapotától függetlenül nem világít.

### ▶▶ Belső világításkapcsolók

Ha aktiválva van az ajtófunkció, a belső világítás az ajtók becsukása után 30 másodperccel fokozatosan elalszik.

A világítás a következő helyzetekben alszik el 30 másodperc után:

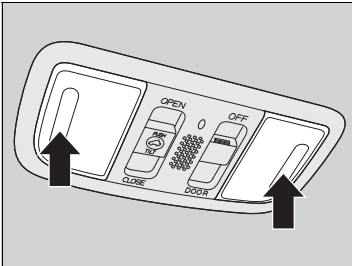
- Ha kireteszelik a vezetőoldali ajtót, de nem nyitják ki.
- Ha kiveszik a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, de nem nyitják ki az ajtót.

A belső világítás a következő helyzetekben alszik el azonnal:

- Ha bezárja a vezetőoldali ajtót.
- Ha becsukják a vezetőoldali ajtót, miközben a kulcs a gyújtáskapcsolóban van.

Ha bármelyik ajtót nyitva hagyja és a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban, a belső világítás körülbelül 15 perc után kialszik.

## ■ Térképlámpa \*



A térképlámpát a lensék megnyomásával kapcsolhatja be és ki.

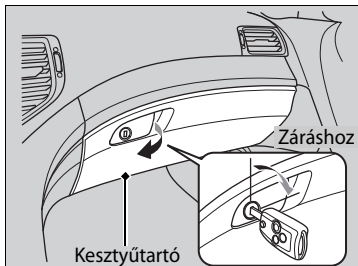
## ☒ Térképlámpa \*

Ha a tetővilágítás-kapcsoló az aktív ajtófunkció pozícióban van, és valamelyik ajtó nyitva van, a térképlámpa alszik ki, amikor megnyomják a lensét.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

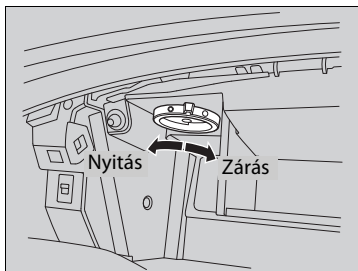
## Belső kényelmi berendezések

### Kesztyűtartó





Húzza meg a fogantyút a kesztyűtartó kinyitásához.

A kesztyűtartót a kulccsal zárhatja be.



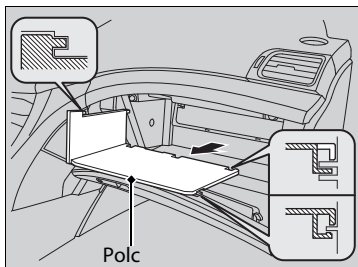
A légkondicionáló rendszerrel a palackozott és dobozos italok hűvösen tarthatók.

1. A kesztyűtartó szellőzőjének kinyitásához tekerje el a tárcsát az óramutató járásával ellenkező irányban.
2. Kapcsolja be a légkondicionáló rendszert, és állítsa hűvösre a hőmérsékletet.
3. Állítsa az üzemmód-szabályozást  vagy  helyzetbe.

► A hűvös levegő a szellőzőnyílásokon át kerül az utastérbe.

### Leválasztható polc

A kesztyűtartóban lévő polc leválasztható. A polc eltávolításához oldja ki a füleket.



### Kesztyűtartó

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A nyitott kesztyűtartó baleset esetén súlyos sérülést okozhat az utasnak még akkor is, ha az viseli a biztonsági övet.

Vezetés közben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót.

A kesztyűtartó-világítás bekapcsol, ha a helyzetjelző lámpák be vannak kapcsolva.

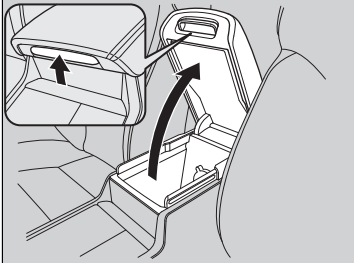
### Megjegyzés

Ne rakjon be megnyitott italos dobozokat, üvegeket vagy nem zárt tárolóeszközben lévő jeget.

A kiömlő folyadék nyomot hagyhat a kárpitokon, és károsíthatja a kesztyűtartóban és környezetében lévő elektromos berendezéseket. Ha nem használja, mindig zárja le a szellőzőnyílást.

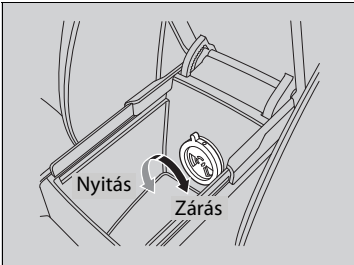
Ha bekapcsolja a fűtést és a szellőzőnyílás nyitva van, a meleg levegő beáramlik a kesztyűtartóba.

## Konzolrekesz





A konzolrekesz nyitásához húzza meg a fogantyút.

### ■ A konzolrekesz hűtődobozként\* való használata



A légkondicionáló rendszerrel a palackozott és dobozos italok hűvösen tarthatók.

1. A konzolrekesz szellőzőjének kinyitásához tekerje el a tárcsát az óramutató járásával ellenkező irányban.
2. Kapcsolja be a légkondicionáló rendszert, és állítsa hűvösre a hőmérsékletet.
3. Állítsa az üzemmód-szabályozást  vagy  helyzetbe.

▶ A hűvös levegő a szellőzőnyílásokon át kerül az utastérbe.

## ▶▶ Konzolrekesz

### ▶▶ Megjegyzés

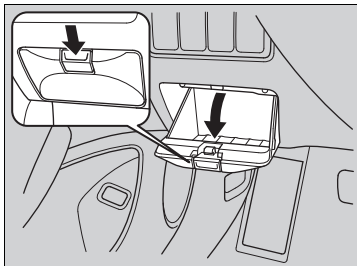
Ne rakjon be megnyitott italos dobozokat, üvegeket vagy nem zárt tárolóeszközben lévő jeget.

A kiömlő folyadék nyomot hagyhat a kárpitokon, és károsíthatja a konzolrekeszben és környezetében lévő elektromos berendezéseket. Ha nem használja, mindig zárja le a szellőzőnyílást.

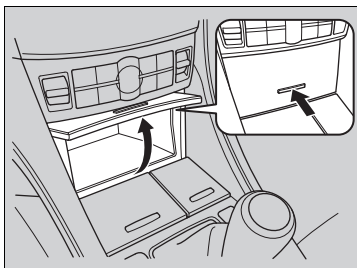
### ▶▶ A konzolrekesz hűtődobozként\* való használata

Ha bekapcsolja a fűtést és a szellőzőnyílás nyitva van, a meleg levegő beáramlik a konzolrekeszbe.

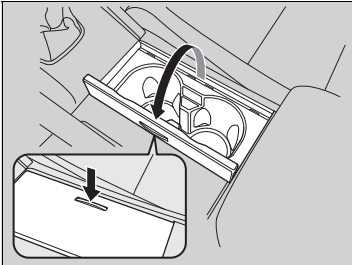
## ■ Vezetőoldali rekesz



## ■ Középső zseb\*

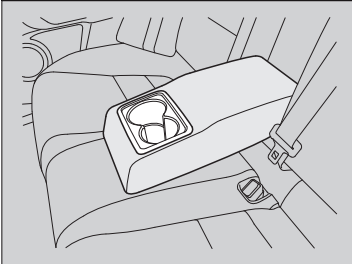


## Italtartók



### ■ Első üléshez tartozó italtartók

Az italtartó kinyitásához nyomja meg a fedelet.



### ■ Hátsó üléshez tartozó italtartók

Hajtsa le a kartámaszt a hátsó ülésekhez tartozó italtartók használatához.

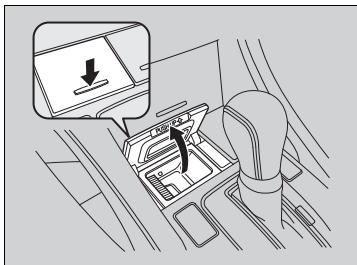
## Italtartók

### Megjegyzés

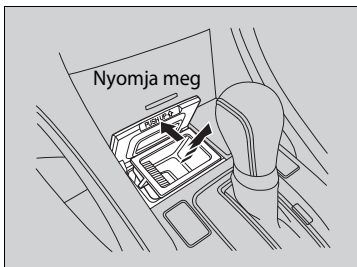
Az üvegből vagy pohárból kifolyt ital tönkretelheti a kárpitot vagy az utastérben lévő elektromos alkatrészeket.

Legyen óvatos a pohártartók használatakor. A forró folyadék leforrázhatja az utast.

## ■ Hamutartó



Nyomja meg a felemelt rögzítőpecket a fedél kinyitásához.



### ■ A hamutartó eltávolítása

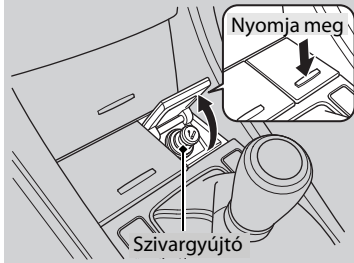
1. Nyomja meg a fedél nyílását.  
► Pattintsa ki a hamutartót.
2. Húzza ki a hamutartót a konzolból.

## ▣ Hamutartó

A véletlen tüzesetek és a gépkocsi károsodásának megelőzése érdekében a hamutartóba kizárólag cigarettacsikket és szivarvéget dobjon.

## Szivargyújtó

Akkor használható, amikor a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK **I** vagy BE **II** helyzetben van.



Nyissa ki a fedelet.

Nyomja be a szivargyújtót, és várjon, amíg kiugrik.

- A szivargyújtó akkor ugrik ki, amikor a vezetékelt rész kellően meleg egy cigaretta meggyújtásához.

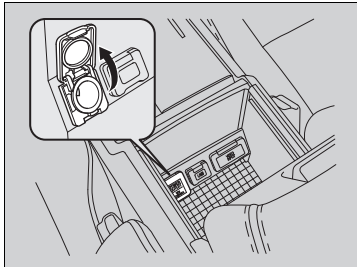
## Szivargyújtó

Ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.



## ■ Kiegészítő tápaljzat

Az első konzolpanelben kiegészítő tápaljzat található. Akkor használható, amikor a gyújtáskapcsoló TARTOZÉK I vagy BE II helyzetben van.



A használathoz nyissa fel a konzol fedelét és a burkolatot.

## ►► Kiegészítő tápaljzat

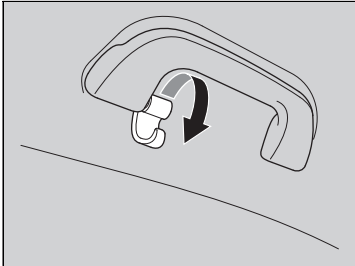
### ■ Megjegyzés

Ne helyezzen be automata típusú szivargyújtót. Ez túlforrósíthatja a tápcsatlakozót.

A kiegészítő tápaljzatra 12 voltos egyenáramú eszközöket lehet csatlakoztatni, melyek névleges teljesítménye 120 watt vagy kevesebb (10 amper).

Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében kizárólag járó motorral használja a tartozékok tápcsatlakozóját.

## Ruhaakasztók

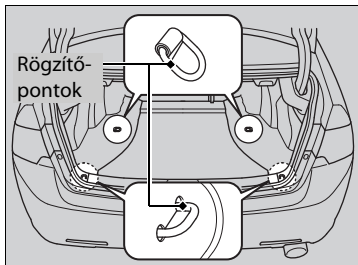


Mindkét hátsó kapaszkodófogantyún ruhaakasztó található. Ha használni szeretné, húzza lefelé.

## Ruhaakasztók

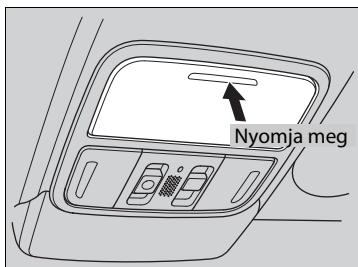
Ne helyezzen a ruhaakasztókra nagy vagy nehéz tárgyakat.

## ■ Rögzítőkapcsok lekötéshez



A csomagteremben lévő rögzítőkapcsok a szállított tárgyak biztosítására szolgáló háló felszereléséhez használhatók.

## ■ Szemüvegtartó \*



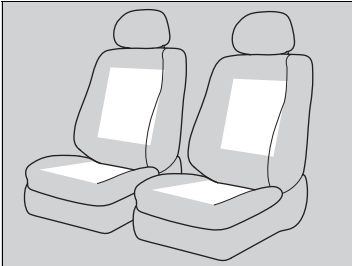
A szemüvegtartó kinyitásához nyomja meg, majd engedje el a bemélyedést. A záráshoz nyomja meg újra kattanásig.

A tartóban szemüveget vagy egyéb kisebb tárgyat tárolhat.

## ►► Szemüvegtartó \*

Vezetés közben, hacsak nem akar a tárolt tárgyakhoz hozzáférni, tartsa becsukva a szemüvegtartót.

## Ülésfűtés\*



Az ülésfűtés használatához a gyújtáskapcsoló legyen **BE II** helyzetben. A **HI** beállítás gyorsabban felfűti az ülésfűtést, mint a **LO** beállítás.



**HI** fokozaton a fűtés be- és kikapcsol.

- A megfelelő visszajelző világít, ha az ülésfűtés be van kapcsolva. A fűtés kikapcsolásához nyomja meg röviden a gombot a másik oldalon. A visszajelző lámpa kialszik. A kellemes hőmérséklet elérését követően a **LO** beállítással tarthatja melegen az ülést.

## Ülésfűtés\*

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelem, az ülésfűtés használatakor ügyeljen a hő által okozott égési sérülések elkerülésére.

Azok a személyek, akik nehezen érzékelik a hőmérsékletet (pl. a cukorbeteg, vagy akiknek alsó végtagi idegsérülésük vagy bénulásuk van), valamint a túl érzékeny bőrűek ne használják az ülésfűtést.

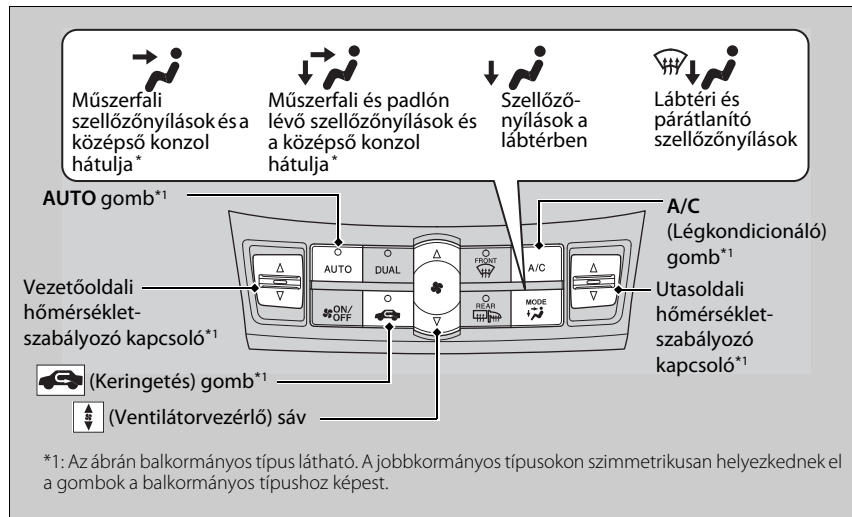
Kikapcsolt motorral még **LO** fokozatban se használja az ülésfűtést. Ilyen körülmények között az akkumulátor lemerülhet, és a motort nehezen lehet beindítani.

**LO** fokozaton a fűtés folyamatosan jár, és nem kapcsol ki automatikusan.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Az automata légkondicionáló használata

Az automata légkondicionáló rendszer a beállított szinten tartja a belső hőmérsékletet. A rendszer emellett megválasztja a melegített és hűtött levegő megfelelő keverékét, amellyel a lehető leggyorsabban a beállított szintre növeli vagy csökkenti a belső hőmérsékletet.



A rendszert kizárólag járó motorral használja.

1. Nyomja meg a **AUTO** gombot.
2. A belső hőmérsékletet a vezetőoldali hőmérséklet-szabályozó kapcsolóval állíthatja be.
3. A lőréshez nyomja meg a **ON/OFF** gombot.

### Az automata légkondicionáló használata

Ha a légkondicionáló rendszer **AUTO** módban van és közben megnyomják bármelyik másik klímavezérlő gombot, a gombhoz tartozó üzemmód bekapcsol. Az **AUTO** visszajelző már nem világít, a kiválasztott gombhoz nem kapcsolódó funkciók vezérlése azonban továbbra is automatikus.

Annak érdekében, hogy a külső hideg levegő ne áramoljon be az utastérbe, az **AUTO** gomb megnyomása után a ventilátor bizonyos ideig alacsony sebességgel működhet.

Miután beállította a kívánt hőmérsékletet, ne használja a klímavezérlő gombokat, ha nem szükséges. Ellenkező esetben az utastér később éri el a beállított hőmérsékletet.

Ha nagyon meleg van a gépkocsiban, a gyors lehűtéshez kicsit nyissa ki az ablakokat, és kapcsolja **AUTO** állásba a rendszert. Amíg le nem hűl a hőmérséklet, váltson friss levegő üzemmódból keringtető módba.

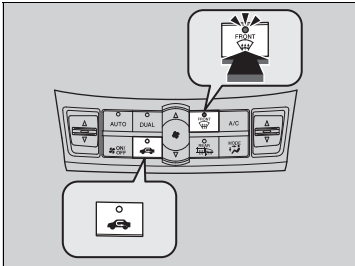
Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb vagy legmagasabb fokozatra állítja, a **Lo** (Alacsony) vagy **Hi** (Magas) jelzés jelenik meg.

## ■ Váltás keringető és friss levegő üzemmód között


A környezeti körülményektől függően a  gombbal válthat az üzemmódok között. Keringető üzemmód (visszajelző világít): a gépkocsi belső levegőjét keringeti át a rendszeren.

Friss levegő üzemmód (visszajelző kikapcsolva): külső levegőt juttat a gépkocsiba. Normál esetben friss levegő üzemmódban használja a rendszert.

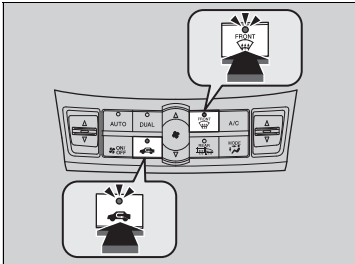
## ■ A szélvédő és az ablakok páratlanítása





Ha megnyomja a  gombot, a léghűtőrendszer bekapcsol, és automatikusan friss levegő üzemmódba kapcsol.


A  gomb újabb megnyomása kikapcsolja a léghűtőrendszert. A léghűtőrendszer visszatér a korábbi beállításhoz.

## ■ Az ablakok gyors jég- és páramentesítéséhez



1. Nyomja meg a  gombot.
2. Nyomja meg a  gombot.

## ► Az automata léghűtőrendszer használata

Az  gombbal válthat a léghűtőrendszer be- és kikapcsolt állapota között. Bekapcsoláskor a rendszer a legutóbbi beállításhoz tér vissza.

## ► A szélvédő és az ablakok páratlanítása

**Saját biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.**

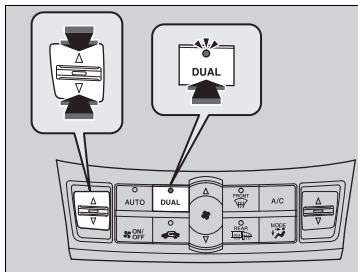
Ne állítsa a hőmérsékletet a felső vagy alsó határértékre. Ellenkező esetben, amikor a szélvédőt hideg levegő éri, a szélvédő külső oldala bepárásodhat.

Ha az oldalsó ablakok bepárásodnak, úgy állítsa be a szellőzőnyílásokat, hogy a levegő az oldalsó ablakokra áramoljon.

## ► Az ablakok gyors jég- és páramentesítéséhez

Az ablakok páratlanítását követően kapcsoljon vissza friss levegő üzemmódba. Ha keringtető üzemmódban marad a rendszer, az ablakok bepárásodhatnak. Ez rontja a láthatóságot.

## Kettős üzemmód



Kettős üzemmódban eltérő hőmérsékletet állíthat be a vezetőoldalon és az utasoldalon.

1. Nyomja meg a **DUAL** gombot.
  - A rendszer kettős üzemmódba kapcsol.
2. Állítsa be a hőmérsékletet a vezető- vagy utasoldali hőmérséklet-szabályozó kapcsolóval.

A szinkronizált üzemmódba való visszatéréshez nyomja meg az **AUTO**,  vagy **DUAL** gombot.

### ►► Kettős üzemmód

Szinkronizált üzemmódban a hőmérsékletet csak a vezetőoldali hőmérséklet-szabályozó kapcsolóval lehet beállítani.

Dízel kivitelek

## Forrógázos fűtőrendszer

A rendszer a léghűtőrendszer használatával segíti a fűtést, amíg a motor bemelegszik.

A rendszer a következő feltételek megléte esetén automatikusan aktiválódik:

- A hűtőfolyadék hőmérséklete 75 °C vagy alacsonyabb.
- A környezeti hőmérséklet 5 °C vagy alacsonyabb.
- A vezetőoldali hőmérséklet-beállítás nem leghidegebb állásban van.
- A ventilátor a kívánt sebességre van állítva.

A rendszer automatikusan kikapcsol, ha a motor bemelegszik, vagy a környezeti hőmérséklet megemelkedik.

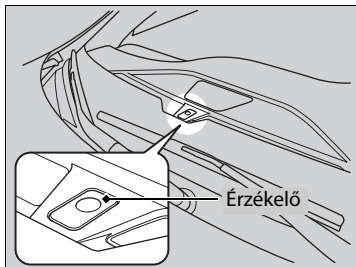
### Forrógázos fűtőrendszer

A rendszer működésekor bizonyos mértékű zajt hallhat a motortérből. Ez teljesen normális.

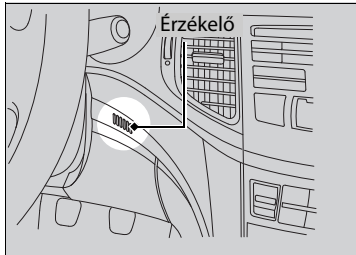
Ha a környezeti hőmérséklet szélsőségesen alacsony (kb. -35 °C alatt), lehetséges, hogy a rendszer nem fog megfelelően működni.



## Az automatikus léghűtő rendszer érzékelői



Az automata léghűtő rendszer érzékelőkkel rendelkezik. Ne takarja le ezeket, és vigyázzon, hogy ne cseppenjen rájuk folyadék.



# Funkciók

Ez a fejezet a műszaki rendszerek működtetését ismerteti.

## Audiorendszer

Az audiorendszer bemutatása .....	186
USB-adapterkábel .....	187
Külső bemeneti csatlakozó .....	187
Audiorendszer lopás elleni védelme .....	188
Audio-távvezérlők .....	189

### Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok

## Az audiorendszer használatának

### alapműveletei

A hangzás állítása .....	191
AM/FM rádió hallgatása .....	192
CD lemez lejátszása .....	199
Lejátszás iPod készülékről .....	203

Lejátszás USB flash meghajtóról .....	206
---------------------------------------	-----

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

## Az audiorendszer használatának

### alapműveletei

A hangzás állítása .....	210
AM/FM rádió hallgatása .....	211
CD lemez lejátszása .....	218
Lejátszás iPod készülékről .....	222
Lejátszás USB flash meghajtóról .....	225

## Audio-hibaüzenetek

CD-lejátszó/-váltó .....	228
iPod/USB flash meghajtó .....	229

## Általános információk az audiorendszeréről

Ajánlott CD lemezek .....	230
Kompatibilis iPod készülékek és USB flash meghajtók .....	232

## Telefonkihangosító rendszer\*

Telefonkihangosító (HFT) rendszer használata .....	233
HFT-menük .....	237

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Audiorendszerrel rendelkező típusok

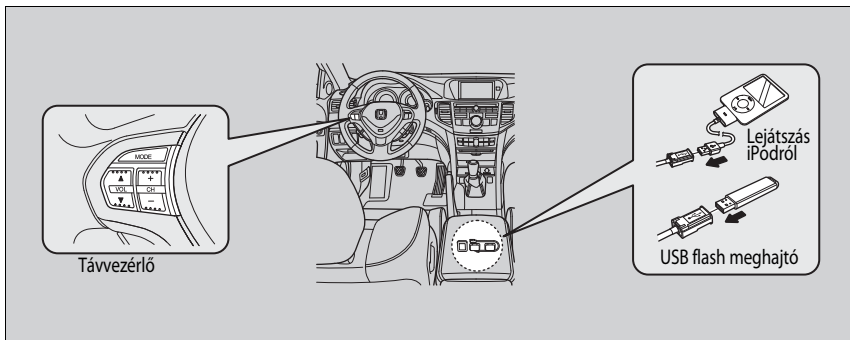
## Az audiorendszer bemutatása

Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

A navigációs rendszer működtetését lásd a navigációs rendszer kézikönyvében.

Az audiorendszer AM/FM rádióval van ellátva. Képes továbbá audió CD lemezek, WMA/MP3/AAC fájlok, valamint USB flash meghajtókon és iPod készülékeken tárolt tartalom lejátszására.

Az audiorendszert a panel gombjaival és kapcsolóival, vagy a kormánykerék távvezérlő gombjaival lehet működtetni.



» Az audiorendszer bemutatása

Video CD lemezek, DVD-k és 8 cm-es mini CD lemezek használata nem támogatott.

Az iPod az Apple Inc. bejegyzett védjegye.

## USB-adapterkábel



1. Akassza ki az USB-csatlakozót és lazítsa meg az adapterkábelt.
2. Csatolja rá az iPod dokkolócsatlakozóját vagy az USB flash meghajtót az USB-csatlakozóra.

### ▶▶ USB-adapterkábel

- Ne hagyja iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját a gépkocsiban. A közvetlen napfény és a magas hőmérséklet kárt okozhat ezekben.
- Az USB-adapterkábelt ne használja hosszabbítókábelként.
- Ne csatlakoztassa iPod készülékét vagy USB flash meghajtóját hub segítségével.
- Ne használjon kártyaolvasót vagy merevlemez-meghajtót: ez kárt okozhat a készülékben vagy a tárolt fájlokban.
- Mielőtt a gépkocsiban használná a készüléket, érdemes biztonsági másolatot készíteni tárolt adatairól.
- A kijelzett üzenetek a készüléktípus és a szoftververzió függvényében változnak.

Ha az audiorendszer nem ismeri fel az iPodot, próbálja többször újracsatlakoztatni vagy indítsa újra a készüléket. Az újraindításnál kövesse az iPod készülék gyártójának utasításait.

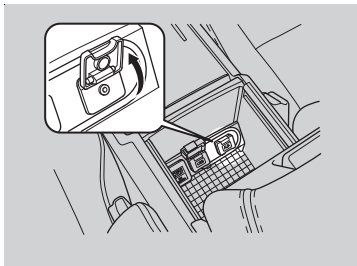
### ▶▶ Külső bemeneti csatlakozó

Módváltáshoz nyomja meg az audió üzemmód gombjait. AUX üzemmódba az **AUX** vagy **CD/AUX** gomb megnyomásával válthat vissza.

Ha lecseréli az audiorendszert, a külső bemeneti csatlakozó használhatatlanná válik.

## Külső bemeneti csatlakozó

Szabványos zenelejátszó készülékek csatlakoztatásához használja a dugaszt.



1. Nyissa fel az AUX burkolatát.
2. A szabványos zenelejátszó készülékeket 3,5 mm-es sztereó mini dugasszal csatlakoztassa bemeneti csatlakozóhoz.

## Audiorendszer lopás elleni védelme

Ha az audiorendszer leválik a tápforrásról (például az akkumulátor leválasztása vagy lemerülése esetén), működése leáll.

### ■ Az audiorendszer visszakapcsolása

1. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót BE **II** állásba, és kapcsolja be az audiorendszert.
  - ▶ Ha TARTOZÉK **I** állásba állítja a gyújtáskapcsolót, a rendszer kéri az audió biztonsági kódot.
  - ▶ Az áramforrás visszakapcsolásakor a kijelzőn a **PIN code** (PIN kód) üzenet jelenik meg.
2. Az előválasztó gombokkal adja meg az audiorendszer biztonsági kódját.

Ha rosszul ír be egy számjegyet, folytassa az utolsó számjegyig, majd próbálja újra.

Ha 10 próbálkozás után sem adja meg helyesen a kódot, tartson egy óra szünetet, vagy kérje márkakereskedőtől a rendszer visszaállítását.

### ▶▶ Audiorendszer lopás elleni védelme

Az audiorendszer biztonsági kódját és gyári számát a rádió kódkártyáján találja meg.

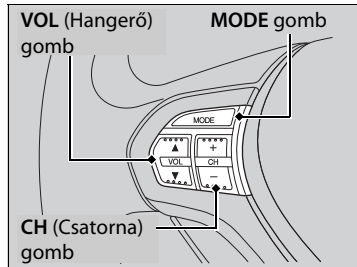
Érdemes a gyári számot felírni a kezelési kézikönyvbe.

Ne tartsa a kártyát a gépkocsiban. Ha elveszti a rádió kódkártyáját, először a gyári számra van szükség, ez alapján kaphatja meg a kódját.

A gyári számról és a biztonsági kódról a márkakereskedőnél tájékozódhat.

## Audio-távirvezérlők

Menet közben lehetővé teszi az audiorendszer működtetését.



### MODE gomb

Végigpörgeti az elérhető audió üzemmódokat:

FM1 → FM2 → AM (MW) → AM (LW) → CD → AUX

### VOL gombok

**Nyomja meg a ▲ gombot:** Hangerő növelése.

**Nyomja meg a ▼ gombot:** Hangerő csökkentése.

### CH (Csatorna) gombok

- Rádióhallgatás közben

**Nyomja meg a + gombot:** A következő tárolt rádióállomás kiválasztása.

**Nyomja meg a - gombot:** Az előző tárolt rádióállomás kiválasztása.

**Tartsa lenyomva a + gombot:** Váltás a következő jól fogható állomásra.

**Tartsa lenyomva a - gombot:** Váltás az előző jól fogható állomásra.

- CD, iPod vagy USB flash meghajtó hanganyagának hallgatása közben.

**Nyomja meg a + gombot:** Ugrás a következő zeneszámra.

**Nyomja meg a - gombot:** Az aktuális vagy az előző zeneszám elejére lépés.

- MP3 vagy WMA formátumú CD hallgatása közben

**Tartsa lenyomva a + gombot:** Ugrás a következő mappára.

**Tartsa lenyomva a - gombot:** Visszalépés az előző mappára.

### Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

- CD hallgatása közben

**Tartsa lenyomva a + gombot:** Ugrás a következő lemezre.

**Tartsa lenyomva a - gombot:** Visszalépés az előző lemezre.

### Audio-távirvezérlők

A CD-mód csak akkor elérhető, ha van betöltve CD.

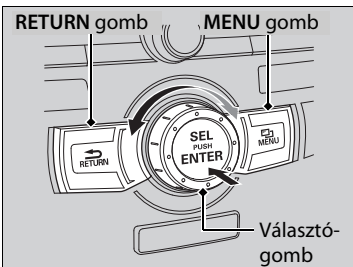
AUX módban a következőket lehet távirvezérlőről működtetni:

- USB-adapterkábellel csatlakoztatott iPod/USB flash meghajtó

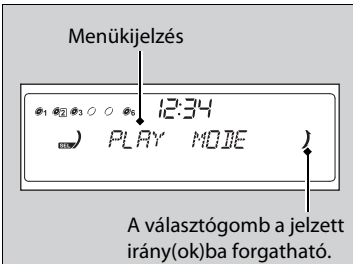
Ha az automata programkeresés funkció nem működik, akkor választhat még az FM1 és FM2 hullámsávok között is.

## Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok


Az audiorendszer használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK I vagy BE II állásban kell lennie.



Egyes audiofunkciókhoz a választógombbal vagy a **MENU** gombbal férhet hozzá.



**Választógomb** A választható elemek megtekintéséhez forgassa balra-jobbra.



Nyomja meg a  gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.





**MENU gomb:** Az egyes beállítások, pl. óra, hangszín vagy lejátszási mód kiválasztásához nyomja meg ezt a gombot. A menükijelzési módból való kilépéshez nyomja meg még egyszer ezt a gombot.

**RETURN gomb:** Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

## Az audiorendszer használatának alapszabályai

Az alábbi utasítások a választógomb használatát mutatják be.

Forgassa el a  gombot a kiválasztáshoz. Nyomja meg a  gombot a belépéshez.

A kormánykerék **MODE**, , ,  vagy  gombjával módosíthatja az audiobeállításokat.

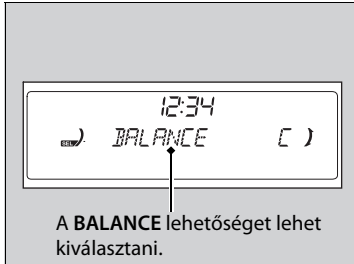
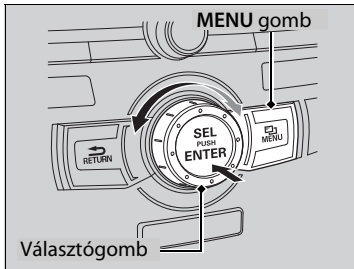
 **Audio-távvezérlők** 189. o.




Menüelemek

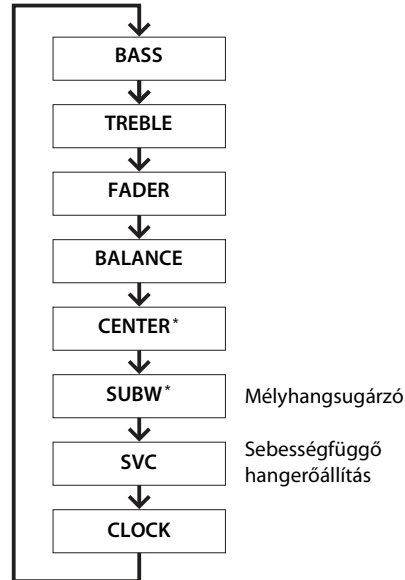
 **Hangbeállítások** 191. o.

 **Lejátszási mód** 202, 205, 208. o.

## A hangzás állítása



Nyomja meg a **MENU** gombot, és a  forgatásával válassza ki a Sound Settings (Hangbeállítások) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot. Forgassa a  elemet az alábbi választható elemek közötti váltáshoz:



### ▶▶ A hangzás állítása

Amikor a beállítási érték eléri a középvértéket, a képernyőn **C** felirat látható.

Az SVC négy üzemmódja: **SVC OFF**, **SVC LOW**, **SVC MID**, és **SVC HIGH**.

Az SVC funkció a gépkocsisebesség alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő. Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## AM/FM rádió hallgatása

### TA gomb

Nyomja meg a TA készenléti funkciójának aktiválásához.

### AM/FM gomb

Sáv kiválasztásához nyomja meg. Nyomja meg a rádió bekapcsolásához.

### PTY/FOLDER sáv

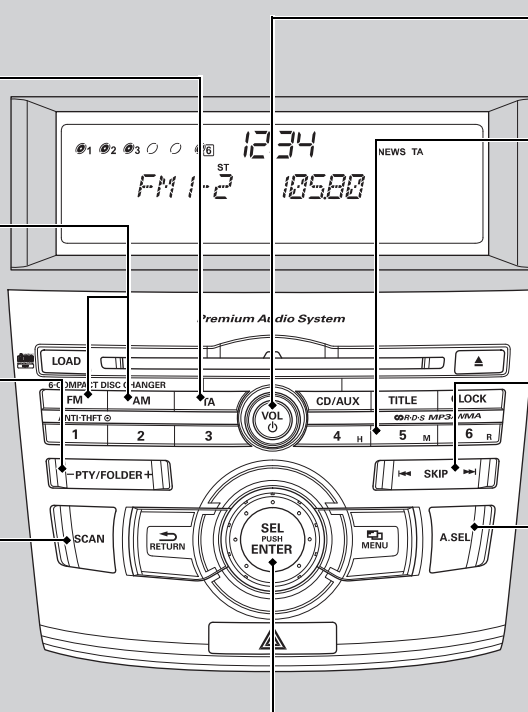
Nyomja meg valamelyik oldalát az RDS-kategóriák megjelenítéséhez és kiválasztásához.

### SCAN gomb

Megnyomása után a készülék 10 másodperces részleteket ad le a kiválasztott sáv legerősebben fogható állomásainak műsorából. A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot.

### Választógomb

Forgassa el a rádiófrekvencia behangolásához.



### ⏻ /VOL (Hangerő/be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához. Forgassa a hangerő beállításához.

### Előválasztó gombok (1-6)

Állomás megjegyzéséhez:

1. Hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és tartsa lenyomva, amíg hangjelzést nem hall. Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.

### SKIP sáv

Nyomva tartva a kiválasztott sávban keresi az erősen fogható állomásokat.

### A.SEL gomb

Segítségével mindkét sávon megkereshetők és az előválasztó gombokhoz társíthatók a legerősebb jelű rádióállomások. Az automatikus kiválasztás kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot. Ez visszaállítja az eredetileg beprogramozott és beállított rádióállomásokat.

## ■ Automatikus hangolás (A.SEL)

Az automatikus kiválasztás funkcióval az FM sávon megkereshetők és az előválasztó gombokhoz társíthatók a legerősebb jelű rádióállomások.

A funkció aktiválásához nyomja meg az **A.SEL** gombot.

Az automatikus kiválasztás kikapcsolásához nyomja meg újra az **A.SEL** gombot. Ez visszaállítja az eredetileg beprogramozott és beállított rádióállomásokat.

## ▶▶ AM/FM rádió hallgatása

A kiválasztott rádiófrekvencia megjelenik a központi kijelzőn.

A kijelzőn a sztereó FM sugárzásra utaló **ST** jelzés jelenik meg.

Sztereó hangzás középhullámon nem elérhető.

Audió üzemmód átváltása

Nyomja meg a **MODE** gombot a kormánykeréken.

▶ **Audio-távvezérlők** 189. o.

6 AM/LW és 12 FM állomást tárolhat az előválasztó gomb memóriájában. Az FM1 és FM2 részen is 6 állomást állíthat be.

Az Auto Select (Automatikus kiválasztás) funkció megkeresi az erős jelet sugárzó rádióállomásokat, és legfeljebb 6 FM állomást tárol az előválasztó gomb memóriájában.

Ha nem tetszenek az automatikus hangolással kiválasztott állomások, manuálisan is tárolhatja kedvenc frekvenciáit.





## RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Kényelmes automatizált szolgáltatásokat nyújt a kiválasztott, RDS-funkcióval együttműködő FM-állomáshoz kapcsolódóan.

### RDS-funkciók beállítása

Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok




1. Nyomja be a **MENU** gombot az FM opció kiválasztása mellett.
2. A  elforgatásával válassza ki a kívánt **RDS SETTING** beállítást, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  forgatására sorban megjelennek az RDS-funkciók (1-től 5-ig).
4. Nyomja meg a  gombot egy funkció kiválasztásához.

### RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Az RDS funkcióval együttműködő FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvencia-kijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelzés az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.

Nyomja meg a **RETURN** gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd a **MENU** gombbal törölje az aktuális beállítási módot.

Az AF funkció be- és kikapcsolása az RDS-funkciót is be- illetve kikapcsolja.

A  gombbal a funkció **ON** és **OFF** állapota között válthat.

Néhány országban az RDS rendszer nem működik, mivel a rádióadók nem sugároznak RDS jelet.

## ■ Elérhető RDS-funkciók

### **AF (Alternatív frekvencia):**

Ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára.

### **REGIONAL (Regionális adó):**

Akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.

### **NEWS (Híreket sugárzó adó):**

Automatikusan hírműsorra vált.

### **PS (Programszolgáltatás nevének kijelzése):**

megjeleníti a behangolt rádióállomás nevét.

### **AUTO TP (Automatikus átkapcsolás a közlekedési információk sugárzására):**

automatikusan a közlekedési információkra vált.

## ■ TA gomb

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer bármilyen módban készenléti állapotba kerüljön az útforgalmi hírek idejére. Az utoljára behangolt állomásnak RDS-funkcióval együttműködő, útforgalmi híreket sugárzó állomásnak kell lennie.

**A funkció bekapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált. **TA-INFO** felirat jelenik meg a kijelzőn. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a legutóbb kiválasztott módba.

Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a korábban kiválasztott módhoz, nyomja meg újra a **TA** gombot.

**A funkció kikapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot.

## ▶▶ RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

### TA

A **TA** gomb megnyomásakor a kijelzőn megjelenik a **TA** visszajelző.

Ha TA készenléti funkció mellett nyomja meg a **SKIP** vagy **A.SEL** (Automatikus kiválasztás) gombot, a rendszer csak TP állomásokat keres.

Ha forgalommal kapcsolatos bejelentés közben nyomja meg a **TA** gombot, az nem törli a TA készenléti funkciót.

A beállított hangerő értéke elmentésre kerül, és a következő alkalommal ez lesz kiválasztva.

Ha a hangerőt a minimális hangerőszint alá állítja be, akkor következő használatkor a beállított alapértéket (9-es hangerő szint) választja ki a készülék.

## ■ PTY (Programtípus) keresése

Az RDS-jeleket sugárzó rádióállomások műsorait többféle programtípusba sorolják.

**A PTY-információk megjelenítése:** Nyomja meg a **PTY/FOLDER** sáv valamelyik oldalát.

A további elérhető PTY típusok megtekintéséhez forgassa el a  gombot.

### A kiválasztott PTY típusba tartozó állomás keresése:

1. Jelenítse meg a kiválasztott PTY típust.
2. Nyomja meg öt másodpercen belül a **SKIP** sáv valamelyik oldalát.
  - ▶ A rendszer elkezd keresni a kiválasztott programtípusnak megfelelő PTY-kódú rádióállomásokat.
  - ▶ Előfordulhat, hogy egyes állomások nem a PTY-kódjuknak megfelelő tartalmú műsort sugároznak.

## ▶▶ RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

### PTY

Ha egymás után többször megnyomja a **PTY/FOLDER** gombot, megjelenítheti a főbb RDS opciókat: **INFORMATION, POP MUSIC, SERIOUS CLASSIC, OTHER MUSIC, CULTURE** és **VARIED SPEECH**.

PTY-keresési mód közben a kijelzőn megjelenő információ a következőképpen változik:

- A kiválasztott PTY villog – a rendszer állomást keres.
- A NOTHING (SEMMI) felirat villog – nem érhető el a kiválasztott PTY típusnak megfelelő állomás.  
A PTY-keresési mód öt másodperc elteltével törlődik.
- NO PTY (NINCS PTY) felirat – a keresett RDS-állomás nem sugároz PTY-adatokat.
- NO RDS (NINCS RDS) – a keresett állomás nem sugároz RDS-jeleket.  
A kijelzés öt másodperc elteltével eltűnik.

### ■ **PTY (Programtípus)/Félbeszakítás hírrel funkció**

A rendszer ilyenkor bármilyen módú működést félbeszakíthat egy hírrel.

#### **A funkció aktiválásához:** Válassza ki a **NEWS** (Hírek) funkciót az **RDS SETTING**

(RDS beállítások) helyen, és jelenítse meg a NEWS PTY (Hírek programtípus) üzenetet, mielőtt másik üzemmódba vált. Amikor a hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált.

➔ **RDS-funkciók beállítása** 194. o.

Ha a felhasználó másik programra vált vagy a jel elgyengül, a rendszer visszatér a legutóbb kiválasztott módba.

### ■ **PTY-riasztás**

A vészhelyzeti értesítéseknél (pl. természeti katasztrófák) az **ALARM** (Riasztás) PTY kód használatos. Amikor ilyen kódot kap a rendszer, az **ALARM** (Riasztás) felirat jelenik meg a kijelzőn, a rendszer pedig megszakítja a rádió működését.

## CD lemez lejátszása

A rendszer audió CD lemezek, valamint írható és újraírható CD lemezekre írt MP3 vagy WMA formátumú fájlok lejátszására alkalmas. A CD betöltését követően nyomja meg a **CD** vagy **CD/AUX** gombot.

**⏻ /VOL (Hangerő/Be-/kikapcsoló) gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához. Forgassa a hangerő beállításához.

Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

**Előválasztó gombok (1-6) gomb**  
Nyomja meg másik lemez kiválasztásához.

**PTY/FOLDER sáv**  
Nyomja meg a **+**-t a következő mappára, illetve a **-**-t az előző mappa elejére való ugráshoz az MP3 vagy WMA mappákban.

**SCAN gomb**  
A készülék minden számból egy 10 másodperces részt fog lejátszani. Nyomja meg, hogy belehallgathasson a lemezen található összes számba (MP3 vagy WMA-fájlok esetén a kiválasztott könyvtár összes fájljába).

- Nyomja meg kétszer, hogy a főkönyvtárak első számaiba hallgasson bele (MP3 vagy WMA-fájlok lejátszása esetén).
- A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a gombot. Tartsa lenyomva a kikapcsoláshoz, és annak a számnak a lejátszásához, amelybe utoljára belehallgatott.

Műszerfalba integrált lejátszóval felszerelt típusok

**CD gomb**  
Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

**CD/AUX gomb**  
CD lejátszásához nyomja meg.

Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

**TITLE gomb**  
Nyomja meg ezt a gombot a CD-szövegek kijelzéséhez (amennyiben a lemez tartalmaz szövegadatokat).

**▲ (CD-lemezkiadó) gomb**  
CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

**SKIP sáv**  
Nyomja meg a számok (MP3 vagy WMA esetén fájlok) közti váltáshoz.

**Választógomb**  
Forgassa el a számok/fájlok közti váltáshoz. Adott menüpont kiválasztásához nyomja meg és forgassa el, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot.



Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

## A műszerfalba integrált lemezváltó kezelése

### ■ Lemezoktöltése

A gépkocsi műszerfalba integrált lemezváltója legfeljebb hat lemez tárolására alkalmas.

1. Tartsa lenyomva a **LOAD** gombot, amíg sípszót nem hall. Csak egy lemez betöltéséhez nyomja meg a **LOAD** gombot.
  - Kiemelést kap az egyik üres hely lemezszáma, és a vörös lemezoktöltés visszajelző villogni kezd.
2. Helyezze be a lemezt, ha a visszajelző zöldre vált.
  - A kijelzőn a **DISC READ** üzenet jelenik meg, miközben a visszajelző pirosra vált, és villogni kezd, amíg a lemez betöltődik.
3. Helyezze be a következő lemezt, ha a visszajelző zöldre vált.
4. Ismétlje meg a 2-3. lépést, amíg mind a hat helyet be nem tölti.

### ►► Lemezoktöltése

Ne próbáljon lemezt behelyezni, amíg a **LOAD** üzenet meg nem jelenik. Károsodhat az audioegység.

A megfelelő előválasztó gomb megnyomásával egy üres helyre akkor is behelyezhet lemezt, ha egy másik lemez lejátszása folyamatban van.

Ha nem tölti be mind a hat helyet, a rendszer az utoljára behelyezett lemezt kezdi el lejátszani.

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

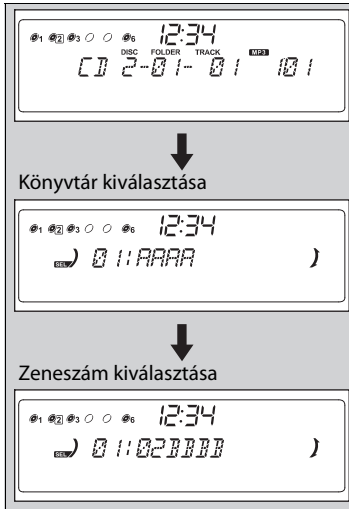
**REPEAT DISC:** Megismétli az aktuális CD-t.

**SCAN DISC:** Sorrendben mindegyik lemez első számából lejátszik egy kis részt.

**SCAN DISC (MP3/WMA):** Mindegyik lemez főmappájának első fájljából lejátszik egy kis részt.

Amikor az utolsó lemez első számának vagy az utolsó lemez utolsó főmappájában lévő első fájlnak a lejátszása megkezdődik, a válogatás üzemmód véget ér.

## Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal (MP3/WMA)



1. Ha mappalistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.
2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.
3. Ha fájlra kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.
4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## CD lemez lejátszása

### Megjegyzés

Ne használjon ragasztott címkés CD lemezeket. A címke a CD lemez lejátszóba való beszerelését eredményezheti.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott MP3 vagy WMA-fájlokat a készülék nem játsza le.

Az audiorendszer kijelzőjén az **UNSUPPORTED** (NEM JÁTSZHATÓ LE) üzenet jelenik meg, és a következő fájlra ugrik.

Szöveg formátumú adatok a következő körülmények között jelennek meg a kijelzőn:

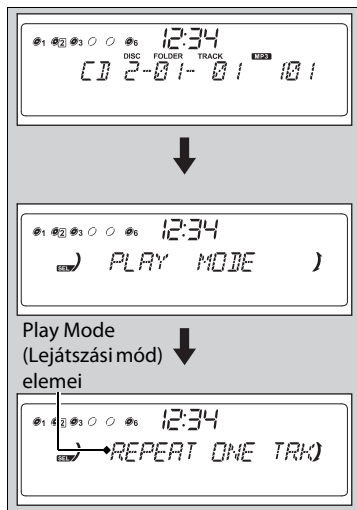
- Amikor új könyvtárat, fájlt vagy zeneszámot választ ki.
- Amikor CD-re változtatja az audió üzemmódot.
- CD behelyezésekor.

A kijelző 15 karakternyi szöveget képes megjeleníteni. A **TITLE** gombot hosszan megnyomva a további szöveg is láthatóvá válik. A > jel azt jelzi, hogy további szöveg is elérhető. Ha még egyszer benyomja és nyomva tartja a gombot, a kijelző visszatér az előző oldalra.

Ha kiadhatja a lemezt, de nem veszi ki a CD-nyílásból, néhány másodperc elteltével a lejátszó visszahúzza.

## Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám vagy fájl lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **PLAY MODE** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **PLAY MODE** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a **NORMAL PLAY** elemet, majd nyomja meg a gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Nyomja meg a **RETURN** gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd a **MENU** gombbal törölje az aktuális beállítási módot.

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

### **NORMAL PLAY**

**REPEAT ONE TRK:** megismétli az éppen lejátszott zeneszám(ka)t/fájl(oka)t.

**REPEAT ONE FLD (MP3/WMA):** az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

**RANDOM IN FLD (MP3/WMA):** a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

**RANDOM IN DISC:** az összes zeneszámot/fájlt lejátszása véletlenszerű sorrendben.

**SCAN TRK:** A CD-n található összes számból lejátszik egy kis részt.

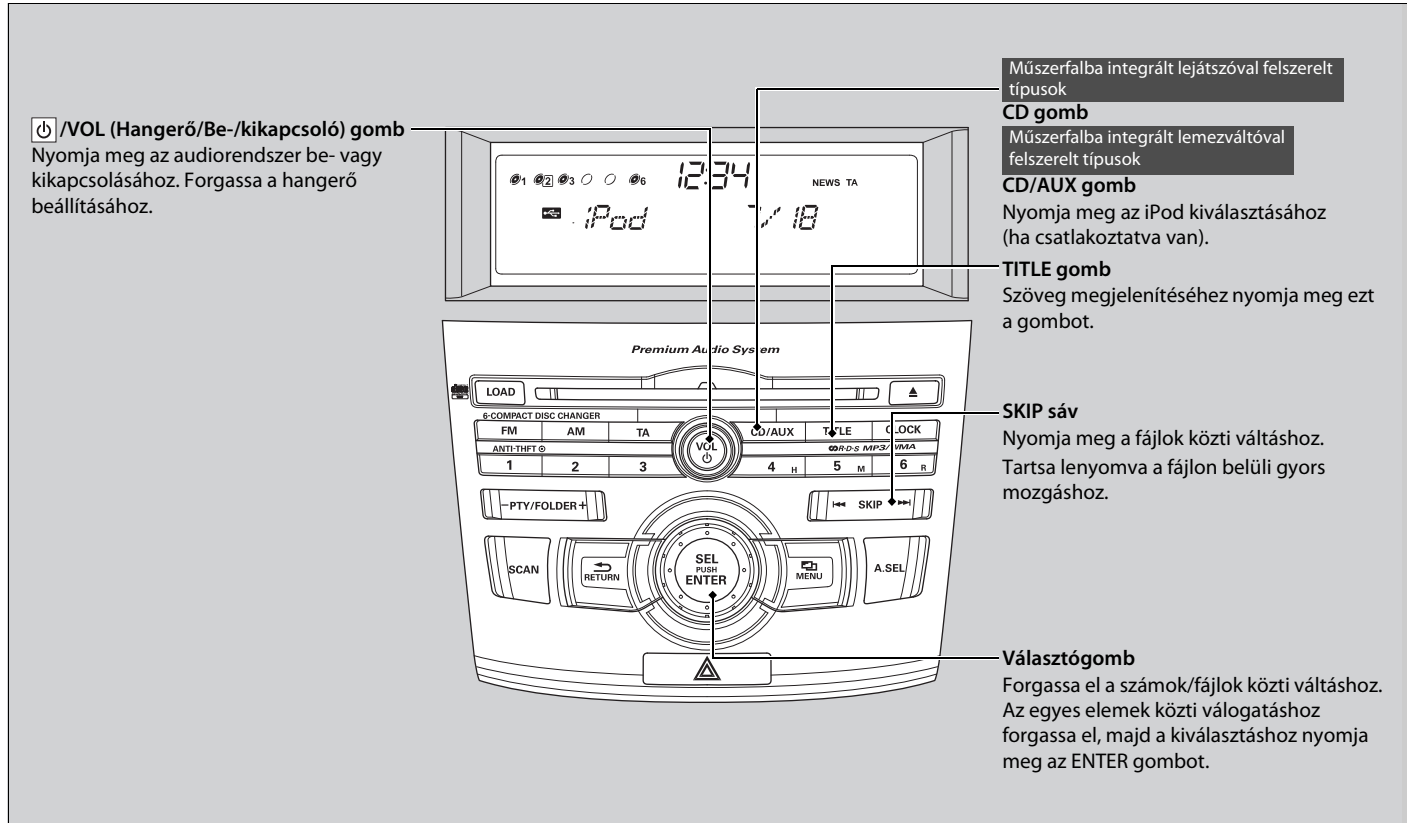
**SCAN TRK (MP3/WMA):** Az aktuális könyvtárban található összes fájlból lejátszik egy kis részt.

**SCAN FLD (MP3/WMA):** Az összes könyvtár első fájljából lejátszik egy kis részt.

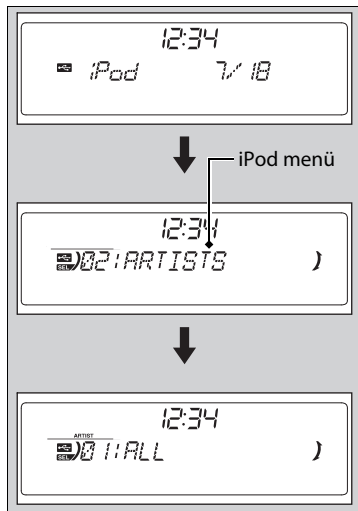
## Lejátszás iPod készülékről

A dokkolócsatlakozóval csatlakoztassa iPod készülékét az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg az **AUX** vagy **CD/AUX** gombot.


🔌 **USB-adapterkábel** 187. o.






## Fájl kiválasztása az iPod menüből



1. Az iPod menü megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.

2. Egy adott menü kiválasztásához forgassa el a  gombot.


3. Az adott menü elemeinek megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot.

4. Egy adott menüpont kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

## Lejátszás iPod készülékről

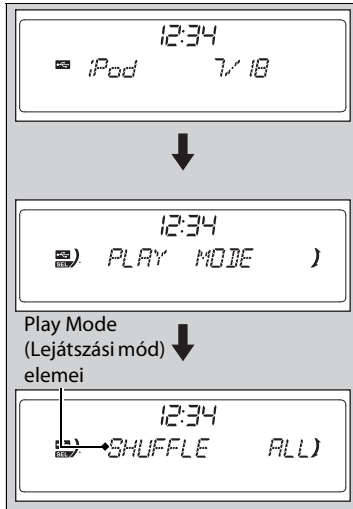
Az elérhető működési funkciók típusától és kivitelétől függően változhatnak. Előfordulhat, hogy néhány funkció nem elérhető a gépkocsi audiorendszerében.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audiókijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.



 **iPod/USB flash meghajtó** 229. o.



## Lejátszási mód kiválasztása

Fájlok lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű lejátszást.



1. Nyomja meg a **MENU** gombot.

2. A  elforgatásával válassza ki a **PLAY MODE** elemet, majd nyomja meg a  gombot.

3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

### ■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.

2. A  elforgatásával válassza ki a **PLAY MODE** elemet, majd nyomja meg a  gombot.

3. A  elforgatásával válassza ki a **NORMAL PLAY** elemet, majd nyomja meg a  gombot.

### ▶▶ Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

#### **NORMAL PLAY**

**SHUFFLE OFF:** kikapcsolja a véletlenszerű lejátszási módot.

**SHUFFLE ALL:** A kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok vagy zeneszámok) valamennyi rendelkezésre álló fájlt lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

**SHUFFLE ALBUM:** A kiválasztott lista (lejátszási lista, előadók, albumok vagy zeneszámok) valamennyi rendelkezésre álló albumát lejátszza, véletlenszerű sorrendben.

**REPEAT OFF:** kikapcsolja a zeneszámok ismétlését.

**REPEAT ONE TRK:** megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

## Lejátszás USB flash meghajtóról

Az audiorendszer USB flash meghajtón tárolt MP3, WMA vagy AAC<sup>\*1</sup> formátumú audiofájlok beolvasására és lejátszására alkalmas. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg az **AUX** vagy **CD/AUX** gombot.

➤ **USB-adapterkábel** 187. o.

### 🔌 /VOL (Hangerő/Be-/kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához. Forgassa a hangerő beállításához.

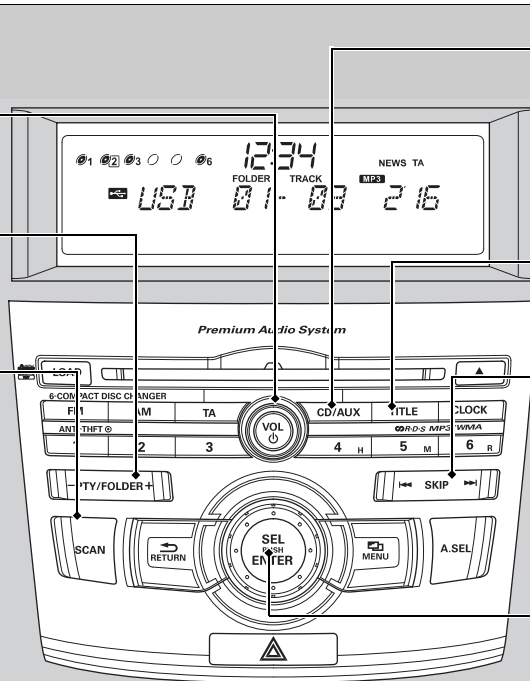
### PTY/FOLDER sáv

Nyomja meg a **+** gombot a következő mappára, illetve a **-** gombot az előző mappa elejére való ugráshoz.

### SCAN gomb

A készülék minden fájlból egy 10 másodperces részt fog lejátszani.

- Nyomja meg a gombot, hogy belehallgasson az adott könyvtárban található összes fájlba.
- Nyomja meg kétszer, hogy belehallgasson a főkönyvtárak első fájljaiba.
- A keresés kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot.



Műszerfalba integrált lejátszóval felszerelt típusok

### CD gomb

Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

### CD/AUX gomb

Nyomja meg az USB flash meghajtó kiválasztásához (ha csatlakoztatva van).

Műszerfalba integrált lemezváltóval felszerelt típusok

### TITLE gomb

Nyomja meg ezt a gombot a szöveges adatok megjelenítéséhez.

### SKIP sáv

Nyomja meg a fájlok közötti váltáshoz. Tartsa lenyomva a fájlon belüli gyors mozgáshoz.

### Választógomb

Forgassa el a mappák/fájlok közti váltáshoz. Az egyes elemek közti válogatáshoz forgassa el, majd a kiválasztáshoz nyomja meg az ENTER gombot.

\*1: A lejátszó kizárólag iTunes szoftverrel rögzített, AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

## Fájl kiválasztása könyvtárból a választógombbal



1. Ha mappalistára kívánja váltani a megjelenítési módot, nyomja meg a gombot.
2. Mappa kiválasztásához forgassa el a gombot.
3. Ha fájllistára kívánja váltani egy adott könyvtár megjelenítési módját, nyomja meg a gombot.
4. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## ▶▶ Lejátszás USB flash meghajtóról

A készülékkel kompatibilis USB flash meghajtókat használjon.

▶ **Általános információk az audiorendszeréről**  
230. o.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA vagy AAC formátumú fájlokat a készülék nem játssza le. Az audiorendszer **UNPLAYABLE FILE** (Nem támogatott) üzenetet jelez ki és a következő fájltra ugrik.

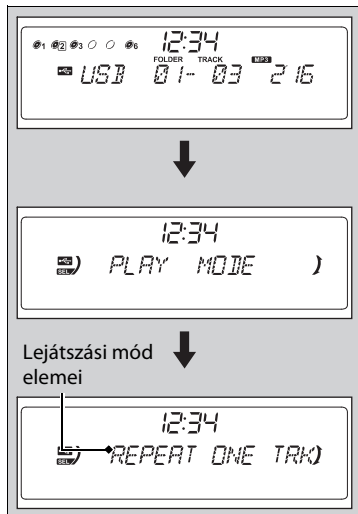
Amennyiben problémák merülnek fel, az audiokijelzőn hibaüzenet jelenhet meg.


▶ **iPod/USB flash meghajtó** 229. o.







## Lejátszási mód kiválasztása

Fájl(ok) lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és belehallgatásos lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **PLAY MODE** elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A lejátszási mód kiválasztásához forgassa el a  gombot, majd nyomja meg a  gombot.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **MENU** gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **PLAY MODE** elemet, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a **NORMAL PLAY** elemet, majd nyomja meg a  gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

### **NORMAL PLAY**

**REPEAT ONE TRK:** Megismétli az éppen lejátszott fájlt.  
**REPEAT ONE FLD:** az adott könyvtárban található összes fájlt ismétli.

**RANDOM IN FLD:** a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

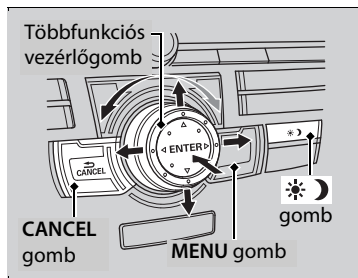
**RANDOM ALL:** az összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

**SCAN TRK:** Az aktuális könyvtárban található összes fájlból lejátszik egy kis részt.

**SCAN FLD:** Az összes könyvtár első fájljából lejátszik egy kis részt.

## Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

Az audiorendszer használatához a győjtőkapcsolónak TARTOZÉK I vagy BE II állásban kell lennie.



Egyes audiofunkciókhoz a többfunkciós vezérlőgombbal vagy a **MENU** gombbal férhet hozzá.

**Többfunkciós vezérlőgomb:** A választható elemek megtekintéséhez forgassa balra-jobbra. Nyomja meg a gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez. Nyomja meg a jobbra, balra, felfelé vagy lefelé irányt a másodlagos menő kiválasztásához.

**CANCEL gomb:** Nyomja meg az előző képernyőre való visszatéréshez.

**gomb:** Nyomja meg az audio/információs képernyő fényerejének módosításához.

A fényerőt eltérően lehet beállítani nappali és éjszakai fényviszonyokhoz. Nyomja meg egyszer a nappali üzemmódhoz.

Nyomja meg kétszer az éjszakai üzemmódhoz. Állítsa be a fényerőt a gomb használatával.

## Az audiorendszer használatának alaplőveletei

Hangvezérlő rendszer

Az audiorendszer hangvezérléssel is működik. Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét a részletekért.

Az alábbi utasítások a többfunkciós vezérlőgomb használatát mutatják be.

Forgassa el a gombot a kiválasztáshoz.

Nyomja meg a gombot a belépéshez.

Nyomja meg a vagy irányt a másodlagos menő kiválasztásához.

A kormánykerék **MODE**, vagy gombjával módosíthatja az audiobeállításokat.

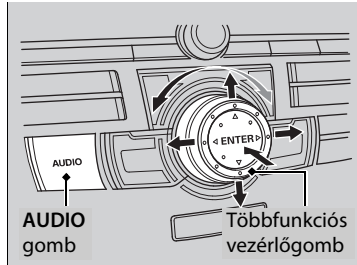
**Audio-távvezérlők** 189. o.

Az audimenő elemei

**Hangbeállítások** 210. o.

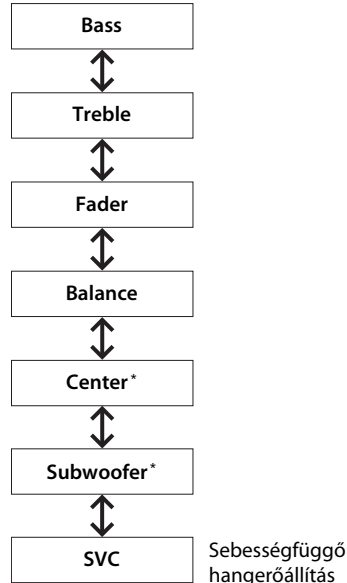
**Lejátszási mód** 221, 224, 227. o.

## A hangzás állítása



1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A elforgatásával válassza ki a (hangmód) elemet, majd nyomja meg a gombot a hangrácsba való belépéshez.
3. A elforgatásával válassza ki a módosítani kívánt beállítást, majd nyomja meg a gombot.

A választható elemek megtekintéséhez forgassa a elemet.



### ►► A hangzás állítása

Amikor a beállítási érték eléri a középpértéket, a képernyőn **C** felirat látható.

Az SVC négy üzemmódja: **SVC OFF, SVC LOW, SVC MID,** és **SVC HIGH.**

Az SVC funkció a gépkocsisebesség alapján állítja be a hangerőszintet. Ha gyorsabban hajt, nő a hangerő.

Ha lassabban hajt, csökken a hangerő.

## AM/FM rádió hallgatása

### TA gomb

Nyomja meg a TA készenléti funkciójának aktiválásához.

### AM/FM gomb

Sáv kiválasztásához nyomja meg.  
Nyomja meg a rádió bekapcsolásához.

### FOLDER sáv

Nyomja meg valamelyik oldalát az RDS kategóriák megjelenítéséhez és kiválasztásához.

### TUNE sáv

Nyomja meg valamelyik oldalát a rádiófrekvencia behangolásához.  
Tartsa lenyomva valamelyik oldalát a frekvencia folyamatos állításához.

### AUDIO gomb

Nyomja meg a rendszer bekapcsolásához és az audiovezérlés kijelzőjének megjelenítéséhez.

### Többfunkciós vezérlőgomb

Nyomja meg a felfelé irányt az AM/FM sáv módosításához.  
Nyomja meg a jobbra vagy balra irányt a funkciók közti váltáshoz.  
Tartsa lenyomva a jobbra irányt a funkció kereséséhez.  
Tartsa lenyomva 2 másodpercnél hosszabban a frekvencia tárolásához.

### ON/OFF /VOL (Hangerő/Be-/Kikapcsoló) gomb

Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.  
Forgassa a hangerő beállításához.

### Központi kijelző

A kiválasztott rádiófrekvencia jelenik meg.

### SKIP sáv

Lenyomva a kiválasztott sávban keresi az erősen fogható állomásokat.

### SCAN/A.SEL (Automatikus kiválasztás) sáv

Nyomja meg a SCAN oldalt egyenként 10 másodperces részletek lejátszásához a kiválasztott sáv legerősebben fogható állomásainak műsorából.  
A keresés kikapcsolásához nyomja le újra a SCAN oldalt.

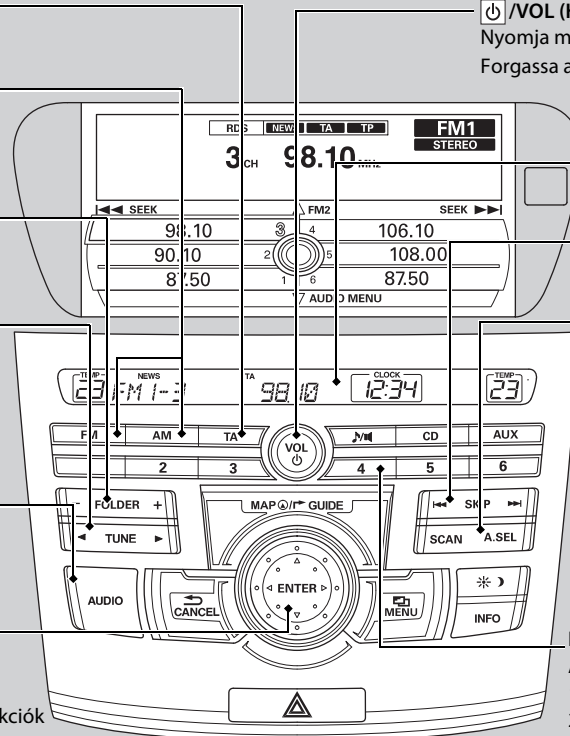
Nyomja le az A.SEL oldalt mindkét sáv kereséséhez, és a legerősebben fogható állomások előválasztó gombokon való eltárolásához.

### Előválasztó gombok (1-6)

Állomás megjegyzéséhez:

1. Hangolja be a kívánt állomást.
2. Válasszon egy előválasztó gombot, és addig nyomja, amíg hangjelzést nem hall.

Mentett állomás hallgatásához válasszon egy sávot, majd nyomja meg az előválasztó gombot.



## ■ Automatikus hangolás (A.SEL)

Az automatikus kiválasztás funkcióval az FM sávon megkereshetők és az előválasztó gombokhoz társíthatók a legerősebb jelű rádióállomások.

Nyomja meg a **SCAN/A.SEL** sáv **A.SEL** oldalát a funkció aktiválásához.

Az automatikus kiválasztás kikapcsolásához újra nyomja meg a **SCAN/A.SEL** sáv **A.SEL** oldalát. Ez visszaállítja az eredetileg beprogramozott és beállított rádióállomásokat.

## ▶▶ AM/FM rádió hallgatása

Sztereo FM adás vétele esetén az audiovezérlés kijelzőjén a **STEREO**, a központi kijelzőn pedig az **ST** visszajelzés jelenik meg. Sztereo hangzás középhullámon nem elérhető.

Audió üzemmód átváltása

Nyomja meg a **MODE** gombot a kormánykeréken.

▶ **Audio-távvezérlők** 189. o.

6 AM (MW)/AM (LW) és 12 FM állomást tárolhat az előválasztó gomb memóriájában. Az FM1 és FM2 részen is 6 állomást állíthat be.

Az előre beállított frekvenciák képernyőn való megtekintéséhez nyomja meg az **AUDIO** gombot.

Amikor a navigációs rendszer aktiválódik, megjelenik az audiobeállítás.

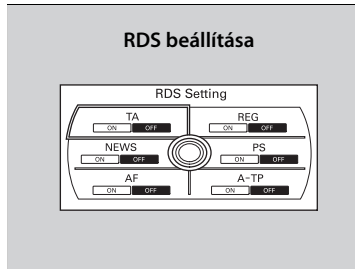
Az Auto Select (Automatikus kiválasztás) funkció megkeresi az erős jelet sugárzó rádióállomásokat, és legfeljebb 6 FM állomást tárol az előválasztó gomb memóriájában.

Ha nem tetszenek az automatikus hangolással kiválasztott állomások, manuálisan is tárolhatja kedvenc frekvenciáit.

## RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Kényelmes automatizált szolgáltatásokat nyújt a kiválasztott, RDS-funkcióval együttműködő FM-állomáshoz kapcsolódóan.

### RDS-funkciók beállítása



1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A elforgatásával válassza ki az **RDS** lehetőséget, és nyomja meg a gombot az RDS beállításba való belépéshez.

3. A forgatására sorban megjelennek az RDS-funkciók.
4. A kívánt beállítás kiválasztásához nyomja meg a gombot, majd forgassa el a gombot a funkció **ON** (Bekapcsolt) és **OFF** (Kikapcsolt) állapota közti váltáshoz.

### RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

Az RDS funkcióval együttműködő FM állomás kiválasztásakor az RDS funkció automatikusan bekapcsol, a frekvencia-kijelzés pedig az állomás nevére vált. Ha azonban az adott állomás jele elgyengül, a kijelzés az állomás neve helyett a frekvenciát jeleníti meg.

Nyomja meg a **CANCEL** gombot az előző kijelzőre való visszalépéshez, majd a **MENU** gombbal törölje az aktuális beállítási módot.

Az AF funkció be- és kikapcsolása az RDS-funkciót is be- illetve kikapcsolja.

A gombbal is be-, illetve ki lehet kapcsolni a funkciót.

## ■ Elérhető RDS-funkciók

### **TA (Útforgalmi hírek készenlétben):**

A rendszer készenlétben áll az útforgalmi hírek fogadására. Nyomj a meg a **TA** gombot a be- vagy kikapcsoláshoz.

### **AF (Alternatív frekvencia):**

Ha más régióba ér, a rendszer automatikusan átvált a hallgatott adóhoz ott elérhető frekvenciára.

### **REG (Regionális adó):**

Akkor is megmarad a megadott frekvenciánál, ha azt az adott régióban gyengén lehet fogni.

### **NEWS (Híreket sugárzó adó):**

Automatikusan hírműsorra vált.

### **PS (Programszolgáltatás nevének kijelzése):**

megjeleníti a behangolt rádióállomás nevét.

### **A-TP (Automatikus átkapcsolás a közlekedési információk sugárzására):**

automatikusan a közlekedési információkra vált.

**■ TA gomb**

A TA készenléti funkció lehetővé teszi, hogy a rendszer bármilyen módban készenléti állapotba kerüljön az útforgalmi hírek idejére. Az utoljára behangolt állomásnak RDS-funkcióval együttműködő, útforgalmi híreket sugárzó állomásnak kell lennie.

**A funkció bekapcsolása:** Nyomja meg a **TA** gombot. Amikor az útforgalmi hírek sugárzása kezdődik az utoljára behangolt állomáson, a rendszer automatikusan FM üzemmódra vált. **TA INFO** felirat jelenik meg a kijelzőn. Az útforgalmi hírek végeztével a rendszer visszaáll a legutóbb kiválasztott módba.

Ha az útforgalmi hírek közben szeretne visszatérni a korábban kiválasztott módhoz, nyomja meg újra a **TA** gombot.

**A funkció kikapcsolása:** Nyomja meg a **TA** vagy az **AUDIO** gombot.

**☒ RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer****TA**

Ha megnyomja a **TA** gombot, a kijelzőn megjelenik a **TA** visszajelzés (a képernyő audiovezérlés kijelzőjén, ha ki van választva).

Ha TA készenléti funkció mellett nyomja meg a **SKIP** vagy **A.SEL** sávot, a rendszer csak TP állomásokat keres.

Ha forgalommal kapcsolatos bejelentés közben nyomja meg a **TA** gombot, az nem törli a TA készenléti funkciót.




Ha a rendszer nem talál állomást, kb. öt másodpercig a **NOTHING** (Semmi) üzenet jelenik meg a kijelzőn.

A TA hangerőszintje az audiorendszer többi részének hangerőszintjétől függetlenül állítható.








## ■ PTY (Programtípus) keresése

Az RDS-jeleket sugárzó rádióállomások műsorait többféle programtípusba sorolják.

**A PTY-információk megjelenítése:** Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd nyomja le a többfunkciós vezérlőgombot. A  elforgatásával válassza ki a PTY elemet, majd nyomja meg a  gombot. A  elforgatásával válassza ki a PTY beállítást (csoport és lista).

### A kiválasztott PTY típusba tartozó állomás keresése:

1. A kijelzőn válassza ki a kívánt PTY beállítást, majd nyomja meg a  gombot.
2. A  és  irányokkal előre és hátra mozoghat a lehetőségek között.
3. A  elforgatásával válassza ki a kívánt PTY programot, majd nyomja meg a  gombot a kiválasztott beállítás beviteléhez.
  - ▶ A rendszer elkezd keresni a kiválasztott programtípusnak megfelelő PTY-kódú rádióállomásokat.
  - ▶ Előfordulhat, hogy egyes állomások nem a PTY-kódjuknak megfelelő tartalmú műsort sugároznak.

## ▶▶ RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer

### PTY

PTY csoport: **INFO** (Információk), **MUSIC** (Zene), **CLASSICS** (Klasszikus zene), **OTHER MUSIC** (Egyéb zene), **CULTURE** (Kultúra) és **VARIED SPEECH** (Különböző beszélgetős műsorok).

PTY-keresési mód közben a kijelzőn megjelenő információ a következőképpen változik:

#### • NO PTY (NINCS PTY)

-Nincs elérhető állomás a kiválasztott PTY csoportban. A PTY-keresési mód öt másodperc elteltével törölődik.

-a keresett RDS állomás nem szolgáltat PTY adatot.







#### • NO RDS (NINCS RDS)

-a keresett állomás nem RDS-kompatibilis. A kijelzés öt másodperc elteltével eltűnik.


### ■ PTY (Programtípus)/Félbeszakítás hírel funkció

A rendszer ilyenkor bármilyen módú működést félbeszakíthat egy hírel.

**A funkció aktiválásához:** Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a  irányt.

A  elforgatásával válassza ki a **PTY** elemet, majd nyomja meg a  gombot. A  elforgatásával válassza ki a **NEWS** (Hírek) elemet, majd nyomja meg a  gombot. A  elforgatásával válassza ki az **ON** (Bekapcsolt) elemet, majd nyomja meg a  gombot.

Az audiovezérlés kijelzőjén és a központi kijelzőn megjelenik a **NEWS** felirat.

 **RDS-funkciók beállítása** 213. o.

Ha a felhasználó másik programra vált vagy a jel elgyengül, a rendszer visszatér a legutóbb kiválasztott módba.

### ■ PTY-riasztás

A vészhelyzeti értesítéseknél (pl. természeti katasztrófák) az **ALARM** (Riasztás) PTY kód használatos. Amikor ilyen kódot kap a rendszer, az **ALARM** (Riasztás) jelzés jelenik meg a kijelzőn, a rendszer pedig megszakítja a rádió működését.

## CD lemez lejátszása

A rendszer audió CD lemezre, valamint írható és újraírható CD lemezre írt MP3 vagy WMA formátumú fájlok lejátszására alkalmas. A CD betöltését követően nyomja meg a **CD** gombot.

**Előválasztó gombok**  
Nyomja meg másik lemez kiválasztásához.

**Központi kijelző**  
Keresés közben a zeneszám/mappa/lemez száma villog a központi kijelzőn.

**FOLDER sáv**  
Nyomja meg a **+** elemet a következő mappára, illetve a **-** lehetőséget az előző mappa elejére való ugráshoz az MP3 vagy WMA mappákban.

**AUDIO gomb**  
Nyomja meg a rendszer bekapcsolásához és az audiovezérlés kijelzőjének megjelenítéséhez.

**Többfunkciós vezérlőgomb**  
Lefelé görgetve és balra mozdítva a zeneszámok aktuális listáján lévő következő számból egy kb. 10 másodperces részt játszhat le.  
A zeneszám fennmaradó részének lejátszásához mozdítsa újra balra 10 másodpercen belül.  
Jobbra mozdítva az aktuális lemez első zeneszámából egy kb. 10 másodperces részt játszhat le.  
A lemez fennmaradó részének lejátszásához mozdítsa újra jobbra 10 másodpercen belül.

**LOAD gomb**  
Nyomja meg a lemez betöltéséhez.

**Betöltés visszajelzője**

**Audiovezérlés kijelzője (navigációs képernyő)**

**⏻/VOLUME gomb**  
Nyomja meg az audiorendszer be- vagy kikapcsolásához.  
A hangerő beállításához forgassa el.

**🔊 (Hang) gomb**  
Nyomja meg a hangbeállítás módosításához.

**CD gomb**  
Nyomja meg CD lejátszásához.  
Nyomja meg újra a lemezváltóra való visszakapcsoláshoz.

**SKIP sáv**  
Nyomja meg a számok (MP3 vagy WMA esetén) közötti váltáshoz.  
Tartsa lenyomva a számon/fájlon belüli gyors mozgáshoz.

**SCAN/A.SEL (Automatikus kiválasztás) sáv**  
Nyomja meg a **SCAN/A.SEL** sáv **SCAN** oldalát a mappa/szám (MP3 vagy WMA esetén)/lemez kereséséhez.

**CD-NYÍLÁS**  
Helyezzen be egy CD lemezt a nyílásba kb. félig.

**⏴ (Lemezkidő) gomb**  
CD kiadásához nyomja meg ezt a gombot.

## ■ Lemezek betöltése

A gépkocsi műszerfalba integrált lemezváltója legfeljebb hat lemez tárolására alkalmas.

Egynél több lemez betöltéséhez:

1. Tartsa lenyomva a **LOAD** gombot, amíg sípszót nem hall.
  - ▶ A kijelzőn a **LOAD** (Betöltés) üzenet jelenik meg.
2. Helyezze be a lemezt a lemeznyílásba.
  - ▶ A kijelzőn a **DISC READ** (Lemez olvasása) üzenet jelenik meg.
3. Amikor a kijelzőn újra a **LOAD** üzenet jelenik meg, helyezze be a következő lemezt.
4. Ismétlje meg a 2-3. lépéseket, amíg mind a hat helyet be nem tölti.
  - ▶ Ha nem tölti be mind a hat helyet, a rendszer az utoljára behelyezett lemezt kezdi el lejátszani.
  - ▶ Ha azelőtt befejezi a lemezek betöltését, hogy mind a hat helyet betöltené, a rendszer 10 másodpercig vár, majd leállítja a betöltési műveletet, és megkezdí az utoljára betöltött lemez lejátszását.

Csak egy lemez betöltéséhez:

1. Csak egy lemez betöltéséhez: Nyomja meg a **LOAD** gombot.
  - ▶ Ha a lemezváltóban üres hely van, a kijelzőn a **NO DISC** (NINCS LEMEZ) üzenet jelenik meg.
2. Helyezze a lemezt a lemeznyílásba, amikor a visszajelző zöldre vált, és a központi kijelzőn a **LOAD** üzenet jelenik meg.

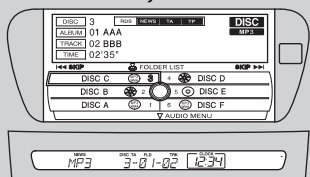
### ☒ Lemezek betöltése

Ne próbáljon lemezt behelyezni, amíg a **LOAD** üzenet meg nem jelenik. Károsodhat az audioegység.

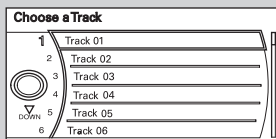
A megfelelő előválasztó gomb megnyomásával egy üres helyre akkor is behelyezhet lemezt, ha egy másik lemez lejátszása folyamatban van.

## Fájl kiválasztása zeneszámok listájából (MP3/WMA)

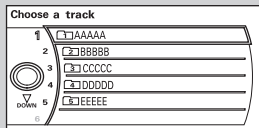
### Zeneszámok listája



### Aktuális mappa



### Aktuális zeneszám



1. Nyomja meg a **AUDIO** gombot.
2. Nyomja meg a **CD** gombot a lemezváltó kiválasztásához.
3. Másik lemez kiválasztásához nyomja meg az előválasztó gombot, vagy forgassa el a gombot, majd nyomja meg a gombot a zeneszámok/mappák listájának megjelenítéséhez.
4. A elforgatásával válassza ki a zeneszámot, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ A zeneszámok listájának megjelenítéséből való kilépéshez nyomja meg az **AUDIO** gombot vagy a irányt.

### MP3 vagy WMA üzemmódban

4. A elforgatásával válassza ki a mappát, majd nyomja meg a gombot.
5. Fájl kiválasztásához forgassa el a gombot, majd nyomja meg ezt: .

## CD lemez lejátszása

### Megjegyzés

Ne használjon ragasztott címkes CD lemezeket. A címke a CD lemez lejátszóba való beszorulását eredményezheti.

A digitális jogvédelemmel (DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játssza le.

Az audiorendszer **UNSUPPORTED** (Nem támogatott) üzenetet jelez ki, és a következő fájlra ugrik.

Szöveg formátumú adatok a következő körülmények között jelennek meg a kijelzőn:

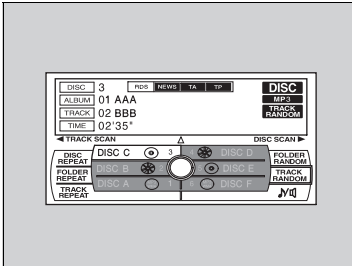
- Amikor új könyvtárat, fájlt vagy zeneszámot választ ki.
- Amikor CD-re változtatja az audió üzemmódot.
- CD behelyezésekor.




Ha kiadhatja a lemezt, de nem veszi ki a CD-nyílásból, néhány másodperc elteltével a lejátszó visszahúzza.

Egyes vegyes CD-DA és CD-ROM lemezeket nem lehet lejátszani.




## Lejátszási mód kiválasztása

Zeneszám vagy fájl lejátszása közben is válthat a behallgatásos, az ismétlődő és a véletlenszerű lejátszási mód között.



1. Nyomja meg a **AUDIO** gombot.
2. Az **AUDIO MENU** (Audiomenü) kiválasztásához nyomja meg a  irányt.
3. A  gomb elforgatásával válassza ki a lejátszási módot, majd nyomja meg a  gombot.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg a **AUDIO** gombot.
2. Az **AUDIO MENU** (Audiomenü) kiválasztásához nyomja meg a  irányt.
3. A  gomb elforgatásával válassza ki a kikapcsolni kívánt lejátszási módot, majd nyomja meg a  gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

**TRACK REPEAT (Zeneszám ismétlése):** megismétli az éppen lejátszott zeneszám(oka)t/fájl(oka)t.

**FOLDER REPEAT (Mappa ismétlése) (MP3/WMA):** az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

**DISC REPEAT (Lemez ismétlése):** Megismétli az aktuális CD-t.

**TRACK RANDOM (Véletlenszerű zeneszám):** Az aktuális CD-n lévő számokat véletlenszerű sorrendben játssza le.

**FOLDER RANDOM (Véletlenszerű mappa) (MP3/WMA):** a könyvtárban található összes fájl lejátszása véletlenszerű sorrendben.

**FOLDER SCAN (Mappa keresése) (MP3/WMA):**

Az összes könyvtár első fájljából lejátszik egy kis részt.

**TRACK SCAN (Zeneszám keresése):** A CD-n található összes számból lejátszik egy kis részt.

**(MP3/WMA):** Az aktuális könyvtárban található összes fájlból lejátszik egy kis részt.

**DISC SCAN (Lemez keresése):** Sorrendben mindegyik lemez első számából lejátszik egy kis részt.

A keresési módok kiválasztásakor a központi kijelzőn villog a zeneszám/mappa/lemez száma.

## Lejátszás iPod készülékről

A dokkolócsatlakozóval csatlakoztassa iPod készülékét az USB-kábelhez, majd nyomja meg az **AUX** gombot.

▶ **USB-adapterkábel** 187. o.

### Központi kijelző

A kijelző az éppen lejátszott fájl sorszámát és a rendelkezésre álló összes fájl számát mutatja.

### iPod visszajelző

Akkor jelenik meg, ha iPod készülék van csatlakoztatva.

### AUDIO gomb

Nyomja meg az előadó, album és zeneszám (fájl) nevének navigációs képernyőn való megjelenítéséhez.  
Nyomja meg a normál képernyőre való visszatéréshez.

### AUX gomb

Nyomja meg az USB módba való visszatéréshez.

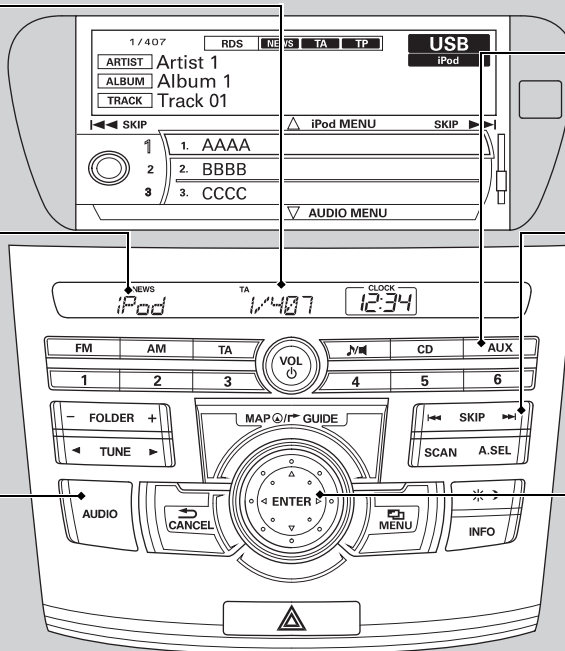
### SKIP (|◀◀ vagy ▶▶|) sáv

Nyomja meg a fájlok közti váltáshoz.  
Tartsa lenyomva a fájlon belüli gyors mozgáshoz.

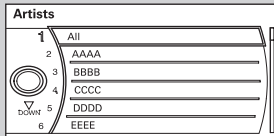
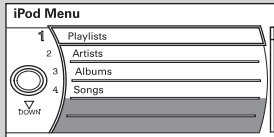
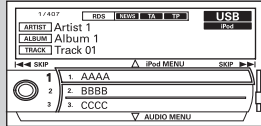
Nyomja meg a fájl váltáshoz, miközben meghagyja az ismétlés funkciót.

### Többfunkciós vezérlőgomb

Nyomja meg az ismétlés/véletlenszerű módok kikapcsolásához.



## Fájl kiválasztása az iPod menüből



1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A elforgatásával válasszon ki egy fájlt az iPod menüből: **Playlists** (Lejátszási listák), **Artists** (Előadók), **Albums** (Albumok) és **Songs** (Zeneszámok), majd nyomja meg a gombot.
3. Fájl listából való kiválasztásához forgassa el a gombot, nyomja meg a vagy irányt, majd nyomja meg a gombot.

### ▶▶ Lejátszás iPod készülékről

Hangvezérlő rendszer

A navigációs rendszer hangvezérlési gombjait használva AUX módra válthat, azonban a lejátszási mód funkciói hangvezérléssel nem működtethetők.

### ▶▶ Fájl kiválasztása az iPod menüből

Az elérhető működési funkciók típusától és kivitteltől függően változhatnak. Előfordulhat, hogy bizonyos funkciók nem állnak rendelkezésre a gépkocsi audiorendszerén.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audio/információs képernyőn hibaüzenet jelenhet meg.

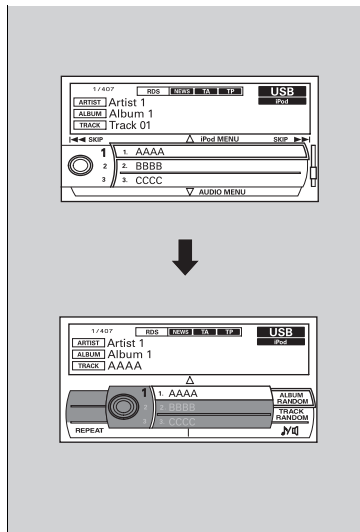
▶▶ **iPod/USB flash meghajtó** 229. o.

Ha az előadók vagy albumok listáján az **ALL** (Összes) lehetőséget választja, a rendszer a kiválasztott lista összes rendelkezésre álló fájlját lejátsza.



## ■ Lejátszási mód kiválasztása

Fájlok lejátszása közben is beállíthatja az ismétlést vagy a véletlenszerű lejátszást.



1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a lejátszási mód elemet, majd nyomja meg a gombot.

## ■ Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a kikapcsolni kívánt lejátszási mód elemet, majd nyomja meg a gombot.

## ▶▶ Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

**REPEAT (Ismétlés):** megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

**ALBUM RANDOM (Véletlenszerű album):**

A kiválasztott lista (**Playlists** (Lejátszási listák), **Artists** (Előadók), **Albums** (Albumok) vagy **Songs** (Zeneszámok)) valamennyi rendelkezésre álló albumát lejátsza, véletlenszerű sorrendben. Az iPod menüből más listát is választhat a véletlenszerű funkció megtartása mellett.

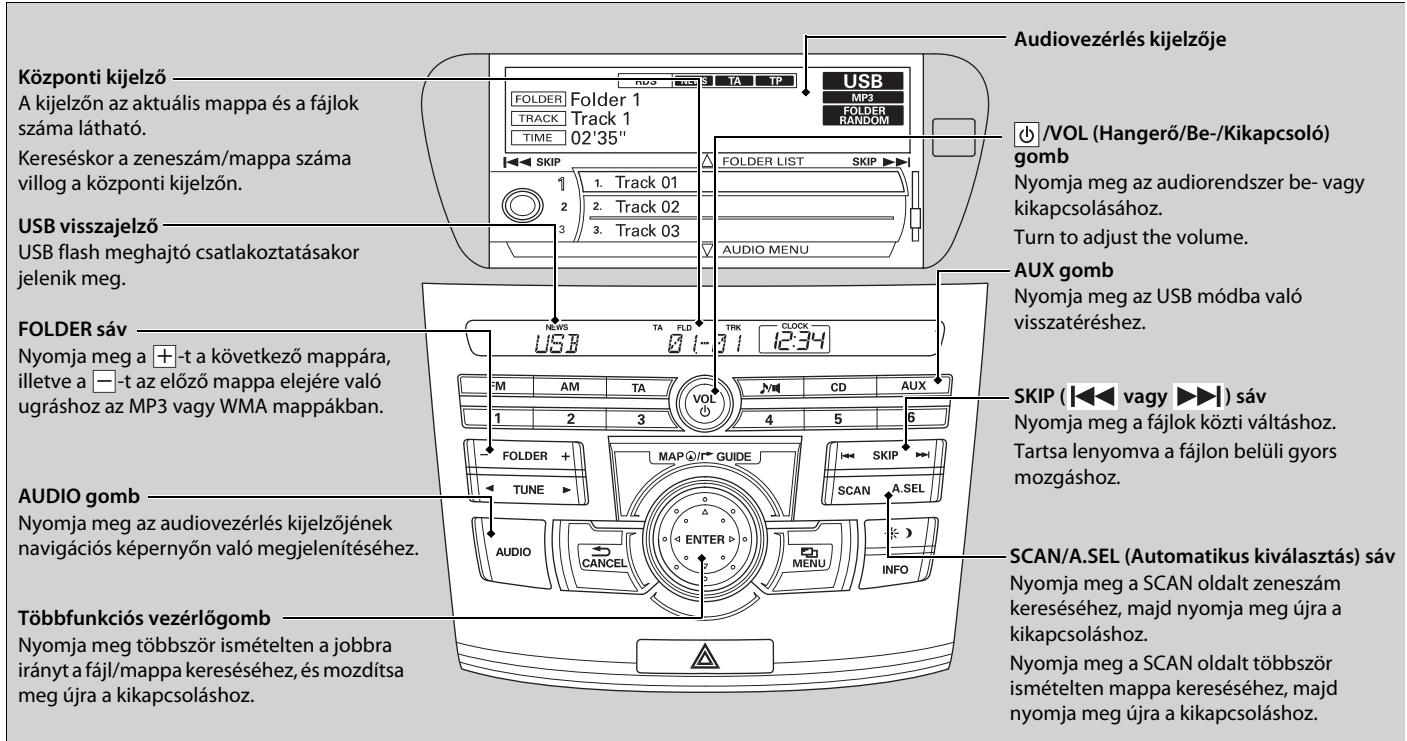
**TRACK RANDOM (Véletlenszerű zeneszám):**

A kiválasztott lista (**Playlists** (Lejátszási listák), **Artists** (Előadók), **Albums** (Albumok) vagy **Songs** (Zeneszámok)) valamennyi rendelkezésre álló fájlját lejátsza, véletlenszerű sorrendben.

## Lejátszás USB flash meghajtóról

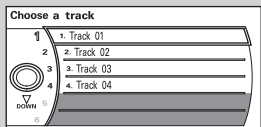
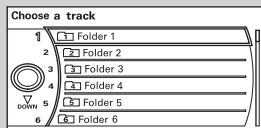
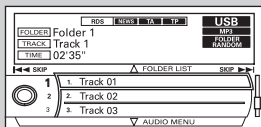
Az audiorendszer USB flash meghajtón tárolt MP3, WMA vagy AAC\*1 formátumú audiofájlok beolvasására és lejátszására alkalmas. Csatlakoztassa az USB flash meghajtót az USB-adapterkábelhez, majd nyomja meg a **AUX** gombot.

🔌 **USB-adapterkábel** 187. o.



\*1: A lejátszó kizárólag iTunes® szoftverrel rögzített AAC formátumú fájlok lejátszására alkalmas.

## Fájl kiválasztása a listából



1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A elforgatásával válassza ki a mappát, majd nyomja meg a gombot.
3. Fájl listából való kiválasztásához forgassa el a gombot, nyomja meg a vagy irányt, majd nyomja meg a gombot.

## Lejátszás USB flash meghajtóról

Hangvezérlő rendszer

A navigációs rendszer hangvezérlési gombjait használva AUX módra válthat, azonban a lejátszási mód funkciói hangvezérléssel nem működtethetők.

A készülékkel kompatibilis USB flash meghajtókat használjon.

**Általános információk az audiorendszeréről**  
230. o.

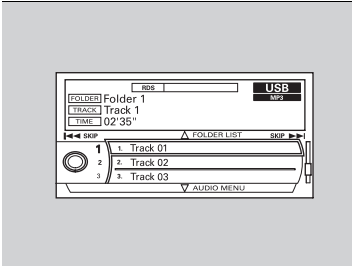
A digitális jogvédelemmel (Digital Rights Management – DRM) ellátott WMA-fájlokat a készülék nem játsza le. Az audiorendszer **UNPLAYABLE FILE** (Nem lejátszható fájl) üzenetet jelez ki, majd a következő fájlra ugrik.

Amennyiben problémák merülnek fel, az audio/ információs képernyőn hibaüzenet jelenhet meg.

**iPod/USB flash meghajtó** 229. o.

## Lejátszási mód kiválasztása

Fájl(ok) lejátszása közben is válthat az ismétlődő, véletlenszerű és behallgatásos lejátszási mód között.



1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a lejátszási mód elemet, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ Nyomja meg a **AUDIO** gombot a normál képernyőre való visszatéréshez.

## Aktív lejátszási mód kikapcsolása

1. Nyomja meg az **AUDIO** gombot, majd válassza a irányt.
2. A gomb elforgatásával válassza ki a kikapcsolni kívánt lejátszási mód elemet, majd nyomja meg a gombot.

## Lejátszási mód kiválasztása

Play Mode (Lejátszási mód) menüpontjai

**FOLDER REPEAT (Mappa ismétlése):** az adott könyvtárban található összes fájl ismétli.

A kikapcsoláshoz nyomja meg a **FOLDER** sáv valamelyik oldalát.

**TRACK REPEAT (Zeneszám ismétlése):** Megismétli az éppen lejátszott fájlt. A kikapcsoláshoz nyomja meg a **SKIP** sáv valamelyik oldalát.

**FOLDER RANDOM (Véletlenszerű mappa):** a könyvtárban található összes fájl lejátszsa véletlenszerű sorrendben.



**TRACK RANDOM (Véletlenszerű zeneszám):** az összes fájl lejátszsa véletlenszerű sorrendben.

**TRACK SCAN (Zeneszám keresése):** 10 másodperces részeket játszik le az aktuális mappában lévő összes fájlból.

**FOLDER SCAN (Mappa keresése):** 10 másodperces részeket játszik le az összes főmappa első fájljából. A kikapcsoláshoz nyomja meg a **FOLDER** vagy **SKIP** sávot.

## CD-lejátszó/-váltó

Lemezhiba esetén a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg.

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
<b>HEAT ERROR</b>	Magas hőmérséklet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki az audiorendszert és várja meg, amíg a lejátszó lehűl, és a hibaüzenet törlődik.</li> </ul>
<b>UNSUPPORTED</b>	Nem támogatott zeneszám-/fájlformátum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az adott számot/fájlt átugorja a rendszer. A következő támogatott zeneszám/fájl játszódik le automatikusan.</li> </ul>
<b>BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT</b>	Mechanikai hiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nyomja meg a  (kiadás) gombot, vegye ki a lemezt, és ellenőrizze, hogy a hibaüzenet törlődött-e.</li> <li>Bizonyosodjon meg, hogy a lemez nem hibás vagy deformálódott, majd helyezze vissza.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>A CD lemezek védelme</b> 231. o.</li> </ul> </li> </ul>
<b>MECH ERROR</b>		
<b>CHANGER ERROR</b>		
<b>CHECK DISK LOAD</b>		
<b>BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL</b>	Szervohiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hibaüzenet újbóli megjelenése esetén nyomja meg a  gombot, és vegye ki a lemezt.</li> <li>Tegyen be egy másik lemezt. Ha az új lemez lejátszása megkezdődik, akkor ez előző lemez hibás.</li> <li>Ha a hibaüzenet ismétlődik, vagy a lemezt nem lehet kivenni, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Ne próbálja a CD lemezt erővel kivenni a lejátszóból.</li> </ul>
<b>CHECK DISC</b>	Lemezhiba	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze a lemezt, hogy nem-e hibás vagy deformálódott-e.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ <b>A CD lemezek védelme</b> 231. o.</li> </ul> </li> </ul>

## iPod/USB flash meghajtó

Ha iPod vagy USB flash meghajtótartalom lejátszása közben hibák fordulnak elő, a következő hibaüzenetek jelenhetnek meg. Ha nem sikerül törölni a hibaüzenetet, forduljon a forgalmazóhoz.

Hibaüzenet	Megoldás
<b>USB ERROR</b>	Akkor jelenik meg, ha hibás az USB-adapter. Ellenőrizze a készülék kompatibilitását az USB-adapteregységgel.
<b>BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL</b>	Akkor jelentkezik, ha nem támogatott készüléket csatlakoztatnak. Válassza le az egységet. Kapcsolja ki az audiorendszert, majd csatlakoztassa vissza. Ne csatlakoztassa újra a hibát előidéző egységet.
<b>iPod NO SONG</b>	Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha az iPod üres. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
<b>UNSUPPORTED VER.</b>	Nem támogatott iPod készüléket kapcsolt a rendszerhez. Ha olyankor jelenik meg, amikor támogatott iPod készülék van csatlakoztatva, frissítse az iPod szoftverét újabb verzióra.
<b>CONNECT RETRY</b>	Az iPod nem felismerhető. Csatlakoztassa újra.
<b>UNPLAYABLE FILE</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtón tárolt fájlok digitális jogvédelem (DRM) alatt állnak vagy formátumuk nem támogatott. Ez a hibaüzenet körülbelül három másodpercig látható, majd a következő zeneszám lejátszása kezdődik.
<b>USB NO SONG</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtó üres vagy nem tartalmaz MP3, WMA, illetve AAC fájlokat. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.
<b>UNSUPPORTED</b>	Nem támogatott egységet kapcsolt a rendszerhez. Ha olyankor jelentkezik ez a hiba, ha támogatott egység van csatlakoztatva, akkor húzza le és csatlakoztassa újra.
<b>NO DATA *</b>	Akkor jelenik meg, ha az USB flash meghajtó üres vagy nem tartalmaz MP3, WMA, illetve AAC fájlokat. Győződjön meg arról, hogy vannak kompatibilis fájlok az eszközön.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ajánlott CD lemezek

- Kizárólag minőségi írható és újraírható CD lemezekhez gyártott címkéket használjon.
- Kizárólag lezárt írható és újraírható CD lemezeket használjon.
- Kizárólag szabványos, kerek CD lemezeket használjon.

A CD tokján vagy csomagolásán szerepeljen a következő jelölések egyike.



## CD lemez MP3 vagy WMA-fájlokkal

- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3-, illetve WMA formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

## ▶▶ Ajánlott CD lemezek

Kétoldalú lemezek lejátszására nem alkalmas ez a lejátszó. Előfordulhat, hogy bizonyos feltételek mellett rögzített írható vagy újraírható CD lemezeket sem lehet lejátszani.

## ■ A CD lemezek védelme

A lemezek kezelésekor és tárolásakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ha a CD nincs a lejátszóban, tárolja tokban.
- A CD lemezt középről a külső szél felé törölje le egy tiszta, puha anyagdarabbal.
- A CD lemezt széleinél fogja. Ne érintse meg egyik oldalát sem.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a CD-lejátszóba.
- Ne tegye ki a CD lemezeket közvetlen napfény és magas hőmérséklet hatásának.
- Ne tegyen a CD lemezre stabilizáló gyűrűt vagy címkét.
- Kerülje az ujjnyomokat, valamint a lemez folyadékkal vagy filctollakkal való érintkezését.

### ▶▶ A CD lemezek védelme

#### Megjegyzés

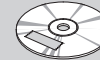
Ne helyezzen be sérült CD lemezt. Az ilyen lemez beragadhat, és károsíthatja a lejátszót.

#### Például:

- Felpúposodott, egyenetlen, címkézett vagy túlzottan vastag lemezek



Felpúposodott/  
egyenetlen



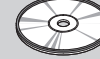
Címkével/  
matricával



Nyomatott  
címkével



Fóliás

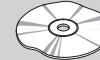


Műanyag gyűrűvel

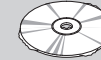
- Sérült CD lemezek
- Gyenge minőségű CD lemezek



Sérült/  
törött



Vetemedett



Érdes,  
sorjás

- Kis CD lemezek



8 cm-es  
CD



## Kompatibilis iPod készülékek és USB flash meghajtók

### iPod típusok kompatibilitása

Típus
iPod (5. generációs)
iPod classic 80/160 GB (2007-es kiadás)
iPod classic 120 GB (2008-as kiadás)
iPod classic 160 GB (2009-es kiadás)
iPod touch (1-4. generáció*) *2011-es kiadás
iPod nano (1-6. generáció*) *2011-es kiadás

### USB flash meghajtók

- 256 MB vagy ennél nagyobb tárhelyű, támogatott USB flash meghajtót használjon.
- Előfordulhat, hogy egyes digitális zenelejátszók nem kompatibilisek.
- Előfordulhat, hogy egyes USB flash meghajtók (pl. biztonsági záras készülékek) nem működnek.
- Előfordulhat, hogy adott szoftverfájlok nem engedélyezik a zenelejátszást vagy a szövegek kijelzését.
- Előfordulhat, hogy az MP3, WMA illetve AAC formátumok bizonyos verziói nem támogatottak.

### iPod típusok kompatibilitása

Előfordulhat, hogy az audiorendszer nem működik a fenti készülékek valamennyi szoftver-verziójával.

### USB flash meghajtók

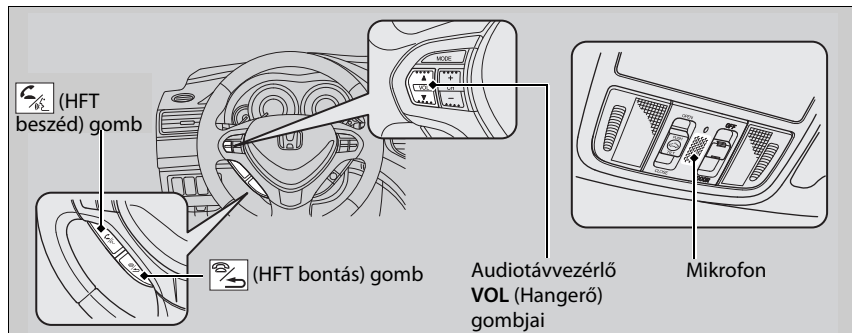
Az USB flash meghajtóról a fájlok a tárolás sorrendjében játszódnak le. Ez a sorrend nem mindig egyezik meg a számítógépen vagy a készüléken kijelzett sorrenddel.

A HFT kihangosító rendszerrel a gépkocsi audiorendszerére/arról is fogadhat/indíthat hívásokat anélkül, hogy a mobiltelefonhoz kellene nyúlni.

## Telefonkihangosító (HFT) rendszer használata

### A kihangosító (HFT) rendszer vezérlőgombjai:

Navigációs rendszerrel nem rendelkező típusok




\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ☒ Telefonkihangosító rendszer\*

A HFT-funkció használatához *Bluetooth* kompatibilis mobiltelefon szükséges. Az ilyen típusú kompatibilis telefonok listáját, valamint a párosítás menetét megtekintheti

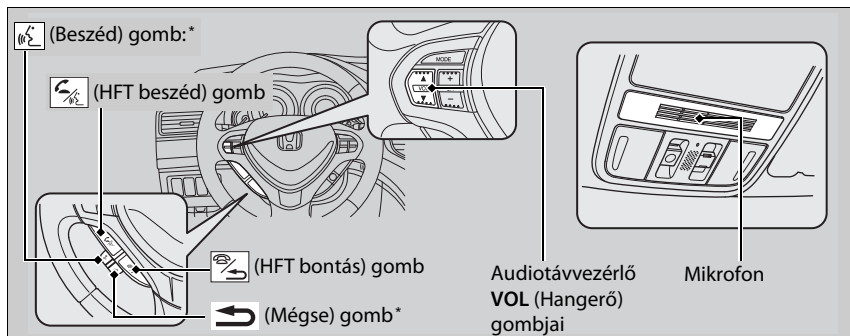
- Európa:  
<http://www.hondahandsfree.com/>.
- Közel-Kelet:  
<http://www.globalhondahandsfree.com/>.

Hangvezérlési tippek:


- A szellőzőnyílásokat irányítsa el a mennyezettől, és csukja be az ablakokat, mivel a zaj interferálhat a mikrofon működésével.
- A parancs kimondása előtt nyomja meg a  gombot. A hangjelzés után érthetően, de természetes hangon szólaljon meg.
- Ha a mikrofon az Önén kívül más hangokat is érzékel, a parancs félreérthető lesz.
- A több szót tartalmazó utasítás egyben is kimondható. Például mondja egyben: "Call 123-456-7890" vagy "Dial Peter".
- A hangerőszint módosításához használja az audiorendszer hangerőgombját vagy az audiotávezérlőket.

Amennyiben a HFT rendszer használatban van, akkor a navigációs rendszer hangvezérlés nem működik.


Navigációs rendszerrel rendelkező típusok



 **(HFT beszéd) gomb:** Megnyomása után parancsot adhat vagy hívást fogadhat.

 **(HFT bontás) gomb:** Megnyomásával lezárhatja a hívást, visszatérhet az előző parancshoz, vagy visszavonhat egy parancsot.

 **(Beszéd) gomb\*:** Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét.


 **(Mégse) gomb\*:** Lásd a navigációs rendszer kézikönyvét.

## Súgó

- Az általános HFT információk és a súgó meghallgatásához mondja ki: *“Tutorial.”*
- Segítségkéréshez vagy a parancsok listájának meghallgatásához mondja ki bármikor: *“Hands free help”.*

## ☒ Telefonkihangosító rendszer\*

**Bluetooth®** vezeték nélküli technológia  
A **Bluetooth®** szó és emblémák a **Bluetooth SIG, Inc.** bejegyzett védjegyei, és a Honda Motors Co., Ltd. licencengedély alapján használja azokat. Más kereskedelmi nevek és védjegyek szintén a tulajdonosaikhoz tartoznak.

A HFT kihangosító rendszer korlátozásai  
Hangvezérléses utasítások kiadása közben a kihangosító (HFT) rendszer készenlét üzemmódra kapcsol, és leállítja a hangfelismerés funkcióját. A hangutasítások kiadása után a HFT rendszer folytatja a hívások kezelését.  
A kihangosító rendszer újraaktiváláshoz nyomja meg a  gombot. Majd a hangjelzés után mondja ki a vonatkozó hangutasítást.

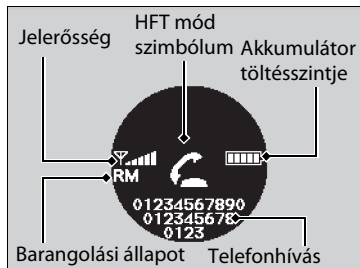
### Európai típusok

Információ a DoC-ról (Declaration of Conformance - Megfelelőségi Nyilatkozat)  
A Johnson Controls Automotive ezennel kijelenti, hogy a telefonkihangosító rendszer megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető előírásainak a releváns vonatkozásokban.  
[www.jciblueconnect.com/faq/EU\\_Doc.pdf](http://www.jciblueconnect.com/faq/EU_Doc.pdf)

### Az európai típusok kivételével

További megfelelőségi információkért lásd:  
[www.jciblueconnect.com/faq](http://www.jciblueconnect.com/faq)

## HFT-állapotkijelző



Az intelligens többfunkciós kijelző jelzi a bejövő hívást.

## HFT-állapotkijelző

Az intelligens többfunkciós kijelzőn megjelenő információk tartalma telefontípusonként változó.

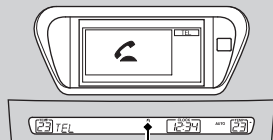
### Audiorendszerrel rendelkező típusok



Bluetooth visszajelző

A *Bluetooth* visszajelző világítani kezd, ha telefon kapcsolódik a HFT rendszerhez.

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok





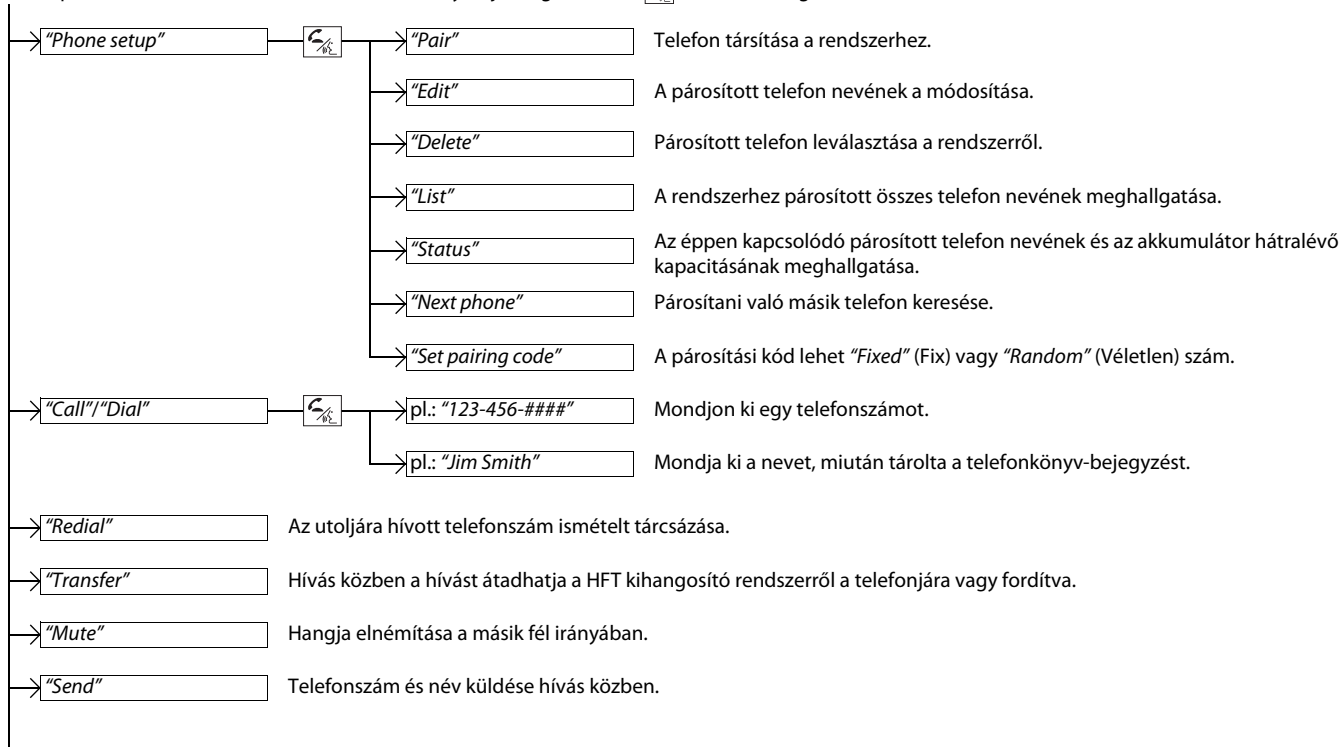
Bluetooth visszajelző

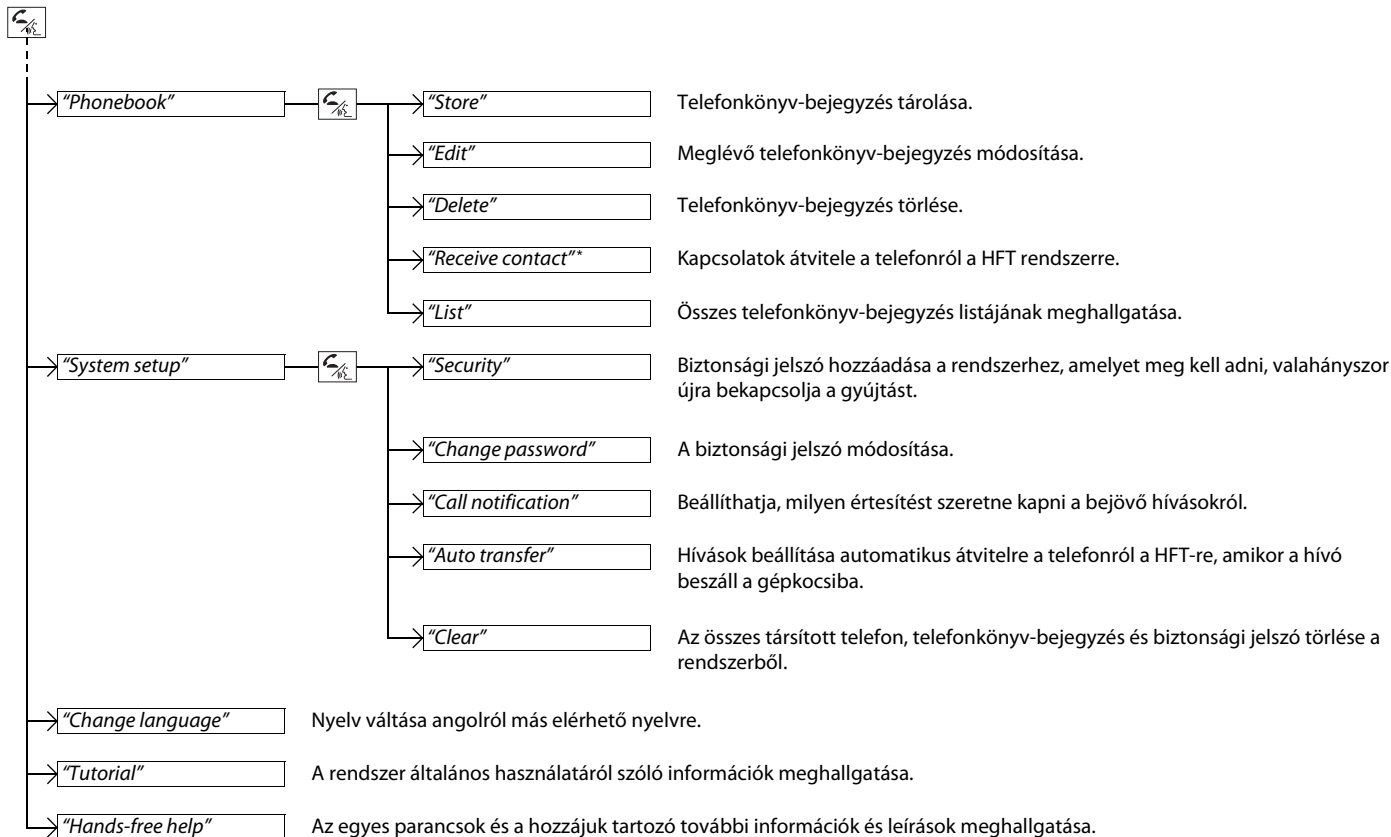
## HFT-menük

A HFT használatához a gyújtáskapcsolónak TARTOZÉK **I** vagy BE **II** helyzetben kell lennie.

A HFT-funkció használatához előbb társítsa *Bluetooth* kompatibilis mobiltelefonját a rendszerhez. Ez a gépkocsi álló helyzetében történjen.

 A parancsok kiadásához minden alkalommal nyomja meg röviden a  (HFT beszéd) gombot.





## Telefonbeállítás

### ■ A telefon párosítása

1. Ha korábban még nem történt párosítás, a HFT információkat szolgáltat az első telefon párosításáról.  
Ha korábban már történt párosítás: a HFT utasításai után mondja ki a *"Phone Setup"* és a *"Pair"* parancsot.
2. Kövesse a HFT utasításait, és állítsa telefonját discovery (felfedezés) vagy search (keresés) módba.  
▶ A HFT megjelenít egy négy számjegyű szót, és keresni kezdi a telefont.
3. Ha a telefon *Bluetooth*® eszközt talált, válassza ki a HFT lehetőséget, és adja meg a négy számjegyű szót.
4. Kövesse a HFT utasításait, és nevezze el az újonnan felismertetett telefont.


### ■ A csatlakoztatott telefon átnevezése

1. Mondja ki: *"Phone Setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Edit"*.
3. Kövesse a HFT utasításait a telefon átnevezéséhez.  
▶ Ha több mint egy telefont párosított a rendszerhez, a HFT megkérdezi, hogy melyik telefont szeretné módosítani.

### ■ Társított telefon törléséhez

1. Mondja ki: *"Phone Setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Delete"*.
3. Kövesse a HFT utasításait.  
▶ A HFT rendszer megkérdezi, hogy melyik telefon adatait kívánja törölni.

## ☒ Telefonbeállítás

Nyomja meg a  gombot, és várja meg a sípszót, mielőtt megadja a parancsot.

A *Bluetooth* kompatibilis telefont társítani kell a HFT-re, mielőtt kihangosítóval tud hívásokat kezdeményezni és fogadni.

Telefontársítási tippek:

- A kihangosító rendszer a gépkocsi mozgása közben letiltja a telefon csatlakoztatási műveletét.
- A HFT-kihangosító rendszerre hat telefon csatlakoztatható.
- Előfordulhat, hogy telefonja akkumulátora gyorsabban merül, ha a HFT-hez van csatlakoztatva.
- Ha a telefon még nem áll készen a társításra vagy a rendszer nem találja meg három perc elteltével, a rendszer időtűllépés miatt visszaáll készenléti módba.



### ■ Az összes párosított készülék nevének meghallgatása

1. Mondja ki: *"Phone Setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"List"*.
3. A HFT rendszer felolvassa az összes előzőleg párosított telefon nevét.

### ■ A pillanatnyilag használt telefon státusának ellenőrzése

1. Mondja ki: *"Phone Setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Status"*.
3. A HFT rendszer megmondja, melyik telefon van csatlakoztatva a rendszerhez.

### ■ Az aktuálisan csatlakozó készülék módosítása másik készülékre

1. Mondja ki: *"Phone Setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Next Phone"*.
3. A HFT rendszer leválasztja a jelenleg csatlakozó telefont és egy másik párosított telefont keres.
4. Ha a HFT rendszer új telefont talál, akkor csatlakoztatja a rendszerhez. A HFT rendszer tájékoztatja, hogy melyik telefont csatlakoztatta a rendszerhez.

### ■ A társítási kód beállítás módosítása

1. Mondja ki: *"Phone Setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Set pairing Code"*.
3. Ha véletlenszerű párosító kódot szeretne generáltatni a HFT-vel, mondja ki: *"Random."*  
Ha meg szeretné adni a négy számjegyű kódot, mondja ki: *"Fixed."*
4. Kövesse a HFT utasításait.

### ►► Telefonbeállítás

Ha másik telefonra kíván váltani, de nincs másik elérhető vagy párosított készülék, a HFT közli, hogy ismét az eredeti készülékhez kapcsolódott.

*"Status"* és *"Next Phone"* parancsok:  
Egyszerre csak egy párosított telefon csatlakozhat a HFT rendszerhez. Ha kettő vagy több párosított készülék található a gépkocsiban, az elsőnek megtalált készüléket csatlakoztatja a rendszer.

## Hívás kezdeményezése

Hívást kezdeményezhet bármilyen szám megadásával, vagy importált telefonkönyv, illetve újrAhívás használatával.

📖 **HFT telefonkönyv** 245. o.

### ■ Telefonszám közvetlen tárcsázása

1. Mondja ki: "Call" vagy "Dial".
2. A rendszer utasítására mondja ki a hívni kívánt telefonszámot.
3. Az utasítás után mondja ki: "Call" vagy "Dial".

### ■ A HFT telefonkönyvből

1. Mondja ki: "Call" vagy "Dial."
2. Az utasítás után mondja ki a HFT telefonkönyvben tárolt nevet.
3. Kövesse a HFT utasításait.

### ■ A HFT rendszer által utoljára hívott szám újratárcsázása

Mondja ki: "Redial."

### ■ Hívás kezdeményezése a párosított telefon használatával HFT rendszeren keresztül

A párosított telefonról hívásokat kezdeményezhet a gépkocsiban. A hívás automatikusan átirányítható a HFT rendszerre.

### 📞 Hívás kezdeményezése

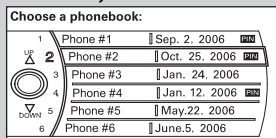
Nyomja meg a  gombot, és kövesse az utasításokat.

A telefon és a gépkocsi közti maximális hatótávolság 10 méter.

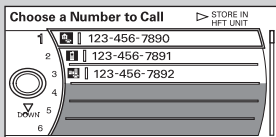
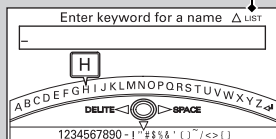
A kihangsító rendszer a gyújtáskulcs kivétele után még 30 percig magától nem bontja a hívást. Amennyiben a motor nem jár, akkor a gépkocsi akkumulátora legyengülhet.

A hívás kapcsolását követően az audiohangszórókon keresztül hallja a hívó fél hangját.

## Telefonkönyv



Listák megjelenítéséhez nyomja meg a felhasználói felület választógombját.



## ■ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján

### Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

1. Nyomja meg a **INFO** gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **Mobile PhoneBook (Mobil telefonkönyv)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a **Search (Keresés)** elemet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki azt a telefonkönyvet, amelyben a keresett telefonszám található, majd nyomja meg a gombot.
  - ▶ Konkrét név telefonkönyvben való kereséséhez adja meg az utó- vagy családnévhez tartozó kulcsszót (az első betűt).
  - ▶ Nyomja meg a iránymegjelölést a **List (Lista)** lehetőség kiválasztásához, amivel a telefonkönyvben lévő összes nevet megjelenítheti.
5. A elforgatásával válassza ki a nevet, majd nyomja meg a gombot.
6. A elforgatásával válassza ki a telefonszámot, majd nyomja meg a gombot, mire a HFT rendszer megkezdi a tárcsázást.

## ■ Hívás befejezése

Nyomja meg a (HFT bontás) gombot.

## ▶▶ Telefonhívás az importált telefonkönyv alapján


Ez a funkció le van tiltva, amikor a gépkocsi mozgásban van.

Ha a iránymegjelölést megnyomva kiválasztja a **STORE IN HFT UNIT** (Tárolás HFT egységben) lehetőséget, a telefonszámot a HFT eltárolja, így a HFT-ben tárolt név kimondásával is hívhatja.

Ha a kiválasztott telefonkönyvet PIN védi, a hozzáféréshez meg kell adnia a PIN kódot.

**Biztonsági PIN kód létrehozása** 249. o.

## Hívás fogadása

A  gombbal fogadhatja a hívást, a  gombbal pedig leteheti. Bejövő hívás esetén hívásértesítés hallatszik (ha be van kapcsolva), és a kijelzőn megjelenik egy üzenet.

## Hívásátirányítás


Hívás közben a hívást átírányíthatja a HFT kihangosító rendszerről a telefonjára, vagy fordítva. Nyomja meg a  gombot, és mondja ki: "Transfer."


## Automatikus átírányítás

Ha telefonálás közben száll be a gépkocsiba, vagy úgy indít hívást a telefonjáról, hogy a gépkocsiban tartózkodik, a hívást automatikusan át lehet irányítani a rendszerre.


## Hívás fogadása

Hívásvárakoztatás

A  gombbal várakoztathatja az eredeti hívást, és fogadhat egy beérkező hívást.

A  gomb újbóli megnyomásával térhet vissza az eredeti híváshoz.

Ha nem akarja fogadni a bejövő hívást, hagyja figyelmen kívül.

Ha be szeretné fejezni az eredeti hívást, és fogadni szeretné a bejövőt, nyomja meg a  gombot.

## ■ Hívás némítása

Némításhoz vagy a némítás megszüntetéséhez nyomja meg a  gombot, és mondja ki: "Mute".


## ■ Számok vagy nevek küldése hívás közben



Hívás közben számok, nevek is küldhetők. Ez akkor lehet hasznos, ha menüvezérelt telefonrendszert hívott.

### ■ Szám vagy név küldése hívás közben

1. Mondja ki: "Send."
2. A rendszer utasítására mondja ki a számot vagy nevet, amelyet el kíván küldeni.
3. Kövesse a HFT utasításait a küldés megerősítéséhez, majd folytassa a hívást.

### ► Számok vagy nevek küldése hívás közben

A parancs kimondása előtt nyomja meg a  gombot.

Ha  jelet kíván küldeni, mondja ki: "Hash." Ha  jelet kíván küldeni, mondja ki: "Star."

## HFT telefonkönyv

A HFT kihangsító rendszer a telefonkönyvben legfeljebb 50 különböző nevet és a hozzájuk tartozó telefonszámot tud tárolni. A tárolt számok lehetnek fiókszámok vagy jelszavak is. Ezek a számok menüvezérelt hívásnál használhatók.


### ■ Telefonkönyv-bejegyzés tárolása

1. Mondja ki: *"Phonebook."*
2. Az utasítás után mondja ki: *"Store"*.
3. Mondja ki a nevet, amelyet a telefonkönyvben tárolni kíván.
4. Mondja ki a telefonszámot, amelyet a telefonkönyvben található névhez párosítani és tárolni kíván.
5. Kövesse a HFT rendszer utasításait, és mondja ki az *"Enter"* szót a tároláshoz.

### ■ Névhez tartozó telefonszám szerkesztése

1. Mondja ki: *"Phonebook."*
2. Az utasítás után mondja ki: *"Edit"*.
3. Mondja ki a szerkeszteni kívánt nevet. Amikor a rendszer kéri, akkor mondja ki az új telefonszámot.
4. A módosítás befejezéséhez kövesse a HFT utasításait.

### ☒ HFT telefonkönyv


A parancs kimondása előtt nyomja meg a  gombot.

- Ne tároljon két ugyanolyan nevet a telefonkönyvben.
- A telefonkönyvben ne tárolja a *"home"* szót bejegyzésként.
- A HFT rendszer könnyebben tudja beazonosítani a több szótagú, hosszabb neveket. Például használja a *"Peter"* nevet a *"Pete"* helyett, vagy a *"John Smith"* nevet a *"John"* helyett.

### ■ Név törlése

1. Mondja ki: *"Phonebook."*
2. Az utasítás után mondja ki: *"Delete"*.
3. Mondja ki a törölni kívánt nevet.
4. A törlés befejezéséhez kövesse a HFT rendszer utasításait.

### ■ Telefonkönyvben rögzített összes név listázása

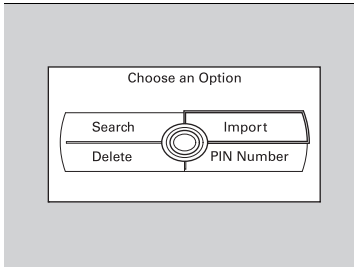
1. Mondja ki: *"Phonebook."*
2. Az utasítás után mondja ki: *"List"*.
3. A HFT rendszer elkezd felolvasni a telefonkönyvben tárolt összes nevet abban a sorrendben, amilyenben tárolva lettek.
4. Ha a hívni kívánt személy nevét hallja, haladéktalanul nyomja meg a  gombot, és mondja ki: *"Call"*.



### ■ Adott telefonszám mentése a telefonról a HFT rendszer telefonkönyvébe \*

1. Mondja ki: *"Phonebook."*
2. Az utasítás után mondja ki: *"Receive contact"*.
3. Kövesse a HFT utasításait. Mobiltelefonján válassza ki a kívánt telefonszámot, és küldje el a HFT rendszernek.
4. Kövesse a HFT rendszer utasításait, és adjon meg egy nevet a telefonszámhoz, vagy mondja ki a *"Discard"* szót, ha nem ezt a telefonszámot kívánja eltárolni.
5. A továbblépéshez kövesse a HFT utasításait.


Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

## Mobil telefonkönyv importálása \*










Nyomja meg a **INFO** gombot, és a  forgatásával válassza ki a **Mobile Phonebook** (Mobil telefonkönyv) lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot. Négy lehetőség közül választhat.

### ■ A mobiltelefon telefonkönyvadatainak importálása

1. A  elforgatásával válassza ki az **Import** (Importálás) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A HFT rendszer megkezdte a telefonkönyv importálását.
2. Válassza az OK-t, ha az importálás kész.

### ■ Telefonszám keresése a személy neve alapján

1. A  elforgatásával válassza ki a **Search** (Keresés) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ Megjelenik az importált telefonkönyvek listája.
2. A  elforgatásával válassza ki a listából a telefonkönyvet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ Konkrét név telefonkönyvben való kereséséhez adja meg az utó- vagy családnévhez tartozó kulcsszót.  
▶ A telefonkönyvben lévő összes név megjelenítéséhez mozgassa a **List** (Listázás) lehetőséget  irányba.
3. A  elforgatásával válassza ki a hívni kívánt személy számát, és nyomja meg a  gombot.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ▶▶ Mobil telefonkönyv importálása \*

A funkcióval kompatibilis telefonok listájához:






- Európa:  
<http://www.hondahandsfree.com/>.

Mikor kiválaszt egy személyt a mobiltelefon listájáról, max. három kategóriaikon lesz látható. Az ikonok azt jelzik, hogy milyen típusú számokat mentett el az adott névhez.





## ■ Importált telefonkönyv törlése

1. A  elforgatásával válassza ki a **Delete** (Törlés) elemet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ Megjelenik az importált telefonkönyvek listája.
2. A  elforgatásával válassza ki a törölni kívánt telefonkönyvet, majd nyomja meg a  gombot.  
▶ A képernyőn megerősítő üzenet jelenik meg
3. A  elforgatásával válassza ki a **Yes** (Igen) lehetőséget, ekkor megjelenik az **OK** üzenet.  
▶ Ha a törlés sikeres, erről a rendszer értesítést küld.

## ■ PIN kód

- ▶ **Biztonsági PIN kód létrehozása** 249. o.

## ▶▶ Mobil telefonkönyv importálása \*

Ha egy névhez négy vagy több szám tartozik, a kategóriaikonok helyett ... jelenik meg.

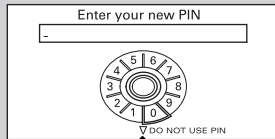
Egyes telefonokon a kategóriaikonokat nem lehet a rendszerbe importálni.

A telefonkönyv minden csatlakozás után frissül. A hívási előzmények minden csatlakozás, illetve hívás után frissülnek.

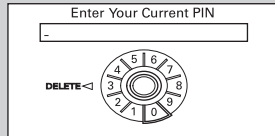
Navigációs rendszerrel rendelkező típusok

## Biztonsági PIN kód létrehozása

Bármelyik telefonkönyvhöz hozzáadhat PIN kódot, illetve módosíthatja vagy törölheti a meglévőket.



Nyomja lefelé a felhasználói felület választógombját.



### ■ PIN hozzáadása

1. Nyomja meg a **INFO** gombot, majd a forgatásával válassza ki a **Mobile Phonebook** (Mobil telefonkönyv) lehetőséget, és nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **PIN** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a listából a telefonkönyvet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával válassza ki azt a telefont, amelyhez a biztonsági PIN kódot társítani kívánja, majd nyomja meg a gombot.
5. Ellenőrzés céljából adja meg újra a PIN kódot, majd nyomja meg a gombot.








### ■ PIN kód cseréje új számra

1. Nyomja meg a **INFO** gombot, majd a forgatásával válassza ki a **Mobile Phonebook** (Mobil telefonkönyv) lehetőséget, és nyomja meg a gombot.
2. A elforgatásával válassza ki a **PIN** lehetőséget, majd nyomja meg a gombot.
3. A elforgatásával válassza ki a listából a telefonkönyvet, majd nyomja meg a gombot.
4. A elforgatásával adja meg a telefonkönyv aktuális PIN kódját, majd nyomja meg a gombot.
5. A elforgatásával adja meg az új 4-számjegyű PIN kódot, majd nyomja meg a gombot.
6. Ellenőrzés céljából adja meg újra a PIN kódot, majd nyomja meg a gombot.

### ☒ Biztonsági PIN kód létrehozása

Ha a telefont már védi biztonsági PIN kód, meg kell adnia az érvényes kódot, mielőtt törölné vagy újat hozna létre.

## ■ PIN kód törlése

1. Nyomja meg a **INFO** gombot, majd a  forgatásával válassza ki a **Mobile Phonebook** (Mobil telefonkönyv) lehetőséget, és nyomja meg a  gombot.
2. A  elforgatásával válassza ki a **PIN** lehetőséget, majd nyomja meg a  gombot.
3. A  elforgatásával válassza ki a listából a telefonkönyvet, majd nyomja meg a  gombot.
4. Adja meg az aktuális PIN kódot, majd a  irány megnyomásával válassza ki a **DO NOT USE PIN** (Ne használja a PIN kódot) elemet.

## ■ Rendszerbeállítások

Ez az utasításcsoport lehetővé teszi, hogy megváltoztassa és testre szabja a telefonkihangsító rendszer alapbeállításait.

### ■ Négyjegyű jelszó megadása a HFT rendszer biztonsági zárolásához:

1. Mondja ki: *"System setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Security"*.
3. A HFT rendszer utasításait követve mondja ki a kívánt négy számjegyet.
4. A szám megerősítéséhez kövesse a HFT utasításait.


### ■ A biztonsági jelszó módosítása

1. Mondja ki: *"System setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Change password"*.
3. A HFT rendszer utasításait követve mondja ki az új négyjegyű jelszót.
4. A szám megerősítéséhez kövesse a HFT utasításait.

### ■ Csengőhang vagy a beérkező hívást jelző hangutasítás kiválasztása

1. Mondja ki: *"System setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Call notification"*.
3. Az utasítás után mondja ki: *"Ring tone"* vagy *"Prompt"*. Ha nem szeretne beérkező hívást jelző hangutasítást, mondja ki: *"Off."*

## ► Rendszerbeállítások

A parancs kimondása előtt nyomja meg a  gombot.

Ha jelszót állított be, a HFT használatához a gyújtás minden bekapcsolása után meg kell adnia a jelszót. Ha elfelejtette a jelszót, márkakereskedője vissza tudja állítani a jelszóbeállítást. A jelszó úgy is törölhető, ha törli a HFT rendszer összes adatát.

► **A rendszer memóriájának törlése** 251. o.

A bejövő hívás értesítésének alapbeállítása a csengőhang.

### ■ Az automatikus átadás funkció aktiválása vagy deaktiválása

A mobiltelefonján folytatott beszélgetés automatikusan átirányítható a HFT rendszerre, amikor beszáll a gépkocsiba és bekapcsolja a gyújtást.

1. Mondja ki: *"System setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Auto transfer"*. A HFT közli a jelenlegi állapotot.
3. A beállítás módosításához kövesse a HFT utasításait.

### ■ A rendszer memóriájának törlése

Törölődnek a párosított telefonok, a telefonkönyv összes tárolt vagy importált adata, valamint a jelszók.

1. Mondja ki: *"System setup"*.
2. Az utasítás után mondja ki: *"Clear"*.
3. A törlés befejezéséhez kövesse a HFT utasításait.


### ■ Nyelv kiválasztása

A rendszer nyelve lehet angol, francia, olasz, német vagy spanyol.

1. Mondja ki: *"Change language"*.
2. Kövesse a HFT utasításait.

Ha nem nevezte el a párosított telefont a kiválasztott nyelven, a HFT megkéri, hogy nevezze el az adott nyelven.


#### ☒ Rendszerbeállítások

A parancs kimondása előtt nyomja meg a  gombot.

Akkor is törölheti a rendszert, ha elfelejtette a jelszavát és nem fér hozzá a HFT-hez.

Ha a HFT kéri a jelszót, mondja ki: *"System clear"*.

#### ☒ Nyelv kiválasztása

A parancs kimondása előtt nyomja meg a  gombot.

Gyors nyelvválasztás

Ha módosítani kívánja a nyelvet, például franciára, mondja ki: *"Francia,"* és kövesse a rendszer utasításait.



# Vezetés



A fejezet a vezetés és a tankolás leírását, valamint a tartozékok használatára vonatkozó információkat ismerteti.

<b>Elindulás előtt</b>			
Felkészülés az elindulásra .....	254	Adaptív sebességtartó (ACC)* .....	283
Terhelhetőségi határ .....	257	Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)* .....	291
<b>Utánfutó vontatása</b>		Menetstabilizáló (VSA) rendszer .....	296
Előkészületek vontatáshoz .....	258	Abronsnyomás-ellenőrző rendszer (TPMS) .....	298
Biztonságos vezetés utánfutóval .....	262	<b>Fékezés</b>	
Utánfutó-menetstabilizátor .....	265	Férendszer .....	300
<b>Vezetés közben</b>		Blokkolásgátló férendszer (ABS) .....	302
A motor beindítása .....	266	Fékéregítő rendszer .....	303
Óvintézkedések vezetés közben .....	269	Ütközésmegelőző férendszer (CMBS)* .....	304
AT* .....	271	<b>A gépkocsi leparkolása</b>	
<b>Automata sebességváltós típusok</b>		Leállított állapotban .....	308
Sebességváltás .....	272	Parkolásérzékelő rendszer* .....	309
<b>Kézi kapcsolású sebességváltós típusok</b>		<b>Tolatókamera*</b> .....	312
Sebességváltás .....	277	<b>Tankolás</b>	
Sebességtartó* .....	280	<b>Benzines kivitelek</b>	
		Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók .....	313
		<b>Dízel kivitelek</b>	
		Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók .....	314
		Tankolás .....	315
		<b>Üzemanyag-takarékosság</b>	
		Üzemanyag-takarékosság javítása .....	316
		<b>Kiegészítő felszerelések, átalakítások</b>	
		Kiegészítő felszerelések .....	317
		Módosítások .....	317

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Felkészülés az elindulásra

Elindulás előtt ellenőrizze a következőket.

### Külső ellenőrzések

- Ellenőrizze, hogy nem takarja-e semmi az ablakokat, az oldalsó tükröket, a külső lámpákat vagy a gépkocsi egyéb részeit.
  - ▶ Távolítsa el a zúzmarát, havat vagy jeget.
  - ▶ Távolítsa el a tetőn összegyűlt havat, mert ez vezetés közben lecsúszhat és akadályozhatja a kilátást. Ha keményre fagyott a jég, várja meg, míg felolvad, és akkor takarítsa el.
  - ▶ A kerekek környékének jégmentesítésekor ügyeljen, nehogy megsértse a kereket vagy annak összetevőit.
- Ügyeljen rá, hogy a motorháztető jól le legyen csukva.
  - ▶ Ha a motorháztető vezetés közben felnyílik, akadályozza a kilátást.
- A gumiabroncsokat tartsa jó állapotban.
  - ▶ Ellenőrizze a légnyomást, az esetleges sérüléseket és a túlzott kopást.
    - ▶ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 386. o.
- Gondoskodjon róla, hogy senki és semmi ne álljon a gépkocsi mögött vagy a közelében.
  - ▶ A belső térből kinézve van némi holttér.

### Külső ellenőrzések

#### Megjegyzés

Ha az ajtók zárt állapotban befagytak, a jég felolvasztásához öntsön meleg vizet az ajtókeretekre. Ne próbálja erővel kinyitni az ajtókat, mert ez károsíthatja az ajtókeret gumiját. Ha végzett, az ismételt fagyás elkerülése érdekében törölje szárazra az ajtót.

Ne öntsön meleg vizet a kulcszárba. Ha befagy a zár, a kulcsot nem lehet behelyezni.

A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak a motorháztető alatt maradt éghető anyagok, ami tüzesetet okozhat. Ha hosszabb időre ideig nem vezette a gépkocsit, ellenőrizze a motorházat, és távolítsa el az esetleg összegyűlt hulladékot, például a beleesett vagy kisebb rágcsálók által összehordott száraz fűvet és avart. A gépkocsi karbantartását követően is ellenőrizze, nem maradt-e éghető anyag a motorháztető alatt.

## Belső ellenőrzések

- A szállított tárgyakat tárolja, illetve rögzítse megfelelően.
  - ▶ A túl sok csomag szállítása vagy azok nem megfelelő rögzítése befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását, féktávolságát és gumibroncainak használatát – tehát nem biztonságos.
    - **Terhelhetőségi határ** 257. o.
- A csomagokat ne rakja az ülés magasságánál magasabbra.
  - ▶ Akadályozhatják a kilátást és hirtelen fékezéskor előreborulhatnak.
- Ne helyezzen semmit az elülső ülések lábterébe. Rögzítse megfelelően a gumiszőnyeget\*.
  - ▶ A lábtérbe helyezett tárgyak vagy a nem rögzített szőnyeg akadályozhatja a fék és a gázpedál működését vezetés közben.
- Ha állatot szállít, ne engedje mozogni a gépkocsiban.
  - ▶ Zavarhatják a sofőrt a vezetésben és ez balesetveszéllyel jár.
- Stabílan zárja és reteszeli az összes ajtót és a csomagtartót.
- Állítsa be az ülést megfelelően.
  - ▶ A fejtámlát is állítsa be.
    - **Ülések beállítása** 158. o.
    - **A fejtámlák beállítása** 162. o.
- Állítsa be a vezetéshez megfelelő pozícióba a tükröket és a kormánykereket.
  - ▶ A beállításhoz helyezkedjen a megfelelő vezetési pozícióba.
    - **Tükrök beállítása** 155. o.
    - **A kormánykerék beállítása** 154. o.

## ▶▶ Belső ellenőrzések

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban, vagy rendszeresen vontat utánfutót, állítsa be a fényszórók irányát szakszervizben vagy szakképzett szerelőnél.

### Fényszórómagasság-állítóval felszerelt típusok

A tompított fényszóró magasságát maga állíthatja.

➤ **Fényszórómagasság-állító\*** 143. o.

### Nagy feszültségen kisülő izzóval szerelt típusok

Gépkocsijában automatikus fényszórómagasság-állító található, amely a tompított fényszórók függőleges szögét automatikusan állítja be.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



- A hátsó ülések lábterébe helyezett tárgyakat rögzítse úgy, hogy ne gurulhassanak az első ülések alá.
  - ▶ Az ilyen tárgyak akadályozhatják a vezető pedálhasználatát és az ülések működését.
- Minden utas kapcsolja be a biztonsági övet.
  - **A biztonsági öv becsatolása** 38. o.
- Ellenőrizze, hogy a műszerfalon található visszajelzők a gépkocsi indításakor bekapcsolnak, majd rövid idő múlva kikapcsolnak-e.
  - ▶ Ha bármely visszajelző hibát jelez, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.
    - **Visszajelzők** 82. o.

## Terhelhetőségi határ

A gépkocsiba való rakodáskor kérjük vegye figyelembe azt, hogy annak össztömege utasokkal, csomagokkal, vonóhorog terhelésével együtt sem haladhatja meg a gépkocsi megengedett legnagyobb össztömegét.

➤ **Műszaki adatok** 450, 453, 456. o.

Az első és a hátsó tengely terhelése nem lépheti túl a megengedett maximális tengelyterhelést.

➤ **Műszaki adatok** 450, 453, 456. o.

### Terhelhetőségi határ

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

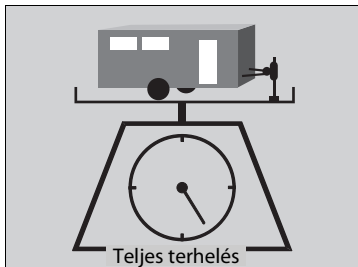
A gépkocsi túlterhelése vagy nem megfelelő terhelése befolyásolja a kezelhetőséget és stabilitást, így balesetet okozhat, amelyben megsérülhet, vagy meg is halhat.

Mindig tartsa be a kezelési kézikönyvben leírt terhelési határértékeket és a rakodási utasításokat.

## Előkészületek vontatáshoz

### ■ Terhelhetőségi határ vontatásnál

A gépkocsival akkor vontathat utánfutót, ha szigorúan betartja a terhelhetőségi határértékeket, megfelelő felszerelést használ, és betartja a vontatási előírásokat. Indulás előtt ellenőrizze a terhelhetőségi határértékeket.



### ■ Teljes súly utánfutóval

Ne lépje túl az utánfutó és a vonóhorog (fékkal/fél nélkül), poggyász és minden bele vagy rá helyezett teher legnagyobb vontatási tömegét.

A legnagyobb vontatási tömeget meghaladó terhek vontatása komolyan befolyásolhatja a gépkocsi irányíthatóságát és teljesítményét, és kárt tehet a motorban és a hajtásláncban.

### » Terhelhetőségi határ vontatásnál

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Bármely terhelhetőségi határ meghaladása, vagy a gépkocsi, illetve az utánfutó nem megfelelő terhelése súlyos, akár halálos balesetet okozhat.**

**Mielőtt elindulna, gondosan ellenőrizze a gépkocsi és az utánfutó terhelését.**

Nyilvános mérlegen ellenőrizze, hogy a minden terhelés a megfelelő korlátok között van-e.

Ha nincs elérhető mérleg a súly leméréséhez, adja hozzá a rakomány becsült súlyát és az utánfutó elülső terhelését az utánfutó súlyához (a gyártó által megadott értékhez).

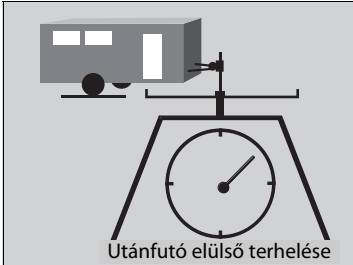
Bejáratási időszak

Ha lehetséges, ne vontasson utánfutót a gépkocsival az első 1000 km-es használat során.

Ha hegyi környezetben vontat utánfutót, minden 1000 méteres emelkedésre nézve 10%-kal csökkentse a gépkocsi–utánfutó szerelvény max. vontatási tömegét.

Ne lépje túl a legnagyobb vontatási tömeget és egyik terhelhetőségi határt sem.

➤ **Műszaki adatok** 452, 455, 458. o.



### ■ Utánfutó elülső terhelése

Az utánfutó elülső terhelése nem lehet több, mint 75 kg. Ez az a súly, amelyet a teljesen megrakodott utánfutó kifejt a vonóhorogra. Alapesetben, ha az utánfutó kevesebb mint 750 kg, az utánfutó elülső terhelése a teljes szerelvény súlyának 10 százaléka lehet.

- Az utánfutó túlzott elülső terhelése csökkenti az első abroncs tapadását és a kormányzási hatást. A túl kicsi elülső terhelés instabillá teszi az utánfutót.
- A megfelelő elülső terhelés eléréséhez a rakomány 60%-át előre, 40%-át hátra pakolja. Szükség szerint módosítsa a terhelést.

## ■ Vontatófelszerelés és tartozékok

A vontató felszerelés az utánfutó méretétől, a vontatott teher súlyától és az út minőségétől függően változhat.

### ■ Vonóhorogok

A vonóhorog csak jóváhagyott típusú lehet, és csavarkötéssel megfelelően rögzíteni kell a karosszériához.

### ■ Biztonsági láncok

Utánfutó vontatásakor mindig használjon biztonsági láncot. Hagyjon elegendő hosszt az utánfutó kanyarodásához, de ne engedje annyira hosszúra, hogy a lánc a földre érjen.

### ■ Utánfutófékek

Ha fékkel ellátott utánfutót szeretne beszerezni, mindenképpen elektronikus működtetésűt keressen. Ne avatkozzon a gépkocsi hidraulikus rendszerébe. Akármilyen csábító is, ne próbálja az utánfutófékeket a gépkocsi hidraulikus rendszeréhez kötni, mert ez csökkenti a fékezési hatékonyságot, és balesetveszélyt okozhat.

### ■ További vontatófelszerelések

Egyes szabályozások külön visszapiillantó tükör használatát írják elő utánfutó vontatása esetére. A speciális tükröket korlátozott rálátás esetén akkor is ajánlott használni, ha azt a helyi szabályozás nem írja elő.

## ►► Vontatófelszerelés és tartozékok

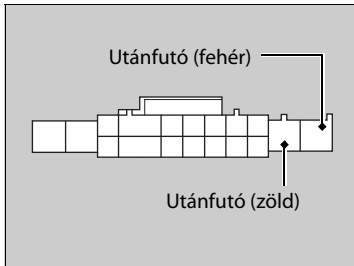
Ellenőrizze a felszerelések megfelelő beszerelését és állapotát, valamint az adott országra érvényes előírásoknak való megfelelését.

Lépjen kapcsolatba az utánfutó márkakereskedőjével vagy bérbeadójával, ha a vontatáshoz bármilyen más tartozék használatára van szükség.

## ■ Utánfutó-világítás

Az utánfutó világítása és felszereltsége feleljen meg az adott ország előírásainak.

A vontatás helyén érvényes előírásokat kérdezze meg a helyi utánfutó kereskedőtől vagy bérbeadótól.



## ☒ Utánfutó-világítás

Az utánfutó világításához tartozó csatlakozó a vezetőoldali panel mögött, a csomagtartóban található. Abban az esetben is márkakereskedőtől kérjen tanácsot a megfelelő csatlakozóval és érintkezőkkel kapcsolatban, ha nem Honda gyártmányú kábelköteget és átalakítót használ az utánfutó-világítás csatlakoztatásakor.

Az utánfutók világítása és vezetékai típustól és márkától függően változóak. Ha csatlakozóelem szükséges, azt kizárólag szakképzett szerelő szerelheti fel.

## Biztonságos vezetés utánfutóval

### Utánfutó vontatásához szükséges tudnivalók

- Tartsa megfelelően karban az utánfutót, és ellenőrizze rendszeresen az állapotát.
- A gépkocsi és az utánfutó terhelésének és a vonatott súlynak az előírt korlátok között kell lennie.
  - ❏ **Terhelhetőségi határ vontatásnál** 258. o.
- Rögzítse megfelelően a vonóhorgot, a rögzítőláncokat és egyéb szükséges alkatrészeket az utánfutóhoz.
- Rögzítse megfelelően az utánfutón szállított tárgyakat, hogy azok vezetés közben ne mozdulhassanak el.
- Ellenőrizze, hogy az utánfutó világítása és féke megfelelően működik-e.
- Ellenőrizze az utánfutó gumibroncsainak nyomását, beleértve a pótkereket.
- Tájékozódjon az utánfutót vontató gépkocsikra érvényes max. sebességről és a vezetési korlátozásokról. Ha több országon halad keresztül, még otthon nézzen utána az összes előírásnak, hiszen az egyes országokban eltérhetnek.

### ►► Biztonságos vezetés utánfutóval

Utánfutó vontatása esetén a megengedett legnagyobb sebesség 100 km/h.

#### Rögzítőfék

A szokásos óvintézkedések mellett helyezzen éket az utánfutó minden kereke alá.

Nem javasoljuk, hogy 12%-nál meredekebb emelkedőn haladjon. A megfelelő utak tekintetében kövesse az utánfutó gyártójának előírásait.

Nagy méretű járművek mellett elhaladva a keletkező szél miatt az utánfutó kilenghet, haladjon állandó sebességgel és tartsa egyenesben a kormánykereket.

Mindig lassan tolasson, és kérjen fel valakit irányító személynek.

## Vontatási sebességek és sebességfokozatok

- Vezessen a szokásosnál lassabban.
- Tartsa be az utánfutót vontató gépkocsikra vonatkozó sebességkorlátokat.

### Automata sebességváltós típusok

- Utánfutó egyenes talajon való vontatásakor alkalmazza a **[D]** helyzetet.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Az üzemanyag-takarékosság érdekében legmegelőbb időben megjelenik a felfelé vagy lefelé váltásra figyelmeztető jelzés.

## Kanyarodás és fékezés

- Kanyarodjon a megszokottnál lassabban és nagyobb ívben.
- Hagyjon több időt és helyet a fékezésre.
- Ne fékezzen és kanyarodjon hirtelen.

## » Vontatási sebességek és sebességfokozatok

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

A lefelé váltás jelzése nem szólít fel 1-es sebességfokozatba váltásra. Ön mégis leválthat 1-esbe, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni. Kerülje a hirtelen motorfékot.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.



## Vezetés dombos területen

- Figyelje a hőmérsékletmérőt. Ha az közeledik a vörös (forró) jelöléshez, kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, és csökkentse a sebességet. Ha szükséges, biztonságos helyen állítsa meg a gépkocsit, és várja meg, amíg a motor lehűl.

### Automata sebességváltós típusok

- Ha az automata sebességváltó túl gyakran vált, váltson **S** fokozatba.

### ►► Vezetés dombos területen

#### Automata sebességváltós típusok

Ha emelkedőn vagy lejtmenetben a billenőkapcsolókat használja, a gépkocsi sebességétől és az útviszonyoktól függően válassza a 3., 2., vagy 1. fokozatot. Ne használja a 4. és 5. fokozatokat.

#### Benzines kivitelek (2,0 l motor)

Sebességfokozat	Sebességtartomány
1.	0 - 62 km/h
2., 3.	30 - 100 km/h

#### Benzines kivitelek (2,4 l motor)

Sebességfokozat	Sebességtartomány
1.	0 - 67 km/h
2., 3.	30 - 100 km/h

#### Dízel kivitelek

Sebességfokozat	Sebességtartomány
1.	0 - 30 km/h
2.	13 - 63 km/h
3.	35 - 100 km/h

#### Automata sebességváltós típusok

Ha az automatikus sebességváltó folyadék hőmérséklete meghaladja a megadott értéket, a sebességváltó automatikusan 1. fokozatba kapcsol, szekvenciális váltási módban is. A sebességfokozat jelzőfénye néhány másodpercig villog, majd folyamatosan világít.

## Utánfutó-menetstabilizátor

Segít a gépkocsi és az utánfutó stabilizálásában erős utánfutó-kilengés esetén.

### ■ Az utánfutó-menetstabilizátor működése

Ha a gépkocsi és az utánfutó vezetés közben instabillá válik, az utánfutó-menetstabilizátor meghatározza ennek okát. Ha az ok az utánfutó periodikus kilengése, és ez egyre erősebbé válik, a rendszer a fékek működtetésével vagy a motor leadott teljesítményének szabályozásával csökkenti a gépkocsi sebességét.

A gépkocsi és az utánfutó féklámpája egyaránt automatikusan bekapcsol, ha fékezéssel csökkenti a gépkocsi sebességét.

### ☒ Utánfutó-menetstabilizátor

Az utánfutó-menetstabilizátor funkció nem akadályozza meg a gépkocsi és az utánfutó kilengését. Az utánfutó kilengésének elkerülése érdekében kerülje a nagy sebességet, a heves kormánymozdulatokat, az utánfutó nem megfelelő terhelését és a hirtelen fékezést.

Ha az utánfutó már túlságosan kilengett, a rendszer hatástalanná válik, így elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, az utánfutó pedig felborulhat vagy károsodhat.

☒ **Biztonságos vezetés utánfutóval** 262. o.

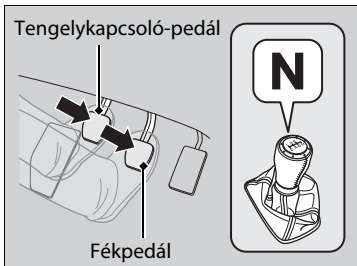
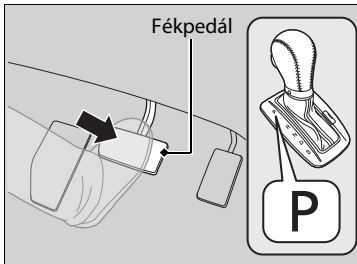
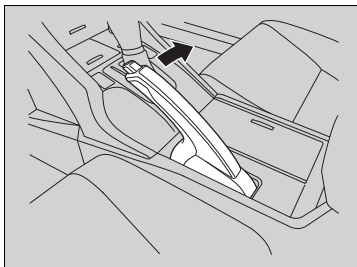
Az utánfutó kilengését az alábbiak okozhatják:

- Keresztirányú szél
- A vonóhorog nem megfelelő függőleges terhelése

A VSA-rendszer visszajelzője villog az utánfutó-menetstabilizátor működése közben.

☒ **A VSA működése** 296. o.

## A motor beindítása



1. Mindenképp húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **P** fokozatban van-e, majd nyomja be a fékpédált.
- ▶ Habár a gépkocsit **N** fokozatban is el lehet indítani, biztonságosabb **P** fokozatban indítani.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar **N** sebességfokozatban van-e. Majd nyomja le a fékpédált a jobb lábával és a tengelykapcsoló-pédált a bal lábával.
- ▶ A motor elindításához a tengelykapcsoló-pédált teljesen be kell nyomni.

### »A motor beindítása

A motor indításakor tartsa a lábát a fékpédálon.

#### Benzines kivitelek

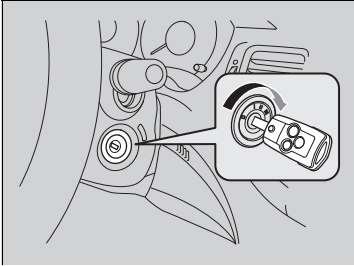
A motor hidegben és magaslati levegőn (2400 méter felett) nehezebben indul.

Ha a motort hidegben indítja, az akkumulátorhasználat csökkentése érdekében kapcsoljon ki minden elektromos tartozékot (pl. lámpák, légkondicionáló rendszer, hátsó páratlanító).

Ha a kipufogórendszerből szokatlan hangot hall, vagy kipufogógáz szagát érzi az utastérben, ellenőriztesse a gépkocsit a márkaszervizben. Valószínűleg meghibásodott a motor vagy a kipufogórendszer.


Az indításgátló rendszer segít megvédeni a gépkocsiját a lopástól. Ha nem megfelelően kódolt kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, a motor üzemanyagrendszere nem működik.

➔ **Indításgátló rendszer** 128. o.



3. Kapcsolja a gyújtáskapcsolót INDÍTÁS  helyzetbe a gázpedál lenyomása nélkül.

#### ▶▶ A motor beindítása

Ne tartsa a kulcsot 15 másodpercnél tovább INDÍTÁS  helyzetben.

##### Benzines kivitelek

- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 10 másodpercig, majd próbálja meg újra.
- Ha a motor elindul, de azonnal le is áll, várjon legalább 10 másodpercet, mielőtt megismételné a 3. lépést, miközben lassan lenyomja a gázpedált. A motor beindulását követően engedje fel a gázpedált.

##### Dízel kivitelek

- Ha a motor nem indul el, várjon legalább 20 másodpercig, majd próbálja meg újra.
- Ha a motor elindul, de azonnal le is áll, várjon legalább 20 másodpercet, mielőtt megismételné a 3. lépést, miközben lassan lenyomja a gázpedált. A motor beindulását követően engedje fel a gázpedált.

##### Dízel kivitelek

Nagyon alacsony külső hőmérsékletnél motorindításkor korlátozott lehet a motor csúcsteljesítménye. Ez segíti a normál motorműködést lehetővé tévő üzemanyagáramot.

##### Dízel kivitelek

##### Megjegyzés

A megfelelő kenés biztosításához a motort ne járassa gyors alapjáratú fordulaton felett, amíg ki nem alszik az alacsony olajnyomás visszajelző.

Amíg el nem érte a normál üzemi hőmérsékletet, kerülje az erőteljes gyorsítást és a motor túráztatását.

## ■ Indítás

### Automata sebességváltós típusok

1. A jobb lábát a fékpedálon tartva engedje ki a rögzítőféket. Ellenőrizze, hogy kikapcsolt-e a rögzítőfék- és a fékrendszer-visszajelző.  
🔲 **Rögzítőfék** 300. o.
2. Helyezze a sebességváltó kart **D** sebességfokozatba. Tolatáskor a **R** opciót válassza.
3. Fokozatosan engedje fel a fékpedált, és óvatosan nyomja le a gázpedált: induljon el.

## Övintézkedések vezetés közben

### Vezetés esőben

Ne vezessen mély vízben vagy vízzel borított úton. Ez károsíthatja a motort vagy a hajtásláncot, illetve az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatja.

### ⚠ Övintézkedések vezetés közben

**VIGYÁZAT:** Ne hajtson az úton mély vízben. A vízen való áthaladás a motor, az elektromos rendszerek sérülését okozza, és a gépkocsi tönkremeneteléhez vezet.

#### Megjegyzés

A gázpedál lenyomásakor ne használja a sebességváltó kart. Ez károsíthatja a sebességváltót.

#### Megjegyzés

Ha rendkívül kis sebességen ismételten elfogatja, vagy valamelyik szélső helyzetben tartja hosszabban a kormánykereket, az elektromos szervokormány (EPS) túlhevül. A rendszer biztonsági üzemmódba lép, és korlátozza teljesítményét. A kormánykereket ilyenkor kicsit nehezebb kezelni, mert a rásegítés csökken. Amint a rendszer lehül, az EPS rendszer ismét maximális teljesítménnyel fog dolgozni. Az ilyen feltételek mellett történő ismételt használat a rendszer végleges károsodásához vezethet.

Ha a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **[I]** vagy KORMÁNYZÁR **[O]** állásba fordítja vezetés közben, a motor leáll és az összes kormányzási és fékrásegítő funkció leáll, így a gépkocsi irányítása is nehezebbé válik.

Vezetés közben ne állítsa a sebességváltó kart **[N]** fokozatba, mert ilyenkor csökken a motorfék (és a gázadás) teljesítménye.

## Egyéb óvintézkedések

Ha erős ütést érzékel az autó aljánál, álljon meg egy biztonságos helyen. Ellenőrizze, hogy nincs-e károsodás vagy fékfolyadék-szivárgás a gépkocsi alvázán.

### Óvintézkedések vezetés közben

Az első 1000 km során kerülje a hirtelen gyorsulást vagy teljes gázadást, mert ezzel károsíthatja a motort vagy az erőátvitelt.

Az első 300 km-en ne fékezzen erősen.  
A fékbetétek cseréje után is ugyanígy járjon el.

#### TYPE-S típusok

#### Megjegyzés

Az alsó légterelőt az alábbiak károsíthatják:

- parkolás parkolóblokk közelében
- az út szegélyével párhuzamos parkolás
- nekihajtás meredek emelkedőnek
- fel- vagy lehajtás eltérő szintű útfelületre (például útszegélyre)
- közlekedés bakhátas, egyenetlen úton
- Közlekedés kátyús úton.

## AT\*

### ■ Kúszás

A motor magasabb alapjáratú fordulatszámra jár, és a kúszás mértéke nő. Leállásnál nyomja le erőteljesen a fékpedált.

### ■ Gázfröccs

Ha emelkedőre való felhajtáskor gyorsan benyomja a gázpedált, a sebességváltó alacsonyabb sebességfokozatba vált, és hirtelen megnövelheti a gépkocsi sebességét. A gázpedált lassan nyomja be, különösen csúszós utakon és kanyarokban.



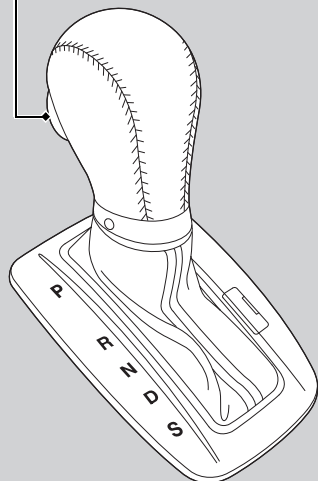
Automata sebességváltós típusok

## Sebességváltás

A sebességfokozatot a körülményeknek megfelelően válassza ki.

### ■ Sebességváltó kar helyzetei

Kioldógomb



**P** **Parkoló**  
A motor leállításakor vagy indításakor

**R** **Hátramenet**  
Tolatáshoz

**N** **Üres**  
Üresjáráthoz

**D** **Előremenet**  
A következő esetekre:

- Normál vezetéshez (a sebességváltó automatikusan vált az 1-es és 5-ös fokozat között)
- Időszakos szekvenciális módban való haladáshoz

**S** **Előremenet (S)**  
A következőkre használható:

- Automatikus sebességváltás az 1-es és 4-es sebességfokozat között (a 4-es sebességfokozatot csak nagy sebességnél használja)
- Haladás szekvenciális módban

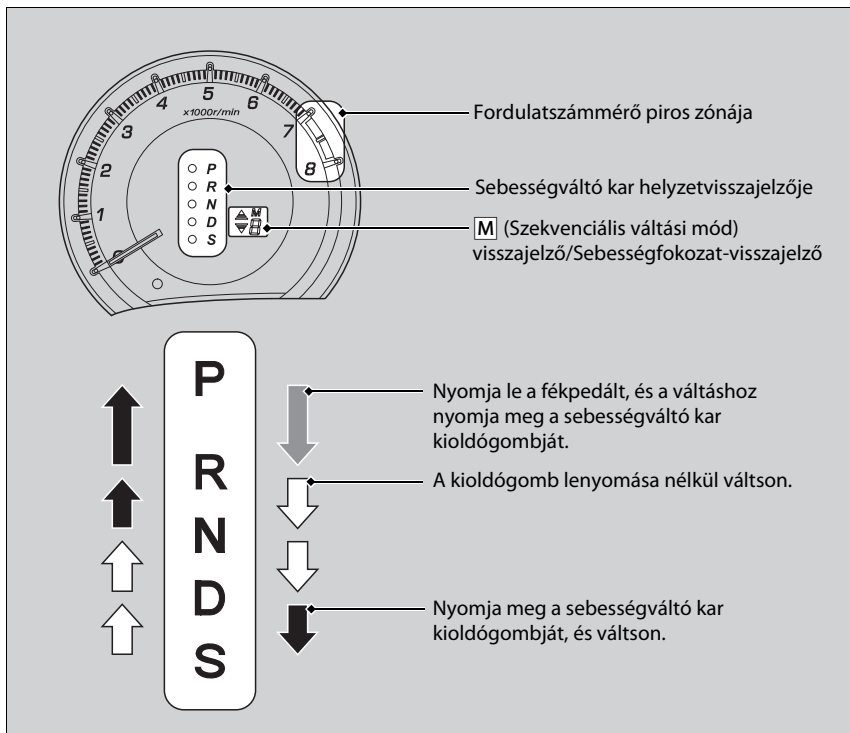
### ►► Sebességváltás

A gyújtáskapcsolót csak akkor fordíthatja KORMÁNYZÁR [O] állásba és veheti ki a kulcsot, ha a sebességváltó kar [P] fokozatban van.

Ha a motor hideg, a gépkocsi kissé előregurulhat még akkor is, ha [N] fokozatban van.

Nyomja le a fékpedált, és ha szükséges, határozott mozdulattal húzza be a rögzítőféket.

## A sebeségváltó kar működése



## A sebeségváltó kar működése

### Megjegyzés

Ha a sebeségváltó kart **D** fokozatból **R** fokozatba állítja és viszont, állítsa le a gépkocsit, és tartsa a fékpedált benyomva.

A sebeségváltó kar működtetése a gépkocsi teljes leállítás előtt károsíthatja a sebeségváltót.

Elindulás előtt ellenőrizze a sebeségváltó kar helyzetének visszajelzőjén a sebeségfokozatot.

Ha vezetés közben bármely fokozatban villog a sebeségváltó-visszajelző, akkor probléma áll fenn a sebeségváltóval.

Amint lehet, kerülje a hirtelen gyorsítást, és ellenőriztesse a sebeségváltót márkaszervizben.

Az üzemanyag-ellátás megszakadhat, ha a fordulatszám-mérő vörös zónájával jelölt vagy annál magasabb motorfordulatszámon vezet (motorfordulatszám korlátozása). Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

Előfordulhat, hogy a sebeségváltó kar nem működik, ha a fékpedált lenyomja, miközben lenyomva tartja a sebeségváltó kar kioldógombját. Először nyomja le a fékpedált.

## ■ Szekvenciális váltási mód

A kormánykerékre szerelt billenőkapcsolókkal anélkül válthat az 1-es és 5-ös fokozat között, hogy kezét le kellene vennie a kormányról. A sebességváltó szekvenciális váltási módra vált.

### ■ Amikor a sebességváltó kar **[D]** fokozatban van:

A gépkocsi időlegesen szekvenciális váltási módra vált, és a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol.

Állandó haladási sebesség elérésekor a szekvenciális váltási mód automatikusan kikapcsol, és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

Normál menethez való visszatéréshez tartsa két másodpercig lenyomva a

**[+]** billenőkapcsolót.

### ■ Amikor a sebességváltó kar **[S]** fokozatban van:

A gépkocsi szekvenciális váltási módba vált, és a **[M]** (szekvenciális váltási mód), valamint a sebességfokozat-visszajelző bekapcsol. 10 km/h vagy annál kisebb sebességen a gépkocsi automatikusan 1-es sebességfokozatra vált. Automatikusan nem vált felfelé, akkor sem, ha a gépkocsi sebessége nő.

Elindulni csak 1-es vagy 2-es sebességfokozatban lehet.

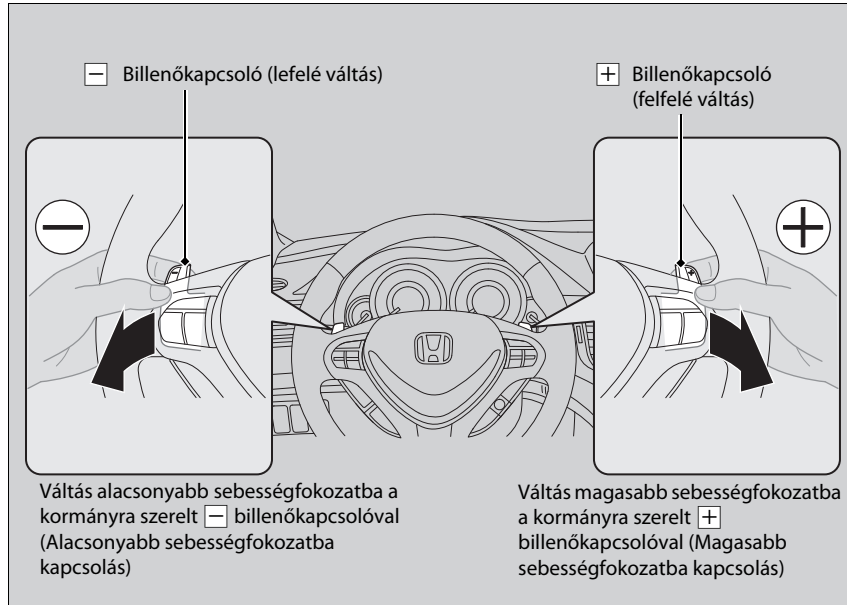
A szekvenciális váltási módból való kilépéshez állítsa a sebességváltó kar **[S]** sebességfokozatból **[D]** sebességfokozatba. A szekvenciális váltási mód kikapcsolása után a szekvenciális váltási mód és a sebességfokozat-visszajelző kikapcsol.

### ■ Kettes sebességfokozat zárolásának módja

Ha álló gépkocsinál vagy 10 km/h sebességnél lassabb haladás közben benyomja a **+** kormányra szerelt billenőkapcsolót, a sebességváltó 2-es sebességfokozatban rögzül. Ez megkönnyíti a csúszós felületeken, például havas úton való elindulást.

A 2-es sebességfokozat zárolási módjának kikapcsolásához húzza meg a **-** billenőkapcsolót, vagy tegye a sebességváltó kart **S** állásból **D** állásba.

### ■ Szekvenciális váltási mód használata



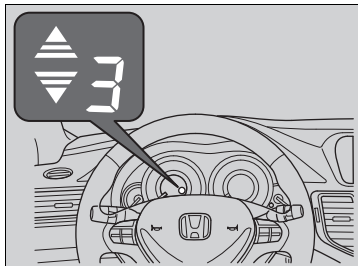
### ■ Szekvenciális váltási mód használata

A kormányra szerelt billenőkapcsoló minden megnyomásával egy sebességfokozatot válthat. A folyamatos sebességváltáshoz engedje fel a billenőkapcsolót, mielőtt újra lenyomná a következő sebességfokozatra váltáshoz.

Ha a sebességfokozat-visszajelző a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozatra váltási kísérletkor villog, a gépkocsi nem megfelelő sebességváltási fokozatban van.

A visszajelző villogásakor a magasabb sebességfokozatra váltáshoz enyhén gyorsítson, az alacsonyabb sebességfokozatra váltáshoz lassítsa a gépkocsit.

## ■ Fel- és lefelé váltás jelzői



Világítással jelzi, hogy mikor esedékes a fokozatváltás a jobb üzemanyag-takarékosság elérése érdekében.

Felfelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

### Dízel kivitelek

Lefelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

## ▶▶ Fel- és lefelé váltás jelzői

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sebességfokozat-visszajelző csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el.

Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőjére, mert az elvonhatja a figyelmét.

### Dízel kivitelek

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

### Dízel kivitelek

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

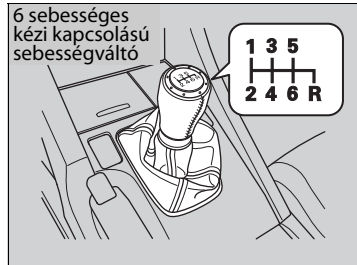
Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

## Sebességváltás

### A sebességváltó kar működése

A sebességváltó kar használatához és a fokozatváltáshoz nyomja le teljesen a tengelykapcsolót, majd fokozatosan engedje fel.

Nyomja le a tengelykapcsolót, és várjon néhány másodpercet, mielőtt **R** fokozatba vált, vagy egy pillanatra váltson valamely előremeneti fokozatba. Ez megállítja a fogaskerekeket, melyek ily módon nem "súrlódnak egymáshoz."



Amikor nem vált, ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ettől ugyanis előbb elkopik a tengelykapcsoló.

### Sebességváltás

#### Megjegyzés

Ne váltson **R** fokozatba, amíg a gépkocsi teljesen le nem áll.  
Ha leállítás előtt **R** fokozatba vált, ezzel károsíthatja a sebességváltót.

#### Megjegyzés

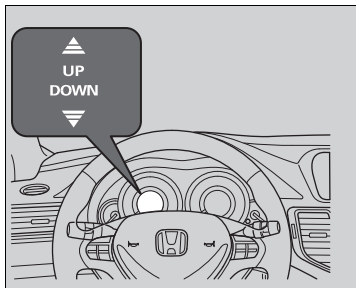
Visszaváltás előtt ellenőrizze, hogy a fordulatszám nem került-e a fordulatszám-mérő vörös zónájába. Ha ez előfordul, az komoly kárt okoz a motorban.

#### Fém alkatrészt tartalmazó sebességváltó karral felszerelt típusok

A sebességváltó kar fém részt is tartalmaz. Ha nagy melegben sokáig áll odakint a gépkocsi, vigyázzon, amikor hozzáér a sebességváltó karhoz. A sebességváltó kar ugyanis nagyon felforrósodhat. Alacsony külső hőmérsékletnél a sebességváltó kar hideg érzetű.

Ha meghaladja az adott sebességfokozathoz engedélyezett sebességet, a motor fordulatszáma eléri a fordulatszám-mérő vörös zónáját. Ha ez előfordul, enyhe rázkódást érezhet.

## Fel- és lefelé váltás jelzői



Világítással jelzi, hogy mikor esedékes a fokozatváltás a jobb üzemanyag-takarékosság elérése érdekében.

Felfelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha felfelé váltás javasolt.

Lefelé váltás visszajelző: bekapcsol, ha lefelé váltás javasolt.

## Fel- és lefelé váltás jelzői

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A sebességfokozat-visszajelző csak iránymutatás ahhoz, hogy jobb üzemanyag-takarékosságot érjen el.**

**Kedvezőtlen útviszonyok és forgalmi helyzetek mellett ne figyeljen a sebességfokozat-visszajelzőjére, mert az elvonhatja a figyelmét.**

A visszajelző nem ajánlja fel a lefelé váltást a motorfék fokozása céljából. Ön mégis leválthat, ha nagyobb motorfékhatást szeretne elérni lejtőn haladás közben.

Mindig a megfelelő motorfordulatnál váltson lefelé.

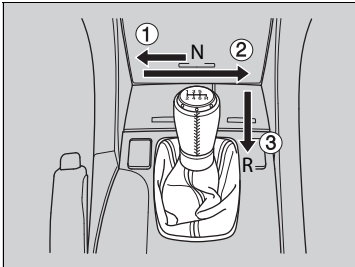
A lefelé váltás visszajelző **2** fokozatból **1** fokozatba váltásnál nem jelenik meg.

Az útviszonyok és a forgalmi helyzet miatt előfordulhat, hogy akkor is fékezni kell, amikor ez nem jellemző.

## Hátrameneti fokozat zárolása

A Kézi kapcsolású sebességváltó zárolási mechanizmusa bizonyos sebesség mellett megakadályozza, hogy a sofőr előremeneti sebességfokozatból véletlenül **R** sebességfokozatba váltson.

Ha a gépkocsi leállítása után nem sikerül **R** sebességfokozatba kapcsolni, tegye a következőket:



1. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, húzza a sebességváltó kart teljesen balra, és váltson **R** sebességfokozatba.
2. Ha még mindig nem tud **R** fokozatba váltani, működtesse a rögzítőféket, és tegye a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy KORMÁNYZÁR **O** állásba.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és váltson **R** fokozatba.
4. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló-pedált, és indítsa be a motort.

Ha gyakran találkozik ilyen helyzettel, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.



## Sebességtartó\*

Állandó haladási sebességet tart fenn anélkül, hogy a sofőrnek a gázpedálon kellene tartania a lábát. A sebességtartó rendszer használata akkor ajánlott, ha állandó sebességen, kis lassulással és gyorsulással halad autópályán vagy gyorsforgalmi úton.

### A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége sebességtartó rendszer használatakor: A kívánt sebességnek körülbelül 40 km/h fölött kell lennie

Mindig tartson megfelelő távolságot a gépkocsi és az Ön előtt haladó jármű között.

### Automata sebességváltós típusok

- Sebességfokozatok a sebességtartó rendszer használatához:  
 D vagy  S



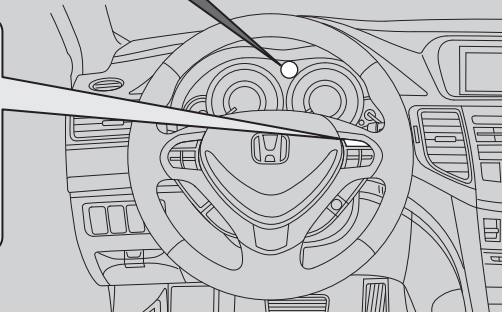
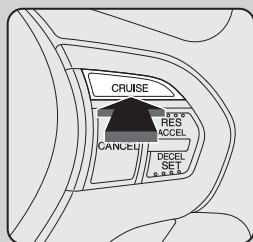
### Használat

- Nyomja meg a **CRUISE** gombot a kormánykeréken.



- **CRUISE MAIN** Az ACC visszajelző bekapcsol a műszerfalon.

A sebességtartó rendszer használatra kész.



### ▶▶ Sebességtartó\*

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A sebességtartó automatika nem megfelelő körülmények közötti használata balesethez vezethet.

A sebességtartó automatikát mindig csak autópályán, jó időben, megfelelő forgalmi körülmények között használja.

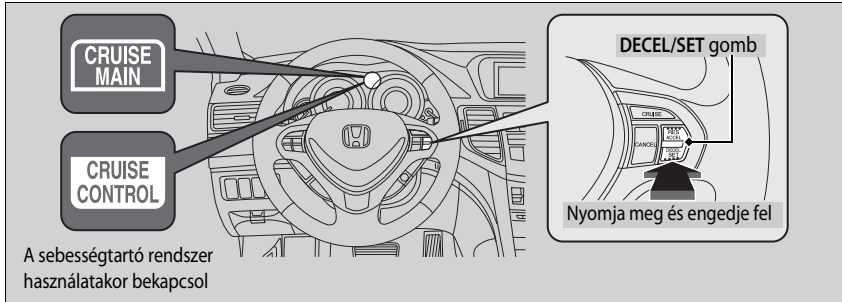
Előfordulhat, hogy emelkedőn vagy lejtőn való haladáskor az állandó sebesség megtartása nem lehetséges.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

Ha a motor fordulatszáma csökken, próbáljon alacsonyabb fokozatba váltani. Fenntarthatja a beállított sebességet, ha öt másodpercen belül sebességet vált.

Ha nem használja a sebességtartó rendszert: kapcsolja ki a sebességtartó rendszert a **CRUISE** gombbal.

## A gépkocsi sebességének beállítása

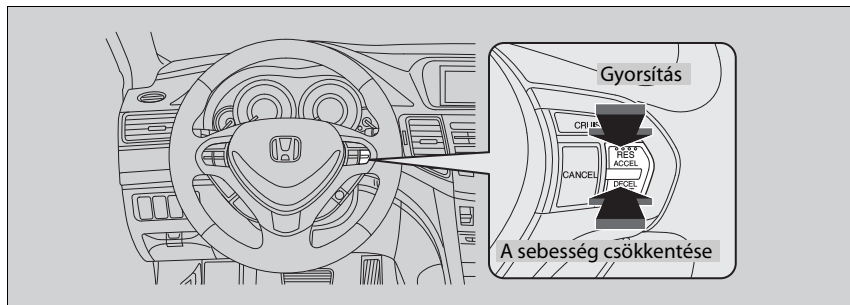


Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **DECEL/SET** gombot a kívánt sebesség elérésekor.

A **DECEL/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és a sebességtartó rendszer működésbe lép. Világítani kezd a **CRUISE CONTROL** visszajelző.

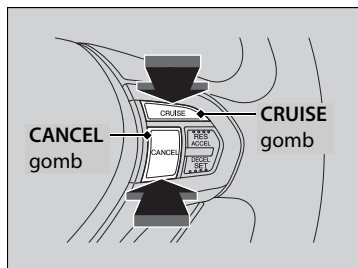
## A járműsebesség beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/ACCEL** vagy **DECEL/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A járműsebesség a gomb minden egyes megnyomásakor hozzávetőlegesen 1,6 km/h-val nő vagy csökken.
- Ha nyomva tartja a gombot, a járműsebesség addig nő vagy csökken, amíg el nem engedti a gombot. Ezt a sebességet állítja be.

## Törlés



A sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg a **CRUISE** gombot.
- Nyomja le a fékpedált.
- Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.

A **CRUISE CONTROL** visszajelző kialszik.

## A járműsebesség beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **DECEL/SET** gomb használatával lehet beállítani, amikor a sebesség a gáz- vagy fékpedál által változik.

## Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: A sebességtartó funkció visszavonását követően továbbra is visszatérhet a korábban beállított sebességhez a **RES/ACCEL** gombbal, ha legalább 40 km/h sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

- Ha a járműsebesség 40 km/h alatti
- Ha a **CRUISE** gomb ki van kapcsolva

35 km/h vagy kisebb járműsebességnél a sebességtartás automatikusan kikapcsol.

## Adaptív sebességtartó (ACC)\*

Állandó haladási sebességet és biztonságos követési távolságot tart a gépkocsi és az előtte haladó gépkocsi között, anélkül, hogy a lábát a fékpedálon vagy a gázpedálon kellene tartania.

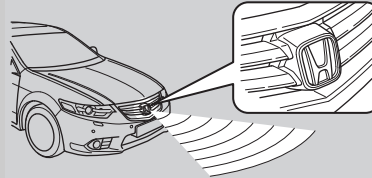
### A használat feltételei

- A gépkocsi sebessége adaptív sebességtartó rendszer használata során: Az ideális sebességnek körülbelül 30 km/h fölött kell lennie

### Automata sebességváltós típusok

- Sebességfokozatok az adaptív sebességtartó rendszer használatához: **D** vagy **S**

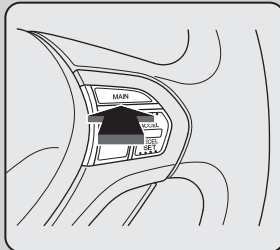
A radarérzékelő az embléma mögött, az első rácson található.



### Használat

#### LKAS rendszerrel felszerelt típusok

- Nyomja meg a **MAIN** gombot a kormánykeréken.



#### LKAS rendszerrel nem rendelkező típusok

- Nyomja meg a **ACC** gombot a kormánykeréken.



Az ACC műszerfalán lévő visszajelzője zölden világítani kezd, és a többfunkciós információs kijelzőn megjelenik az ACC felirat. Az adaptív sebességtartó rendszer készen áll a használatra.

### Adaptív sebességtartó (ACC)\*

## FIGYELMEZTETÉS

Az ACC-funkció nem megfelelő használata balesetet okozhat.

Az ACC-rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.

### Fontos biztonsági figyelmeztetések

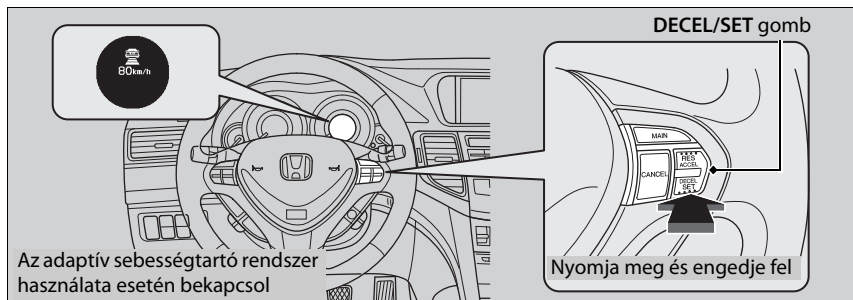
Mint minden rendszernek, az ACC-nek is megvannak a maga korlátai. Az ACC-funkció nem megfelelő használata súlyos balesetet okozhat. Szükség esetén mindig használja a fékpedált, és mindig tartson biztonságos követési távolságot.

Az ACC-funkció radarérzékelője az ütközésmegelőző fékrendszerrel (CMBS) közös.

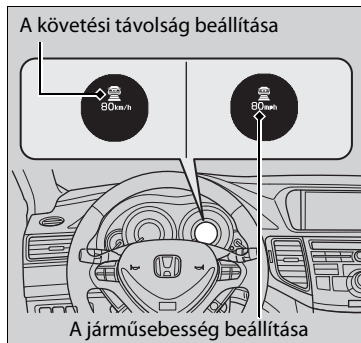
▶ **Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*** 304. o.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A gépkocsi sebességének beállítása



Vegye el a lábát a pedálról, és nyomja meg a **DECEL/SET** gombot a kívánt sebesség elérésékor.



A **DECEL/SET** gomb felengedésekor a beállított sebességet a rendszer rögzítette, és az adaptív sebességtartó rendszer működésbe lép.

- ▶ Egy gépkocsi és egy követési távolság ikon jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.

## Adaptív sebességtartó (ACC)\*

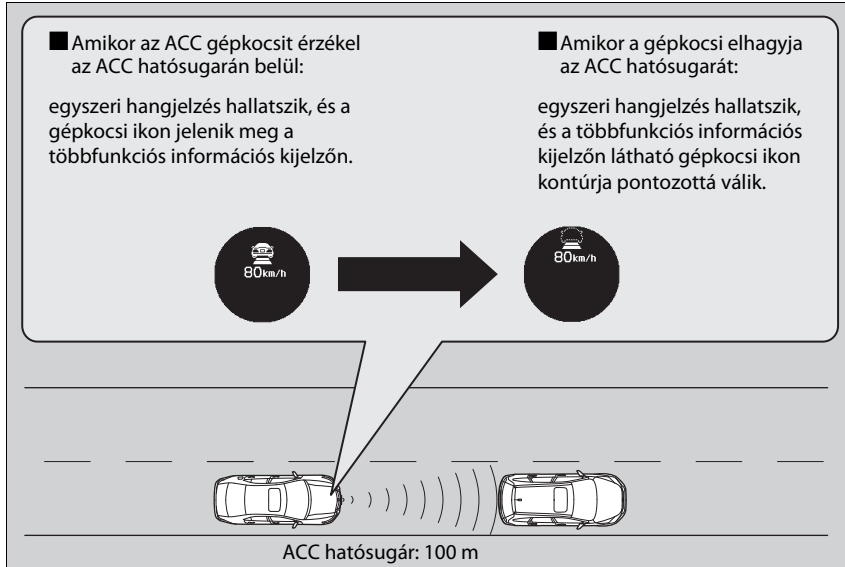
Ne használja az ACC-funkciót a következő körülmények között:

- Rossz látási viszonyok.
- Erős forgalom.
- Többször ismétlődő gyorsítás és lassítás esetén.
- Szeles útviszonyok.
- Fizezőkapun, közúti csomóponton, szerviz területen, parkolón stb. történő áthaladásokor. Ezekben a területeken, mivel nem halad a gépkocsi előtt másik, az ACC gyorsítani próbálna a beállított sebességre.
- Rossz időben (eső, köd, hó stb.)
- Csúszós úton (például jeges vagy havas úton).
- Pótkerék használata esetén.
- Meredek lejtőn haladva, amikor a motorfék nem működik hatékonyan.

Ha nem használja az adaptív sebességtartó rendszert: Kapcsolja ki az adaptív sebességtartó rendszert LKAS rendszerrel nem rendelkező típusokon az **ACC** gomb, LKAS rendszerrel rendelkező típusokon a **MAIN** gomb megnyomásával.

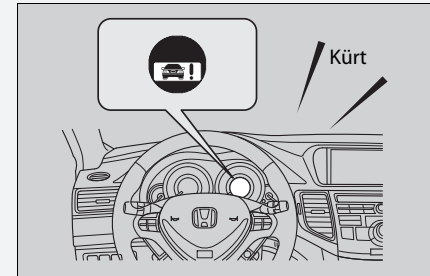
## Működés közben

A radarérzékelő az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti követési távolságot figyeli. Amikor az érzékelő változást érzékel a követési távolságban, a rendszer a gépkocsi gyorsításával vagy fékezésével tartja fenn az előzőleg beállított haladási sebességet.



## Működés közben

Ha az elől haladó gépkocsi hirtelen lassít, vagy egy másik gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, akkor hangjelzés hallatszik, és figyelmeztető üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.



Nyomja le a fékpedált, és tartson megfelelő követési távolságot az elől haladó gépkocsitól.

Az elől haladó gépkocsi és az Ön gépkocsija közötti kis távolság esetén az ACC rendszer gyorsítani kezdheti a gépkocsit, amennyiben:

- Az elől haladó gépkocsi az Ön gépkocsijával majdnem azonos, vagy nagyobb sebességgel halad.
- Az Ön gépkocsija elé bevágó gépkocsi gyorsabban halad az Ön gépkocsijánál, folyamatosan növelve a követési távolságot.

Amennyiben nem kíván hangjelzést hallani, amikor a rendszer gépkocsit észlel, vagy amikor a gépkocsi elhagyja az ACC hatósugarát, akkor megváltoztathatja az autó megelőző hangjelzési beállításait.

➤ **Testre szabható funkciók** 108. o.

### ■ Nem halad elöl gépkocsi

A gépkocsi a beállított sebességgel halad.

### ■ Az elöl haladó gépkocsi az ACC hatósugarában van, és a beállított sebességnél lassabb

Az Ön gépkocsija lassít és azonos sebességet tart, mint az elöl haladó gépkocsi.

### ■ Az elöl haladó gépkocsi az ACC hatósugarában van, és egyenletes sebességgel halad

A gépkocsi állandó követési távolságot tart az elöl haladó gépkocsival, és tartja a beállított sebességet.

### ■ Az elöl haladó gépkocsi kilép a hatósugárból

Az ACC a beállított sebességre gyorsítja a gépkocsit, és aztán tartja azt.

### ■ A gázpedál megnyomásával

Átmenetileg növelni lehet a gépkocsi sebességét. Ebben az esetben nincs hang- vagy vizuális jelzés, még ha gépkocsi van is a hatósugáron belül.

Az ACC bekapcsolt állapotban marad a törlésig. A gázpedál felengedésekor a rendszer visszatér a beállított sebességhez.

#### ►► Működés közben

##### Korlátozások

A biztonságos követési távolság megtartásához a következő esetekben használja a fékpedált. Az ACC működése bizonytalan lehet, ha:

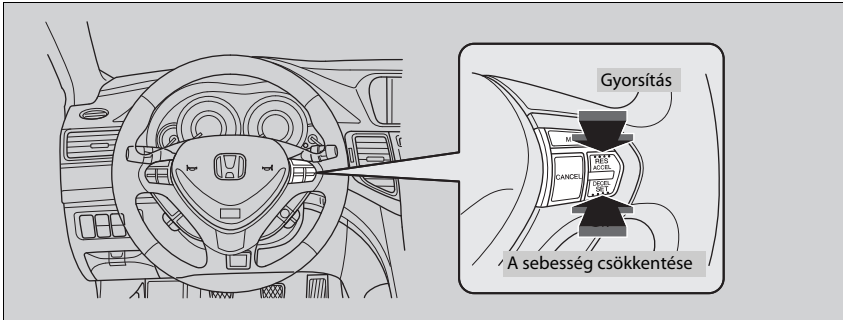
- Az elöl haladó gépkocsi lassabban halad, mint 20 km/h, vagy a gépkocsi parkol.
- Motorkerékpár vagy egyéb kisméretű gépkocsi halad elöl.

Az ACC időlegesen fékezhet vagy hangjelzést adhat a gépkocsija mellett haladó gépkocsira vagy akár épületre is, amennyiben:

- Hirtelen kanyarodik vagy keskeny úton halad.
- A kormánykerék hirtelen elforgatása esetén.
- A sávon belül, de nem szokványos helyen halad.

## A járműsebesség beállítása

A gépkocsi sebességét a kormánykeréken található **RES/ACCEL** vagy **DECEL/SET** gombbal lehet növelni vagy csökkenteni.



- A gomb minden lenyomásakor a gépkocsi sebessége hozzávetőlegesen 5 km/h-val nő vagy csökken.


## A járműsebesség beállítása

Ha az elől haladó gépkocsi lassabb, mint a saját megnövelt beállított sebesség, az ACC lehet, hogy nem gyorsítja a gépkocsit. Ez az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi közötti követési távolság fenntartására szolgál.






## A követési távolság változtatása



Nyomja meg a  (Követési távolság) gombot az ACC hatósugar változtatásához.

A gomb minden lenyomásakor az Ön gépkocsija és az elöl haladó gépkocsi közötti követési távolságra vonatkozó ACC hatósugar rövide, közepesre vagy hosszúra változik.

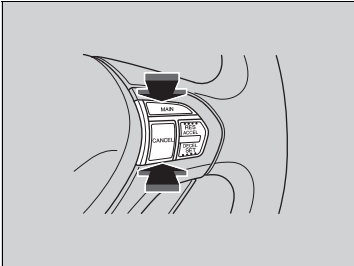
Minél nagyobb a beállított sebesség, annál hosszabb lesz a rövid, a közepes vagy a hosszú követési távolság. Lásd a következő példákat tájékoztatásul.

Követési távolság	Ha a beállított sebesség a következő:	
	80 km/h	104 km/h
 Rövid	26 méter 1,2 mp	31 méter 1,1 mp
 Közepes	34 méter 1,5 mp	42 méter 1,5 mp
 Hosszú	47 méter 2,1 mp	61 méter 2,1 mp

## A követési távolság változtatása

A gépkocsivezetőnek minden körülmények között megfelelő féktávolságot kell tartania az előtte haladó járműtől, és ismernie kell az adott országban hatályos KRESZ által előírt minimális követési távolság vagy időköz mértékét. A vonatkozó szabályok betartása a gépkocsivezető felelőssége.

## Törlés



Az adaptív sebességtartó rendszert a következők bármelyikével kikapcsolhatja:

- Nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Nyomja meg LKAS rendszerrel nem rendelkező típusokon az **ACC**, LKAS rendszerrel rendelkező típusokon a **MAIN** gombot.
- Nyomja le a fékpedált.
- Legalább öt másodpercig nyomja a tengelykapcsoló-pedált.

## Törlés

Visszatérés a korábban beállított sebességhez: Az adaptív sebességtartó törlése után még visszatérhet az előzőleg beállított sebességhez a megjelenítés időtartama alatt. Nyomja meg a **RES/ACCEL** gombot, miközben legalább 30 km/h vagy annál nagyobb sebességgel halad.

A következő esetekben nem állíthat be sebességet, és nem térhet vissza a korábbi sebességhez:

- Ha a járműsebesség 30 km/h alatti
- Ha a **ACC** vagy **MAIN** gomb ki van kapcsolva

## ■ Automatikus megszakítás

Hangjelzés hallatszik, és üzenet jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn az ACC működésének automatikus megszakítása esetén. A következő körülmények bármelyike okozhatja az ACC működésének megszakítását:

- A gépkocsi sebessége 25 km/h-ra vagy az alá esik.
- Rossz idő (eső, köd, hó stb.)
- Amikor az első rácson található radarérzékelő beszennyeződik.
- Az elől haladó gépkocsit nem lehet észlelni.
- Szokatlan kerék-állapot észlelése vagy a kerekek megcsúszása.
- Hegyvidéki utakon haladva vagy hosszabb ideig terepen haladva.
- Hirtelen kormánykerék-mozdulat.
- Amikor az ABS vagy VSA bekapcsol.
- Amikor az **ABS** vagy **VSA** visszajelző bekapcsol.
- Amikor az utánfutó-menetstabilizátor bekapcsol.

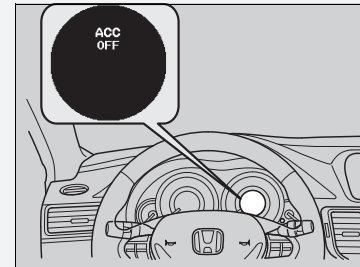
▶ **Utánfutó-menetstabilizátor** 265. o.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

- A fordulatszám-mérőn megjelenő sebességfokozat-leváltó visszajelző figyelmen kívül hagyása körülbelül 10 másodperc elteltével megszakítja az ACC funkciót.
- A motor fordulatszáma a fordulatszám-mérő vörös zónájába lép.
- A motor fordulatszáma 1000 ford/perc alá esik.
- Átmenetileg üres fokozatba kapcsolva a magasabb vagy alacsonyabb sebességfokozat váltásakor.

### ▶ Automatikus megszakítás

**OFF** jelenik meg körülbelül három másodpercre, amikor az ACC automatikusan törlődik.



Bár az ACC automatikusan törlődött, visszatérhet a korábban beállított sebességhez. Várjon, amíg az ACC működését megszakító helyzet javul, azután nyomja meg a **RES/ACCEL** gombot.

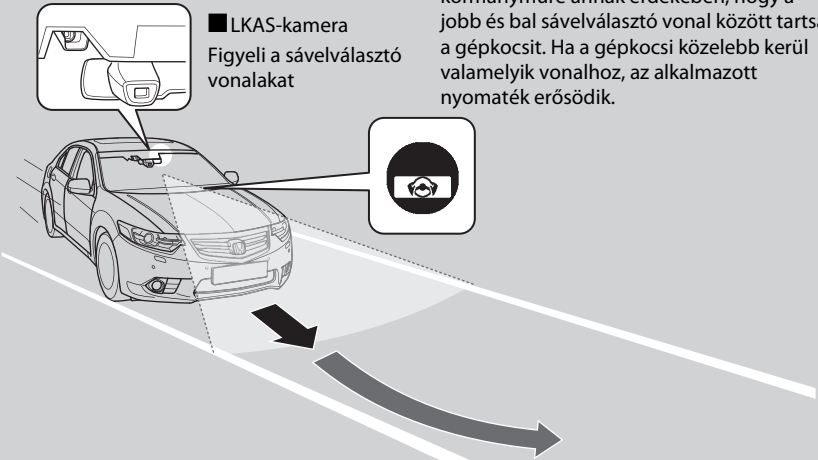
## Sáv tartó asszisztens rendszer (LKAS)\*

Kormánymanőverekkel segít a gépkocsit az érzékelt sáv közepén tartani, valamint hangjelzéssel és vizuális figyelmeztetéssel hívja fel a vezető figyelmét, ha úgy érzékeli, hogy a gépkocsi elhagyja a sávot.

**■ Látható és hangjelek**  
Hangjelzés és figyelmeztető üzenet jelzi, ha a gépkocsi kifelé sodródik az érzékelt forgalmi sávból.

**■ Kormányzássegítő**  
A rendszer nyomatókat visz át a kormányműre annak érdekében, hogy a jobb és bal sávválasztó vonal között tartsa a gépkocsit. Ha a gépkocsi közelebb kerül valamelyik vonalhoz, az alkalmazott nyomatók erősödik.

**■ LKAS-kamera**  
Figyeli a sávválasztó vonalakat



Ha az irányjelzőkkel sávváltási szándékot jelez, a rendszer felfüggeszti működését, és csak az irányjelző kikapcsolása után aktiválódik újra.

Ha irányjelzés nélkül vált sávot, aktiválódnak az LKAS-felügyeleti jelek, és a rendszer nyomatókat visz át a kormányra.

### ► Sáv tartó asszisztens rendszer (LKAS)\*

#### Fontos biztonsági figyelmeztetések

Az LKAS kizárólag kényelmi funkciót tölt be. Nem helyettesíti a gépkocsi irányítását. Ha elengedi a kormányt, vagy nem kormányoz, a rendszer nem működik.

#### ► Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei 96. o.

Ne helyezzen tárgyakat a műszerfal tetejére, mert visszatükröződhetnek a szélvédőn, és ez megakadályozhatja, hogy a rendszer megfelelően érzékelje a forgalmi sávokat.

Az LKAS használata autópályákon vagy kétsávos útpályákon kényelmes.

Ne használja az LKAS rendszert utánfutó vontatásakor.

Az alábbi körülmények fennállása esetén lehetséges, hogy az LKAS nem működik megfelelően:

- A gumiabroncsok nyomása túl magas vagy túl alacsony.
- A gépkocsi gumiabroncsai vagy kerekei különböző méretűek vagy felépítésűek.
- A gépkocsi felfüggesztését átalakították, ami megváltoztatta a gépkocsi magasságát.
- Nehéz terhet szállít gépkocsija csomagtartójában vagy a hátsó ülésen.
- Mankókerék\* használata esetén.
- Havas vagy nedves úton való haladáskor.
- Az forgalmi sávok jelölése nehezen látható az időjárás (eső, hó, köd stb.) vagy az útviszonyok miatt.
- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több különböző forgalmi sáv jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.

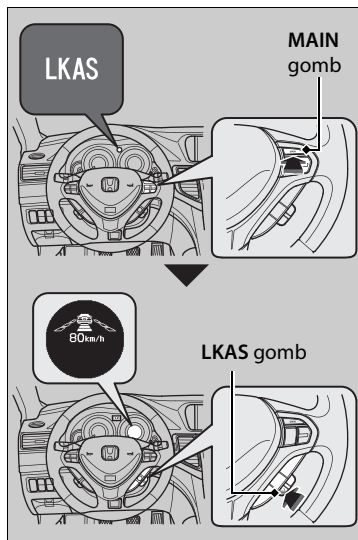
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A rendszer használati feltételei

A rendszer a következő feltételek megléte esetén használható:

- A forgalmi sáv mindkét szélén érzékelhető sávválasztó jelölés van, és a gépkocsi a sáv közepén helyezkedik el.
- A gépkocsi sebessége 72 - 180 km/h között van.
- Egyenes vagy enyhén kanyarodó úton halad.
- Az irányjelzők ki vannak kapcsolva.
- A fékpedál nincs lenyomva.
- Az ablaktörlő nem **LO** vagy **HI** állásban van.

## A rendszer aktiválása



1. Nyomja meg a **MAIN** gombot.
  - ▶ Az **LKAS** visszajelző (zöld) bekapcsol. A rendszer használatra kész.
2. Nyomja meg az **LKAS** gombot.
  - ▶ A többfunkciós információs kijelzőn megjelennek a sávválasztó vonalak kontúrjai. A rendszer aktív.

## Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS)\*

- Az úton lévő tárgyakat vagy szerkezeteket sávjelző festésként értelmezheti a rendszer.
- Nem autópálya vagy kétsávos útpálya kialakítású útszakaszokon, valamint olyan autópályákon vagy kétsávos útpályákon, ahol sok a kanyar.
- A szomszédos objektumok árnyéka párhuzamos a forgalmi sávot jelző útburkolati jelekkel.
- A szélvédő piszkos.
- Ahol az útpályán keresztező vagy egyéb burkolati jelek vannak (pl. kereszteződésekben).

## LKAS-kamera

Ne vigyen fel filmréteget és ne ragasszon semmilyen tárgyat a szélvédőre, mert ezek akadályt jelenthetnek az LKAS-kamera látóterében.

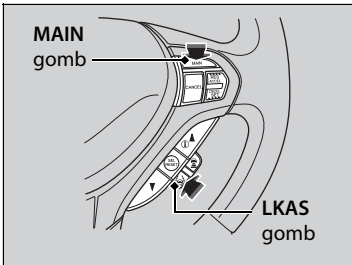
A szélvédőn az LKAS-kamera látóterében található karcolás, köfelverődésnyom vagy egyéb sérülés a rendszer hibás működését okozhatja. Ilyen esetben ajánlott eredeti Honda szélvédővel kicserélni a szélvédőt. A kamera látóterében végzett apróbb javítás vagy utángyártott szélvédő beszerelése következtében is előfordulhat, hogy a rendszer nem megfelelően működik.

A szélvédő cseréjét követően márkaszervizben kalibráltassa újra a kamerát. Az LKAS-kamera megfelelő kalibrálása a rendszer helyes működésének alapvető feltétele.



3. Vezetés közben maradjon a forgalmi sáv közepén.
- A pontozott kontúr folyamatossá válik, amikor a rendszer a bal és jobb oldali sávjelölések észlelését követően működni kezd.


## Kikapcsolás



Az LKAS funkció kikapcsolása:  
Nyomja meg a **MAIN** vagy az **LKAS** gombot.

A motor leállítása esetén az LKAS rendszer mindig kikapcsolódik, akkor is, ha a gépkocsi utolsó használatakor bekapcsolta.

## LKAS-kamera

Ha az LKAS ki van kapcsolva, és a  üzenet jelenik meg:

- A légkondicionáló rendszer segítségével hűtse le a belső teret, és szükség esetén használja a páratlanítót, ha az ablakok párasak.
- Induljon el a gépkocsival, hogy csökkenjen a szélvédő hőmérséklete, így az LKAS-kamera körüli terület is le fog hűlni.

## A rendszer használati feltételei

Ha a gépkocsi a rendszer kormányomatéka miatt a bal vagy jobb sávélváltó vonal felé sodródik, kapcsolja ki az LKAS rendszert, és vizsgálta át a gépkocsit márkaszervizben.

Az LKAS rendszer ideiglenesen kikapcsol, ha nem képes érzékelni a sávélváltó vonalakat. Amint a rendszer újra észleli a vonalakat, automatikusan újra bekapcsolódik.

## Kikapcsolás

A **MAIN** gomb megnyomása az ACC rendszert is ki-, illetve bekapcsolja.



Az LKAS rendszer felfüggesztése esetén a többfunkciós információs kijelzőn látható sáv választó vonalak helyett kontúrok jelennek meg, és megszólal a hangjelző.

### ■ A rendszer működése a következő esetekben szakad meg:

- Az ablaktörlőt a folyamatos működés érdekében **LO**, **HI** vagy **MIST** állásba kapcsolja.
  - ▶ Az ablaktörlők kikapcsolásakor az LKAS rendszer visszakapcsolódik.
- Csökkentse a járműsebességet 64 km/h vagy kisebb értékre.
  - ▶ Ha a jármű sebessége eléri a 72 km/h-t, az LKAS rendszer újra működésbe lép.
- Nyomja le a fékpedált.
  - ▶ Az LKAS rendszer a fékpedál felengedését követően újra működésbe lép, és megkezdí a sáv választó vonalak figyelését.

### ■ Az LKAS automatikusan felfüggesztésre kerülhet a következő esetekben:

- A rendszer nem képes érzékelni a sáv választó vonalakat.
- A kormánykerék hirtelen elforgatásakor.
- A vezető nem kormányoz megfelelően.
- A gépkocsi kanyarban halad a sebességkorlátozásnál gyorsabban.
- A kamera túlzottan felhevül vagy lehül.

A fenti körülmények megszűnése esetén az LKAS rendszer automatikusan újra működésbe lép.

## Az LKAS korlátai

Előfordulhat, hogy a rendszer az alábbi feltételek esetén nem érzékeli megfelelően a sávokat és a gépkocsi helyzetét.

### Feltétel

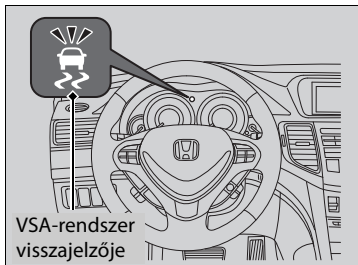
- A gépkocsi belső tere visszatükröződik a szélvédőn.
- A fényszóró lencsái szennyezettek, vagy nem megfelelően vannak beállítva a fényszórók.
- A szélvédő párák.
- Havas vagy nedves úton való haladáskor.
- A környezeti fényviszonyok hirtelen megváltoznak (pl. alagút be- vagy kijáratánál).
- Alacsony napállással szemben vezet (pl. hajnalban vagy naplementekor).
- Erős fény verődik vissza az útfelületről.
- Az forgalmi sávok jelölése nehezen látható az időjárási (eső, hó, köd stb.) vagy az útviszonyok miatt.
- Olyan úton való haladáskor, amelyen ideiglenes forgalmi sávok vannak felfestve.
- A burkolaton több különböző forgalmi sáv jelölés látható burkolatjavítási munkák vagy régi jelölések miatt.
- Az úton lévő tárgyakat vagy szerkezeteket sávjelző festésként értelmezheti a rendszer.
- Gyenge a sávjelölések és a burkolatfelület közötti kontraszt.
- Az Ön előtti gépkocsi a sávválasztó vonalakhoz közel halad.
- Bukkanókon hajt keresztül.
- Ahol a jelölt sávok összeolvadnak vagy szétválnak.
- Ahol a sáv szélsőségesen keskeny, széles vagy változó.
- Amikor az út dombos területen vezet, vagy a gépkocsi egy domb tetejét közelíti meg.



## Menetstabilizáló (VSA) rendszer

A VSA segít a gépjármű stabilizálásában kanyarodás közben, amennyiben az a kívántnál többet vagy kevesebbet kanyarodik. Csúszós útfelületeken javítja a tapadást. Ezt a motor teljesítményének szabályozásával és a fékek szelektív adagolásával éri el.

### A VSA működése



A VSA bekapcsolásakor esetlegesen azt tapasztalhatja, hogy a motor nem reagál a gázadásra. Esetleg valamilyen zaj hallatszik a hidraulikus rendszer felől. A visszajelző villogása szintén látható.

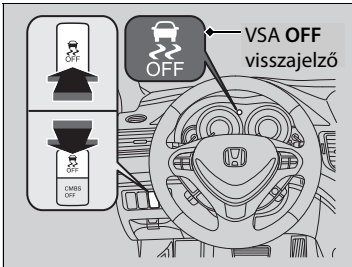
### Menetstabilizáló (VSA) rendszer

Az eltérő típusú és méretű gumiabroncsok használata esetén előfordulhat, hogy a VSA nem működik. Azonos méretű és típusú gumiabroncsot, továbbá megfelelő nyomást használjon.

Ha a VSA-visszajelző bekapcsol, és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel. Habár ez nem feltétlenül befolyásolja a normál vezetést, ellenőriztesse a gépkocsit szakszervizben.


A VSA nem tudja minden vezetési helyzetben javítani a stabilitást, és nem szabályozza a teljes fékrendszert. Továbbra is a körülményeknek megfelelő sebességgel kell haladni és kanyarodni a megfelelő biztonság megtartása mellett.

## VSA be- és kikapcsolása



Ez a gomb a vezetőoldali vezérlőpanelen található. Ezt kell megnyomni és hangjelzésig nyomva tartani, ha a VSA-rendszert ki, illetve be kívánja kapcsolni.

A VSA leáll, és a visszajelző bekapcsol

Az ismételt bekapcsoláshoz nyomja meg újra a  (VSA **OFF**) gombot, amíg hangjelzést nem hall.

A gépkocsi beindítása esetén a VSA-rendszer mindig automatikusan bekapcsol, akkor is, ha a gépkocsi leállítása előtt kikapcsolták.

## Menetstabilizáló (VSA) rendszer


A VSA-rendszer meghibásodása esetén a gépkocsijában a normál fékrendszer természetesen működik és a gépkocsi is normálisan tud kanyarodni, de a VSA-rendszer által nyújtott és hozzáadott tapadási és stabilitási tulajdonságok elvesznek.

Ha gépkocsija bizonyos szokatlan körülmények között sárban vagy friss hóban elakad, akkor a VSA-rendszer ideiglenes kikapcsolásával könnyebben kiszabadulhat.

Ha a VSA-rendszer ki van kapcsolva, akkor a kipörgésgátló rendszer szintén kikapcsolt állapotban van. Csak akkor szabad megkísérelnie kiszabadítani magát a VSA-rendszer kikapcsolt állapotában, ha a rendszer bekapcsolt állapotában már sikertelenül próbálkozott azzal.

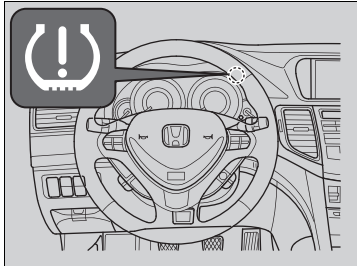
### Utánfutó-menetstabilizátor 265. o.

A gépkocsi kiszabadítása után kapcsolja vissza a VSA-rendszert. Nem javasoljuk gépkocsija használatát a VSA-rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolt állapotában.

Ha az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző bekapcsol vagy villog, a VSA rendszer automatikusan bekapcsol. Ebben az esetben a rendszert a  gomb megnyomásával nem lehet kikapcsolni.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

## Abroncsnyomás-ellenőrző rendszer (TPMS)



A gumiabroncsnyomást felügyeli vezetés közben. Ha a gépkocsi abroncsnyomása jelentősen alacsony szintre csökken, az alacsony abroncsnyomásra figyelmeztető/TPMS-visszajelző bekapcsol.

### ▶▶ Abroncsnyomás-ellenőrző rendszer (TPMS)

Egyes körülmények, mint pl. az alacsony légköri nyomás és a tengerszint feletti magasság változása közvetlen hatással vannak a gumiabroncsnyomásra, és eredményezhetik az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző bekapcsolását.

▶ **Ha az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző világítani vagy villogni kezd** 435. o.

Ha a gumiabroncsnyomás ellenőrzését és beállítását:

- Meleg időjárásban végezték, hidegebb időben a gumiabroncs puhává válhat.
- Hideg időjárásban végezték, melegebb időben a gumiabroncs túl keménnyé válhat.

Az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző túl nagy nyomás esetén nem kapcsol be.

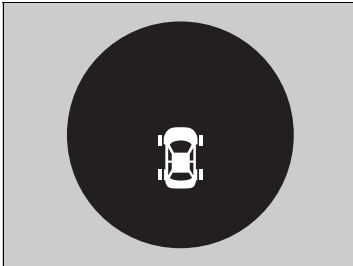
## Gumiabroncsnyomás felügyelet



Az abroncsnyomás-ellenőrzés kiválasztásához fordítsa a gyújtáskapcsolót BE állásba [II], és nyomja a [▲i]/[▼] (információ) gombot addig, amíg meg nem jelenik az abroncsnyomás képernyője.

Az egyes gumiabroncsok nyomása bar vagy PSI mértékegységben van megadva.

A [i] jel jelenik meg, ha valamelyik gumiabroncs nyomása jelentősen alacsony. Az érintett gumiabroncs a képernyőn látható.



## ☒ Gumiabroncsnyomás felügyelet

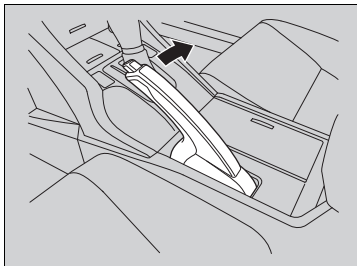
A többfunkciós információs kijelzőn megjelenő nyomás kis mértékben eltérhet a valós, műszerrel mért nyomástól. Ha a két érték között jelentős eltérés van, vagy az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző és a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő üzenet a gumiabroncs megadott nyomásra való felfújását követően sem tűnnek el, ellenőriztesse a rendszert márkaszervizben.

A [i] jel jelenhet meg, ha mankókerékkel vezet, vagy probléma van a TPMS rendszerrel.

## Fékrendszer

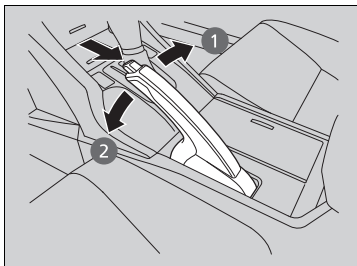
### Rögzítőfék

A gépkocsi leállítása után a parkoláshoz használja a rögzítőféket.



#### Használat:

A kioldógomb lenyomása nélkül húzza fel teljesen a kart.



#### Kioldás:

1. Húzza meg kissé a kart, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Nyomja le teljesen a kart, majd engedje fel a gombot.

### Rögzítőfék

#### Megjegyzés

Vezetés előtt engedje fel teljesen a rögzítőféket.

A behúzott rögzítőfékkel való haladás károsíthatja a hátsó fékeket és a tengelyt.

Ha behúzott rögzítőfékkel indul el, sípoló figyelmeztető hang hallatszik, és a többfunkciós információs kijelzőn **(P)** üzenet jelenik meg.

Parkoláskor mindig húzza be a rögzítőféket.

## Lábfék

Gépkocsijának mind a négy kerekét tárcsafékkal szerelték fel. Vákuumos rásegítő rendszer csökkenti a fékpedál lenyomásához szükséges erőt. Vészhelyzetben a fékrásegítő rendszer növeli a fékerőt a fékpedál erőteljes lenyomásakor. A blokkolásgátló fékrendszer (ABS) segíti megtartani a gépkocsi kormányozhatóságát különösen erős fékezések esetén.

➤ **Fékrásegítő rendszer** 303. o.

➤ **Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)** 302. o.

## ▶▶ Lábfék

Mély vízbe hajtás vagy vizes útfelületen való haladás után ellenőrizze a fékeket. Ha szükséges, szárítsa meg a fékeket a pedál enyhe, ismételt lenyomásával.

Ha fémes súrlódó hangot hall a fék lenyomásakor, a fékbetéteket cserélni kell. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

A folyamatos lejtőn lefele haladás a fékpedál használatával a fékek felmelegedését okozhatja, ami csökkenti a fék hatékonyságát. Használja a motorféket azáltal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról, és alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol. Kézi kapcsolású sebességváltó esetén a motorfékhez használjon alacsonyabb sebességfokozatot.

Ne helyezze a lábát a fékpedálra vezetés közben, mert ezzel enyhe nyomást gyakorol a fékekre, amely idővel a hatékonyságot csökkentheti, és a fékbetéteket koptatja. Emellett a fékjelzés félrevezetheti az Ön mögött haladó járművek vezetőit.

## Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

### ABS

A fékek ismételt, gyors lenyomásával segít a kerekek blokkolásának megakadályozásában és a gépkocsi irányításának megtartásában.

Az elektronikus fékerőelosztás (EBD) rendszer, amely az ABS rendszer része, egyensúlyban tartja az első-hátsó tengely közötti fékerőelosztást a gépkocsi pillanatnyi terhelésétől függően.

Ne pumpálja a fékpedált. Hagyja, hogy az ABS végezze a dolgát, fékezzen egyenletes, határozott erővel. Ezt akár úgy is mondhatnák, hogy "fék és kormányzás."

#### ■ Az ABS működése

Az ABS működésekor a fékpedál enyhén lüktet. Tartsa lenyomva határozottan a pedált. Száraz útburkolaton a fékpedált nagyon erősen kell lenyomni, hogy az ABS működésbe lépjen. Hóban és jégen való fékezéskor ellenben már kis fékezéskor is azonnal érzi az ABS jótékony hatását.

Ha a gépkocsi sebessége kisebb mint 10 km/h, az ABS kikapcsol.

### » Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

#### Megjegyzés

A helytelen gumiabroncs méretek és típusok használata befolyásolhatja az ABS működését.

Ha az **ABS** visszajelző bekapcsol és bekapcsolva is marad vezetés közben, probléma lehet a rendszerrel.

Habár a normál fékezést nem érinti, előfordulhat, hogy az ABS nem működik. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

Az ABS nem csökkenti a gépkocsi leállításához szükséges időt vagy távolságot. Csak a gépkocsi irányítását segíti erős fékezéskor.

A következő esetekben a gépkocsinak akár nagyobb féktávolságra is szüksége lehet, mint egy ABS nélküli gépkocsinak:

- Egyenetlen útfelületen való haladás esetén, beleértve a kavicsos vagy havas utakat.
- Hólánck használata esetén.

A motor elindításakor vagy vezetés közben motorhang hallatszik a motortérből, miközben a rendszer az ellenőrzést végzi. Ez teljesen normális.

## Fékrásegítő rendszer

### ■ Fékrásegítő rendszer

Rendeltetése a vezető által a fékpedálra gyakorolt nyomás rásegítése a vészfékezéskor szükséges erősebb fékezőerő eléréséhez.

#### ■ A fékrásegítő rendszer működése

Az erőteljes fékezéshez nyomja le erősen a fékpedált.

A fékrásegítő működésbe lépésekor a pedál enyhén megrándulhat, és egy működési hang hallatszik. Ez teljesen normális. Tartsa lenyomva határozottan a fékpedált.

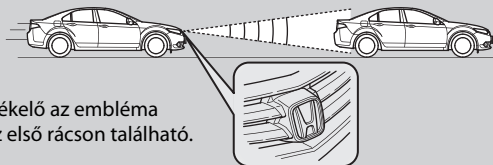


## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

Segít, amikor fennáll a veszélye, hogy gépkocsija az előtte észlelt járműnek ütközik. A CMBS rendeltetése, hogy egy lehetséges ütközés észlelése esetén figyelmeztesse a járművezetőt, továbbá hogy elkerülhetetlennek tűnő ütközés előtt csökkentse a gépkocsi sebességét az ütközés súlyosságának minimálisra csökkentése érdekében.

### ■ A rendszer működési elve

A radarérzékelő az Ön gépkocsija előtt haladó forgalom figyelését 15 km/h felett kezdi meg.



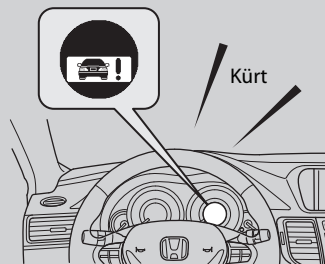
A radarérzékelő az embléma mögött, az első rácson található.

A CMBS akkor aktiválódik, ha az Ön gépkocsija és az előtte észlelt gépkocsi sebességkülönbsége 15 km/h-nál nagyobbá válik, és fennáll az ütközés veszélye.

### ■ A rendszer aktiválása

A rendszer lehetséges ütközés esetén látható és hallható figyelmeztetéseket ad, és leáll, ha a gépkocsi elkerülte az ütközést.

- Megteszi a megfelelő beavatkozásokat az ütközés elkerülésére (fékez, sávot vált stb.)



### ►► Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

#### Fontos biztonsági figyelmeztetések



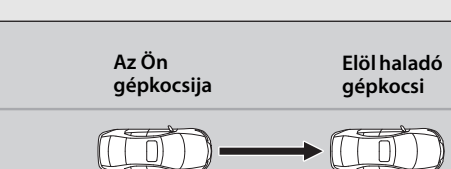

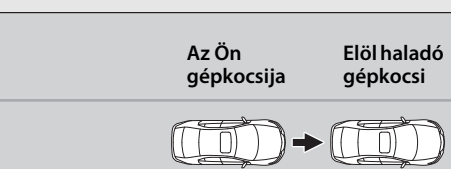

A CMBS rendeltetése az elkerülhetetlen ütközés súlyosságának csökkentése. Nem előzi meg az ütközést, és nem is állítja meg automatikusan a gépkocsit. Továbbra is a vezető feladata a fékpedál és a kormánykerék vezetési körülményeknek megfelelő kezelése.

A CMBS lehet, hogy nem kapcsol be vagy nem érzékeli a gépkocsi előtt haladó gépkocsit a következő körülmények között:

- A követési távolság az Ön gépkocsija és az elől haladó gépkocsi között túl rövid.
- Alacsony sebességgel haladó gépkocsi vág be az Ön gépkocsija elé, és hirtelen fékez.
- Hirtelen gyorsítás és az elől haladó gépkocsi nagy sebességű megközelítése esetén.
- Elöl motorkerékpár vagy kisméretű gépkocsi halad.
- Egy gépkocsi hirtelen az Ön gépkocsijának útját keresztezi.
- Kanyargós vagy szeles úton haladva, amikor az érzékelő nehezen érzékeli az elől haladó gépkocsit.
- Amikor gyalogos vagy állat van a gépkocsi előtt.

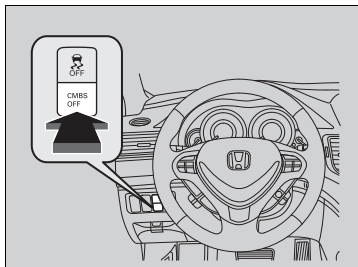
## ■ Ütközési figyelmeztetés fázisai

A rendszer három fázisban figyelmeztet a lehetséges ütközésre. Azonban a körülmények függvényében a CMBS egyből a legutolsó fázisra is ugorhat.

Gépkocsik közötti távolság		CMBS			
		A radarérzékelő gépkocsit érzékel	E-övfüszítő	Hang és vizuális figyelmeztetések	Fékezés
Első fázis	<p><b>Az Ön gépkocsija</b> → <b>Elöl haladó gépkocsi</b></p> 	Az ütközés esélye fennáll az elől haladó gépkocsival.	—	<p>Hangjelzés hallatszik és a  villog a többfunkciós információs kijelzőn.</p>	—
Második fázis	<p><b>Az Ön gépkocsija</b> → <b>Elöl haladó gépkocsi</b></p> 	Az ütközés kockázata megnőtt, a reakcióidő csökken.	<p>A vezetőülés biztonsági övét finoman meghúzza párszor fizikai figyelmeztetésként.</p> 		Finom alkalmazás
Harmadik fázis	<p><b>Az Ön gépkocsija</b> → <b>Elöl haladó gépkocsi</b></p> 	A CMBS értékelése szerint az ütközés elkerülhetetlen.	<p>Erőteljesen meghúzza a vezető és az első utas biztonsági öveit.</p> 		Erőteljes alkalmazás

Vezetés

## ■ CMBS be- és kikapcsolása



Nyomja le ezt a gombot körülbelül egy másodpercig a rendszer be- és kikapcsolásához.

A CMBS kikapcsolt állapotában:

- Hangjelzés hallatszik.
- A CMBS visszajelző bekapcsol a műszerfalon.
- A többfunkciós információs kijelzőn üzenet figyelmeztet a rendszer kikapcsolt állapotára.

A CMBS a korábban kiválasztott BE vagy KI állapotban van a motor minden indításakor.

## ►► Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

A CMBS automatikusan kikapcsolhat és a CMBS visszajelző bekapcsolhat és bekapcsolva maradhat, ha:

- Hosszabb ideig terepen vagy hegyvidéki úton halad.
- Rossz időben halad (eső, köd, hó stb.)
- A radarérzékelő burkolatát por, sár, száraz levelek, nedves hó stb. fedi.
- Szokatlan kerékállapot észlelése (helytelen kerékméret, lapos gumibroncs stb).

Ha a CMBS kikapcsolását kiváltó körülmény javul, a rendszer visszakapcsol.

## Ha az ütközés esélye alacsony

A CMBS akkor is bekapcsolhat, ha a vezető tud az elöl haladó gépkocsiról, vagy ha elöl nem halad gépkocsi. Néhány példa:

### ■ Kikerülés

Gépkocsija megközelít egy másik gépkocsit, és sávot vált a kikerüléshez.

### ■ Kereszteződésben

Gépkocsija megközelít vagy kikerül egy másik gépkocsit, amely balra vagy jobbra fordul.

### ■ Alacsony hídon magas sebességgel történő áthaladáskor

Alacsony vagy keskeny híd alatt magas sebességgel történő áthaladáskor.

### ■ Fekvőrendőr, útépítési munkaterület, vonatsín, útmenti tárgyak stb.

Fekvőrendőrön vagy acél útlemezen stb. áthaladva, vagy amikor a gépkocsi vonatsínhez vagy útmenti tárgyak [(mint közlekedési tábla és terelőkorlát)] közelébe ér a kanyarban.

## Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS)\*

Kerülje a következő körülményeket, amelyek a radar hatósugarának átmeneti kiesését és a CMBS nem megfelelő működését okozhatják.

- Nehéz teher a gépkocsi hátsó részén vagy a módosított felfüggesztés miatt megdőlt gépkocsi.
- A keréknyomás, kerékméret nem megfelelő, a kerék típusok különbözőek, és/vagy a kerekek rossz állapotban vannak.

A CMBS megfelelő működéséhez:

A radarérzékelő burkolatát mindig tisztán kell tartani.

A radarérzékelő burkolatának tisztításához soha ne használjon oldószert vagy polírpasztát. A tisztításhoz használjon vizet vagy gyenge tisztítószert.

Ne ragasszon matricát az emblémára, és ne cserélje az emblémát másikra.

A gépkocsit vigye szakszervizbe, ha a radarérzékelőt javítására, kiszerezésére szükséges vagy a radarérzékelő burkolata erősen elhasználódott.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Leállított állapotban

### Automata sebességváltós típusok

1. Nyomja le a fékpedált határozottan a sebességváltó kart **[D]** fokozatba helyezve.
2. Húzza be a rögzítőféket, miközben a lábát a fékpedálon tartja.
3. Kapcsolja a sebességváltó kart **[P]** fokozatba.
4. Állítsa le a motort.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

1. Teljesen állítsa le a gépkocsit.
2. Húzza be a rögzítőféket, miközben a lábát a fékpedálon tartja.
3. Kapcsolja a sebességváltó kart **[N]** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós, dízelmotoros típusok

4. Hagyja a motort üresen járni 10 másodpercig.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

5. Állítsa le a motort.
6. Kapcsolja a sebességváltó kart **[1]** vagy **[R]** fokozatba a sebességfokozat zárásához.

Mindig erősen húzza be rögzítőféket, különösen ha emelkedőn parkol.

### » A gépkocsi leparkolása

Ne parkolja a gépkocsit tűzveszélyes tárgyak mellé, például száraz fűre, olaj vagy fűrészáru közelébe. A kipufogóból távozó forró levegő tüzet okozhat.

### » Leállított állapotban

#### Automata sebességváltós típusok

#### Megjegyzés

A következők károsíthatják a sebességváltót:

- A gáz- és a fékpedál egy időben való lenyomása.
- Hegymenetben a gépkocsi gázpedál megnyomásával történő egy helyben tartása.
- A sebességváltó kar **[P]** fokozatba helyezése a gépkocsi megállítása előtt.

Csapadékos időjárás esetén emelje fel az ablaktörlő karokat.

#### Dízel kivitelek

Ha a gépkocsi utánfutót vontat, hagyja a motort üresen járni egy pár percig.

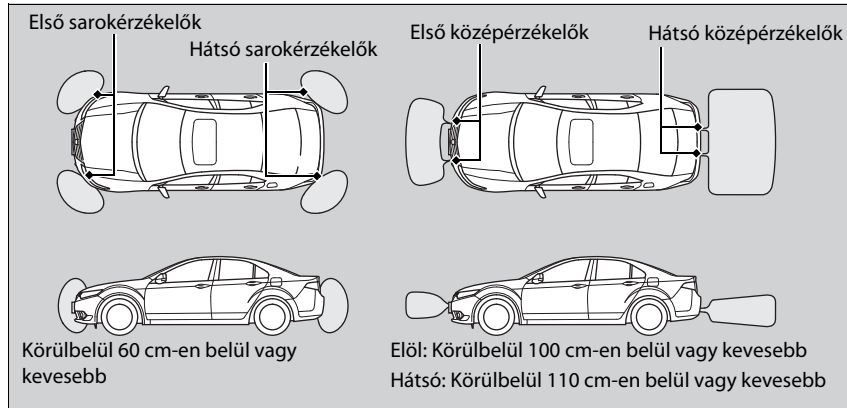
A motor üresjáratása tiltott lehet adott országokban.

Ellenőrizze és tartsa be a helyi törvényi szabályozásokat.

## Parkolászérzékelő rendszer\*

A sarok- és középérzékelő a gépkocsi mögötti akadályokat érzékelik, és a hangjelzés és a multiinformációs kijelző tájékoztat a gépkocsi és az akadály közötti hozzávetőleges távolságról.

### ■ Az érzékelő elhelyezkedése és hatósugara



### ▶▶ Parkolászérzékelő rendszer\*

A rendszer bekapcsolt állapotában is mindig győződjön meg parkolás előtt, hogy nincs akadály a gépjármű közelében.

A rendszer működése bizonytalan lehet, ha:

- Az érzékelőt hó, jég, sár vagy szennyeződés fedi.
- A gépkocsi egyenetlen útfelületen, fűn, bukkánokon vagy lejtőn halad.
- A gépkocsi kinn állt meleg vagy hideg időben.
- A rendszert befolyásolhatják olyan elektromos eszközök, amelyek ultrahang-hullámokat keltenek.
- Vezetés rossz időben.

A rendszer lehet, hogy nem érzékeli:

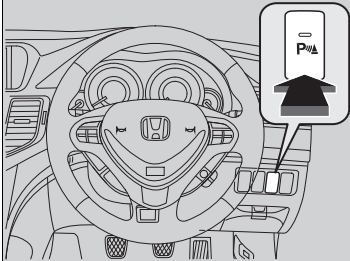
- A vékony vagy alacsony tárgyakat.
- A hangszarakat elnyelő anyagokat, mint hó, pamut vagy szivacs.
- Közvetlenül a lökhárító alatt található tárgyakat.

Ne tegyen semmilyen kiegészítőt az érzékelőre vagy annak környékére.

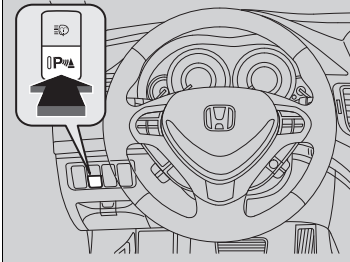
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ A parkoláserzékelő rendszer be- és kikapcsolása

Fényszórómosó nélküli típusok



Fényszórómosóval felszerelt típusok



A gyújtáskapcsoló BE **II** állásában nyomja meg a parkoláserzékelő rendszer gombját a rendszer be- vagy kikapcsolásához. A gombon található visszajelző bekapcsol, és a rendszer bekapcsolásakor hangjelzés hallatszik.

Az hátsó sarok- és hátsó középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar **R** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

Az első középérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar nem **P** vagy **R** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

Az első sarokérzékelők megkezdik az akadályok érzékelését, ha a sebességváltó kar nem **P** sebességfokozatban van, és a gépkocsisebesség alacsonyabb mint 8 km/h.

**Kézi kapcsolású sebességváltós típusok**

A rögzítőféket szintén ki kell engedni.

## ▶▶ A parkoláserzékelő rendszer be- és kikapcsolása

A gyújtáskapcsoló BE **II** állásában a rendszer a korábban kiválasztott állapotban lesz.

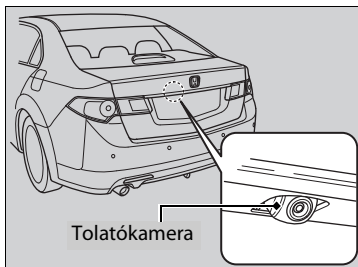
### ■ Amikor a gépkocsi és az akadály közötti távolság csökken

A közepes hangjelzés hossza	A lökhárító és a tárgy közötti távolság		Többfunkciós információs kijelző
	Sarokérzékelők	Középerzékelők	
Közepes	—	Elöl: Körülbelül 100–60 cm Hátul: Körülbelül 110-60 cm	 <p>Visszajelzők kapcsolnak be ott, ahol az érzékelő akadályt észlel.</p>
Rövid	Körülbelül 60-45 cm	Körülbelül 60-45 cm	
Nagyon rövid	Körülbelül 45-35 cm	Körülbelül 45-35 cm	
Folyamatos	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	Körülbelül 35 cm vagy kevesebb	



A navigációs rendszer képernyője meg tudja jeleníteni a gépkocsi tolatási képét. A kijelző automatikusan a tolatási képre vált, ha a sebességváltó kart **R** sebességfokozatba rakja.

A  elforgatásával állíthatja be a tolatókamera fényerejét.



## ▶▶Tolatókamera\*

A tolatókamera korlátozott képet ad. A lökhárító sarkainak végei vagy a lökhárító alatti terület nem látható. A különleges lencse a valósnál közelebbinek vagy távolabbinak jeleníti meg a tárgyakat.

Szemrevételezéssel győződjön meg a tolatás előtt, hogy biztonságosan haladhat. Adott körülmények (mint az időjárás, fények és hőmérséklet) szintén korlátozhatják a tolatási nézetet. Ne hagyatkozzon a tolatási képre, mert az nem ad meg minden információt a gépkocsija mögötti területről.

Ha a kamera lencségei szennyezettek vagy nedvesek, tisztítsa meg a lencsákat puha, nedves ronggyal.

Benzines kivételek

## Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

### ■ Ajánlott üzemanyag

**Ólmozatlan prémium benzin, 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú**

**2,0 l-es motortípusok**

A gépkocsit úgy tervezték, hogy 95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzinnel működjön. Ha ez az oktánszám nem áll rendelkezésre, akkor 91-es vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes benzint használjon átmenetileg.

Ha ólommentes normálbenzint használ, a motor felől fémes kopogó hang lehet hallható, és a motor teljesítménye lecsökkenhet. A normálbenzin hosszú távú használata a motor károsodását eredményezheti.

**2,4 l-es motortípusok**

Alacsonyabb oktánszámú benzin használata állandó, hangos, fémes kopogást okozhat, ami a motor károsodásához vezethet.

### ■ Az üzemanyagtartály térfogata: 65 liter

### » Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

#### Megjegyzés

Az ólmot tartalmazó benzin használata a következő kockázatokat jelenti:

- Károsíthatja a kipufogórendszert, beleértve a katalizátort
- Károsíthatja a motort és az üzemanyagrendszert
- Károsan befolyásolhatja a motort és más rendszereket

#### **Oxigéntartalmú üzemanyagok**

Az oxigénnel dúsított üzemanyagokat benzinnel, etanóllal vagy éterkeverékkel keverik. A gépkocsi rendeltetése szerint oxigénnel telített üzemanyagokkal is működik, amelyek maximum 10 % etanolt tartalmaznak térfogategységenként és maximum 22 % ETBE összetevőt térfogategységenként az EN 228 szabványnak megfelelően. További információért keresse fel Honda-márkakereskedőjét.

Dízel kivételek

## Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

### ■ Ajánlott üzemanyag

**EN 590 szabványos gázolaj**

Válasszon tiszta és jó minőségű üzemanyagot a helyi és éghajlati körülményeknek megfelelően. A helytelen üzemanyag használata csökkentheti a motorteljesítményt.

### ■ Az üzemanyagtartály térfogata: 65 liter

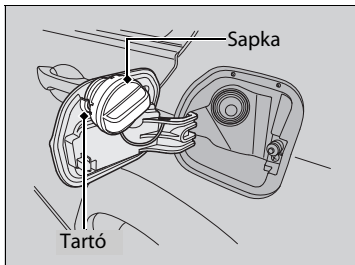
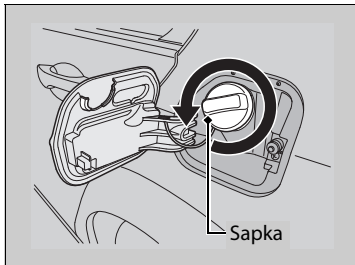
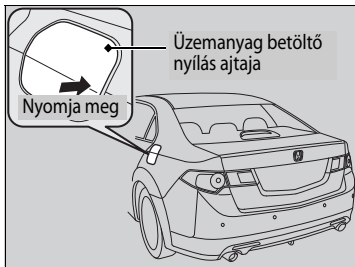
### ►► Az üzemanyaggal kapcsolatos tudnivalók

#### Megjegyzés

Komoly sérülést okozhat, ha a dízelmotorba benzint tankolnak.

A gépkocsit nem biodízelrel (tisztá vagy az EN590-nél magas koncentrátum) való működésre tervezték. További információért egyeztessen a szakszervizzel.

## Tankolás



1. A gépkocsit úgy állítsa le az üzemanyagtöltő állomásnál, hogy az a gépkocsi bal hátsó részéhez essen közel.
2. Állítsa le a motort.
3. Nyissa ki a vezetőoldali ajtó zárját a biztosítófül vagy a fő ajtóreteszelő-kapcsoló segítségével.
  - ▶ Ekkor kireteszelődik az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja.
4. Nyomja meg a nyílall jelölt felületet az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtajának kinyitásához. Kattanást fog hallani.
5. Vegye le lassan a tanksapkát. Ha levegő távozására utaló hangot hall, várja meg, amíg a levegőnyomás megszűnik, majd csavarja le a tanksapkát.
6. Helyezze a tanksapkát a tartóba.
7. Teljesen dugja be a nyílásba a töltőpisztolyt.
  - ▶ Amikor a tank teljesen megtelt, egy kattanó hangot hall, és a pisztoly leállítja az üzemanyagot. Így marad hely az üzemanyagtartályban az üzemanyag hőmérséklet-változással járó térfogat-növekedése esetére.
8. Tankolás után csavarja vissza a tanksapkát, és húzza meg, amíg legalább egy kattanást hall.
  - ▶ Kézzel csukja be az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját.

### ▶▶ Tankolás

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Ha helytelenül kezeli, megéghet vagy súlyosan megsérülhet.**

- Állítsa le a motort, és tartsa távol hőtől, szikráktól és nyílt lángtól.
- Csak szabadterén tankoljon.
- Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

Használja a biztosítófület vagy a fő ajtóreteszelő-kapcsolót az üzemanyag-betöltő nyílás ajtajának kinyitásához. A jármű ajtóit és az üzemanyag-betöltő nyílás ajtját automatikusan újra bezáródnak, ha a távoli nyitás funkciót használta. Ezt a vezetőoldali ajtó rövid kinyitásával, majd becsukásával kikapcsolhatja.

### Megjegyzés

Az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaja és reteszelő mechanizmusa véglegesen károsodhat, ha az üzemanyag-betöltő nyílás ajtaját kifeszíti a vezetőoldali ajtó zárt állapotában.

Ha a tankolópisztoly automatikusan leállítja az üzemanyagot, ne tankoljon tovább. Ellenkező esetben túltankolhatja a tartályt, és az üzemanyag kifolyhat.

A tankolópisztoly automatikusan zár, és leállítja az üzemanyag továbbfolyását, amikor a tartály majdnem teljesen megtelt, hogy maradjon még hely a tankban és a benzin nehogy kifolyjon a hőmérséklet-változás következtében.

## Üzemanyag-takarékosság javítása

Az üzemanyag-takarékosság több körülménytől függ, beleértve a vezetési körülményeket, vezetési szokásokat, a gépkocsi állapotát és terhelését. Ezen és egyéb körülmények alapján előfordulhat, hogy a gépkocsira megadott üzemanyag-takarékosság nem érvényesül.

### Karbantartás és üzemanyag-takarékosság

Az üzemanyag-takarékosságot a gépkocsi megfelelő karbantartásával lehet optimalizálni. Mindig az intelligens többfunkciós kijelzőn megjelenő szervizléteztető szimbólumoknak megfelelően tartsa karban a gépkocsit. Ha gépkocsijában nincs szervizre figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el a gépkocsi Szervizkönyvében/Jótállási könyvében található karbantartási ütemtervet. A Szervizkönyv nélküli gépkocsiknál kövesse az ebben a kezelési kézikönyvben szereplő karbantartási ütemtervet. Szükség szerint ellenőrizze a garanciakönyvet.

#### ▣ Karbantartási ütemterv\* 328. o.

- Az ACEA vagy API tanúsítvány szerint ajánlott viszkozitású motorolajat használjon.
- Figyeljen a megadott abroncsnyomásra.
- Ne terhelje a gépkocsit túlsúlyal.
- Tartsa tisztán a gépkocsit. A gépkocsi aljára rakódott hó vagy sár többletsúlyt és nagyobb légellenállást okoz.

### ▣ Üzemanyag-takarékosság javítása

A következő számítási módszer javasolt a vezetés közbeni pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás meghatározásához.

100	×	liter üzemanyag	÷	Megtett kilométer	=	l / 100 km
Megtett mérőföld	÷	gallon üzemanyag	=	Mérőföld / gallon		

## Kiegészítő felszerelések

A tartozékok beszerelésekor ellenőrizze a következőket:

- Ne szereljen fel tartozékokat a szélvédőre. Ezek akadályozhatják a kilátásban, és rontják reakcióidejét vezetés közben.
- Ne szereljen tartozékokat az SRS Airbag jelölésű területekre, az első ülések oldalára és hátoldalára, az első vagy oldalsó oszlopokra, illetve az oldalablakok közelébe. Az ezekre a területekre szerelt tartozékok akadályozhatják a gépkocsi légzsákjainak megfelelő működését, illetve a légzsákok aktiválódásakor a gépkocsi belsejébe repülhetnek, súly sérülést okozva Önnek vagy az utasoknak.
- Ügyeljen, hogy az elektromos tartozékok ne terheljék le a gépkocsi elektromos rendszerét, és ne zavarják a gépkocsi megfelelő működtetését.
  - ▣ **Biztosítékok** 438. o.
- Mielőtt bármilyen elektromos tartozékot felszerelne, kérjen tanácsot a márkaszervizből. Ha van rá lehetőség, ellenőriztesse a márkaszervizben a beszerelt tartozékot.

## Módosítások

Ne módosítsa a gépkocsit, és ne használjon utángyártott alkatrészeket, melyek befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és megbízhatóságát.

Az ilyen alkatrészek a gépkocsi általános teljesítményét is ronthatják. Mindig győződjön meg arról, hogy az összes berendezés megfelelően van beszerelve, valamint karbantartva, és hogy ez megfelel a nemzeti és helyi szabályoknak.

### ▣ Kiegészítő felszerelések, átalakítások

## FIGYELMEZTETÉS

**A nem megfelelő tartozékok vagy módosítások befolyásolhatják a gépkocsi kezelhetőségét, stabilitását és teljesítményét és ütközést eredményezhetnek, ami súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.**

**A tartozékok és módosítások tekintetében tartsa be a kezelési kézikönyvben található valamennyi utasítást.**

Megfelelő beszerelés mellett a mobiltelefonok, riasztók, kétirányú rádiók, rádióantennák és a kis teljesítményű audiorendszerek nem zavarhatják a gépkocsi számítógépe által vezérelt rendszereket, például a légzsákokat és blokkolásgátló fékeket.

Az eredeti Honda tartozékok ajánlottak a gépkocsi megfelelő működésének biztosításához.



# Karbantartás

A fejezet az alapvető karbantartási műveleteket ismerteti.



## Karbantartás előtti teendők

Ellenőrzés és karbantartás.....	320
Biztonsági előírások a karbantartás során.....	321
A karbantartási szervíz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok.....	322
<b>Szervizre emlékeztető rendszer*</b> .....	323
<b>Karbantartási ütemterv*</b> .....	328
<b>Karbantartás a motorháztető alatt</b>	
Karbantartási elemek a motorháztető alatt.....	343
A motorháztető kinyitása.....	346
Benzines kivitelek	
Ajánlott motorolaj.....	347
Dízel kivitelek	
Ajánlott motorolaj.....	349

Az olajsint ellenőrzése.....	350
Motorolaj-utántöltés.....	353
Benzines kivitelek	
Hűtőfolyadék.....	354
Dízel kivitelek	
Hűtőfolyadék.....	357
Sebességváltó-folyadék.....	359
Fék/tengelykapcsoló folyadék.....	362
Az ablakmosó folyadék utántöltése.....	363
Üzemanyagszűrő.....	365
<b>Dízel részecskeszűrő (DPF) regenerálása*</b> .....	366
<b>Izzócseré</b> .....	368
<b>Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása</b> .....	384

## Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása

Gumiabroncsok ellenőrzése.....	386
Kopásjelzők.....	387
Gumiabroncs élettartama.....	387
Gumiabroncs- és kerékcseré.....	388
Kerekek felcserélése.....	389
Hóban tapadást javító eszközök.....	390
<b>Akkumulátor</b> .....	391
<b>A távirányító kezelése</b>	
Gombkelem cseréje.....	396
<b>Légkondicionáló rendszer karbantartása</b> .....	397
<b>Tisztítás</b>	
Az utastér ápolása.....	399
Külső ápolás.....	401

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## Ellenőrzés és karbantartás

Saját biztonsága érdekében végezze el az összes feltüntetett ellenőrzést és karbantartást a gépkocsi megfelelő állapotban tartásához. Ha valamilyen rendellenességet észlel (hang, szag, kevés fékfolyadék, olajfolt a gépkocsi alatt stb.), vizsgálta át a gépkocsit a márkaszervizben. A karbantartásra és ellenőrzésekre vonatkozó részletes információkat a kezelési kézikönyv karbantartási ütemtervvel foglalkozó részében találja.

➔ **Karbantartási ütemterv\*** 328. o.

### Ellenőrzési és karbantartási típusok

#### ■ Napi ellenőrzések

Ellenőrizze a gépkocsit, valahányszor hosszabb útra indulna, vagy amikor a gépkocsit mossa vagy tankolja.

#### ■ Időszakos ellenőrzések

- Havonta ellenőrizze az automata sebességváltóban az olajat.  
➔ **Automata sebességváltó-folyadék** 359. o.
- Havonta ellenőrizze a fékfolyadékszintet.  
➔ **Fék/tengelykapcsoló folyadék** 362. o.
- Havonta ellenőrizze az abroncsnyomást. Figyelje meg a gumiköpeny futófelületét kopás szempontjából, illetve idegen tárgyak általi sérüléseket ellenőrizve.  
➔ **Gumiabroncsok ellenőrzése és karbantartása** 386. o.
- Havonta ellenőrizze a külső lámpák működését.  
➔ **Izzócsere** 368. o.
- Ellenőrizze az ablaktörlőlapátok állapotát legalább félévente.  
➔ **Ablaktörlőlapátok ellenőrzése és karbantartása** 384. o.

## Biztonsági előírások a karbantartás során

A legfontosabb biztonsági előírásokat megtalálhatja ebben a könyvben, ugyanakkor nincs lehetőségünk felhívni a figyelmét a karbantartás során felmerülő összes veszélyre. Csak Ön tudja eldönteni, hogy képes-e elvégezni az adott műveletet.

### Biztonsági előírások a karbantartás során

- A robbanásveszély és tűzveszély csökkentése érdekében ne dohányozzon, tartsa távol a nyílt lángot és szikrát az akkumulátortól és azoktól az alkatrészekről, melyeken üzemanyag lehet.
- Ne hagyjon rongyot, törülközőt vagy egyéb éghető anyagot a motorháztető alatt.
  - ▶ A motor és a kipufogógáz hőjétől meggyulladhatnak, és ez tüzesetet okozhat.
- Az alkatrészek tisztításához ne benzint használjon, hanem a kereskedelemben kapható mosószereket, illetve alkatrésztisztító anyagokat.
- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot az akkumulátorral vagy sűrített levegővel történő munkavégzés közben.
- A motor-kipufogógáz szén-monoxidot tartalmaz, amely mérgező és az emberi szervezetbe jutva halálos lehet.
  - ▶ Csak akkor járassa a motort, ha van elégséges szellőztetés.

### A gépkocsi biztonsága

- A karbantartás alatt a gépkocsinak álló helyzetben kell lennie.
  - ▶ Gépkocsijával vízszintesen álljon, a rögzítőféket húzza be, valamint a motort állítsa le.
- Ügyeljen a forró felületekre, mert égési sérülést okozhatnak.
  - ▶ Várja meg, amíg a motor és a kipufogórendszer teljesen lehűl, mielőtt a gépkocsi alkatrészeit megérintené.
- Ügyeljen a mozgó részekre, mert sérülést okozhatnak.
  - ▶ Ne indítsa el a motort, csak ha erre kéri, és végtagjait tartsa távol a mozgó részekről.

#### ▶▶ Biztonsági előírások a karbantartás során

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen karbantartás vagy hibás javítás miatt a gépkocsival balesetet okozhat, amelyben súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Mindig kövesse a kezelési kézikönyvben/ Szervizkönyvben szereplő ellenőrzési és karbantartási előírásokat és ütemterveket.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A karbantartási előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása vagy nem kellő követése miatt súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

Mindig tartsa be az ebben a kezelési kézikönyvben leírt eljárás lépéseit és az óvintézkedéseket.

## A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

A gépkocsi karbantartásakor és szervizeléskor ajánlott az eredeti Honda alkatrészek és folyadékok használata. Az eredeti Honda alkatrészeket a Honda gépkocsikhoz hasonló minőségi gyártási szabványok szerint gyártják.

## A karbantartási szervizre vonatkozóan

Ha a gépkocsiban elérhető a szervizre emlékeztető rendszer, akkor az Intelligens többfunkciós kijelzőn keresztül tájékoztatást kap a gépkocsi karbantartásának esedékességéről. A kijelzőn megjelenő szervizelem-kódok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

➤ **Szervizre emlékeztető rendszer\*** 323. o.

Ha a szervizre emlékeztető rendszer nem érhető el, kövesse a gépkocsival kapott szervizkönyvben található karbantartási ütemterveket.

Ha nem kapott szervizkönyvet a gépkocsijához, kövesse a jelen kezelési kézikönyvben található karbantartási ütemtervet.

➤ **Karbantartási ütemterv\*** 328. o.

### ►► A karbantartási szerviz során felhasznált cserealkatrészek és folyadékok

#### Dízel kivitelek

#### Megjegyzés


Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

### ►► A karbantartási szervizre vonatkozóan

#### Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

Tájékoztató, hogy mely szervizelemeket kell elvégezni. A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik. A rendszer tájékoztató, hogy mikor kell a gépkocsit szakszervizbe vinni a hátralevő távolság vagy napok alapján.

Amikor a következő karbantartási szerviz ideje közeledik, elérkezik vagy elmúlik, figyelmeztető ikon is megjelenik a többfunkciós információs kijelzőn a gyújtáskapcsoló minden BE  állásba fordításkor.

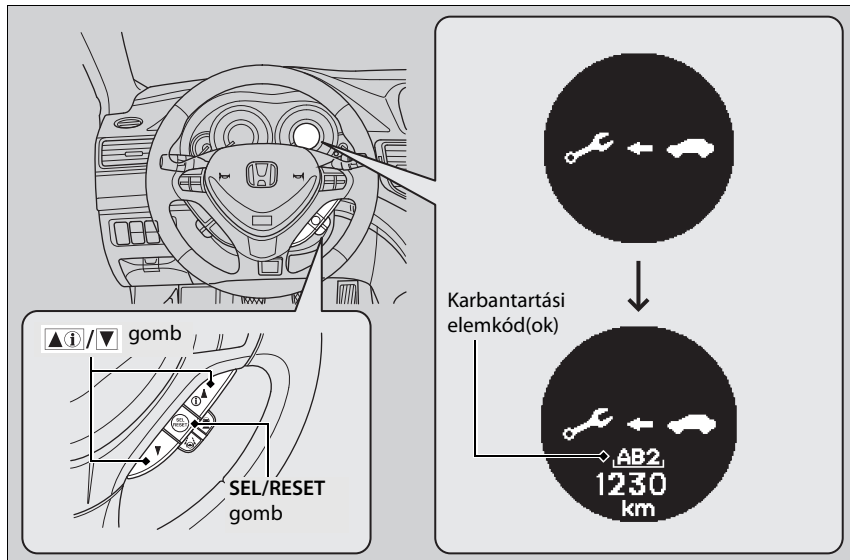
### Szervizre emlékeztető rendszer\*

Kiválaszthatja, hogy az intelligens többfunkciós kijelzőn megjelenő figyelmeztető ikon mellett a vonatkozó figyelmeztető üzenet is megjelenjen.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II** állásba.
2. Nyomja meg többször a **SEL/RESET** gombot, míg a karbantartási tételek meg nem jelennek a többfunkciós információs kijelzőn.



A rendszerüzenet-visszajelző (ⓘ) a szervizemlékeztető információval együtt jelenik meg.








## ►► A szervizre emlékeztető információ megjelenítése

A motor működési körülményei és a motorolaj állapota alapján a rendszer kiszámolja a hátralévő távolságot vagy napokat a következő szerviz elvégzéséig.

Ha a rendszer számítása szerint a következő karbantartási szervizre feltüntetett idő korábban következik be, mint a feltüntetett távolság, akkor a szervizemlékeztető információ a hátralévő napok kijelzésére vált.



## Figyelmeztető ikonok és szervizemlékeztető információk az intelligens többfunkciós kijelzőn

Figyelmeztető ikon (sárga)	Karbantartásra figyelmeztető információ	Magyarázat	Információ
<p><b>SZERVIZ HAMAROSAN ESEDÉKES</b></p> 		<p>Egy vagy több szervizművelet 30 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.</p>	<p>A hátralévő távolságot 10 kilométerenként számolja vissza a rendszer.</p> <p>A hátralévő napokat naponta számolja vissza a rendszer.</p>
<p><b>SZERVIZ MOST ESEDÉKES</b></p> 		<p>Egy vagy több szervizművelet 10 napon belül esedékes. A becsült hátralévő távolságot a rendszer a vezetési körülmények alapján határozza meg.</p>	<p>Végeztesse el a jelzett szervizműveletet, amint lehet.</p>
<p><b>SZERVIZ ESEDÉKESÉGE LEJÁRT</b></p>  		<p>A feltüntetett karbantartási szervizek még nincsenek elvégezve, de a hátralévő távolság vagy napok száma elérte a 0 értéket.</p>	<p>Elmulasztotta a kötelező szervizidőpontot. Haladéktalanul végeztesse el a szervizt, és ellenőrizze, hogy törölték-e a szervizemlékeztetőt.</p>

## ■ Szervizemlékeztető elemek

A szervizelemeket kódok és ikonok jelölik az intelligens többfunkciós kijelzőn.

A szervizelemkódok és -ikonok magyarázatát a gépkocsival kapott szervizkönyvben találja.

### ■ A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

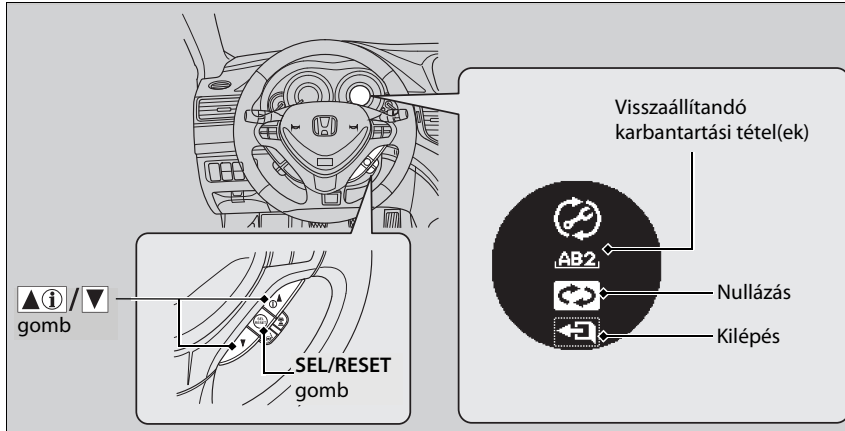
Ha a szervizemlékeztető nem elérhető, kövesse a gépkocsihoz kapott Szervizkönyv karbantartási ütemtervét.

### ►► A szervizre emlékeztető rendszer rendelkezésre állása

Ha a gépkocsit azon országokon kívülre tervezi vinni, amelyekre a szervizre emlékeztető rendszer vonatkozik, egyeztessen a szakszervizzel, hogy miképpen rögzítse a szervizemlékeztető információkat, és ütemezze a karbantartási szervizt az adott ország körülményei között.

## A kijelző alapállapotba állítása

Nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a karbantartási szerviz elvégzése után.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II** állásba.
2. Ha a szervizemlékeztető információ nem jelenik meg, nyomja meg és engedje fel a **SEL/RESET** gombot.
3. Legalább 10 másodpercig tartsa lenyomva a **SEL/RESET** gombot.
  - A szervizemlékeztető információ nullázási üzemmódja megjelenik az intelligens többfunkciós kijelzőn.
4. Válassza a **↺** (Visszaállítás) menüpontot a **▲i/▼** gombbal, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.
  - A szervizkód eltűnik.

A szervizemlékeztető információ nullázási üzemmódjából való kilépéshez válassza a **↵** (Kilépés) menüpontot, majd nyomja meg a **SEL/RESET** gombot.

## ►► A kijelző alapállapotba állítása

### Megjegyzés

A karbantartási szolgáltatás utáni szervizemlékeztető információ nullázásának hiányában a rendszer helytelen karbantartási intervallumokat mutat, amely súlyos mechanikai problémákhoz vezethet.

A szakszerviz nullázza a szervizemlékeztető információ kijelzőt a szükséges karbantartási szerviz elvégzése után. Ha szakszervizen kívül más végzi a karbantartási szervizt, akkor önállóan kell elvégezni a szervizemlékeztető információk kijelző nullázását.



Ha a gépkocsihoz jár szervizkönyv, az tartalmazza a karbantartási ütemtervet. Szervizkönyv nélküli gépkocsik esetén kövesse az alábbi karbantartási ütemtervben leírtakat.

A karbantartási ütemterv nagy vonalakban tartalmazza a gépkocsija problémamentes működésének biztosításához minimálisan szükséges karbantartást. Különböző területi és éghajlati különbségek miatt további karbantartási feladatok is adódhatnak. Kérjük, hogy a részletesebb leírásért lapozza át a gépkocsi szervizkönyvét.

A karbantartási munkákat bízva megfelelően képzett és a megfelelő szerszámokkal rendelkező szerelőkre. A hivatalos márkaszerviz teljesíti e feltételeket.

**Benzines kivételek**

Az algériai, ciprusi, izraeli, moldovai, marokkói, új-kaledóniai, reunioni, tahiti és törökországi típusok kivételével

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyek előbb bekövetkeznek.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
Motorolaj cseréje	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként											
Motorolajszűrő cseréje		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Levegőszűrő cseréje*1	Normál	60 000 kilométerenként											
	Fokozott igénybevétel	30 000 kilométerenként											
Szelephézag ellenőrzése		100 000 kilométerenként											
Üzemanyagszűrő cseréje						•							•
Gyújtógyertyák cseréje		120 000 kilométerenként											
Ékszíj cseréje			•		•		•		•		•		•
Alapjárat ellenőrzése						•							•
Hűtőfolyadék cseréje		200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 kilométerenként vagy 5 évente											

\*1: Poros útviszonyok kivételével a normál ütemtervet használja.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyek előbb bekövetkeznek.	km X 1000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
	hónap		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
Sebességváltó-folyadék cseréje	MT	Normál	120 000 kilométerenként vagy 8 évente											
		Fokozott igénybevétel	60 000 kilométerenként vagy 4 évente											
	AT	Normál	120 000 km vagy 8 év után, majd 80 000 kilométerenként vagy 4 évente											
		Fokozott igénybevétel	60 000 km vagy 4 év után, majd 40 000 kilométerenként vagy 2 évente											
Első és hátsó fékek ellenőrzése	Normál		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel		10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Fékolaj cseréje			3 évente											
Rögzítőfék beállításának ellenőrzése	Normál		•	•		•		•		•		•		•
	Fokozott igénybevétel		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Por- és pollenszűrő cseréje* <sup>1</sup>	Normál			•		•		•		•		•		•
	Fokozott igénybevétel		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Fényszórók beállításának ellenőrzése			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Próbaút (zaj, stabilitás, műszerfal működése)			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TRK-flakon lejárati idejének ellenőrzése*			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Korrózió keresése			Évente											

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyek előbb bekövetkeznek.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>													
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok Felfüggesztés elemei Féltengely porvédők	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt) Minden folyadék szintje és állapota Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásai Gumiabroncsok állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

\* 1: Ha elsősorban olyan városban használja a gépkocsit, ahol a levegő korom- vagy szállóportartalma magas, a légkondicionáló rendszerből kiáramló levegő mennyisége a megszokottnál kevesebb lehet. Cserélje a szűrőt 20 000 kilométerenként vagy évente.

Kövesse a nagy igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervet, ha *FŐKÉNT* úgy használja a gépkocsit, hogy az alábbi feltételek legalább egyike teljesül:

- Egy út során kevesebb mint 8 km megtétele, vagy fagyáspont alatti hőmérsékleten kevesebb mint 16 km megtétele.
- rendkívüli, 35 °C feletti melegben közlekedik.
- Túlságosan hosszú alapjáratú működés, vagy rendszeresen hosszan tartó megállás-haladás típusú közlekedésben való részvétel.
- Utánfutót vontat, megrakott tetőcsomagtartóval vagy hegyi utakon közlekedik.
- Sáros, poros vagy latyakos utakon közlekedik.

**Benzines kivitelek**

Algériai, ciprusi, izraeli, moldovai, marokkói, új-kaledóniai, reunioni, tahiti és törökországi típusok

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Motorolajcseré* <sup>1</sup>	Normál	10 000 kilométerenként vagy 1 évente									
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Motorolajszűrő cseréje* <sup>1</sup>	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta									
Levegőszűrő cseréje	30 000 kilométerenként										
Szelephézag ellenőrzése	40 000 kilométerenként										
Üzemanyagszűrő cseréje* <sup>2</sup>				•					•		
Gyújtógyertyák cseréje	100 000 kilométerenként										
Ékszij ellenőrzése		•		•		•		•		•	
Alapjárat ellenőrzése						•					
Hűtőfolyadék cseréje	200 000 km vagy 10 év után, majd 100 000 kilométerenként vagy 5 évente										

\*1: Egyes országokban csak nagy igénybevétel esetén szükségesek a cserék: lásd a helyi érvényességű garanciakönyvet.

\*2: A nagy igénybevételt jelentő vezetési körülmények közötti cserére vonatkozó információkat lásd a 365. oldalon.

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Sebességváltó-folyadék cseréje	MT	Normál						•				
		Fokozott igénybevétel			•			•			•	
	AT	Normál	120 000 km vagy 6 év után, majd 80 000 kilométerenként vagy 4 évente									
		Fokozott igénybevétel	60 000 km vagy 3 év után, majd 40 000 kilométerenként vagy 2 évente									
Első és hátsó fékek ellenőrzése	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Fékolaj cseréje	3 évente											
Rögzítőfék beállításának ellenőrzése	•	•		•		•		•		•		•
Por- és pollenszűrő cseréje	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TRK-flakon lejárati dátumának ellenőrzése*	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kerekek felcserélése (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)	10 000 kilométerenként											
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>												
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Felfüggesztés elemei												
Féltengely porvédői												
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt)												
Minden folyadék szintje és állapota	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Kipufogórendszer												
Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásaik												

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó-folyadék	B, D

#### ▶▶ Karbantartási ütemterv\*

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.



Dízel kivitelek

Az izraeli, moldovai, marokkói, reunioni és törökországi típusok kivételével

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240	
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	
Motorolaj és olajsűrű cseréje	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta												
Levegősűrű cseréje	Normál	60 000 kilométerenként												
	Fokozott igénybevétel	30 000 kilométerenként												
Üzemanyagsűrű cseréje				•			•			•			•	
Ékszíj ellenőrzése			•		•		•		•		•		•	
Hűtőfolyadék cseréje						•			•			•		
Sebességváltó folyadék cseréje*	MT	Normál	120 000 kilométerenként vagy 8 évente											
		Fokozott igénybevétel	60 000 kilométerenként vagy 4 évente											
	AT	Normál	120 000 km vagy 8 év után, majd 80 000 kilométerenként vagy 4 évente											
		Fokozott igénybevétel	60 000 km vagy 4 év után, majd 40 000 kilométerenként vagy 2 évente											

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000 hónap	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240
		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
Első és hátsó fékek ellenőrzése	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Fékolaj cseréje		3 évente											
Rögzítőfék beállításának ellenőrzése	Normál	•	•		•		•		•		•		•
	Fokozott igénybevétel	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Por- sé pollenszűrő cseréje	Normál* <sup>1</sup>		•		•		•		•		•		•
	Nagy igénybevétel* <sup>2</sup>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Fényszórók beállításának ellenőrzése		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Próbaút (zaj, stabilitás, műszerfal működése)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
TRK-flakon lejárat dátumának ellenőrzése*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Korrózió ellenőrzése		Évente											
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>													
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok	Normál	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Fokozott igénybevétel	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Felfüggesztés elemei Féltengely porvédői													
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt) Minden folyadék szintje és állapota Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásai Gumiabroncsok állapota		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

\*1: Ha elsősorban olyan városban használja a gépkocsit, ahol a levegő korom- vagy szállóportartalma magas, a légkondicionáló rendszerből kiáramló levegő mennyisége a megszokottnál kevesebb lehet. Cserélje a szűrőt 20 000 kilométerenként vagy évente.

\*2: Ha elsősorban olyan városban használja a gépkocsit, ahol a levegő korom- vagy szállóportartalma magas, a légkondicionáló rendszerből kiáramló levegő mennyisége a megszokottnál kevesebb lehet.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Kövesse a nagy igénybevételre vonatkozó karbantartási ütemtervet, ha *FŐKÉNT* úgy használja a gépkocsit, hogy az alábbi feltételek legalább egyike teljesül:

- Egy út során kevesebb mint 8 km megtétele, vagy fagyáspont alatti hőmérsékleten kevesebb mint 16 km megtétele.
- rendkívüli, 35 °C feletti melegben közlekedik.
- Túlságosan hosszú alapjáratú működés, vagy rendszeresen hosszan tartó megállás-haladás típusú közlekedésben való részvétel.
- Utánfutót vontat, megrakott tetőcsomagtartóval vagy hegyi utakon közlekedik.
- Sáros, poros vagy latyakos utakon közlekedik.

**Dízel kivitelek**

Izraeli, moldovai, marokkói, reunioni és törökországi típusok

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200	
	hónap	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	
Motorolaj és olajsűrő cseréje	Normál	10 000 kilométerenként vagy 1 évente										
	Fokozott igénybevétel	5000 kilométerenként vagy 6 havonta										
Levegősűrő cseréje		30 000 kilométerenként										
Üzemanyagszűrő cseréje		30 000 kilométerenként										
Ékszíjak ellenőrzése			•		•		•		•		•	
Hűtőfolyadék cseréje		100 000 km vagy 5 év után, majd 60 000 kilométerenként vagy 3 évente										
Sebességváltó-folyadék cseréje	MT	Normál					•					
		Fokozott igénybevétel			•			•			•	
	AT	Normál	120 000 km vagy 6 év után, majd 80 000 kilométerenként vagy 4 évente									
		Fokozott igénybevétel	60 000 km vagy 3 év után, majd 40 000 kilométerenként vagy 2 évente									
Első és hátsó fékek ellenőrzése		10 000 kilométerenként vagy 6 havonta										
Fékolaj cseréje		3 évente										
Rögzítőfék beállításának ellenőrzése		•	•		•		•		•		•	
Por- és pollensűrő cseréje		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
TRK-flakon dátumának ellenőrzése*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Kerekek felcserélése (Ellenőrizze a gumiabroncsnyomásokat és a gumiabroncsok állapotát legalább havonta egyszer)		10 000 kilométerenként										

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Adott távolság vagy idő után elvégzendő szervizművelet - amelyik előbb bekövetkezik.	km X 1000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	hónap		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>												
Kormányösszekötő rúd gömbfejei, kormányműház és gumiharangok Felfüggesztés elemei Féltengely-porvédők	10 000 kilométerenként vagy 6 havonta											
Féktömlők és fékvezetékek (az ABS-szel együtt) Minden folyadék szintje és állapota Kipufogórendszer Üzemanyag-vezetékek és csatlakozásaik	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Ha nagy igénybevételnek teszi ki gépkocsiját, akkor az alábbi tételek tekintetében a karbantartási ütemterv Nagy igénybevétel részében megadottak szerint járjon el.

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és szűrő	A, B, C, D és E
Sebességváltó-folyadék	B, D

#### ▶▶ Karbantartási ütemterv\*

A vezetési körülmények nagy igénybevételűnek számítanak, ha:

- A. Egy-egy út 8 km-nél, ill. fagypont alatti hőmérséklet esetén 16 km-nél rövidebb.
- B. Rendkívül meleg, 35 °C feletti a hőmérséklet.
- C. Sokat jár alapjáraton a motor vagy hosszú ideig araszol a forgalom.
- D. Utánfutót vontat, csomag van a tetőn vagy hegyvidéken halad.
- E. Sáros, poros vagy latyakos az út.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Karbantartások feljegyzése (szervizkönyv nélküli gépkocsinál)

Az alábbiakban részletezett és szükséges karbantartási tételeket Honda-márkakereskedője rögzíti. Tartsa meg az összes elvégezett munkáról megkapott elismervényt, számlát, nyugtát.

	Km vagy hónap	Dátum	Alíírás vagy pecsét
<b>20 000 km</b> (vagy 12 hó)			
<b>40 000 km</b> (vagy 24 hó)			
<b>60 000 km</b> (vagy 36 hó)			
<b>80 000 km</b> (vagy 48 hó)			
<b>100 000 km</b> (vagy 60 hó)			
<b>120 000 km</b> (vagy 72 hó)			
140 000 km (vagy 84 hó)			
<b>160 000 km</b> (vagy 96 hó)			
<b>180 000 km</b> (vagy 108 hó)			
<b>200 000 km</b> (vagy 120 hó)			
220 000 km (vagy 132 hó)			
240 000 km (vagy 144 hó)			

## Karbantartási elemek a motorháztető alatt

Benzines kivitelek (2,0 l motor)

Motorolajszint-jelző  
pálca (narancssárga kar)

Motorolaj-betöltő  
nyílást védő sapka

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Hűtőfolyadék  
kiegyenlítőtartálya

Hűtősapka

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

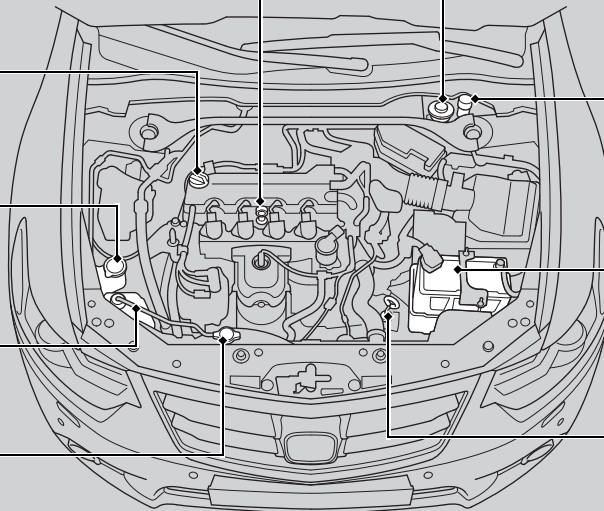
Kézi kapcsolású  
sebességváltós típusok

Tengelykapcsoló folyadék  
(világosszürke sapka)

Akkumulátor

Automata  
sebességváltós típusok

Automata sebességváltó  
folyadékszint-ellenőrző  
pálcaja  
(sárga fogantyú)





**Benzines kivitelek (2,4 l motor)**

Motorolaj-betöltő  
nyílást védő sapka

Motorolajszint-jelző  
pálca (narancssárga kar)

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Hűtőfolyadék  
kiegyenlítőtartálya

Hűtősapka

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

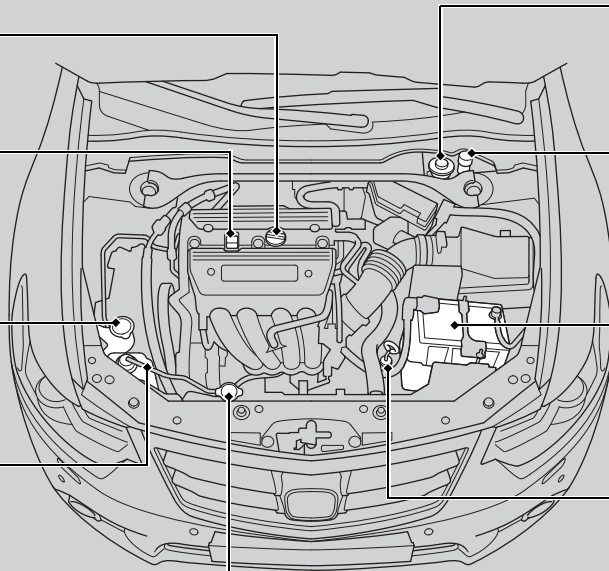
**Kézi kapcsolású  
sebességváltós típusok**

Tengelykapcsoló folyadék  
(világosszürke sapka)

Akkumulátor

**Automata sebességváltós  
típusok**

Automata sebességváltó  
folyadékszint-ellenőrző  
pálcaja  
(sárga fogantyú)



Dízel kivitelek

Motorolaj-betöltő  
nyílást védő sapka

Táglási tartály

Mosófolyadék  
(kék sapka)

Motorolajszint-jelző  
pálca (narancssárga kar)

Fékfolyadék  
(fekete sapka)

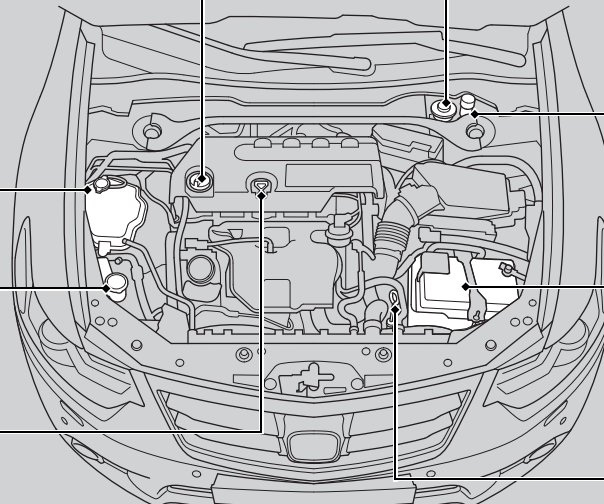
Kézi kapcsolású  
sebességváltós típusok

Tengelykapcsoló folyadék  
(világosszürke sapka)

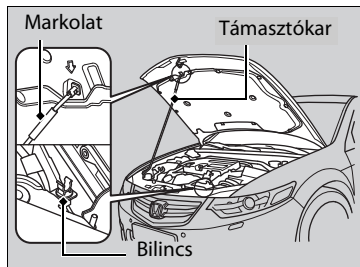
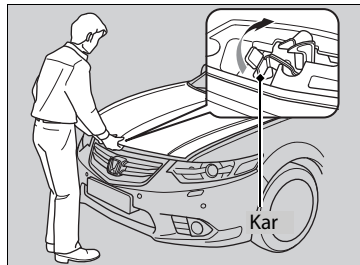
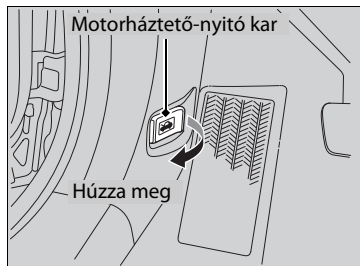
Akkumulátor

Automata sebességváltós  
típusok

Automata sebességváltó  
folyadékszint-ellenőrző  
pálcaja  
(sárga fogantyú)



## A motorháztető kinyitása



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, és húzza be a rögzítőféket.
2. Húzza meg a motorháztető nyitókarját a műszerfal alatt, a bal/jobbs alsó sarokban.  
► A motorháztető kissé kinyílik.

3. A zármechanizmus kioldásához tolja a reteszelőkart a motorháztető középeébe, majd nyissa fel a motorháztetőt.

4. A markolattal távolítsa el a támasztókart a bilincsről. Rögzítse a támasztókart a motorháztetőn.

Amikor be akarja csukni, távolítsa el a támasztókart, és tegye vissza a bilincsbe, majd óvatosan engedje le a motorháztetőt. Ezután körülbelül 30 cm-re a becsukott állapottól engedje el a motorháztetőt a becsukáshoz.

### ►► A motorháztető kinyitása

#### Megjegyzés

Ne nyissa ki a motorháztetőt az ablaktörlő lapátok felemelt helyzetében.  
A motorháztető megütheti és eltörheti az ablaktörlő lapátokat, vagy sérülhet a motorháztető fényezése.

#### Dízel kivitelek

#### Megjegyzés

Ne nyomja meg erővel a motorburkolatot. Ez károsíthatja a motorburkolatot és az alkatrészeket.

Amikor a motorháztetőt becsukja, győződjön meg arról, hogy megfelelően záródik.

Ha a motorháztető reteszelőkarját akadozva lehet mozgatni, vagy ha a motorháztetőt a reteszelőkarja felemelése nélkül is ki tudja nyitni, a reteszelő mechanizmusát meg kell tisztítani és kenni.

## Benzines kivételek

**Ajánlott motorolaj**

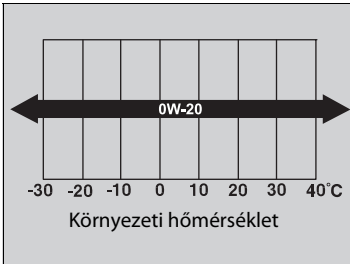
Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

## Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**

## Bulgáriai, horvátországi, magyarországi, macedóniai, máltai, montenegrói, romániai és szerbiai típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **ACEA A1/B1**
- **ACEA A3/B3**
- **ACEA A5/B5**



Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-20 olaj rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

Ha 0W-20 olaj nem kapható, használjon 5W-30 vagy 0W-30 fokozatút.

## ► Ajánlott motorolaj

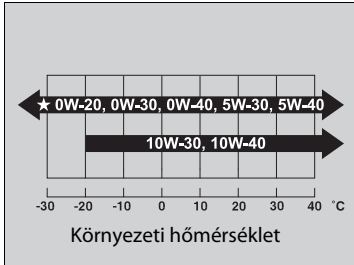
Motorolaj-adalékok

A gépkocsihoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

ACEA viszkozitású olaj csak az európai típusokhoz kapható.

Algériai, ciprusi, izraeli, moldovai, marokkói, új-kaledóniai, reunioni, tahiti és törökországi típusok

- **Eredeti Honda motorolaj**
- **API service SM vagy magasabb fokozatú üzemanyag-takarékos olaj**



Használjon eredeti Honda motorolajat vagy a kereskedelemben kapható, megfelelő SAE viszkozitású másik motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

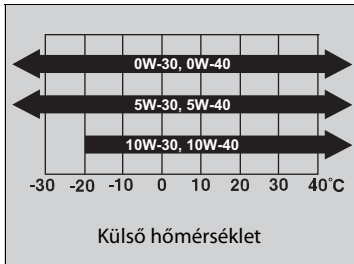
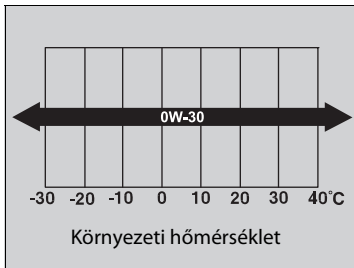
A 0W-20 olaj rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

Dízel kivitelek

## Ajánlott motorolaj

Az olajnak kiemelkedő szerepe van a motor teljesítményében és élettartamában. Ha a gépkocsit nem megfelelő vagy elhasználódott olajjal használja, a motor elromolhat vagy megsérülhet.

- **Eredeti Honda dízel motorolaj**
- **ACEA C2/C3**



Európai országok

Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

A 0W-30 olaj rendeltetése, hogy javítsa az üzemanyag-takarékosságot.

Ha 0W-30 olaj nem áll rendelkezésre, használjon 5W-30 olajat.

Izraeli, moldovai, marokkói, reunioni és törökországi típusok

Használjon megfelelő viszkozitású, kereskedelemben kapható motorolajat a feltüntetett külső hőmérsékletekhez.

► Ajánlott motorolaj

Motorolaj-adalékok

A gépkocsizhoz nem szükséges olaj adalékanyagok használata. Alapjában véve hátrányosan hathatnak a motor teljesítményére és tartósságára.

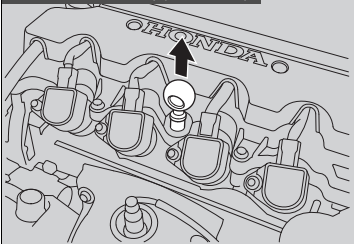
## Az olajsint ellenőrzése

Javasoljuk, hogy a motorolajsintet minden egyes tankolásnál ellenőrizze.

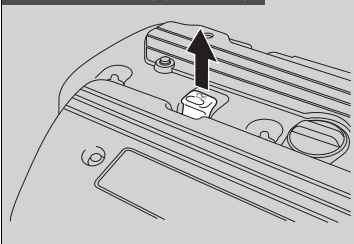
Álljon a gépkocsival vízszintes, sima talajra.

A motor leállítása után várjon körülbelül három percet, mielőtt az olajsintet ellenőrizné.

Benzines kivitelek (2,0 l motor)



Benzines kivitelek (2,4 l motor)



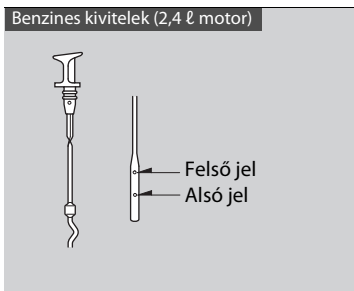
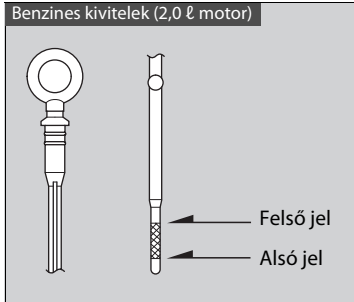
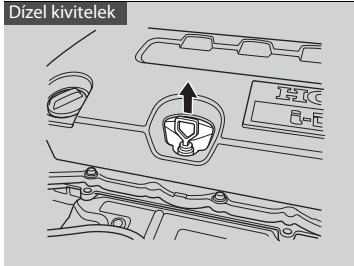
1. Húzza ki a pálcát (narancssárga fogantyú).
2. Törölje meg a kart tiszta ronggyal vagy papírtörülővel.
3. Helyezze vissza a szintjelző pálcát.

### ►► Az olajsint ellenőrzése

Ha az olajsint az alsó jelölés közelében vagy alatta található, lassan töltsön hozzá olajat, de ne töltse túl.

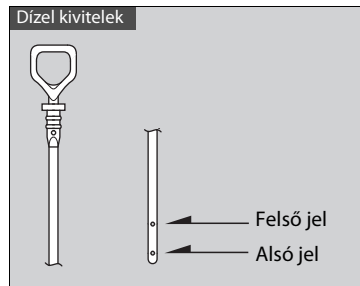
Az olajfogyasztás mértéke sok mindentől függ: hogyan vezeti Ön a gépkocsit, az éghajlati és hőmérsékleti viszonyok, utak állapota. Az olajfogyasztás mértéke akár az 1 litert is elérheti 1000 kilométeren.

Az olajfogyasztás valószínűleg magasabb, mint az általában megszokott, amikor a motor még új és bejáratás alatt van.



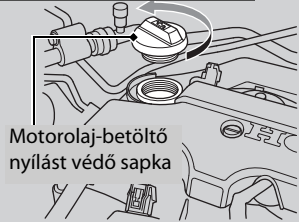
4. Húzza ki ismét, majd ellenőrizze a szintet. Az a jó, ha az alsó és felső jel között hagy nyomot az olaj a pálcán. Töltsön olajat szükség szerint.



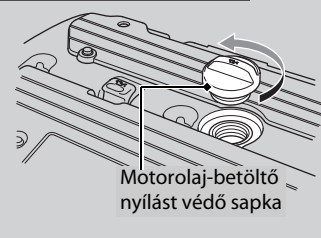


## Motorolaj-utántöltés

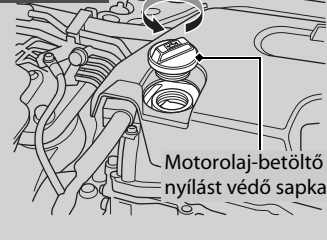
Benzines kivitelek (2,0 l motor)



Benzines kivitelek (2,4 l motor)



Dízel kivitelek



1. Tekerje ki és távolítsa el a motorolaj-betöltő nyílás sapkáját.
2. Lassan töltsé be az olajat.
3. Csavarja vissza a motorolaj-betöltő sapkát. Húzza meg biztonságosan.
4. Várjon három percet és ellenőrizze újra az olajsíntet a szintjelző pálcával.

### Motorolaj-utántöltés

#### Megjegyzés

A motorolajat ne töltsé túl a felső jelzésen. A motorolaj túltöltése szívárgást vagy a motor károsodását okozhatja.

A melléfolyt olajat azonnal törölje le. A kifolyt olaj károsíthatja a motortér alkatrészeit.

Benzines kivitelek

## Hűtőfolyadék

### Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet vagy fagyállót.

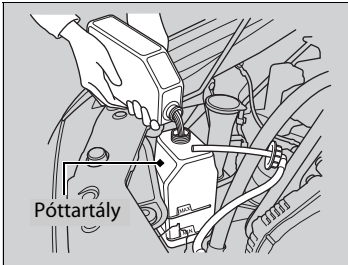
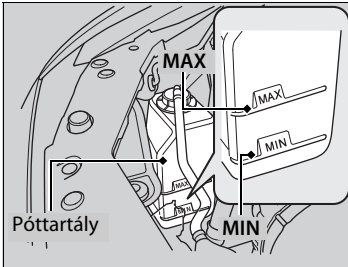
Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Először a póttartályt ellenőrizze. Ha teljesen kiürült, ellenőrizze a hűtőben lévő hűtőfolyadék szintjét. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

### » Hűtőfolyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne adagoljon a hűtőfolyadékba rozsdagátlókat vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

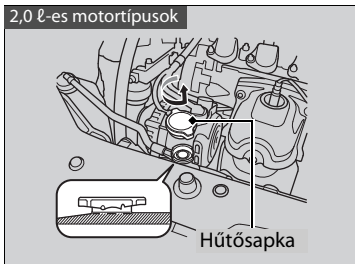
## Póttartály



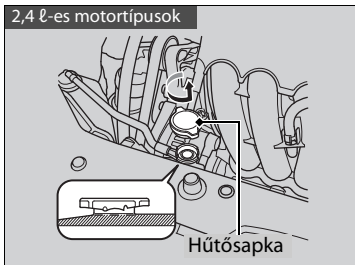
1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a póttartályban.
2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.
3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

## Hűtő

2,0 l-es motortípusok



2,4 l-es motortípusok



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt.
2. Forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtési rendszerből. Ne nyomja le a sapkát, amikor elfordítja.
3. Nyomja le és forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. A hűtőfolyadéknak a töltőnyílás nyakának aljáig kell érnie. Ha túl alacsony, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot.
5. Tegye vissza a hűtősapkát. Húzza meg erősen.
6. Öntsön hűtőfolyadékot a póttartályba a **MAX** jelzésig. Helyezze vissza a sapkát a póttartályra.

## Hűtő

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.

A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.

#### Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsé. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

Dízel kivitelek

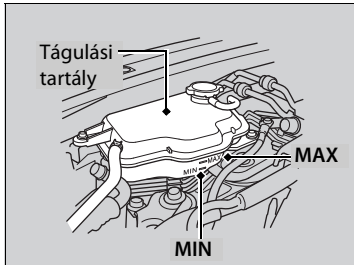
## Hűtőfolyadék

### Előírt hűtőfolyadék: 2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék

Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% víz keveréke. Tartsa be a fenti keverési arányt, ne adjon több vizet vagy fagyállót.

Javasoljuk, hogy a motor hűtőfolyadékszintjét minden egyes tankolásnál ellenőrizze. Ellenőrizze a tágulási tartályt. Ennek megfelelően adagolja a motor hűtőfolyadékot.

### A hűtőfolyadék ellenőrzése



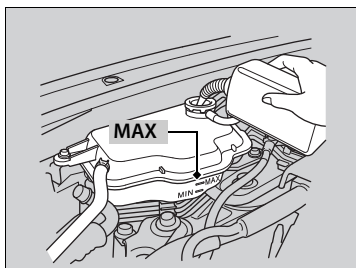
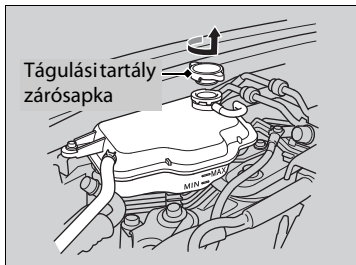
1. Ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet a tágulási tartályban.
2. Ha a hűtőfolyadékszint a **MIN** jelzés alatt van, adagoljon hozzá hűtőfolyadékot, amíg eléri a **MAX** jelzést.
3. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

### Hűtőfolyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda fagyálló/hűtőfolyadék, ideiglenesen használhatja valamelyik másik, ismertebb gyártó szilikonmentes hűtőfolyadékát. Mielőtt betöltené, ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék alumíniummotorokhoz javasolt, jó minőségű hűtőfolyadék-e. Ha folyamatosan nem a Honda által gyártott hűtőfolyadékot használ, ez kopáshoz és a hűtőrendszer meghibásodásához vezethet. Amint lehet, öblítse át a hűtőrendszert eredeti Honda fagyállóval/hűtőfolyadékkal.

Ne adagoljon a hűtőfolyadékba rozsdagátlókat vagy egyéb adalékokat. Ezek nem mindig kompatibilisek a hűtőfolyadékkal vagy a motor alkatrészeivel.

## A hűtőfolyadék betöltése



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt.
2. Forgassa el a tágulási tartály zárósapkáját 1/8-ot az óramutató járásával ellentétesen, és engedje ki a nyomást a hűtőrendszerből.
3. Nyomja le és forgassa el a tágulási tartály zárósapkáját az óramutató járásával ellentétesen, és távolítsa el.
4. Öntsön hűtőfolyadékot a tágulási tartályba a **MAX** jelzésig.
5. Helyezze vissza a tágulási tartály zárósapkáját, majd húzza meg teljesen.

## ►► A hűtőfolyadék betöltése

### **FIGYELMEZTETÉS**

Ha leveszi a tágulási tartály zárósapkáját, miközben a motor még forró, a hűtőfolyadék kifröccsenhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehűl, mielőtt levenné a tágulási tartály zárósapkáját.

#### Megjegyzés

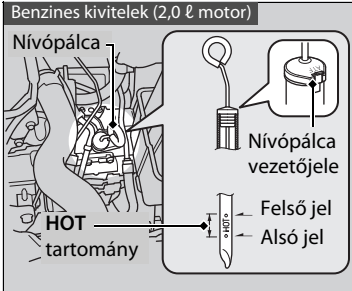
A folyadékot lassan és óvatosan töltsé. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

## Sebességváltó-folyadék

### Automata sebességváltó-folyadék

#### Előírt folyadék: Honda ATF DW-1 (automatasebességváltó-folyadék)

A folyadékszintet a motor normál működési hőmérséklete mellett ellenőrizze.



1. Parkolja le a gépkocsit vízszintes talajon, majd indítsa be a motort.
2. Várjon, amíg a hűtő elindul, majd kapcsolja ki a motort.
  - Hajtsa végre a 3. lépést, miután várt körülbelül 60 másodpercet (de kevesebb mint 90 másodpercet).
3. Távolítsa el a szintjelzőt (sárga karika) a sebességváltóból, és törölje meg egy tiszta ronggyal.
4. Helyezze vissza a szintjelzőt teljesen a sebességváltóba, az ábrán látható módon.

#### Benzines kivitelek

- Illessze egymáshoz a gumisapkán és a sebességváltón lévő vezetőjeleket, és teljesen tolja be a nívópálcát.

#### Automata sebességváltó-folyadék

##### Megjegyzés

A folyadékot lassan és óvatosan töltsen. A kifröccsent folyadékot azonnal törölje fel; a folyadék károsíthatja a motortérben lévő alkatrészeket.

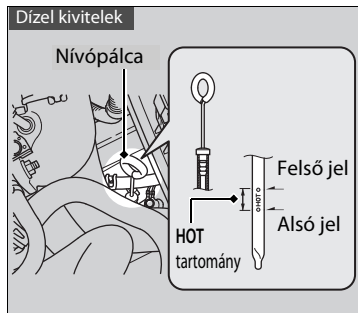
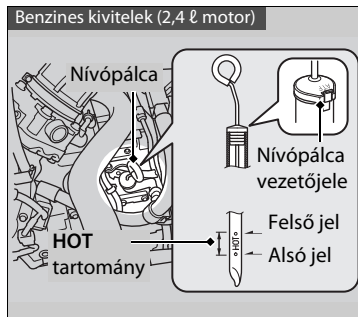
##### Megjegyzés

**Ne keverje össze a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadékot más folyadékokkal.**

A Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadék használata negatívan befolyásolhatja gépkocsija sebességváltójának működését és tartósságát, és a váltómű meghibásodását eredményezheti.

A Honda járműgaranciát nem lehet érvényesíteni, ha a Honda ATF DW-1 sebességváltó-folyadéktól eltérő folyadékot használ.





- Húzza ki a nívópálcát és ellenőrizze a folyadékszintet.
  - A felső és az alsó jelölés közötti **HOT** tartományban kell lennie.
- Ha a folyadékszint az alsó jelölés alatt van, adagoljon folyadékot, amíg a szint a felső és alsó jel között lesz, majd amint lehet, vizsgálta át a gépkocsit a márkaszervizben.

## ■ Kézi kapcsolású sebességváltó-folyadék

### Előírt folyadék: Honda kézi kapcsolású sebességváltó-folyadék (MTF)

A kézi kapcsolású sebességváltó-folyadékok csereperiódusával kapcsolatban tartsa be a gépkocsi karbantartási ütemtervét.

➤ **A karbantartási szervizre vonatkozóan** 322. o.

### ☒ Kézi kapcsolású sebességváltó-folyadék

Ha nem áll rendelkezésre Honda MTF folyadék, ideiglenesen használhat más API tanúsítvánnyal rendelkező SAE 0 W-20 vagy 5 W-20 viszkozitású motorolajat.

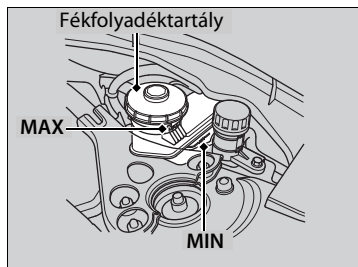
Ilyen esetben a lehető leghamarabb cseréltesse ki a váltóban lévő olajat az előírt folyadékkal. A motorolaj nem tartalmazza azokat az adalékanyagokat, melyekre a váltónak szüksége van, és hosszabb távú használata csökkent sebességváltó-működtetést eredményezhet, és a sebességváltó sérüléséhez vezethet.

## Fék/tengelykapcsoló folyadék

**Előírt folyadék: DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék**

A tengelykapcsolóban ugyanazt a folyadékot használja, mint a fékrendszerben.

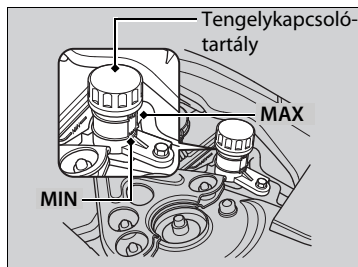
### Fékfolyadékszint ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

### Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzése



A folyadékszintnek a tartály oldalán található **MIN** és **MAX** jelzések közé kell esnie.

### ►► Fék/tengelykapcsoló folyadék

#### Megjegyzés

A DOT 5 jelölésű fékfolyadék nem kompatibilis a gépkocsijában lévő fékrendszerrel, és a rendszer nagymértékű károsodását eredményezheti.

Eredeti termékek használata javasolt.

Ha a fékfolyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptak-e el a fékbetétek.

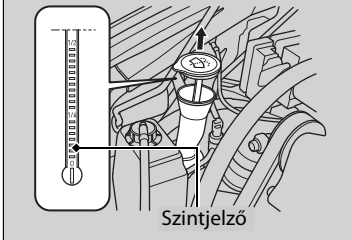
### ►► Tengelykapcsoló-folyadék ellenőrzése

Ha a tengelykapcsoló folyadékszint a **MIN** jelölésnél vagy az alatt van, a lehető leggyorsabban ellenőriztesse szakszervizben, hogy nincs-e szivárgás, vagy nem koptott-e el túlzottan a tárcsa.

## Az ablakmosó folyadék utántöltése

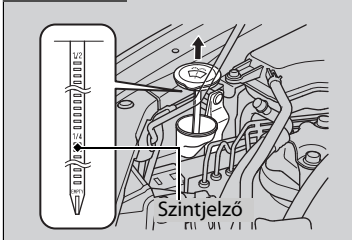
### Szintjelzős típusok

#### Benzines kivitelek



Ellenőrizze az ablakmosó folyadék mennyiségét, a sapkán lévő szintjelző segítségével. Ha a folyadékszint alacsony, töltsse fel a mosótartályt.

#### Dízel kivitelek



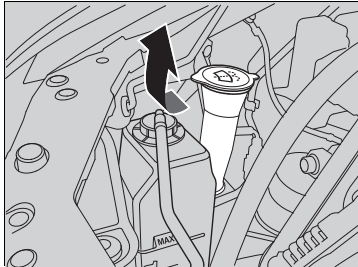
### ►► Az ablakmosó folyadék utántöltése

#### Megjegyzés

Ablakmosó folyadékként ne használjon fagyállót vagy ecet/víz keverékét a szélvédőmosó tartályában. A fagyálló károsíthatja a gépkocsi fényezését. Az ecet/víz oldat károsíthatja a szélvédőmosó szivattyúját.

**Szintjelző nélküli típusok**

A tartályba tekintve ellenőrizze az ablakmosó folyadék mennyiségét.



Ha a folyadékszint alacsony, töltsse fel a mosótartályt.

A mosófolyadékot óvatosan töltsse be. Ne töltsse túl a tartályt.

## Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a karbantartási ütemtervben javasolt időszak és távolság szerint cserélje.

### Benzines kivitelek

Algériai, ciprusi, izraeli, moldovai, marokkói, új-kaledóniai, reunioni, tahiti és törökországi típusok

Az üzemanyagszűrő cseréje 40 000 km vagy 2 év elteltével javasolt, ha fennáll a szennyezett üzemanyag használatának gyanúja. Poros környezetben a szűrő hamarabb is eldugulhat.

Az üzemanyagszűrő cseréjét szakember végezze. A rendszerben levő üzemanyag kifröccsenhet, és veszélyes helyzetet teremthet, ha nincs az összes üzemanyagkör összes csatlakozása megfelelően kezelve.

### ▶▶ Üzemanyagszűrő

#### Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok

Az üzemanyagszűrőt a szervizre emlékeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni.

## DPF

Feladata a kipufogógázban lévő részecskék összegyűjtése. A DPF a katalizátorba van beszerelve.

### A DPF működési elve

A DPF időnként elégeti az összegyűjtött részecskéket, ha vezetés közben a katalizátor hőmérséklete magas.

A részecskék elégetésekor fehér füst észlelhető a kipufogógázban, amely az átlagos üzemanyag-fogyasztást növelheti. Ez ideiglenes és normális.

### DPF

A DPF magas működési hőmérséklete szükséges a kémiai reakciók kialakulásához. A közelében levő gyúlékony anyagokat meggyújthatja. Gépkocsijával ne álljon száraz, magas fűvel, levelekkel vagy egyéb gyúlékony anyaggal borított helyre.


## DPF regenerálás



Regenerálja a DPF egységet,  
amikor a szimbólum megjelenik.



Vigye a gépkocsit szakszervizbe,  
ha ez a figyelmeztető jelzés  
jelenik meg.

Ha a  jelzést látja a többfunkciós információs kijelzőn, a DPF regenerálása szükséges:

- Haladjon a gépkocsival 60 km/h vagy magasabb sebességgel, amíg a szimbólum eltűnik.
  - ▶ Körülbelül 15 perc szükséges a katalizátor hőmérsékletének növeléséhez a részecskék elégetéséhez és eltávolításához.

## DPF regenerálás

### Megjegyzés

A szimbólum figyelmen kívül hagyásakor, ha a DPF regenerálása nem történik meg, a többfunkciós információs kijelző DPF figyelmeztető jelzésre vált. Ilyen esetben vigye a gépkocsit egy márkaszervizbe, amint lehet. Ha folyamatosan figyelmen kívül hagyja a többfunkciós információs kijelzőn megjelenő figyelmeztető szimbólumot, a részecskék eltömítik a DPF-et, ami súlyos károkat okoz a DPF-ben és az károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

A részecskék felhalmozódásának minimalizálása érdekében mindig az ajánlott gázolajat használja.

➤ **Ajánlott üzemanyag** 314. o.

A részecskék felhalmozódnak a katalizátorban, ha hosszabb ideig alacsony sebességgel halad, vagy gyakran tesz meg rövid utakat.



## Fényszóróizzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

<b>Távolsági fényszóró:</b>	<b>60 W (HB3 halogénizzó esetében)</b> <b>35 W (D2S a nagy feszültségen kisülő típus esetén)</b>
<b>Tompított fényszóró:</b>	<b>55 W (H1 a halogénizzó esetében)</b> <b>35 W (D2S a nagy feszültségen kisülő típus esetén)</b>

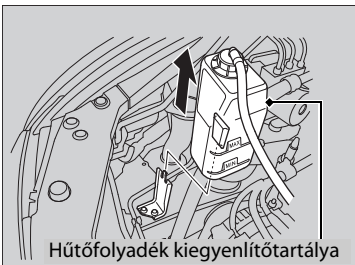
### Nagy feszültségen kisülő típusok

### Távolsági/Tompított fényszórók

Az áramkörben hosszú ideig magasfeszültség maradhat a világítás kikapcsolása után. Ne próbálja a nagy feszültségen kisülő típusú izzók ellenőrzését vagy cseréjét. Kérje a szakszervizt a távolsági/tompított fényszórók ellenőrzésére vagy cseréjére.

### Halogénizzók típusai

### Távolsági fényszóró



### Benzines kivételek

#### Jobb oldal

1. Szerelje ki a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályát.

### Fényszóróizzók

#### Megjegyzés

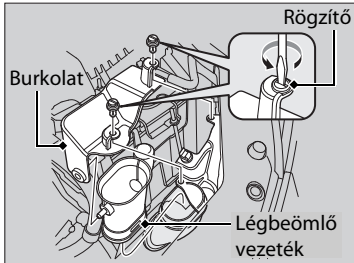
A világító halogénizzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

A fényszóró pozíciója gyárilag van beállítva; ezt nem szükséges módosítani. Amennyiben rendszeresen szállít nehéz csomagokat a csomagtartóban, vagy rendszeresen vontat utánfutót, állítsa be a fényszórók irányát szakszervizben vagy szakképzett szerelőnél.

Halogén izzó cseréjénél ne fogja meg az üvegrészt, csak a fémrészt, az üveg ne érintkezzen bőrrel vagy kemény tárggyal sem, Ha ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.

Ha esős időben vezetett, vagy a gépkocsit lemosta, a külső lámpák belső lencséi (fényszórók, féklámpák stb.) ideiglenesen beporosodhatnak. Ez nem befolyásolja a külső világítás működését.

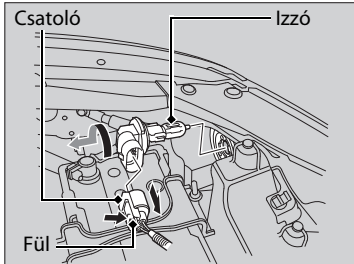
Ha azonban nagyobb mennyiségű víz vagy jég gyülemlik fel a lencséken belül, vigye a gépkocsit márkaszervizbe, hogy tisztítsák ki a lámpákat.



**Benzines kivitelek (2,4 l motor)**

**Bal oldal**

2. Lapos végű csavarhúzó használatával távolítsa el a rögzítőket. Távolítsa el a légbeömlő vezeték burkolatát és felső részét.

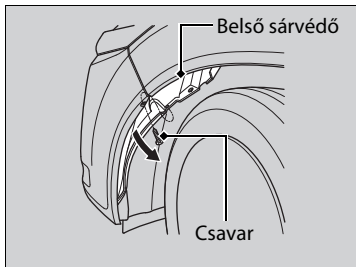


**Mindkét oldal**

3. Nyomja be a fület a csatoló kiszerezéséhez.
4. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
5. Helyezzen be új izzót a fényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
6. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

## Halogénizzók típusai

### ■ Tompított fényszóró

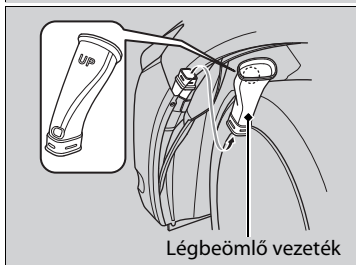


1. Forgassa el teljesen a kormánykereket a kicserélendő fényszóróval ellentétes irányban.

**Jobb oldal:** Forgassa el balra a kormánykereket.

**Bal oldal:** Forgassa el jobbra a kormánykereket.

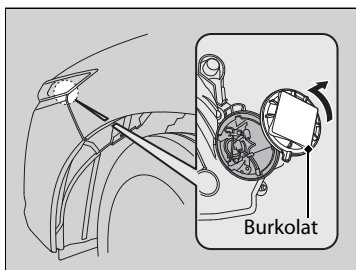
2. Távolítsa el a csavart, és húzza vissza a belső sárvédőt.



Dízel kivitelek

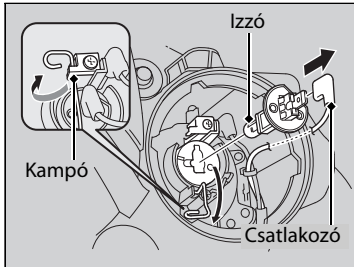
Bal oldal

3. Távolítsa el a légbeömlő vezetéket.



Összes típus

4. Forgassa el a burkolatot balra, majd távolítsa el.



5. Akassza ki a kampót, majd húzza ki a csatlakozót.
6. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az új izzót.
7. Helyezze vissza a csatlakozót a fényszóróba.

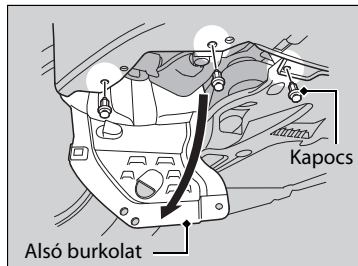
## Első ködfényszóróizzók\*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Első ködlámpa: 55 W (H11)**

Fordítsa el a kormánykereket, és húzza vissza a belső sárvédőt a tompított fényszóró cseréjéhez hasonló módon.

➤ **Tompított fényszóró** 370. o.



1. Távolítsa el a kapcsokat egy lapos végű csavarhúzóval, és engedje le az alsó burkolatot.

### ►► Első ködfényszóróizzók\*

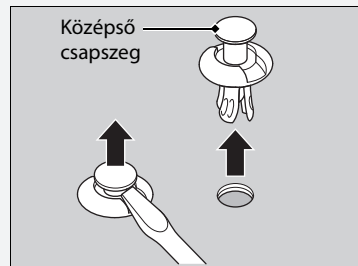
#### Megjegyzés

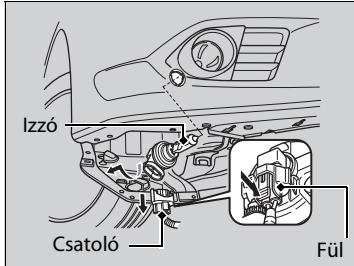
A világító halogénizzók nagyon forrók. Az olaj, a nedvesség, a karcolás az izzó túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.

Izzócserekor mindig az izzó műanyag bevonatát fogja meg, és kerülje az izzó üvegének érintkezését bőrével vagy kemény tárgyakkal. Ha mégis hozzáér, denaturált szesszel mossa le az ujjnyomokat.

#### Tartókapocs

Helyezzen be egy lapos végű csavarhúzót, emelje fel, és távolítsa el a középső csapszeget a kapocs eltávolításához.

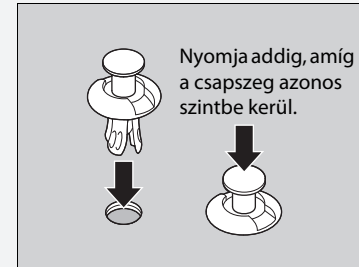




2. Nyomja be a fület a csatoló kiszerezéséhez.
3. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
4. Helyezzen be egy új izzót a ködfényszóróegységbe, és forgassa el jobbra.
5. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

#### ► Első ködfényszóróizzók\*

Helyezze be a kapcsot a középső csapszeg felemelt állapotában, és nyomja be, hogy azonos szintbe kerüljön.



## Helyzetjelzőlámpa-izzók

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

### Helyzetjelző lámpa: 5 W

Benzines kivitelek

Jobb oldal

Szerelje ki a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályát.

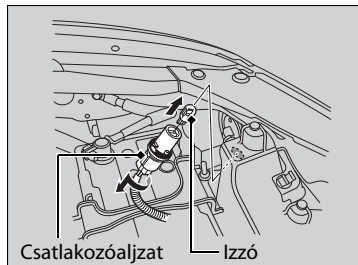
➤ **Távolsági fényszóró** 368. o.

Benzines kivitelek (2,4 l motor)

Bal oldal

Távolítsa el a légbeömlő vezeték burkolatát és felső részét.

➤ **Távolsági fényszóró** 368. o.



1. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.

Távolsági fényszóró támogató rendszer nélküli típusok

Dízel kivitelek

Bal oldal

- A helyzetjelző lámpa izzójához való hozzáféréshez távolítsa el a távolsági fényszóró izzójának csatlakozóját.
- **Távolsági fényszóró** 368. o.
  2. Távolítsa el a régi izzót és helyezze be az új izzót.

## Első irányjelző lámpaizzók

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

### Első irányjelző lámpa: 21 W (sárga)

#### Távolsági fényszóró támogató rendszer nélküli típusok

Fordítsa el a kormánykereket, és húzza vissza a belső sárvédőt a tompított fényszóró cseréjéhez hasonló módon.

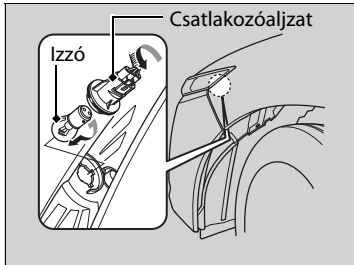
➤ **Tompított fényszóró** 370. o.

#### Dízel kivitelek

#### Bal oldal

1. Távolítsa el a légbeömlő vezetékét.

➤ **Tompított fényszóró** 370. o.



#### Összes típus

2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
3. Nyomja be a régi izzót, forgassa el a nyitáshoz, és távolítsa el.
4. Helyezze be az új izzót.



### Távolsági fényszóró támogató rendszerrel felszerelt típusok

#### Benzines kivitelek

Szerelje ki a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályát.

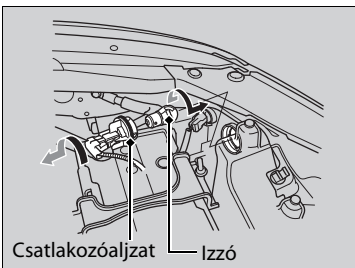
➤ **Távolsági fényszóró** 368. o.

#### Benzines kivitelek (2,4 ℓ motor)

#### Bal oldal

Távolítsa el a légbeömlő vezeték burkolatát és felső részét.

➤ **Távolsági fényszóró** 368. o.



1. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az új izzót.

## Aktív kanyarfény izzói\*

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Aktív kanyarfény: 35 W (H8LL)**

Távolsági fényszóró támogató rendszerrel felszerelt típusok

Fordítsa el a kormánykereket, és húzza vissza a belső sárvédőt a tompított fényszóró cseréjéhez hasonló módon.

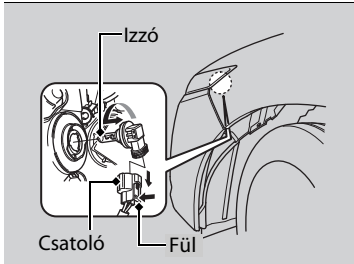
➤ **Tompított fényszóró** 370. o.

Dízel kivitelek

Bal oldal

1. Távolítsa el a légbeömlő vezetékét.

➤ **Tompított fényszóró** 370. o.



Összes típus

2. Nyomja be a fület a csatoló kiszerezéséhez.
3. Fordítsa el a régi izzót balra az eltávolításhoz.
4. Helyezzen be új izzót a lámpaegységbe, és forgassa el jobbra.
5. Helyezze be a csatolót az izzó csatlakozójába.

## Oldalsó irányjelző lámpaizzók

A külső visszapillantó tükrökön vannak az oldalsó irányjelző lámpák. Az izzók ellenőrzését és cseréjét célszerű Honda-márkaszervizre bízni.

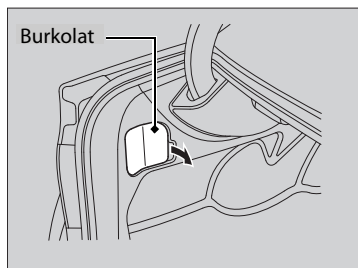
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Fék-/hátsó lámpa és hátsó irányjelző lámpa izzói

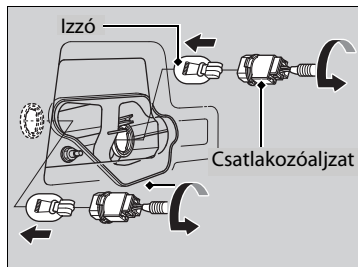
Izzócseréhez a következő izzókat használja.

**Fék-/hátsó lámpa: 21/5 W**

**Hátsó irányjelző lámpa: 21 W (borostyánsárga)**



1. Húzza ki és távolítsa el a borítást.



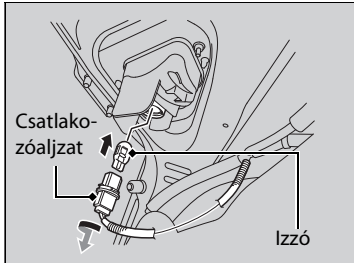
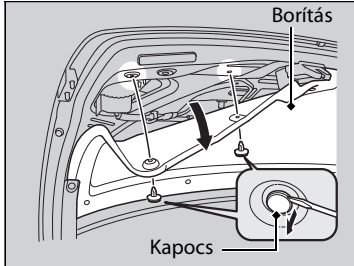
2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.

3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Tolatólámpa izzója

Izzócséréhez a következő izzókat használja.

**Tolatólámpa: 21 W**



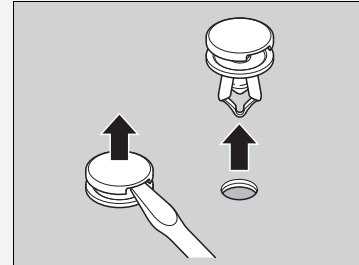
1. Távolítsa el a tartókapcsokat lapos végű csavarhúzóval, majd húzza vissza a kárpitot.

2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.

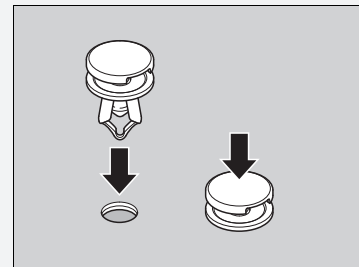
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

### ► Tolatólámpa izzója

Helyezzen be egy lapos végű csavarhúzót, és emelje fel, majd távolítsa el a középső csapszeget a kapocs eltávolításához.



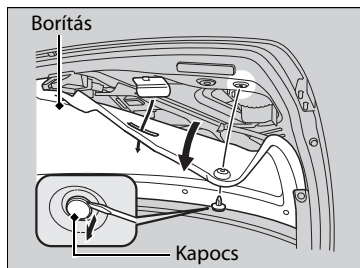
Helyezze be a kapcsot a középső csapszeg felemelt állapotában, és nyomja be, hogy azonos szintbe kerüljön.



## Hátsó ködfényszóróizzó

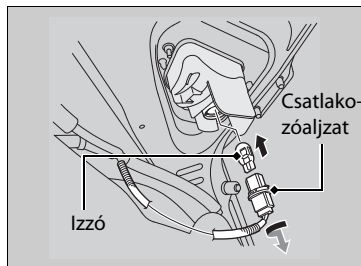
Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Hátsó ködfényszóró: 21 W**



1. Húzza vissza a bélést a tolatólámpa cseréjéhez hasonló módon.

► **Tolatólámpa izzója** 379. o.

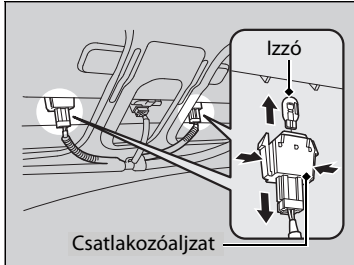


2. Forgassa el a csatlakozóaljzatot balra, majd távolítsa el.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Hátsó rendszámtábla-világítás izzói

Izzócseréhez a következő izzókat használja.

### Hátsó rendszámtábla-világítás: 5 W

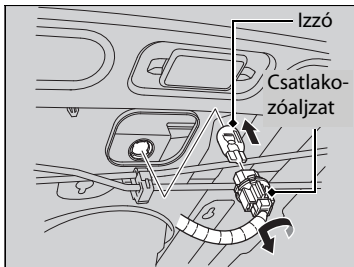


1. Távolítsa el a bélés hátsó részét.  
 **Tolatólámpa izzója** 379. o.
2. Nyomja össze a füleket a csatlakozójzat mindkét oldalán, és távolítsa el a rendszámtábla-világítás egységet.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Pótféklámpa izzói

Csere esetén használja a következő izzót.

### Pótféklámpa: 21 W



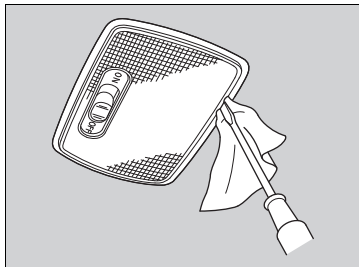
1. Nyissa fel a csomagtartót.
2. Forgassa el a csatlakozójzatot balra, majd távolítsa el.
3. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

## Egyéb világító izzók

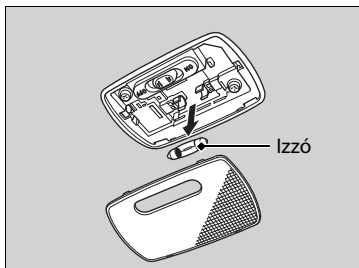
### ■ Tetővilágítás-izzó

Csere esetén használja a következő izzót.

**Tetővilágítás: 8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolás megelőzésére.

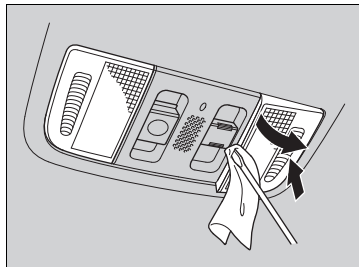


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

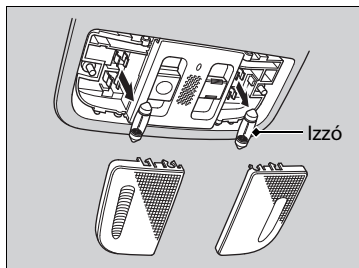
### ■ Térképlámpaizzók\*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Térképlámpa: 8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolás megelőzésére.

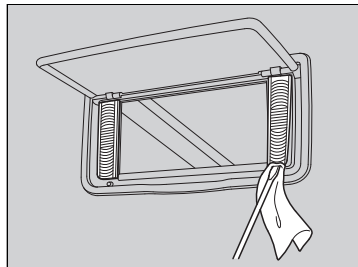


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

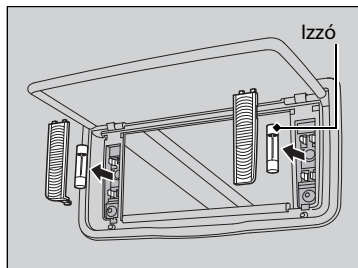
### ■ Sminktükör-világítás izzói\*

Izzócserehez a következő izzókat használja.

**Sminktükör-világítás: 2 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.  
► A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcolás megelőzésére.

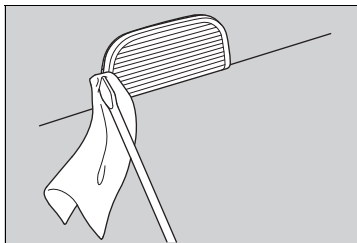


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

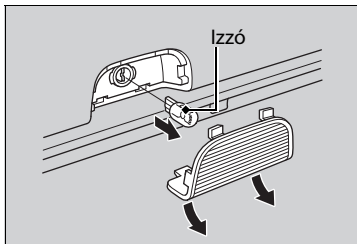
## Ajtóvilágítás-izzók

Csere esetén használja a következő izzót.

**Ajtóvilágítás: 3,8 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
  - ▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcoldás megelőzésére.

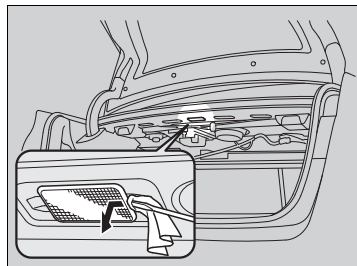


2. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.

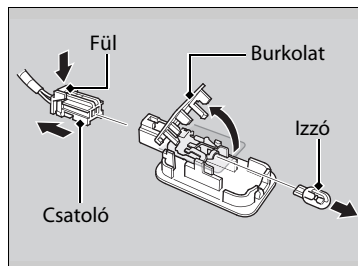
## Csomagtartó-világítás izzója

Csere esetén használja a következő izzót.

**Csomagtartó-világítás: 5 W**



1. Emelje meg a burkolat szélét egy lapos végű csavarhúzóval a burkolat eltávolításához.
  - ▶ A lapos végű csavarhúzót tekerje ruhába a karcoldás megelőzésére.



2. Szerelje le a csatolót.
  - ▶ Nyomja meg a fület a leszereléshez.

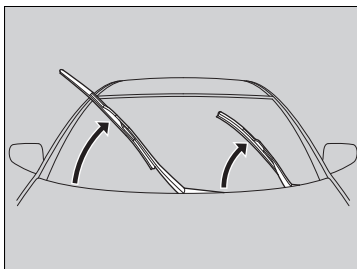
3. Távolítsa el a műanyag burkolatot felfele emelve.
4. Távolítsa el a régi izzót, és helyezze be az újat.
5. Helyezze be a csatolót a világító egység csatlakozójába.



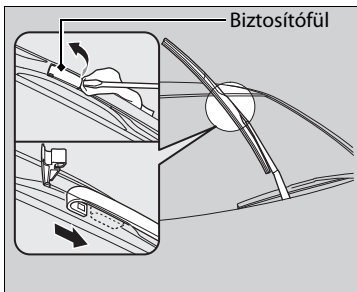
## Ablaktörlőlapátok ellenőrzése

Ha az ablaktörlőgumi megrongálódott, csíkokat hagy a szélvédőn, és a fém ablaktörlő kar megkarcolhatja az ablaküveget.

## Az ablaktörlő lapát gumijának cseréje



1. Emelje fel először a vezetőoldali, majd az utasoldali ablaktörlő kart.

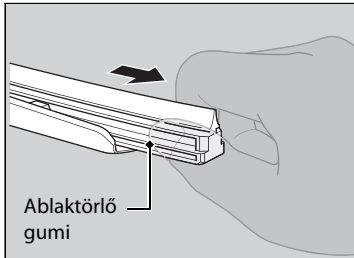


2. Helyezzen egy rongyot a biztosítófül peremére. Nyomja fel a biztosítófület lapos végű csavarhúzóval.
3. Csúsztassa le az ablaktörlő gumit a karról.

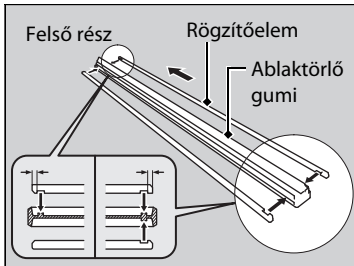
### » Az ablaktörlő lapát gumijának cseréje

#### Megjegyzés

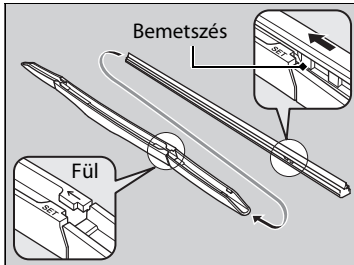
Ne ejtse le az ablaktörlő kart, mert károsíthatja a szélvédőt.



4. Csúsztassa ki az ablaktörölőlapátot a tartóból a füllel ellátott végével kifelé húzva.



5. Vegye ki a rögzítőelemet az eltávolított ablaktörölő gumiból, majd szerelje fel az új ablaktörölő gumit.  
► Igazítsa megfelelően egymáshoz a gumi kitüremlését és a rögzítőelem hornyát.



6. Csúsztassa az új ablaktörölőlapátot a tartóra alulról.  
► Az ablaktörölő tartóján lévő fülnek bele kell illeszkednie az ablaktörölőlapát bemetszésébe.
7. Csúsztassa az ablaktörölőlapátot az ablaktörölő karra, majd nyomja a helyére a biztosítófület.
8. Engedje le először az utasoldali, majd a vezetőoldali ablaktörölő kart.

## Gumiabroncsok ellenőrzése

A gépkocsi biztonsága működése érdekében a gumiabroncsoknak megfelelő méretűnek, típusúnak kell lennie, jó állapotban, a használható futófelülettel és megfelelően felfújtt állapotban.

### ■ Guminyomásra vonatkozó útmutató

A megfelelően felfújtt gumiabroncsok biztosítják a kezelés, futófelület, élettartam és a kényelem legjobb kombinációját. Az előírt nyomást a vezetőoldali ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

A puha gumiabroncsok egyenetlenül kopnak, kedvezőtlenül hatnak a kezelésre és üzemanyag-takarékosságra és nagyobb eséllyel mennek tönkre a túlmelegedéstől.

A túlfújtt gumiabroncsok keménnyé teszik a gépkocsi haladását, érzékenyebbek az úthibákra és egyenetlenül kopnak.

Indulás előtt minden nap ellenőrizni kell a gumiabroncsokat. Ha az egyik laposabbnak tűnik, mint a többi, ellenőrizze a nyomást mérőműszerrel.

Havonta legalább egyszer vagy a hosszú utazások előtt a mérőműszerrel ellenőrizze az összes guminyomást, beleértve a mankókereket\*. Még a jó állapotú gumiabroncsok is veszhetnek nyomásukból 10-20 kPa (0,1-0,2 bar) értéket havonta.

### ■ Ellenőrzési útmutató

A guminyomás ellenőrzésekor szintén ellenőrizze a gumiabroncsokat és a szelepszárat. A következőket ellenőrizze:

- Dudorok vagy kitüremkedések a gumiabroncs oldalán vagy futófelületén. Cserélje a gumiabroncsot, ha vágást, hasadást vagy repedést talál a gumiabroncs oldalán. Cserélje, ha szövetet vagy cérnát lát.
- Távolítsa el az idegen anyagokat és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- Egyenetlen futófelületi kopás. Ellenőriztesse szakszervizben a kerekek párhuzamos állását.
- A futófelület erős kopása.  
■ **Kopásjelzők** 387. o.
- Repedések vagy sérülések a szelepszár körül.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ▶ Gumiabroncsok ellenőrzése

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az elhasználódott vagy helytelenül felfújtt gumiabroncsok használata súlyos vagy halálos sérülést okozó balesethez vezethet.

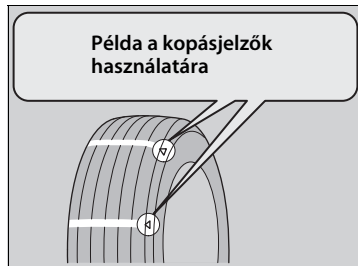
Fogadja meg a következő tanácsokat, amelyek a gumiabroncsok karbantartásáról, helyes használatáról szólnak.

A guminyomást hideg gumiabroncsokon mérje. Ez azt jelenti, hogy a gépkocsival a guminyomás mérése előtt nem tett meg többet 1,6 km-nél, vagy a gépkocsi a mérés előtt legalább három órát állt. Ha szükséges fújjon vagy engedjen ki még levegőt, az előírt guminyomás eléréséig.

Ha az abroncsnyomást meleg gumikon méri, az akár 30-40 kPa-lal (0,3–0,4 barral) is magasabb lehet a hideg gumiabroncsokon mért nyomásnál.

Ellenőriztesse a gumiabroncsokat szakszervizben, ha folyamatos rázkódást érez vezetés közben. Az új vagy a korábban leszerelt és újra felhelyezett gumiabroncsok megfelelő kiegyensúlyozása szükséges.

## Kopásjelzők



Az a mélyedés, amely alatt a kopásjelző található 1,6 mm-rel keskenyebb a futófelület többi mélyedésénél. Ha a futófelület annyira elkopott, hogy a kopásjelző látszik, cserélje ki a gumiabroncsot. **A kopott gumiabroncsok gyengén tapadnak vizes úton.**

## Gumiabroncs élettartama

A gumiabroncs élettartama nagyon sok tényezőtől függ, többek között a vezetési szokásoktól, az utak minőségétől, a gépkocsi terhelésétől, a gumiabroncsnyomástól, a karbantartástól, a sebességtől, valamint környezeti tényezőktől (még akkor is, ha a gumiabroncsokat nem használja).

A rendszeres ellenőrzések és a gumiabroncs nyomásának mérése mellett, öt év használat után javasolt az abroncsokat évente ellenőrizni. A gyártási időtől számított 10 év elteltével az összes gumiabroncsot és a pótkereket is\*, állapottól vagy kopottsági szinttől függetlenül el kell távolítani.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Gumiabroncs- és kerékcseré

Amikor gumiabroncsokat cserél, mindig azonos méretű, terhelhetőségű és azonos maximális abroncsnyomás-besorolású abroncsokat használjon (ezek az értékek fel vannak tüntetve a gumiabroncs oldalán). Az eltérő méretű vagy felépítésű gumiabroncsok használata zavarhatja az ABS és a menetstabilizáló (VSA) rendszer megfelelő működését.

A legjobb, ha mind a négy kereket egyidejűleg cseréli. Amennyiben ez nem lehetséges, cserélje párban az első vagy hátsó gumiabroncsokat.

Ha kereket cserél, csak TPMS-hez megfelelő, a gépkocsival való használatra alkalmas kerekeket használjon.

A kerék adatai egyezzenek meg az eredeti kerék paramétereivel.

### ► Gumiabroncs- és kerékcseré

#### FIGYELMEZTETÉS

Nem megfelelő gumiabroncsok használata a gépkocsi kormányozhatósága és útstabilitása rovására mehet, amely súlyos sérülést, akár halált is okozó balesethez vezethet.

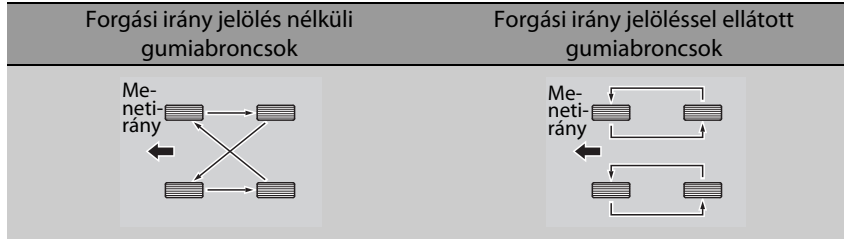
Mindig a gyárral megegyező méretű és típusú gumiabroncsot használjon. Erről a gépkocsiban található címkén talál felvilágosítást.

## Kerekek felcserélése

Ha a karbantartási ütemtervnek megfelelően cseréli a kerekeket, a kopás sokkal egyenletesebb lesz, így a gumiabroncsok élettartama is meghosszabbodik.

### A gépkocsi gumiabroncs-felcserélési sorrendje

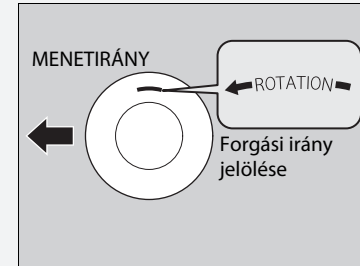
Az ábrának megfelelően cserélje fel a gumiabroncsokat.



### ☒ Kerekek felcserélése

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokat nem szabad előlről hátra rakni (sem egyik oldalról a másikra).

A hosszirányú futófelület-mintázattal gyártott gumiabroncsokon fel van tüntetve a forgási irány, az ábra alapján.



A gumiabroncsok felcserélésekor ellenőrizze a guminyomást.

## Hóban tapadást javító eszközök

Amikor havas vagy jeges úton kell vezetnie, szereljen fel téli gumikat, és szükség esetén hóláncot; tartson nagyobb követési távolságot.

A gépkocsi megcsúszásának megelőzése érdekében óvatosan bánjon a kormánykerékkel és a fékekkel.

A helyi törvényi előírásoknak megfelelően szerelje fel a hóláncot vagy a téli gumit a téli időszakban.

A felszereléskor legyen tekintettel a következőkre.

Téli gumiabroncsok esetében:

- Az eredeti kerekkel azonos méretű és teherbírású gumikat szereljen fel.
- Mind a négy tárcsára szerelje fel a gumiabroncsokat.

Hólánc esetében:

- Forduljon a szakszervizhez, mielőtt bármilyen típusú láncot venne gépkocsijához.
- Csak az első kerekre szerelje fel.
- Mivel a gumiabroncs helyének mérete véges, nyomtatékosan ajánljuk az alább felsorolt hóláncok használatát:

Eredeti gumiabroncsméret* <sup>1</sup>	Hólánc típusa
<b>235/45R18 98W</b>	<b>RUD-matic classic 48494</b>
<b>225/50R17 98W</b>	<b>RUD-matic classic 48493</b>
<b>215/60R16 95V</b>	<b>RUD-matic classic 48493</b>
<b>205/60R16 92V</b>	<b>RUD-matic classic 48489</b>

\*1: Az eredeti gumiabroncs méretet a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

- Tartsa be a hólánc gyártójának utasításait a beszereléskor. A lehető leghosszabbra szerelje fel.
- Győződjön meg arról, hogy a láncok nem érintik a fékcöveket vagy a felfüggesztést.
- Lassan vezessen.

### ► Hóban tapadást javító eszközök

## FIGYELMEZTETÉS

**A nem megfelelő vagy helytelenül felszerelt láncok megsérthetik a fékvezetékeket és súlyos, vagy akár halálos balesetet is okozhatnak.**

**A megfelelő hólánc kiválasztásához kövesse a kezelési kézikönyvben leírtakat.**

### Megjegyzés

A nem megfelelő méretű vagy helytelenül felszerelt vontató berendezések tönkretelhetnek a fékvezetékeket, a felfüggesztést, a karosszériát és a kerekeket. Ha a vonóhorog vezetés közben hozzáér a karosszériához, azonnal álljon meg.

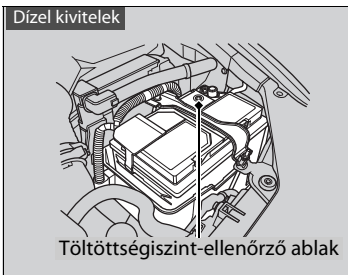
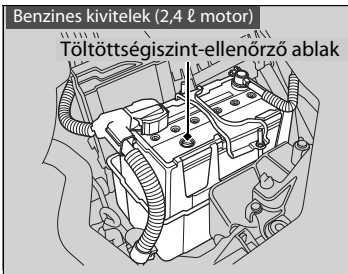
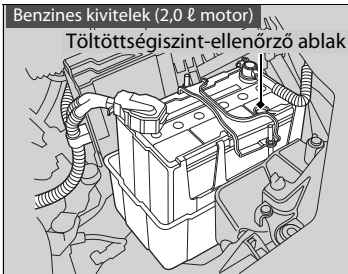
A gumiabroncsokra vonatkozó EEC irányelv szerint a téli gumi használatokor a megengedett maximum sebességről tájékoztató matricát szükséges elhelyezni a vezető látóterében, amennyiben a gépkocsi rendeltetésszerű legnagyobb sebessége magasabb, mint a téli gumi legnagyobb megengedett sebessége. A címke a gumiabroncs forgalmazójától kérhető. Ha kérdése lenne, forduljon a szakszervizhez.

Amikor hóláncot szerel a kerekre, kövesse a hólánc gyártójának előírásait és vegye figyelembe a gépkocsi vezetésére vonatkozó előírásokat és sebességhatárokat.

A hóláncot csak vészhelyzetben használja, vagy ha ezt szabály írja elő az adott területen történő áthaladáshoz.

Hóban vagy jégen nagyobb figyelemmel vezessen felszerelt hóláncok mellett. A gépkocsi menettulajdonságai ilyenkor rosszabbak lehetnek, mint jó téli gumikkal.

## Az akkumulátor ellenőrzése



Havonta ellenőrizze az akkumulátor állapotát. A töltöttség-szint-ellenőrző ablakon keresztül ellenőrizze a töltöttségi szintet, majd az érintkezők állapotát.

### Akkumulátor

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Az akkumulátor működése közben hidrogéngáz keletkezik.

Szikra vagy nyílt láng hatására felrobbanhat, és halálos vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.

Az akkumulátorral végzett művelek során viseljen védőruházatot és védőmaszkot, vagy bízza a műveletet egy szakképzett szerelőre.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Az akkumulátorban erősen maró és mérgező kénsav van.

Az elektrolit a szembe vagy a bőrre jutva komoly égési sérülést okozhat. Viseljen védőruhát és szemüveget, amikor az akkumulátorral dolgozik.

Az elektrolit lenyelése életveszélyes mérgezést okozhat, ha nem történik azonnali beavatkozás.

**GYERMEK NE KERÜLHESSEN AZ AKKUMULÁTOR KÖZELÉBE!**



Ha az akkumulátort leköti, vagy az akkumulátor lemerül:

- Az audiorendszer nem használható.
  - **Az audiorendszer visszakapcsolása** 188. o.
- Az óra nullázódik.
  - **Óra** 118. o.
- A navigációs rendszer nem használható. Egy PIN kódot kell megadnia.
  - **Részletekért tanulmányozza a navigációs rendszer kézikönyvét.**

## Az akkumulátor töltése

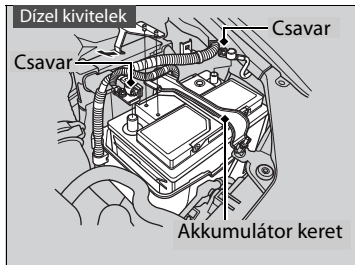
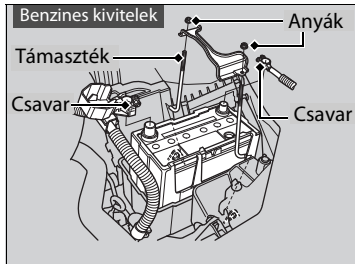
Kösse le az akkumulátor mindkét kábelét a gépkocsi elektromos rendszerének meghibásodása megelőzése érdekében. Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse először vissza.

## Az akkumulátor cseréje

Amikor kiszerelem és kicserélem az akkumulátort, mindig tartsa be karbantartás biztonsági szabályait és a figyelmeztetéseket az akkumulátor ellenőrzésekor a lehetséges veszély megelőzése érdekében.

➔ **Biztonsági előírások a karbantartás során** 321. o.

➔ **Az akkumulátor ellenőrzése** 391. o.



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁS** **0** állásba. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Lazítsa meg az akkumulátor negatív kábelének anyáját, majd válassza le a kábelt a negatív (-) érintkezőről.
3. Vegye le a pozitív saru borítását. Lazítsa meg az akkumulátorkábel anyáját, majd válassza le a kábelt a pozitív (+) érintkezőről.
4. Megfelelő szerszámmal lazítsa meg az akkumulátor kereten található anyákat.
5. Húzza ki a függőleges tartó rudak mindegyikét az akkumulátort tartó alsó tálcából, majd vegye le az egész akkumulátor keretet a függőleges rudakkal együtt.

### ⚠ Akkumulátor

#### Teendők baleset esetén

**Szem:** Öblítse vízzel egy pohárból vagy egyéb edényből legalább 15 percen át. (A nyomás alatt lévő víz szemsérülést okozhat.) Hívjon azonnal orvost.

**Bőr:** Távolítsa el a szennyezett ruházatot. A bőrt bőségesen mossa le vízzel, Hívjon azonnal orvost.

**Lenyelés:** Igyon vizet vagy tejet, Hívjon azonnal orvost.

Az érintkezőket nedves törlővel tisztítsa meg. Ruhával/ törölközővel törölje szárazra az akkumulátort. A korrózió kialakulásának megelőzése érdekében kenje be zsírral az érintkezőket.

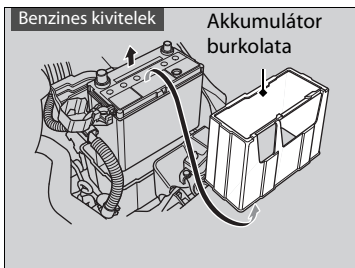
### ⚠ Az akkumulátor cseréje

#### Megjegyzés

A helytelenül kidobott elem szennyezheti a környezetet és az emberi egészséget. Az elem kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Ez az elem található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



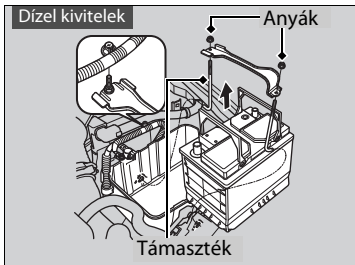


**Benzines kivitelek**

6. Szerelje le az akkumulátor burkolatot.

**Összes típus**

7. Vegye ki óvatosan az akkumulátort.



►► **Az akkumulátor cseréje**

Először mindig a negatív (-) kábelt kösse le, valamint ezt kösse vissza utoljára.

## Akkumulátorcímke



### ⚠ Akkumulátorcímke

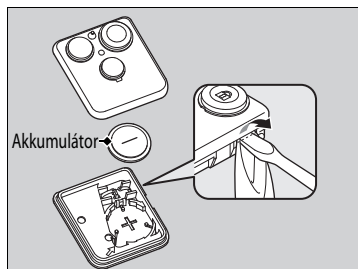
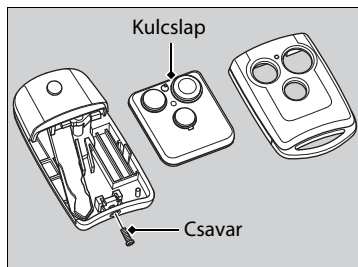
#### VESZÉLY

- Ne legyen láng és szikra az akkumulátor közelében. Az akkumulátor robbanásveszélyes gázt termel, amely robbanást okozhat.
- Az akkumulátorban található elektrolittal való érintkezés által okozott égési sérülések és a látáskárosodás elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget és gumikesztyűt, amikor az akkumulátorral dolgozik.
- Semmilyen körülmények között ne engedje, hogy gyerekek nyúljanak az akkumulátorhoz. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátorral dolgozó személyek megismerjék a kapcsolódó veszélyeket és megfelelő kezelési eljárásokat.
- Az akkumulátorban található elektrolitot rendkívüli gondossággal kezelje, mivel hígított kénsavat tartalmaz. Szembe kerülése vagy a bőrrel való érintkezése égési sérüléseket vagy látáskárosodást okozhat.
- Figyelmesen olvassa el és értelmezze ezt a kézikönyvet az akkumulátor kezelése előtt. Ennek elmulasztása személyi sérülést vagy a gépkocsi károsodását okozhatja.
- Ne használja az akkumulátort, ha az elektrolit szintje az ajánlott szinten vagy az alatt van. Az alacsony elektrolitszint az akkumulátor felrobbanásához vezethet, ezzel súlyos sérülést okozva.

## Gombelem cseréje

Ha a visszajelző nem kezd világítani, ha megnyomja a gombot, az elemet ki kell cserélni.

### Behúzókulcs



### Elem típusa: CR1616

1. Kis csillagszavarrúzóval csavarozza le a burkolatot. Nyomjon meg egy gombot a távirányító fedelének kipattintásához.
2. Nyissa fel a kulcslapot.
  - ▶ Tekerjen egy ruhadarabot a kisméretű, lapos végű szavarrúzóra, nehogy megkarcolja a távirányítót.
3. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására.

### Gombelem cseréje

#### Megjegyzés

Ne dobja ki az elemet a háztartási szemétbe, mert ezzel károsítja környezetét. Az elem kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

Ez az elem tartalmaz szimbólumot, ami azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.



Csereelemet a márkaszervizben is beszerezhet.

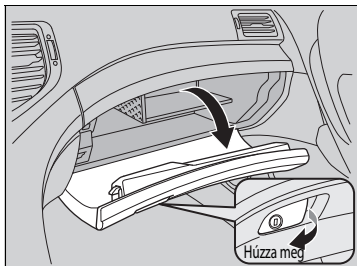
## Por- és pollenzűrő

### Mikor esedékes a por- és pollenzűrő cseréje

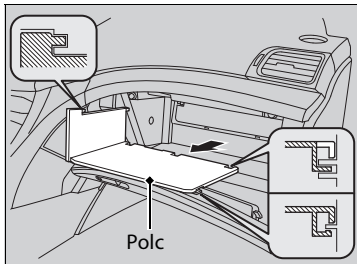
A por- és pollenzűrőt a gépkocsi ajánlott karbantartási ütemtervének megfelelően cserélje. Ajánlott a szűrő hamarabbi cseréje, ha a gépkocsit folyamatosan poros környezetben használták.

📄 **Karbantartási ütemterv**\* 328. o.

### A por- és pollenzűrő cserélésének módja



1. Nyissa ki a kesztyűtartót.



2. Távolítsa el a polcot a kesztyűtartóból az ábra szerint.

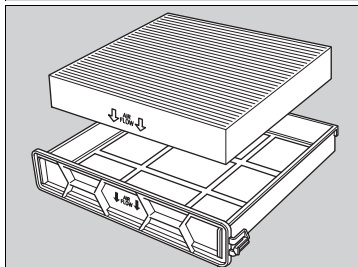
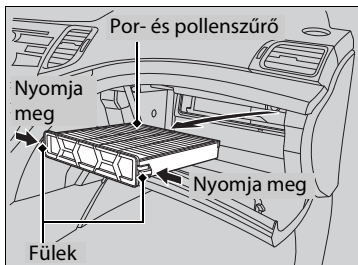
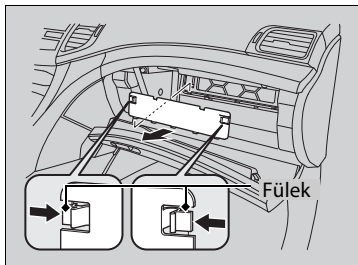
### ☒ Por- és pollenzűrő

Légfrissítő használata csökkentheti a por- és pollenzűrő szagtalanító hatását, és csökkentheti az élettartamát.

Ha a légkondicionáló rendszerből érkező levegő észlelhetően romlik, és az ablakok könnyen párasodnak, lehet, hogy a szűrőt cserélni kell.

A por- és pollenzűrő polleneket, port és egyéb, a levegőben levő szennyeződések szűr meg.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



3. Nyomja meg a füleket szűrőház burkolatának sarkain, és vegye ki.

4. Vegye ki a szűrőt a szűrő házából.

5. Helyezze az új szűrőt a házba.

► Az **AIR FLOW** nyíljal jelölt oldalt tegye alulra.

#### ►► Por- és pollenszűrő

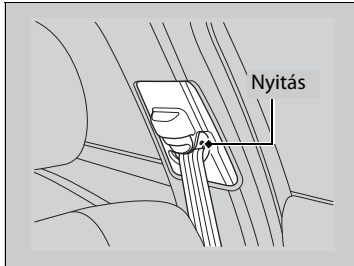
Ha bizonytalan a por- és pollenszűrő cseréjének módjában, végeztesse el szakszervizben.

## Az utastér ápolása

Használjon porszívót a por eltávolítására a ruha használata előtt.  
A szennyeződést langyos, mosószeres vízben megnedvesített ronggyal távolíthatja el.  
A mosószer eltávolításához használjon egy tiszta rongyot vagy ruhát.

### A biztonsági övek tisztítása

A biztonsági övek tisztításához használjon puha kefért és langyos, szappanos vizet. Hagyja a biztonsági öveget alaposan megszáradni. Törölje le a biztonsági övek rögzítőit tiszta ronggyal.



### Az utastér ápolása

Vigyázzon, hogy ne ömöljön ki folyadék a gépkocsiban.  
A gépkocsi elektromos berendezései és rendszerei meghibásodhatnak, ha folyadék ömlik rájuk.

Ne használjon szilikon alapú tisztítószereket az elektromos berendezéseken - például a lejátszón - vagy a kapcsolókon.

Ez a berendezések meghibásodását vagy akár tüzet is okozhat a gépkocsiban.

Ha az elektromos készülékeken szilikonsprayt használtak, kérjen tanácsot a márkaszerviztől.

Összetételüktől függően az utastér illatosításához használt vegyi anyagok és aromák a műgyanta alapú felületek elszíneződését, gyűrődését vagy repedését okozhatják.

Ne használjanak lúgos vagy szerves oldószereket, például benzolt vagy benzint.

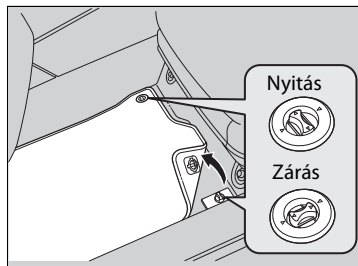
Az utastérben kifröccsent vegyszert óvatosan törölje le egy száraz ronggyal.

Ne hagyjon piszkos ruhát hosszú ideig a műgyanta-alapú felületeken vagy a kárpiton.

Ne öntse ki a folyadék halmazállapotú léghfrissítőt.



## ■ Szőnyegek \*



Az első padlószőnyeget a padlón lévő rögzítőkbe kell beakasztani, hogy ne csússzanak előre. A padlószőnyeg eltávolításához forgassa el a rögzítőt nyitási pozícióba. Amikor a padlószőnyeget visszarakja, forgassa el zárási pozícióba

**Ne helyezzen további szőnyeget a rögzített szőnyegekre.**

## ■ A bőrbevonatú ülések tisztán tartása \*

A bőr felületekről gyakran távolítsa el a port és a szennyeződések porszívóval. Ügyeljen a ráncokra és a varrásokra is. Tisztítsa a bőrfelületeket 90% víz és 10% természetes szappan oldatába mártott puha ruhával. Ezután tiszta, száraz ruhával törölje át a felületeket. Azonnal távolítsa el a port és a szennyeződést a bőrfelületekről.

## ► Szőnyegek \*

Ha nem az eredeti padlószőnyeget használja, kizárólag gépkocsijához gyártott, megfelelően illeszthető és rögzíthető szőnyeget szerezzen be. Ügyeljen a hátsó ülésekhez tartozó padlószőnyegek helyes pozíciójára. Ha nincsenek helyes pozícióban, akadályozhatják az első ülés működését.

## Külső ápolás

Törölje le a port a gépkocsiról vezetés után.

Rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi fényezését, nincs-e rajta karcolás. A fényezésen megjelenő karcolás később rozsdásodáshoz vezethet. Ha karcolást talál, azonnal javítsa ki.

### A gépkocsi mosása

Gyakran mossa le a gépkocsiját. A szokásos mosáson felül, a következő esetekben is szükség lehet mosásra:

- Ha gyakran vezet sóval beszórt úton.
- Ha gyakran vezet tengerparton.
- Ha kátrány, korom, madárürülék, rovarok vagy növénynedvek ragadnak a fényezett felületekre.

### Automata autómosó használata

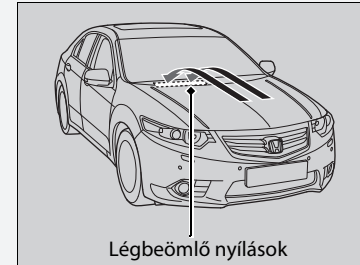
- Tartsa be az automata gépkocsimosóban kihelyezett utasításokat.
- Hajtsa be a külső tükröket.
- Kapcsolja ki az automata szakaszos ablaktörlőt\*.

### Magasnyomású tisztítók használata

- Tartson elégséges távolságot a gépkocsi és a szórófej között.
- Legyen fokozottan óvatos az ablakok környékén. Ha túl közel áll, a víz bejuthat az utastérbe. Ne fecskendezze a vizet a motortérbe.

### A gépkocsi mosása

Ne hagyja a vizet a légbeömlő nyílásokba vagy a motortérbe jutni. Ez meghibásodásokat okozhat.



Ne permetezzen vizet közvetlenül az üzemanyagbetöltő-nyílás ajtajára. A nagynyomású víztől kinyílhat.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## ■ Viasz felvitele

A jó minőségű karosszéria-viaszbevonat óvja gépkocsija fényezését a fentiektől. A viasz idővel lekopik és a gépkocsi festékét hozzáférhetővé teszi a környezeti hatásoknak, ezért ismételten vigye azt fel, ha szükségessé válik.

## ■ A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha a műgyanta felületre benzin, olaj, hűtőfolyadék vagy akkumulátorfolyadék kerül, a felület elszíneződhet vagy a kifakulhat. Alaposan törölje le egy vizes puha ronggyal.

## ■ Az ablakok tisztítása

Használjon ablaktisztítót.

## ■ Alumínium keréktárcsák karbantartása

Az alumínium fokozottan érzékeny a só vagy egyéb, az úton található szennyeződés roncsoló hatására. Enyhe hatású tisztítószeres vízbe mártott szivaccsal alaposan tisztítsa le az alumínium keréktárcsákat.

Ne használjon erős oldószereket (kereskedelemben kapható keréktisztítókat is beleértve) vagy fémkefét. Ezek megrongálhatják az alumínium felnik lakkbevonatát, amely a keréktárcsát a rozsdásodástól és korrodálódástól védi.

## »» Viasz felvitele

### ■ Megjegyzés

Egyes vegyi anyagok, oldószerek és igen erős tisztítószeresek károsodást okozhatnak a gépkocsi fényezésén, fém és műanyag alkatrészein. Az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.

## »» A lökhárítók és egyéb műgyanta bevonatú külső karosszériaelemek karbantartása

Ha javítani kell a fényezést vagy a karosszériaelemek kisebb felületi sérüléseit, kérjen tanácsot a márkaszervizben.

## »» Az ablakok tisztítása

A hátsó ablaküvegben vezetékek vannak elvezetve. Hogy a vezetékek ne sérüljenek, azokkal azonos irányban törölje le az ablaküveget egy puha ronggyal.

# Váratlan problémák megoldása

A fejezet a váratlan problémák kezelésével kapcsolatos tudnivalókat ismerteti.

## Szerszámok

A szerszámok típusai.....404

## Gumidefekt esetén

Defektes kerék cseréje\* .....405

A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása\* .....412

## A motor nem indul

A motor ellenőrzése .....421

Üzemanyag-ellátást megszakító rendszer.....423

## Segédindítási eljárás.....424

## A sebességváltó kart nem lehet mozgatni...428

## Túlmelegedés

### Benzines kivitelek

Teendők túlmelegedés esetén.....429

### Dízel kivitelek

Teendők túlmelegedés esetén.....431

## Visszajelző, világítani kezd/villog

Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd.....433

Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd.....433

Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd.....434

Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd.....434

Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelző bekapcsol.....435

Ha az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző világítani vagy villogni kezd.....435

Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd .....436

Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum .....437

## Biztosítékok

Biztosítékok elhelyezkedése .....438

Biztosítékok ellenőrzése és cseréje .....443

## Vontatás szükséghelyzetben.....444

## Ha nem tudja kinyitni a csomagtartót.....446

## Ha nem tudja kinyitni az

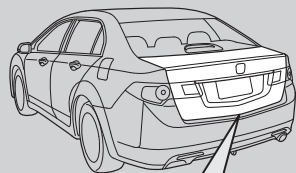
## üzemanyag-betöltő-nyílás ajtaját.....447

## Az üzemanyagrendszer légtelenítése

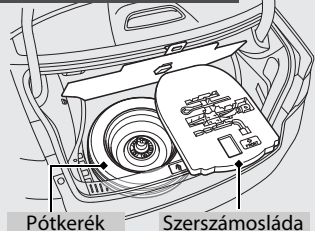
Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja.....448

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## A szerszámok típusai



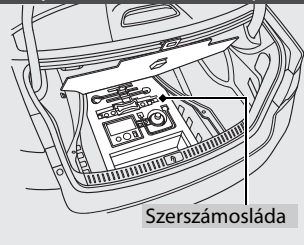
### Pótkerékkel felszerelt típusok



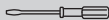
Pótkerék

Szerszámosláda

### Gumijavitó készlettel felszerelt típusok



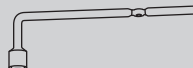
Szerszámosláda



Lapos végű csavarhúzó



Tekerőkar



Kerékanya kulcs/Tekerőkar



Emelő

### A szerszámok típusai

A szerszámok helye a csomagtartó.

## Defektes kerék cseréje \*

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen. Cserélje ki a defektes kereket a mankókerékkel. Amint lehet, keresse fel a márkaszervizt, hogy a defektes gumiabroncsot megjavítsák vagy kicseréljék.

1. Álljon le a gépkocsival szilárd, vízszintes és nem csúszós talajon, és húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

### Összes típus

3. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR** **0** állásba.  
▶ Vontatáskor akassza le az utánfutót.

### Defektes kerék cseréje \*

Tartsa be a mankókerékre vonatkozó óvintézkedéseket: Rendszeresen ellenőrizze a mankókerékben \*a levegőnyomást. A keréknyomás mindig legyen az előírt értéken. Előírt keréknyomás: 420 kPa

Amikor a mankókerékkel halad, a gépkocsisebesség ne haladja meg a 80 km/h-t. A lehető legrövidebb időn belül cserélje ki a mankókereket normál kerékre.

A gépkocsiban speciálisan ezzel a típussal használható mankókerék van.

Ne használja másik gépkocsin.

Ne használjon eltérő típusú mankókereket a gépkocsin.

A mankókeréken ne használjon hóláncot.

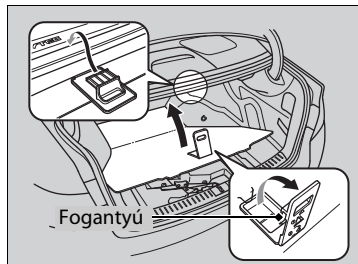
Ha az a kerék kap gumidefektet, melyen a hólánc van, vegye le hátulról az egyik kereket, és szerelje fel a defektes első kerék helyére, hólánccal. Távolítsa el az első defektes kereket és szerelje fel helyére a hátsó, teljes értékű kereket. Helyezze fel a hóláncot a most felrakott első kerékre.

Ez a mankókerék keményebb útfelkvést ad, és kisebb tapadást biztosít az úton, ezért fokozott elővigyázatossággal használja.

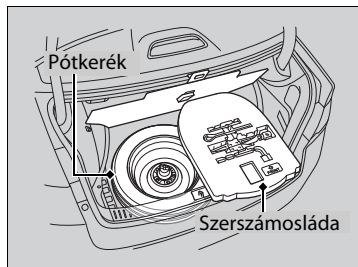
Egyidejűleg csak egyetlen mankókereket használhat a gépkocsin.

Ez a mankókerék kisebb a szokványosnál. A gépkocsi hasmagassága csökken a mankókerék használatakor. Ha egyetlen útfelületen halad, károsodhat a gépkocsi alja.

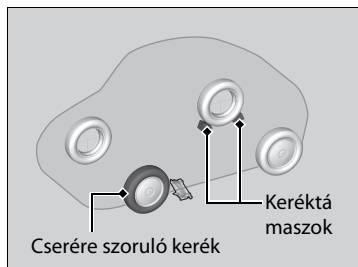
## Előkészületek a defektes kerék kicseréléséhez



1. Nyissa fel a csomagtartót.
2. Húzza meg a csomagtartó fedelén lévő fogantyút, és nyissa fel a fedelet.  
► Akassza a fogantyút a csomagtartónyílás peremére.



3. Vegye ki a szerszámoszládát a csomagtartóból.
4. Csavarozza ki a szárnyas csavart, majd távolítsa el a távtartó kúpot. Ezután vegye ki a mankókereket.
5. Vegye ki a szerszámoszládból az emelőt és a kerékanyakulcsot.

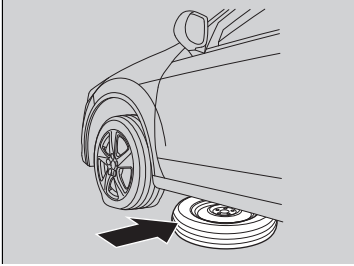


6. Helyezzen egy keréktámaszt vagy követ a defektes kerék túloldalán lévő első és hátsó gumibroncscok elé.

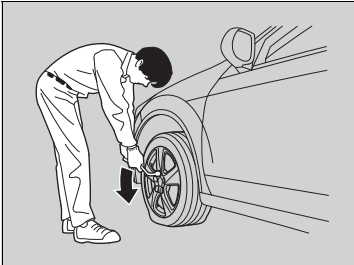
## ►► Defektes kerék cseréje\*

### Megjegyzés

Ne használja az emelőt, ha az nem működik kifogástalanul. Hívja fel márkakereskedőjét, vagy vegyen igénybe autómentő szolgáltatást.



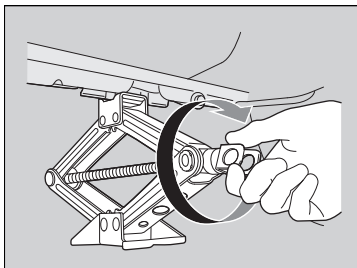
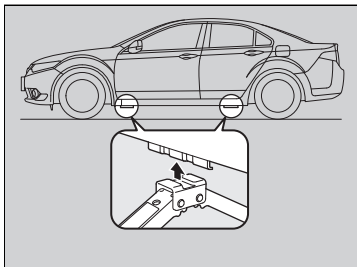
**7.** Helyezze a pótkereket a gépkocsi alá a kerékkal felfelé, közel a lecserélendő gumiabroncshoz.



**8.** A keréknyakulccsal lazítsa ki mindegyik keréknyát egy fordulattal.



## Az emelő behelyezése



1. Helyezze az emelőt az emelési pontok alá, a lehető legközelebb a cserélendő kerékhez.

2. Forgassa el a szélső konzolt (az ábrán látható módon) az óramutató járásával megegyező irányban, amíg ez emelő teteje érintkezik az emelési felülettel.

► Ellenőrizze, hogy az emelési ponton lévő fül az emelőn lévő bemetszésen fekszik.

## Az emelő behelyezése

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

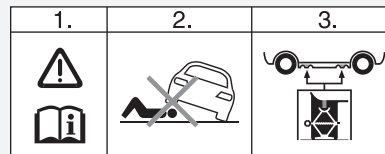
Az emelőről a gépkocsi könnyen leeshet, súlyos sérülést okozhat.

Tartsa be pontosan a kerékcserére vonatkozó útmutatásokat, és gondoskodjon arról, hogy senkinek semmilyen testrésze ne legyen a felemelt gépkocsi alatt.

#### Megjegyzés

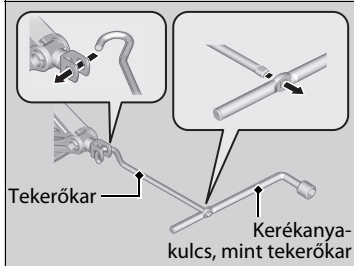
Csak azt az emelőt használja, amely gépkocsijával gyárilag érkezett. Ha más gépkocsit próbál az Ön emelőjével felemelni vagy Ön próbálja gépkocsiját más gépkocsi emelőjével felemelni, mind a gépkocsi, mind pedig az emelő megsérülhet.

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, amelyen az alábbi címke található:



1. Lásd a kezelési útmutatót.
2. Soha ne feküdjön be a gépkocsi alá, ha azt emelővel megemelte.
3. Tegye az emelőt a gépkocsi alján kiképzett emelési pontok egyikéhez.

► **Műszaki adatok** 450, 453, 456. o.



3. Emelje fel a gépkocsit a tekerőkar rúdjaival és a tekerőkarral, amíg a kerék elemelkedik a talajtól.

#### ▶ Az emelő behelyezése

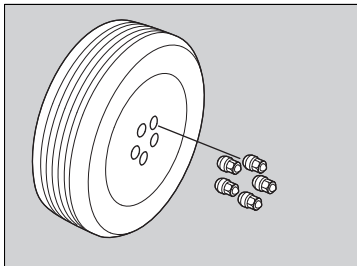
Az emelő használata előtt a gépkocsiban nem maradhat utas vagy csomag.

Kizárólag a gépkocsihoz tartozó emelőt használja. Az ettől eltérő emelők lehet, hogy nem bírják el a gépkocsi súlyát ("terhelés"), vagy alakjuk miatt nem szerelhetők fel megfelelően.

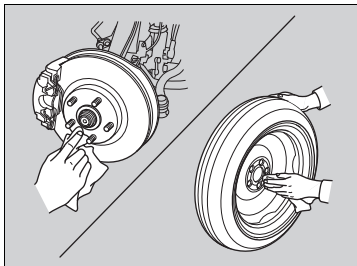
Az emelő biztonságos használatához tartsa be a következő előírásokat.

- Ne használja az emelőt járó motornál.
- Kizárólag szilárd, vízszintes talajon használja.
- Kizárólag az emelési ponton rögzítse.
- Ne szálljon be az emelővel felemelt gépkocsiba.
- Semmit ne tegyen az emelőre vagy az emelő alá.

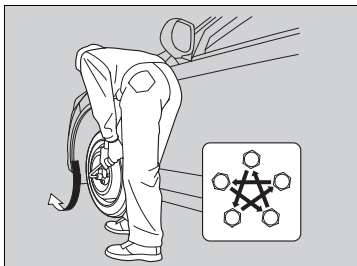
## Kerékcseré



1. Távolítsa el a kerékanyákat és a defektes kereket.



2. Törölje le a kerék rögzítési felületeit egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze fel a pótkereket.
4. Csavarja be a kerékanyákat, amíg azok hozzáérnek a rögzítőfuratok széleihez.



5. Engedje le a gépkocsit és távolítsa el az emelőt. Húzza meg a kerékanyákat az ábrán jelzett sorrendben. Ezután körkörösén haladva húzza meg tovább a csavarokat, kétszer vagy háromszor.

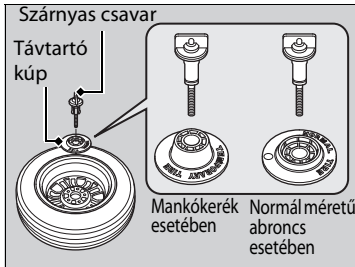
### **Kerékanyák meghúzási nyomatéka:**

108 N·m (11 kgf·m)

## ►► Kerékcseré


Ne próbálja a kerékanyákat túlhúzni kiegészítő csővel vagy lábbal.

## A defektes kerék tárolása



1. Távolítsa el a dísfedelet.
2. Tegye a defektes kereket a pótkerék helyére a külső felével lefelé.
3. Szerelje le a távtartó kúpot a szárnyas csavarról, pattintsa oldalra, majd helyezze vissza a csavarba. Rögzítse a defektes kereket a szárnyas csavarra.
4. Tegye a helyére a szerszámosládába az emelőt és a kerékanyakulcsot. Helyezze vissza a szerszámosládát a csomagtartóba.

## A TPMS és a pótkerék

Ha egy defektes kereket pótkerekre cserél, az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző vezetés közben világítani kezd. Néhány kilométernyi vezetést követően a visszajelző villogni kezd, majd rövid idő után bekapcsolva marad. A többfunkciós információs kijelzőn a  jel jelenik meg, ez azonban normális jelenség.

Ha az abroncsot előírás szerinti normál gumiabroncsra cseréli, a többfunkciós információs kijelző figyelmeztető üzenete és az alacsony gumiabroncsnyomás/TPMS visszajelző néhány kilométert követően kikapcsol.

## A defektes kerék tárolása

### FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően rögzített elemek baleset esetén az utastérbe röpködhetnek és súlyos sérülést okozhatnak az utasoknak. A pótkereket, az emelőt és a szerszámkészletet biztonságosan rögzítse a vezetés előtt.

## A TPMS és a pótkerék

A rendszer nem képes a pótkerék nyomásának felügyeletére. A pótkerék nyomásának megfelelőségét manuálisan ellenőrizze.

TPMS-hez megfelelő kerekeket használjon. Ezen a gumiabroncs belsejében, a szelepszár mögött egy gumiabroncsnyomás-érzékelő található.

## A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása \*

Ha a gumiabroncon nagyobb vágás található, vagy más módon súlyosan megsérült, szükség lehet a gépkocsi elszállítására. Ha a gumiabroncon csak egy kis, például szög okozta lyuk található, az ideiglenes gumijavító készlet segítségével eljuthat a legközelebbi szerelőműhelyig, ahol rendszeren megjavítják az abroncsot.

Ha a kerék vezetés közben kap defektet, ragadja meg szorosan a kormánykereket, és fokozatosan fékezzen a sebesség csökkentéséhez. Miután a gépkocsi lelassult, álljon meg egy biztonságos helyen.

1. Álljon le a gépkocsival szilárd, vízszintes és nem csúszós talajon, és húzza be a rögzítőféket.

### Automata sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **P** fokozatba.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

2. Kapcsolja a sebességváltó kart **R** fokozatba.

### Összes típus


3. Kapcsolja be a vészvillogó kapcsolót és helyezze a gyújtáskapcsolót **KORMÁNYZÁR** **0** állásba.

► Vontatáskor akassza le az utánfutót.

### ►► A defektes gumiabroncs ideiglenes javítása \*

A készlet a következő helyzetekben nem használható. Ehelyett vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel vagy asszisztencia szervizzel a gépkocsi elszállításához.

- A gumiabroncs tömítő felhasználhatósága lejárt.
- Kettőnél több gumiabroncs lyukadt ki.
- A lyuk mérete nagyobb mint 4 mm.
- A gumiabroncs oldalfala megsérült, vagy a lyuk a futófelületen kívül van.

	Ha a lyuk:	Készlet használata
	Kisebb mint 4 mm	Igen
	Nagyobb mint 4 mm	Nem

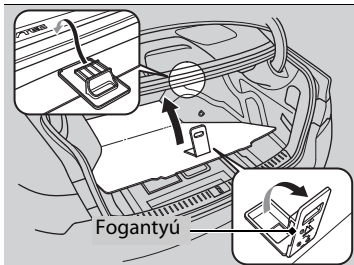
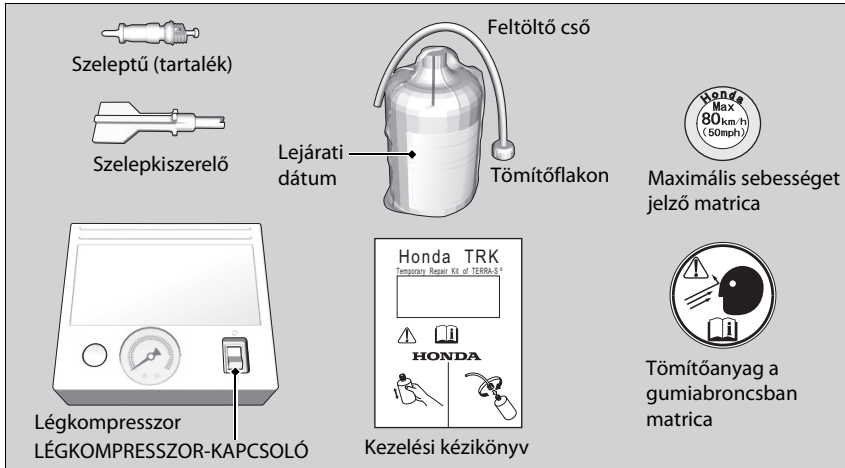
- A sérülést az erősen lapos gumiabronccsal történő közlekedés okozta.
- A kerékágy nem fekszik fel.
- Megsérült a felni.

Ne távolítsa el a szöveget vagy csavart, amely átszúrta a gumiabroncsot. Ha eltávolítja ezeket a gumiabroncsból, lehet, hogy nem fogja tudni a lyukat a készlettel megjavítani.

### Megjegyzés

Ne használjon a gépkocsihoz mellékelt készletben lévőltől eltérő defektjavító anyagot. Ha más anyagot használ, tartósan károsíthatja a gumiabroncsnyomásérzékelőt.

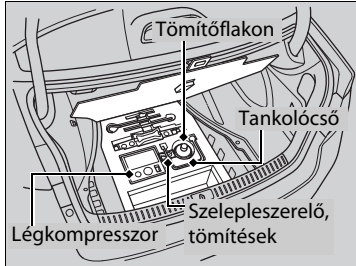
## Előkészületek a defektes kerék ideiglenes javításához



1. Nyissa fel a csomagtartót.  
Húzza meg a csomagtartópadló fedelén lévő fogantyút, és nyissa fel a fedelet. Akassza a fogantyút a csomagtartónyílás peremére.

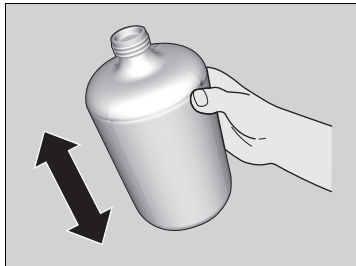
## Előkészületek a defektes kerék ideiglenes javításához

Az ideiglenes javításkor figyelmesen olvassa el a készlethez kapott használati utasítást.



2. Vegye ki az ideiglenes gumijavító készletet a ládából.

## Tömítőanyag injektálása



1. Vegye ki a tömítőflakont a csomagból. Alaposan rázza fel a flakont.

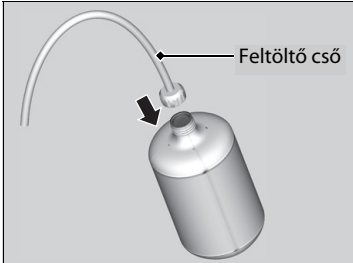
## Tömítőanyag injektálása

### **FIGYELMEZTETÉS**

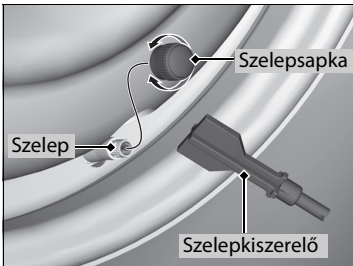
A gumibroncs-tömítő az egészségre káros, lenyelés esetén akár halálos anyagokat tartalmaz.

Ha véletlenül lenyeli, ne próbáljon hányni. Igyon nagy mennyiségű vizet, és forduljon azonnal orvoshoz.

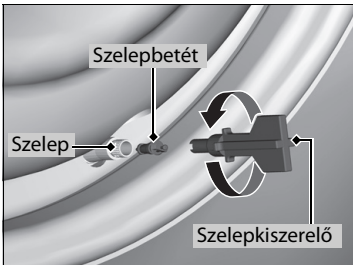
Ha a bőrre vagy szembe kerül, öblítse le hideg vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.



2. Csavarja a feltöltő csövet a flakonra.
  - Ez átlyukasztja a flakon tetején található tömített alumínium tetőt.



3. Kicsavarozott szelepsapka.
4. Eressze le teljesen a gumiabroncsot úgy, hogy a szeleptűt a szelepkiszерelő lapos végével benyomva tartja.



5. Csavarozza ki a szelepbetétet a szelepszерelővel. Ne tegye a szelepbetétet homokba vagy porba.

#### ► Tömítőanyag injektálása

Tartsa távol a tömítőanyag flakont a gyermekektől. Ne rázza a palackot, ha csatlakoztatta a feltöltő csövet. Ha a palackot a cső felcsavarása után rázza fel, akkor a folyadék kifröccsenhet, kifolyhat.

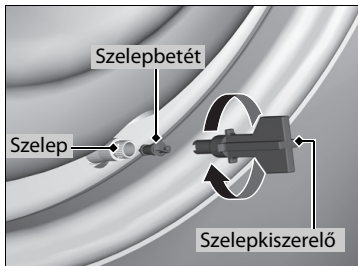
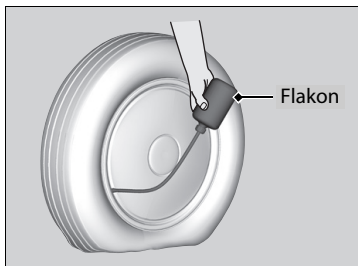
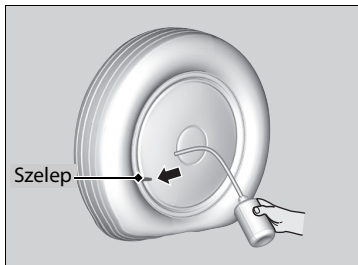
### ⚠ VIGYÁZAT

A szeleptű kiugorhat, ha levegő marad a gumiabroncsban.

Engedjen ki minden levegőt a gumiabroncsból.

A tömítőanyag maradandó foltot hagyhat a ruházaton vagy más anyagokon. Óvatosan kezelje, és azonnal törölje fel a kilóccsant anyagot.





6. Csavarja a feltöltő csövet az abroncsszelepre.

7. Tartsa a flakont fejjel lefele és injektálja az összes tömítőanyagot.

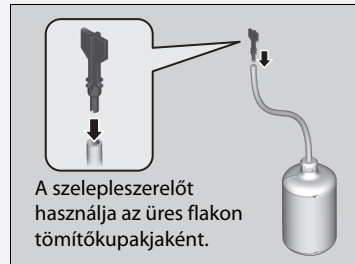
► Nyomja össze a flakont, hogy az összes tömítőanyagot injektálni lehessen.

8. Húzza le a feltöltő csövet.

9. Finoman csavarozza ki a szelepbetétet az abroncsszelepre a szelepleszerelő segítségével.

#### ►► Tömítőanyag injektálása

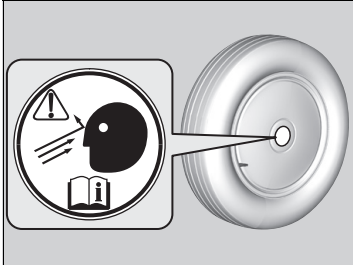
Az injektálás után helyezze a szelepleszerelőt a tankolócsőbe. Ez megelőzi a maradék tömítőanyag kijutását.



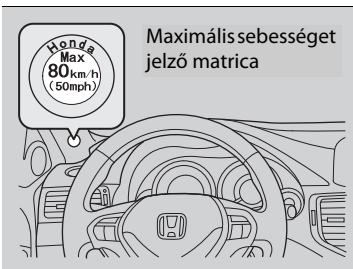
A szelepleszerelőt használja az üres flakon tömítőkupakjaként.

Az üres flakon újrahasznosításra kerül, amikor a tömítőanyagot visszanyerik a gumiabroncsról a Honda szakszervizben. A flakont tartsa meg, amíg felkeresi a szakszervizt.

Ha új tömítőanyag flakonra van szüksége, vagy megfelelően szeretné ártalmatlanítani az üres flakont, forduljon Honda-márkakereskedőhöz.

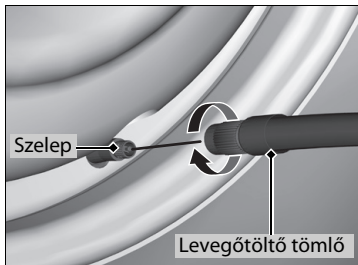


10. Helyezze el a "Tömítőanyag a gumiabroncsban" matricát a keréken.
- Helyezze a matricát a kerék lapos felszínére.

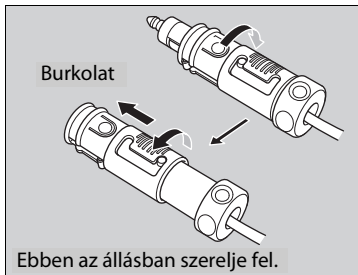


11. Ragassza fel a "Maximális sebesség" címkét az ábrán látható helyre.

## A gumiabroncs felfújása



1. Finoman csavarozza a levegőtöltő tömlőt az abroncsszelepre.



2. A burkolat nem felső helyzetben van, forgassa el a burkolatot az óramutató járásával megegyező irányban, majd csúsztassa fel. Forgassa a burkolatot az óramutató járásával ellentétes irányban a rögzítési pozíció eléréséhez.

### ►► A gumiabroncs felfújása

## **FIGYELMEZTETÉS**

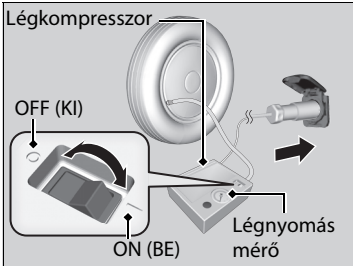
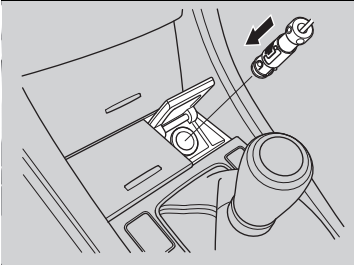
Ha zárt vagy legalábbis félig zárt területen járattja a motort, rövid idő alatt mérgező szén-monoxid gyűlhet össze.

Ha belélegzi ezt a színtelen, szagtalan gázt, az eszméletvesztést és akár halált is okozhat.

Csak kültéren járassa a motort a légkompresszor táplálásához.

### Megjegyzés

Ne használja 15 percnél tovább az ideiglenes gumijavító készlet kompresszorát. A kompresszor túlmelegedhet, és tartós károsodást szenvedhet.



3. Csatlakoztassa a légkompresszort a kiegészítő tápaljzathoz.
  - Legyen óvatos, hogy ne csípődjön be a zsinór ajtóba vagy ablakba.
  - **Kiegészítő tápaljzat** 176. o.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK I állásba.
  - Fagypont alatti hőmérséklet esetén indítsa be, és járassa a motort a defektes gumiabroncs javítása közben.
  - **Szén-monoxid-gáz** 78. o.
5. Kapcsolja be a légkompresszort és fújja a gumiabroncsot az előírt nyomásra.
  - Ellenőrizze a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
  - Túlfújás esetén a tömlő meglazításával engedjen ki levegőt.
6. Kapcsolja ki a légkompresszort.
7. Húzza ki a készletet a kiegészítő tápaljzathból.
8. Csavarja le a feltöltő tömlőt az abroncsszelepről. Helyezze vissza a szelepsapkát.

#### ► A gumiabroncs felfújása

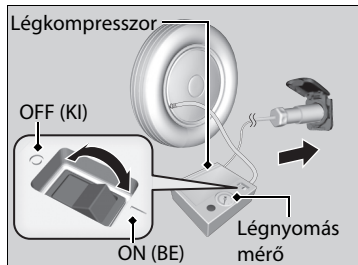
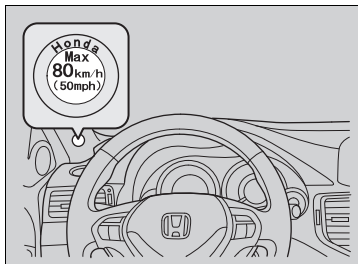
Ha a légnyomást mérőműszerrel szeretné megmérni, először kapcsolja ki a légkompresszort.

Az előírt nyomást a vezetőoldali ajtókeretén ellenőrizheti.

Ha az előírt légnyomást nem lehet 10 percen belül elérni, lehet, hogy a gumiabroncs túl súlyos sérülést szenvedett ahhoz, hogy a készlet biztosítani tudja a szükséges tömítettséget, és a gépkocsit esetleg vontatni kell.

A légkompresszor tápellátása a gépkocsi 12 voltos egyenáramú kiegészítő tápaljzatára korlátozódik.

## ■ A tömitőanyag szétterítése a gumiabroncsban



1. Haladjon a gépkocsival körülbelül 10 percet vagy öt km-t.
  - Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
2. Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
3. Ellenőrizze újra a nyomást a légkompresszoron található légnyomásmérővel.
  - Ne kapcsolja be a légkompresszort a nyomás ellenőrzéséhez.
4. Ha a légnyomás
  - Kisebb mint 130 kPa:  
Ne fújjon be levegőt, és ne haladjon tovább. Komoly szivárgásról van szó. Hívjon segítséget, és vontassa el a gépkocsit.  
► **Vontatás szükséghelyzetben** 444. o.
  - Az előírt légnyomás vagy több:  
Haladjon tovább a legközelebbi szerelőműhelyig. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
  - Több mint 130 kPa (1,3 bar), de kevesebb mint az előírt légnyomás:  
Fújja fel a gumiabroncsot az előírt légnyomásra.  
► **A gumiabroncs felfújása** 418. o.  
Ezután ismétlje meg az 1–3. lépést, amíg el nem jut a legközelebbi szervizállomásig.  
Ne lépje túl a 80 km/h sebességet.
5. Csomagolja össze és tegye el a megfelelő helyre a készletet.

## A motor ellenőrzése



Ha a motor nem indul, ellenőrizze az indítómotort.

### ☞ A motor ellenőrzése

Ha a motort azonnal indítani kell, csatlakoztasson segédakkumulátort egy másik gépkocsiból.

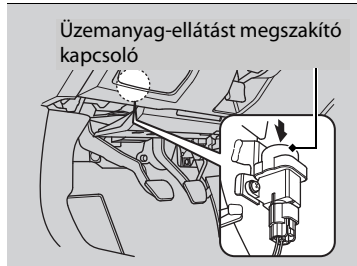
☞ **Segédindítási eljárás** 424. o.

Indítómotor állapota	Ellenőrzőlista
<b>Az indítómotor nem, vagy lassan forgatja a motort.</b> Az akkumulátor lemerülhetett. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.	<b>Ellenőrizze a belső világítás fényerejét.</b> Kapcsolja be a belső világítást, és ellenőrizze a fényerejét. <ul style="list-style-type: none"><li>Ha a belső világítás fényereje tompa, vagy egyáltalán nem kapcsol be ☞ <b>Akkumulátor</b> 391. o.</li><li>Ha a belső világítás rendesen bekapcsol ☞ <b>Biztosítékok</b> 438. o.</li></ul>
<b>Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be.</b> Hibások lehetnek a biztosítékok. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.	<b>Tekintse át a motorindítási folyamatot.</b> Kövesse annak lépéseit, majd próbálja újra beindítani a motort. ☞ <b>A motor beindítása</b> 266. o. <b>Ellenőrizze az indításgátló rendszer visszajelzőjét.</b> Ha az indításgátló rendszer visszajelző villog, a motort nem lehet beindítani. ☞ <b>Indításgátló rendszer</b> 128. o. <b>Ellenőrizze az üzemanyagszintet.</b> A tartályban elégséges üzemanyagnak kell lennie. ☞ <b>Üzemanyagszint-mérő</b> 103. o. <b>Ellenőrizze a biztosítékokat.</b> Ellenőrizze mindegyik biztosítékot, vagy nézze át a gépkocsit a márkaszervizzel. ☞ <b>Biztosítékok ellenőrzése és cseréje</b> 443. o. <b>Ellenőrizze az üzemanyag-ellátást megszakító kapcsolót</b> Ha a kapcsoló aktiválódott, indítózás előtt állítsa alaphelyzetbe. ☞ <b>Üzemanyag-ellátást megszakító rendszer</b> 423. o. <b>Ha a probléma továbbra is fennáll:</b> ☞ <b>Vontatás szükséghelyzetben</b> 444. o.

Indítómotor állapota	Ellenőrzőlista
<p><b>Az indítómotor normál módon megforgatja, de a motor nem indul be.</b></p> <p>Hibások lehetnek a biztosítékok. Ellenőrizze mindegyik jobb oldalon feltüntetett pontot, és folytassa azoknak megfelelően.</p>	<p><b>Dízel kivitelek</b></p> <p><b>Légtelenítse az üzemanyagrendszert, ha a meghibásodás-visszajelző lámpa világítani kezd, vagy  jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn az alábbi feltételek mellett:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az üzemanyagtartály kiürülhetett. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Az üzemanyagrendszer légtelenítése</b> 448. o.</li> <li>➤ <b>Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei</b> 96. o.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Dízel kivitelek</b></p> <p><b>Ellenőriztesse az üzemanyagszűrőt a felgyűlt víz eltávolítására.</b></p> <p> jelenik meg a többfunkciós információs kijelzőn.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Víz leürítése</b> 101. o.</li> <li>➤ <b>Az intelligens többfunkciós kijelző figyelmeztető és tájékoztató üzenetei</b> 101. o.</li> </ul>

## Üzemanyag-ellátást megszakító rendszer

Az üzemanyag-ellátást megszakító rendszer automatikusan aktiválja a kapcsolót, ami elzárja a motor üzemanyag-ellátását, ha ütközést vagy hirtelen fizikai behatást észlel.



### ■ Üzemanyag-ellátást lezáró rendszer

A kapcsolót alulról benyúlva a műszerfal hátulján érheti el.

### ■ Ha a rendszer működésbe lépett

A motor újraindítása előtt nyomja meg az üzemanyag-ellátást megszakító kapcsolót a rendszer alaphelyzetbe állításához.

### ✘ Üzemanyag-ellátást megszakító rendszer

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A szivárgó üzemanyag meggyulladhat vagy felrobbanhat, amivel súlyos, akár végzetes sérüléseket is okozhat.

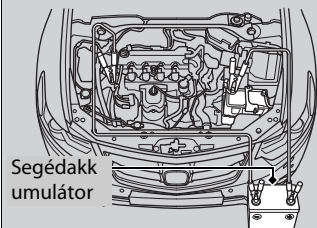
Mindig ellenőrizze, hogy nem szivárog-e valahol üzemanyag, mielőtt az üzemanyag-ellátást a kapcsolóval visszaállítja.



## Segédindítási eljárás

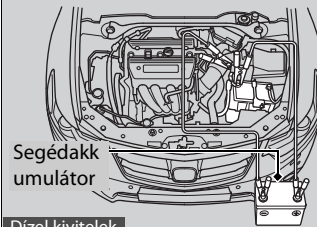
Kapcsolja ki az elektromos eszközöket, többek között az audioegységet és minden világítást. Állítsa le a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.

Benzines kivitelek (2,0 l motor)



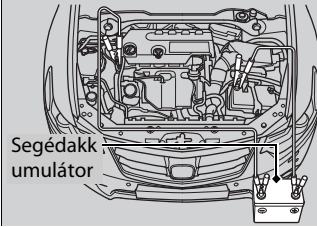
Segédakkumulátor

Benzines kivitelek (2,4 l motor)



Segédakkumulátor

Dízel kivitelek



Segédakkumulátor

1. Csatlakoztassa az első indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának  $\oplus$  pólusához.
2. Csatlakoztassa az első indítókábel másik végét a kiegészítő akkumulátor  $\oplus$  pólusához.  
▶ Kizárólag 12 voltos segédakkumulátort használjon.
3. Csatlakoztassa a másik indítókábelt a kiegészítő akkumulátor  $\ominus$  pólusához.

## Segédindítási eljárás

### **FIGYELMEZTETÉS**

**Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, ha nem tartja be az előírt utasításokat.**

**Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.**

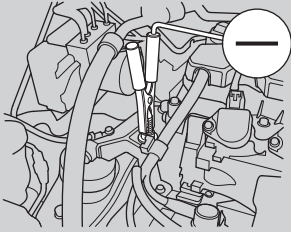
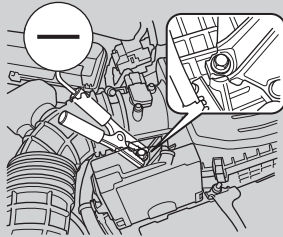
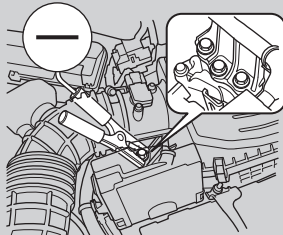
#### Megjegyzés

Ha az akkumulátor nagy hidegben van, akkor a folyadék megfagyhat. Fagyos akkumulátorfolyadék esetén tilos a gépkocsi segédakkumulátorról való indítása, mert a gépkocsi saját akkumulátora szétrepedhet vagy felrobbanhat.

Rögzítse biztonságosan az indítókábeleket úgy, hogy ne jöjjenek le, amikor a motor rázkódik. Ügyeljen arra, hogy ne tekeredjenek meg az indítókábelek, és ne érintkezzenek a kábelvégek egymással az indítókábelek csatlakoztatása vagy leválasztása közben.

Hideg időjárási körülmények között az akkumulátor teljesítménye nagymértékben gyengülhet, és előfordulhat, hogy a motort nem lehet beindítani.

Benzines kivitelek (2,0 ℓ motor)

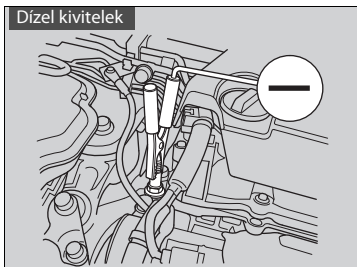
Benzines kivitelek (2,4 ℓ motor)  
automata sebességváltóvalBenzines kivitelek (2,4 ℓ motor) kézi  
kapcsolású sebességváltóval

Benzines kivitelek (2,0 ℓ motor)

4. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a tócsavarhoz az ábra szerint.  
Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.

Benzines kivitelek (2,4 ℓ motor)

4. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a motor tartócsavarjához az ábra szerint.  
Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.



Dízel kivitelek

**Dízel kivitelek**

4. Csatlakoztassa a második indítókábel másik végét a tőcsavarhoz az ábra szerint. Ne csatlakoztassa sehova máshova ezt az indítókábelt.

**Összes típus**

5. Miután gépkocsiját csatlakoztatta a másik gépkocsihoz, indítsa be a segélyautó motorját, és lassan növelje a motor fordulatszámot.
6. Próbálja beindítani gépkocsit. Ha az indítómotor lassan fordítja át a motort, ellenőrizze, hogy az indítókábelek csatlakozási felülete tökéletes-e - fém a fémmel.

## ■ Teendők a motor beindulása után

Miután a gépkocsi motorja beindult, távolítsa el az indítókábeleket a következő sorrendben.

1. Kösse le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának test érintkezőjéről.
2. Válassza le az indítókábel másik végét a kiegészítő akkumulátor  $\ominus$  pólusáról.
3. Válassza le az indítókábelt a gépkocsi akkumulátorának  $\oplus$  pólusáról.
4. Válassza le az indítókábelt a kiegészítő akkumulátor  $\oplus$  pólusáról.

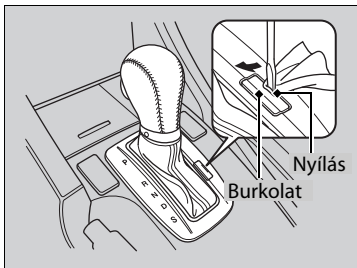
Vigye be a gépkocsit a legközelebbi szerelőműhelybe vagy a márkaszervizbe.

# A sebességváltó kart nem lehet mozgatni

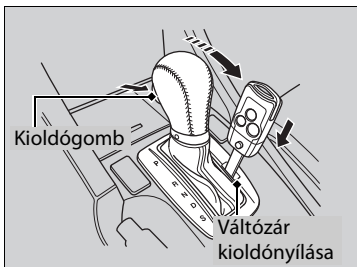
## Automata sebességváltós típusok

Ha a sebességváltó kart nem tudja **P** helyzetből kimozdítani, tegye a következőket.

### Váltózár oldása



1. Húzza be a rögzítőféket.
2. Kiveszi a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
3. Tekerjen rongyot egy kisebb, lapos végű csavarhúzó végére. Helyezze a váltózár kioldónyílásába az ábrán látható módon, és távolítsa el a burkolatát.



4. Dugja be a kulcsot a váltózár kioldónyílásába.
5. Miközben lenyomja a kulcsot, nyomja be a váltókar kioldógombját, és helyezze a sebességváltó kart **N** állásba.
  - ▶ A váltózárt ezzel feloldotta. Amint lehet, ellenőriztesse a sebességváltó kart egy márkaszervizben.

Benzines kivételek

## Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A hőmérsékletmérő mutatója eléri a piros (Hot (Forró)) jelet, és a motor hirtelen veszít az erejéből.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

### ■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.
  - ▶ **Ha nincs gőz vagy permet:** Hagyja járni a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
  - ▶ **Ha van gőz vagy permet:** Állítsa le a motort, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

▶▶ Teendők túlmelegedés esetén

## FIGYELMEZTETÉS

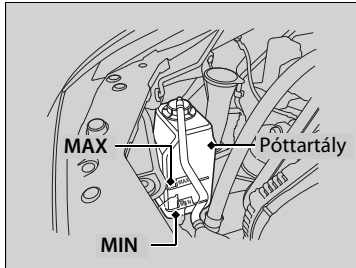
A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

### Megjegyzés

Ne vezesse tovább a gépkocsit, ha a hőmérsékletmérő mutatója a piros (Hot (Forró)) jelölésnél van, mert károsodhat a motor.

### ■ További teendők



1. Ellenőrizze, hogy működik-e a hűtőventilátor és állítsa le a motort, amint a hőmérsékletmérő mutatója visszatér normál helyzetébe.
  - Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal állítsa le a motort.
2. Miután a motor lehült, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nem szivárog-e valahol a rendszer.
  - Ha a póttartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig.
  - Ha nincs hűtőfolyadék a póttartályban, ellenőrizze, hogy a hűtő lehült-e. Helyezzen a hűtősapkára egy vastag rongyot, majd csavarja le a sapkát. Ha szükséges, töltsön be hűtőfolyadékot a betöltőnyíláson, majd csavarja vissza a sapkát.

### ■ Az utolsó dolog, amit tennie kell

Amint a motor megfelelően lehült, indítsa újra, és ellenőrizze a hőmérsékletmérőt. Ha a hőmérsékletmérő mutatója visszatért az eredeti helyzetébe, folytassa útját a gépkocsival. Ha nem tért vissza, forduljon a márkaszervizhez.

### ►► Teendők túlmelegedés esetén

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

**Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.**

**A feltöltéssel a motor és a hűtő lehülését meg kell várni.**

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépkocsit a legközelebbi márkaszervizbe, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

Dízel kivitelek

## Teendők túlmelegedés esetén

A túlmelegedés jelei a következők:

- A hőmérsékletmérő mutatója eléri a piros (Hot (Forró)) jelet, és a motor hirtelen veszít az erejéből.
- Gőz vagy permet áramlik ki a motortérből.

### ■ Az első, amit tennie kell

1. Azonnal parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen.
2. Kapcsoljon ki minden kiegészítő berendezést, és kapcsolja be a vészvillogót.
  - ▶ **Ha nincs gőz vagy permet:** Hagyja járni a motort, és nyissa fel a motorháztetőt.
  - ▶ **Ha van gőz vagy permet:** Állítsa le a motort, és várjon, amíg lecsendesedik. Ezután nyissa fel a motorháztetőt.

▶▶ Teendők túlmelegedés esetén

## FIGYELMEZTETÉS

A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.

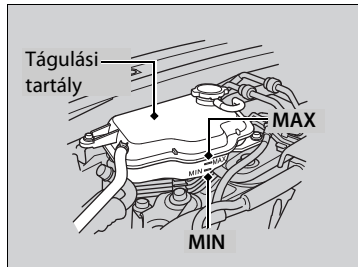
Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.

### Megjegyzés

Ne vezesse tovább a gépkocsit, ha a hőmérsékletmérő mutatója a piros (Hot (Forró)) jelölésnél van, mert károsodhat a motor.



## ■ További teendők



1. Ellenőrizze, hogy működik-e a hűtőventilátor és állítsa le a motort, amint a hőmérsékletmérő mutatója visszatér normál helyzetébe.
  - Ha a hűtőventilátor nem működik, azonnal állítsa le a motort.
2. Miután a motor lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadékszintet, és ellenőrizze a teljes hűtőrendszert, hogy nem szivárog-e valahol a rendszer.
  - Ha a tágulási tartályban a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön be hűtőfolyadékot a **MAX** jelig. Fedje le a tágulási tartály zárósapkáját egy vastag ruhával. Lazítson a sapkán 1/8 fordulattal balra elforgatva. Álljon meg, és várja meg, hogy a túlnyomás eltávozzon. A sapkát ezután balra elforgatva vegye le. A hűtőfolyadék betöltése után zárja vissza szorosan a sapkát.

## ■ Az utolsó dolog, amit tennie kell

Amint a motor megfelelően lehűlt, indítsa újra, és ellenőrizze a hőmérsékletmérőt. Ha a hőmérsékletmérő mutatója visszatért az eredeti helyzetébe, folytassa útját a gépkocsival. Ha nem tért vissza, forduljon a márkaszervizhez.

## ►► Teendők túlmelegedés esetén

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha leveszi a tágulási tartály zárósapkáját, miközben a motor még forró, a hűtőfolyadék kifröccsenhet, és súlyos égési sérüléseket okozhat.

Mindig várja meg, amíg a motor és a hűtő lehűl, mielőtt levenné a tágulási tartály zárósapkáját.

Ha a hűtőfolyadék szivárog, azonnal forduljon a márkaszervizhez, mert javításra van szükség.

Csapvizet csak vészhelyzetben/ideiglenesen használjon. Vigye a gépkocsit a legközelebbi márkaszervizbe, hogy a vizet cseréljék ki megfelelő fagyálló hűtőfolyadékkal.

### Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd



#### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajnyomás.

#### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal álljon meg a gépkocsival vízszintes talajon, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.
2. **Teendők, miután biztonságosan parkolta gépkocsit**
  1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
  2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajszintet.
    - ☒ **Az olajszint ellenőrzése** 350. o.
  3. Indítsa be a motort, és ellenőrizze az alacsony olajnyomás visszajelzőjét.
    - ▶ Ha a visszajelző már nem világít: Folytathatja útját.
    - ▶ Ha a visszajelző nem alszik el 10 másodperc alatt: Állítsa le a motort, és azonnal forduljon a márkaszervizhez.

### Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd



#### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Akkor világít, ha az akkumulátor töltése megszűnik.

#### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Kapcsolja ki a légkondicionáló rendszert, a hátsó párátlanítót és a többi elektromos rendszert, majd azonnal forduljon márkaszervizhez.

#### ☒ Ha az alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző világítani kezd

##### Megjegyzés

Az alacsony olajnyomásnál járó motorban nagyon rövid idő alatt is már súlyos károsodások léphetnek fel.

#### ☒ Ha a töltőrendszer-visszajelző világítani kezd

Ha meg kell ideiglenesen állnia, ne állítsa le a motort. Ilyenkor a motor újraindítása túl gyorsan lemerítheti az akkumulátort.

## Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd



### ■ A visszajelző lámpa világításának vagy villogásának lehetséges okai

- Akkor kezd világítani, ha probléma keletkezett a motor a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerében.
- Akkor villog, ha a rendszer gyújtási hibát észlel a motorban.

#### Dízel kivitelek

- Akkor kezd világítani, ha levegő került az üzemanyagrendszerbe.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Haladjon alacsony sebességgel, és azonnal forduljon egy márkaszervizhez.

#### Dízel kivitelek

Légtelenítse az üzemanyagrendszert. Ha égve marad, kerülje a nagyobb sebességeket, és vizsgáltsa át azonnal a gépkocsit márkaszervizben.

➤ **Az üzemanyagrendszer légtelenítése** 448. o.

### ■ Teendők, ha a visszajelző villogni kezd

Parkolja le a gépkocsit egy biztonságos helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok a közelben, és állítsa le a motort, majd várjon legalább tíz percet a motor lehűléséig.

## Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Alacsony fékfolyadékszint.
- A fékrendszer meghibásodott.

### ■ Mit kell tenni, ha a visszajelző vezetés közben világítani kezd

Nyomja be kissé a fékpedált, és ellenőrizze a fékpedál ellenállását.

- Ha rendben van, ellenőrizze a fékfolyadékszintet a legközelebbi leálláskor.
- Ha a fékfolyadékszint túl alacsony, azonnali beavatkozásra van szükség. Ha szükséges, váltson alacsony fokozatba, hogy lelassuljon a gépkocsi a motorfék segítségével.

### ▶▶ Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd

#### Megjegyzés

Ha a meghibásodás-visszajelző világítani vagy villogni kezd és a gépkocsit tovább vezet, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer vagy a motor meghibásodhat.

Ha a meghibásodás-visszajelző a motor újraindítása után újra villogni kezd, vezessen a legközelebbi márkakereskedőhöz maximum 50 km/h sebességgel. Vizsgáltsa át a gépkocsit márkaszervizben.

### ▶▶ Ha a fékrendszer visszajelző (piros) világítani kezd

Azonnal javíttassa meg a gépkocsit. Vesélyes a gépkocsit vezetni, ha a fékfolyadékszint alacsony. Ha nem érez ellenállást a fékpedálon, azonnal álljon le egy biztonságos helyen. Váltson vissza egy vagy több fokozatra, ha szükséges.

Ha a fékrendszer-visszajelző és az **ABS** visszajelző egyszerre kezdenek világítani, a fékerőelosztó rendszer nem működik. Ez a gépkocsi instabilitásához vezethet hirtelen fékezéskor.

Azonnal keresse fel a márkaszervizt, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

## Ha az elektromos szervokormány (EPS) visszajelző bekapcsol



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

- Akkor kapcsol be, ha probléma van az EPS rendszerénél.
- Ha ismételten rálép a gázpedálra alapjáraton, hogy növelje a motor fordulatszámát, a visszajelző világítani kezd, és a kormányzás nehezebbé válik.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, és indítsa újra a motort. Ha a visszajelző világítani kezd és nem alszik el, azonnal vizsgáltassa meg a gépkocsit márkaszervízben.

## Ha az alacsony gumibroncsnyomás/TPMS visszajelző világítani vagy villogni kezd



### ■ A visszajelző világításának vagy villogásának lehetséges okai

A gumibroncsnyomás jelentősen lecsökkent. Ha probléma van a TPMS rendszerrel, vagy mankókerék\* van felszerelve, a visszajelző kb. 75 másodpercig villog, majd bekapcsolva marad.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

Állítsa le a gépkocsit egy biztonságos helyen. Ellenőrizze a gumibroncsnyomást, és állítsa be az előírt szintre. Az előírt gumibroncsnyomás a vezetőoldali ajtókereten lévő címkén látható.

### ■ Teendők, ha a visszajelző villogni kezd

Vizsgáltassa meg a gumibroncsot a lehető leghamarabb egy márkaszervízben. Ha a visszajelző a mankókerék\* miatt kezdett el villogni, cserélje ki normál méretű broncsra. A visszajelző egy idő után kikapcsol.

» Ha az alacsony gumibroncsnyomás/TPMS visszajelző világítani vagy villogni kezd

### Megjegyzés

Nagyon alacsony nyomáson közlekedve a gumibroncs túlhevülhet. A túlhevült gumibroncs meghibásodhat. Mindig gondoskodjon róla, hogy megfelelő legyen a gumibroncsokban a légnyomás.

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd



### ■ Az okok, amiért a visszajelző bekapcsolhat

Világítani kezd, ha a motorban túl alacsony az olajsint.

### ■ Teendők, ha a visszajelző világítani kezd

1. Azonnal álljon meg a gépkocsival vízszintes talajon, egy biztonságos helyen.
2. Ha szükséges, kapcsolja be a vészvillogót.

### ■ Teendők, miután biztonságosan parkolta gépkocsit

1. Állítsa le a motort, és várjon legalább három percet.
2. Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze a motorolajsintet.

➤ **Az olajsint ellenőrzése** 350. o.

### ▶▶ Ha az alacsony olajsintre figyelmeztető visszajelző világítani kezd

#### Megjegyzés

Ha a motort alacsony olajsinttel járattja, majdnem azonnali súlyos motorkárosodást okozhat.

Ha a motor felmelegedett, akkor ez a rendszer működésbe lép. Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, akkor hosszabb ideig kell vezetnie ahhoz, hogy a rendszer érzékelti kezdje a motorolaj szintjét.

Ha a visszajelző ismét világítani kezd, állítsa le a motort, és a javításhoz haladéktalanul keressen fel egy márkaszervizt.

Dízel kivitelek

## Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum

**PGM-FI**

### ■ Okok, amiért a szimbólum járó motornál megjelenhet

Probléma keletkezett a motorvezérlő rendszerben.

### ■ Teendők, ha a szimbólum ismételten megjelenik

Kerülje a teljes gázzal történő gyorsítást és a nagy sebességeket. Keresse fel a márkaszervizt, és vizsgálta át a gépkocsit.

▶▶ Ha megjelenik a PGM-FI szimbólum

### Megjegyzés

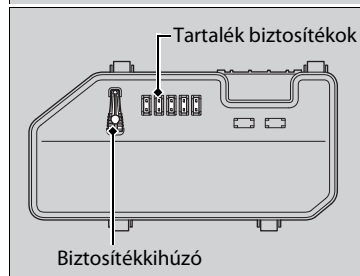
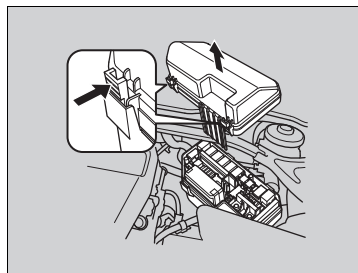
Ha a szimbólum látható, és tovább vezet, a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer és a motor károsodhat. Az ilyen jellegű meghibásodásra nem érvényes a jótállás.

## Biztosítékok elhelyezkedése

Ha valamelyik elektromos berendezés nem működik, kapcsolja a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR [0] helyzetbe, és ellenőrizze a biztosítékokat.

### ■ Motortéri biztosítékdoboz

A motortér hátsó részében, a bal oldalon található.






















A motortéri biztosítékok elhelyezkedését a biztosítékdoboz fedele mutatja. Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a fedélén található szám alapján.













### ■ A védett áramkör és a biztosíték áramértéke (benzines kivitelek)

Védett áramkör	
1	Akkumulátor
	Utasoldali biztosítékdoboz
	EPS
	–
2	VSA FSR
	–
	VSA motor
	–
	Ablaktörlőmotor
	–
3	FŐVENTILÁTOR motor
	Vezetőoldali világítás fő (Vezetőoldali biztosítékdoboz)
	Utasoldali világítás fő (Vezetőoldali biztosítékdoboz)
	GYÚJTÁS FŐ
	–
4	Hátsó páratlanító
5	Mellékventilátor motor
6	–
7	–
8	Fűtőmotor

Védett áramkör	
9	 Vészvillogó
10	 Kürt
11	 Fényszórómosó*
12	 Megállás
13	 IG tekercs
14	 FI mellék
15	 Tolatás
16	 Belső világítás
17	 (FI FŐ)
18	 DBW
19	–
20	 MG tengelykapcsoló
21	 Motorolajszint

### ■ Védett áramkör és a biztosíték értéke (dízel kivétel)

Védett áramkör	
1	 Akkumulátor
	 Utasoldali biztosítékdoboz
2	 EPS
	 Izzítás
	 VSA FSR
	 (Utasoldali biztosítékdoboz OP)
	 VSA motor
	 Mellékventilátor-motor automata sebességváltóhoz)
	 Ablaktörlőmotor
	 Üzemanyagfűtés
	 FŐVENTILÁTOR motor
	 Vezetőoldali világítás fő
3	 (Vezetőoldali biztosítékdoboz)
	 Utasoldali világítás fő
	–
	 GYÚJTÁS FŐ
4	 Hátsó páratlanító
5	 IGP
6	–
7	 –
8	 Fűtőmotor

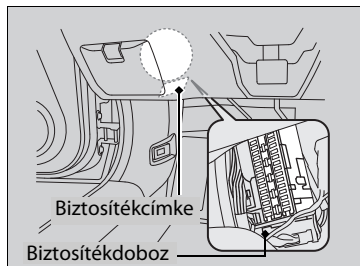
Védett áramkör	
9	 Vészvillogó
10	 Kürt
11	 Fényszórómosó*
12	 Megállás
13	 IGP2
14	 LAF
15	 Tolatás
16	 Belső világítás
17	 Mellékventilátor-motor kézi kapcsolású sebességváltóhoz) TCU automata sebességváltóhoz)
18	–
19	 Tolató FI ECU
20	 MG tengelykapcsoló
21	 Üzemanyagfűtés

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen



## ■ Vezetőoldali belső biztosítékdoboz

A műszerfal alatt található.



A vezetőoldali belső biztosítékdobozban lévő biztosítékok elhelyezkedését a biztosítékdoboz közelében található biztosítékcímke mutatja. Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a címkén található szám alapján.

## ■ A védett áramkör és a biztosíték áramértéke (benzines kivitelek)

Védett áramkör* <sup>1</sup>		
1		EPT*
2		IG1
3		Mosóberendezés
4		Ablaktörő
5		Műszercsoport
6		ABS/VSA

Védett áramkör* <sup>1</sup>		
7		ACG
8		STS
9		Üzemanyag-szivattyú
10		VB SOL*
11		SRS
12		ODS (utasészlelő rendszer)
13		(IG1)
14	–	–
15		Nappali világítás*
16		A/C
17		Tartozék, kulcs, zár
18		Tartozék
19		Elektromos vezetőülés eltolása*
20		Napfénytető*
21		Elektromos vezetőülés támlaállítása*
22		Vezetőoldali hátsó elektromos ablakemelő
23		Szivargyújtó
24		Vezetőoldali elektromos ablakemelő
25		Vezetőoldali ajtózárr
26		Vezetőoldali első ködlámpa*
27		Vezetőoldali kis lámpa (külső)

Védett áramkör* <sup>1</sup>		
28		Vezetőoldali távolsági fényszóró
29		Nappali világítás*
30		Vezetőoldali tompított fényszóró
31	–	–
32		–

\*1: A szimbólumok balkormányos típusra vonatkoznak

## ■ Védett áramkör és a biztosíték értéke (dízel kivétel)

Védett áramkör*1	
1	EPT*
2	IG1
3	Mosóberendezés
4	Ablaktörlő
5	Műszercsoport
6	ABS/VSA
7	ACG
8	(STS)
9	Üzemanyag-szivattyú
10	VB SOL*
11	SRS
12	ODS (utasészlelő rendszer)
13	IG1
14	–
15	Nappali világítás*
16	A/C
17	Tartozék, kulcs, zár
18	Tartozék
19	Elektromos vezetőlülés eltolása*
20	Napfénytető*
21	Elektromos vezetőlülés támlaállítása*

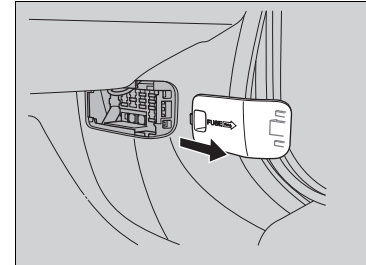
\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

Védett áramkör*1	
22	Vezetőoldali hátsó elektromos ablakemelő
23	Szivargyújtó
24	Vezetőoldali elektromos ablakemelő
25	Vezetőoldali ajtózár
26	Vezetőoldali első ködlámpa*
27	Vezetőoldali kis lámpa (külső)
28	Vezetőoldali távolsági fényszóró
29	Nappali világítás*
30	Vezetőoldali tompított fényszóró
31	–
32	Motorolajszint

\*1: A szimbólumok balkormányos típusra vonatkoznak

## ■ Utasoldali belső biztosítékdoboz





Az alsó oldalpanelen található. A kinyitáshoz vegye le a burkolatot.



A biztosítékok elhelyezkedését a biztosítékdoboz fedelén láthatja. Keresse meg az adott eszköz biztosítékát a biztosíték száma és a fedélén található szám alapján.

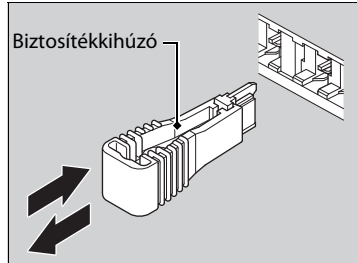
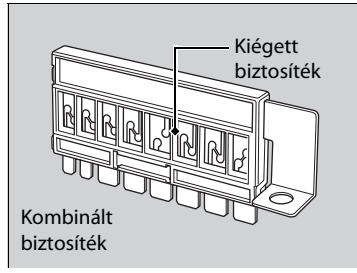
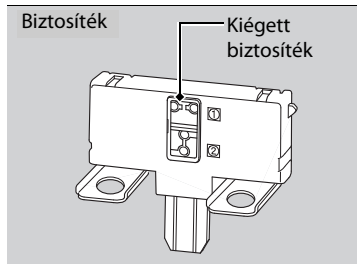
## ■ Védett áramkör és a biztosíték értéke

Védett áramkör* <sup>1</sup>	
1	 Utasoldali távolsági fényszóró
2	 Utasoldali kis lámpa (külső)
3	 Utasoldali ködfényszóró *
4	 Utasoldali tompított fényszóró
5	 Aktív kanyarfény* <sup>1</sup>
6	 Belső világítás
7	– Aktív kanyarfény* <sup>1</sup>
8	 Utasoldali elektromos ülés támlaállítása* <sup>1</sup>
9	 Utasoldali elektromos ülés eltolása* <sup>1</sup>
10	 Utasoldali ajtózárr
11	 Utasoldali hátsó elektromos ablakemelő
12	 Kiegészítő tápaljzat a konzolon
13	 Utasoldali elektromos ablakemelő
14	–
15	 Prémium AMP* <sup>1</sup>
16	 –
17	 Hátsó ködfényszóró

Védett áramkör* <sup>1</sup>	
18	 TPMS
19	 Ülészűtés* <sup>1</sup>
20	 EPT jobb* <sup>1</sup>
21	 EPT bal* <sup>1</sup>
22	–

\*1: A szimbólumok balkormányos típusra vonatkoznak

## Biztosítékok ellenőrzése és cseréje



1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR  állásba. Kapcsolja ki a fényszórókat és minden elektromos kiegészítőt.
2. Vegye le a biztosítékdoboz fedelét.
3. Ellenőrizze a nagyméretű biztosítékot a motortérben.
  - Ha a biztosíték kiegyett, csillagcsavarhúzóval távolítsa el a csavart, és a cserélje a biztosítékot egy újra.
4. Ellenőrizze a motortérben és a gépkocsiban lévő kisméretű biztosítékokat.
  - Ha van kiegyett biztosíték, távolítsa el a biztosítékkihúzóval, és cserélje ki.

### ►► Biztosítékok ellenőrzése és cseréje

#### Megjegyzés

Az előírtnál nagyobb erősségű, azaz nagyobb amperszámú biztosíték használata miatt a gépkocsi elektromos rendszere károsodhat.

Azonos teljesítményű biztosítékkal cserélje.

A táblázat segítségével keresse meg a kérdéses biztosítékot, és ellenőrizze az értékét a biztosíték címkén.

► **Biztosítékok elhelyezkedése** 438. o.

A motortéri biztosítékdoboz fedelén egy biztosítékkihúzó található.

Ha a gépkocsit vontatni kell, forduljon autómertő céghez.

## ■ Platós utánfutós szállítás

A platós utánfutó gépkezelője a gépkocsit a tehergépkocsi platóján szállítja.

**A mentésnek ez a legjobb módja.**

## ■ Vontatás kerékemelő berendezéssel

A vontató gépkocsi két karral emeli fel az első kerekeket a talajról. A vontatott gépkocsi másik kerékpárja a talajon marad. **Gépkocsija ezzel a módszerrel vontatható.**

## » Vontatás szükséghelyzetben

### Megjegyzés

A vonószemet csak vízszintes, sík talajon történő vontatásra használja a gépkocsi sérüléseinek az elkerülése érdekében. A lökhárítókat nem úgy tervezték, hogy azok elbírják a gépkocsi súlyát.

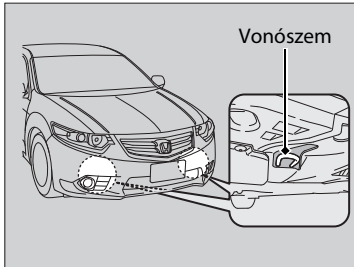
Ne vontassák a gépkocsit pusztán kötél vagy lánc segítségével.

Ez nagyon veszélyes, mivel a kötelek és láncok oldalra elcsúszhatnak vagy elszakadhatnak.

### Döntésérzékelővel felszerelt gépkocsik

A gépkocsi vontatása előtt, ha élesítenie kell a biztonsági rendszert, inaktiválja a rendszer döntésérzékelőjét.

➔ **Döntésérzékelő** \* 131. o.



## ■ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:

### Automata sebességváltós típusok

1. Ellenőrizze a sebességváltó-folyadék szintjét.  
 ▶ **Automata sebességváltó-folyadék** 359. o.

### Összes típus

2. Akassza be a vontatóeszközt a vonószembe.
3. Indítsa be a gépkocsit.  
 ▶ Ha a motor nehezen indul be, állítsa a gyújtáskapcsolót TARTOZÉK **I** vagy BE **II** helyzetbe.

### Automata sebességváltós típusok

4. Nyomja le a fékpedált.
5. Váltson **D** fokozatba, tartsa itt öt másodpercig, majd váltson **N** fokozatba.
6. Engedje ki a rögzítőféket.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

4. Váltson **N** fokozatba.
5. Engedje ki a rögzítőféket.

## ▶▶ Ha a gépkocsit talajt érő első kerekekkel kell vontatni:

Ha nem talál megfelelő megoldást, ne vontassa a gépkocsit úgy, hogy az első kerekei a talajt érik.

A gépkocsik vontatását néhány országban a törvény tiltja. A gépkocsi vontatása előtt ellenőrizze és tartsa be az adott ország törvényi szabályozásait.

Ha nem tudja beindítani a motort, az alábbiakat tapasztalhatja a vontatás során.

- A fékezés bizonytalanná válhat, mert nincs rásegítés.
- A kormányzás nehezzé válhat, mert a rásegítés szintén itt sem működik.

### Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

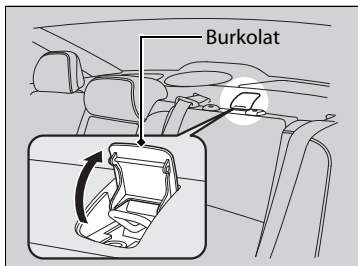
- A gyújtáskapcsolót KORMÁNYZÁR **O** helyzetbe fordítva a kormánykerék rögzül.

Hosszú lejtőn haladva a fékek felhevülnek. Ettől a fékhatás csökkenhet. Ha a gépkocsit emelkedőn kell vontatni, hívjon autómentőt.

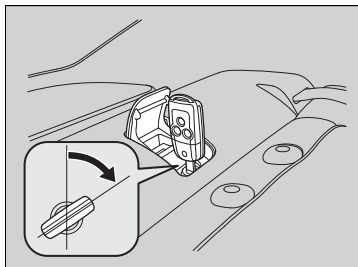
Ha az első kerekek a talajt érik, maximum 80 km-re vontassa a gépkocsit, és maximum 55 km/h sebességgel.

## ■ Teendők arra az esetre, ha nem tudja kinyitni a csomagtartót

Ha nem tudja kinyitni csomagtartót, kövesse a következő eljárást.



1. Szerelje le a hátsó oldalsó fejtámaszt a jobb oldalon, majd nyissa ki a szíjrögzítési pont burkolatát.



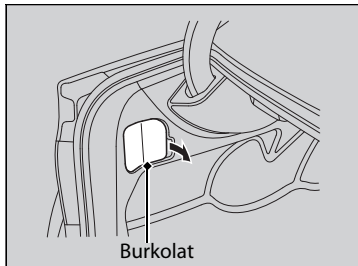
2. Helyezze a kulcsot a hengerbe, és fordítsa el az óra járásával megegyező irányba.  
▶ A csomagtartó fedele kinyílik.

## ▣ Teendők arra az esetre, ha nem tudja kinyitni a csomagtartót

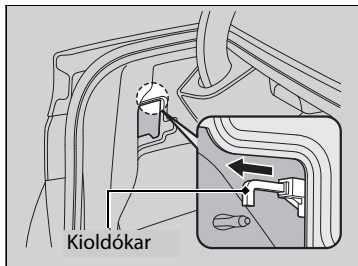
Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a márkaszervizhez, és vizsgáltsa át a gépkocsit.

## Teendők, ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő-nyílás ajtaját

Ha nem tudja kinyitni az üzemanyag-betöltő-nyílás ajtaját, kövesse a következő szükségjeljárást.



1. Nyissa ki a csomagtartót, és húzza le a bal belső borítást.



2. Húzza maga felé a kioldókart.  
▶ A kioldókar kihúzásakor kireteszeli az üzemanyag-betöltő-nyílás ajtaját, és amint a kar visszatér eredeti állapotába, ismét reteszeli azt.

## Teendők, ha nem lehet kinyitni az üzemanyag-betöltő-nyílás ajtaját

Miután elvégezte a következőkben leírt lépéseket, forduljon a márkaszervizhez és vizsgáltsa át a gépkocsit.



Dízel kivételek

## Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja

Ha az üzemanyagtartály teljesen kifogyott, levegő kerülhet az üzemanyagrendszerbe. Ettől előfordulhat, hogy a motor tankolás után sem indul be.

Légtelenítése az üzemanyagrendszert az alábbi módon:

1. Öntsön legalább öt liter üzemanyagot az üzemanyagtartályba.
  - ▶ **Tankolás** 315. o.
2. Fordítsa a gyújtáskapcsolót BE **II** állásba, és tartsa ott kb. 30 másodpercig.
  - ▶ Zajt hallhat. Ez teljesen normális. Az üzemanyagrendszer légtelenítést végez.
3. Győződjön meg arról, hogy az izzítógyertya-visszajelző nem világít, és indítózzon.
  - ▶ Egyszerre ne indítózzon 10 másodpercnél hosszabb ideig.
  - ▶ Ha a motor nem indul be, folytassa a 2. lépéssel.
4. Kapcsolja ki a gyújtást, majd kapcsolja be újra. Ismétlje meg ezt legalább háromszor 30 másodperces szünetekkel.
  - ▶ A meghibásodás-visszajelző vagy a **PGM-FI** kialszik.

### ▶▶ Az üzemanyagrendszer légtelenítésének módja

Ha nem biztos a dolgában, forduljon márkakereskedéshez.

Ha a motor az üzemanyagrendszer légtelenítése után nem indul be, hibás az üzemanyagrendszer. Ellenőriztesse szakszervizben a gépkocsit.

# Információ

A fejezet a gépkocsi műszaki adatait, az azonosítószámok helyét, valamint az előírások szerinti egyéb adatokat ismerteti.

<b>Műszaki adatok</b> .....	450
<b>Azonosítószámok</b>	
Alvázszám (VIN).....	459
Motorszám és sebességváltószám.....	460
<b>Rádióhullámokat kibocsátó berendezések*</b> .....	462
<b>EK megfelelőségi nyilatkozat tartalmának ismertetése*</b> .....	463

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

## Benzines kivitelek (2,0 ℓ motor)

### ■ Gépkocsi műszaki adatai

Típus	Accord		
Saját tömeg	MT	1428–1501 kg	
	AT	1458–1532 kg	
Maximálisan megengedett tömeg	MT	1935 kg	
	AT	1960 kg	
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	MT	Menetirány	1 020 kg
		Hátsó	920 kg
	AT	Menetirány	1 045 kg
		Hátsó	920 kg

### ■ Motor műszaki adatai

Típus	Folyadékhűtésű 4 ütemű SOHC i-VTEC soros, 4 hengeres benzinmotor		
Furat x löket	81 x 96,9 mm		
Hengerűrtartalom	1997 cm <sup>3</sup>		
Sűrítési viszony	10,6 : 1		
Gyújtógyertyák	NGK	IZFR6K11NS	
	DENSO	SKJ20DR-M11S	

### ■ Üzemanyag

Üzemanyag típusa	95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes prémium benzin		
Az üzemanyagtartály űrtartalma	65 ℓ		

### ■ Akkumulátor

Kapacitás/Típus	36 AH (S)/45 AH (20)/47 AH (20)		
-----------------	---------------------------------	--	--

### ■ Mosófolyadék

Tartály űrtartalma	2,5 ℓ <sup>*1</sup>		
	4,5 ℓ <sup>*2</sup>		
	5,0 ℓ <sup>*3</sup>		

\*1: "S" kategóriába tartozó típusok

\*2: Fényszórómosó nélküli típusok (kivéve "S" kategóriába tartozó típusok)

\*3: Fényszórómosóval rendelkező változat

### ■ Izzók

Fényszórók (távolsági/tompított) *	35 W (D2S)
Fényszórók (tompított fény)	55 W (H1)
Fényszórók (távolsági fény)	60 W (HB3)
Első ködfényszórók *	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Aktív kanyarfény *	35 W (H8LL)
Helyzetjelző lámpa	5 W
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Fék-/hátsó lámpák	21/5 W
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	21 W
Hátsó rendszámábránvilágítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa *	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükör-világítás *	2 W
Csomagtér-világítás	5 W
Kesztyűtartó-világítás	LED
Ajtóvilágítás	3,8 W
Belső világítás (tető) *	LED
Vezetőoldali lábtérvilágítás *	LED

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék
-------	------------------------------

### ■ Automata sebességváltó folyadék

Típus	Honda ATF DW-1 (automatasebességváltó-folyadék)	
Mennyiség	Csere	2,5 ℓ

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)	
Mennyiség	Csere	1,9 ℓ

### ■ Motorolaj

	Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok
	Eredeti Honda motorolaj ACEA A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú OW-20
	Bulgáriai, horvátországi, magyarországi, macedóniai, máltai, montenegrói, romániai és szerbiai típusok
Javasolt	Eredeti Honda motorolaj ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú OW-20
	Algériai, ciprusi, izraeli, moldovai, marokkói, új-kaledóniai, reunioni, tahiti és törökországi típusok
	Eredeti Honda motorolaj API service SM vagy magasabb fokozatú OW-20, OW-30, OW-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40
Mennyiség	Csere 3,5 ℓ
	Csere a szűrővel együtt 3,7 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék	
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel	
Mennyiség	5,6 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,74 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1</sup>	
	5,5 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,74 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2</sup>	

\*1: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

\*2: Automata sebességváltós típusok

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret <sup>*1</sup>	205/60R16 92V <sup>*</sup> 225/50R17 98V <sup>*</sup>
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék <sup>*2</sup>	Méret	T135/80D16 101M
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	16 x 6 1/2J <sup>*</sup> 17 x 7 1/2J <sup>*</sup>
	Vészpótkerék <sup>*2</sup>	16 x 4T

\*1: Az eredeti gumiabroncs méretet a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

\*2: Mankókerékkel rendelkező változat

### ■ Honda TRK légkompresszor<sup>\*1</sup>

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavító készlettel rendelkező változat

### ■ Fék

Típus	Szervoráségitéses
Menetirány	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tömör tárcsa
Rögzítőfék	Mechanikus

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

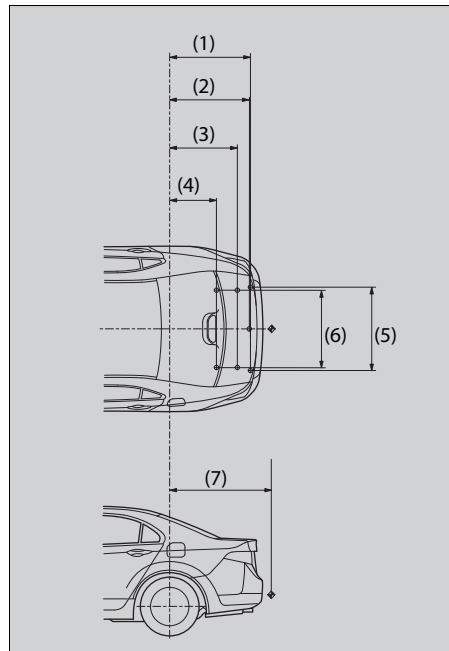
### ■ Méretek

Hosszúság	4725 mm	
Szélesség	1840 mm	
Magasság	1440 mm	
Tengelytáv	2705 mm	
Nyomtáv	Menetirány	1595 mm <sup>*1</sup>
		1585 mm <sup>*2</sup>
	Hátsó	1600 mm <sup>*1</sup>
		1590 mm <sup>*2</sup>

\*1: "ES", "Comfort" és "Elegance" kategóriájú, illetve "ES-GT" és "Exclusive" kategóriájú típusok 205/60R16 92V gumiabronccsal

\*2: A fenti típusok kivételével

### ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◆ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

### Sorsz. Méretek

(1)	904 mm
(2)	901 mm
(3)	760 mm
(4)	525 mm
(5)	940 mm
(6)	870 mm
(7)	1140 mm

### Európai típusok

#### ■ Max. Vontatási tömeg

Fékkal rendelkező utánfutó	1 500 kg
Fék nélküli utánfutó	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése	75 kg

**Benzines kivitelek (2,4 ℓ motor)**

**■ Gépkocsi műszaki adatai**

Típus		Accord
Saját tömeg	MT	1480–1570 kg
	AT	1516–1602 kg
Maximálisan megengedett tömeg	MT	1995 kg
	AT	2030 kg
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	MT	Menetirány 1055 kg Hátsó 950 kg
	AT	Menetirány 1095 kg Hátsó 950 kg

**■ Motor műszaki adatai**

Típus	Folyadékűtésű 4-ütemű DOHC I-VTEC soros, 4-hengeres benzinmotor
Furat x löket	87 x 99 mm
Hengerűrtartalom	2 354 cm <sup>3</sup>
Sűrítési viszony	11.0 : 1
Gyújtógyertyák	NGK ILZKR7B11GS

**■ Üzemanyag**

Üzemanyag típusa	95-ös vagy magasabb kísérleti oktánszámú ólommentes prémium benzin
Az üzemanyagtartály űrtartalma	65 ℓ

**■ Akkumulátor**

Kapacitás/Típus	36 AH (5)/45 AH (20)/47 AH (20)
-----------------	---------------------------------

**■ Mosófolyadék**

Tartály űrtartalma	2,5 ℓ <sup>*1</sup>
	4,5 ℓ <sup>*2</sup>
	5,0 ℓ <sup>*3</sup>

\*1: "S" kategóriába tartozó típusok

\*2: Fényszórómóssó nélküli típusok (kivéve "S" kategóriába tartozó típusok)

\*3: Fényszórómóssóval rendelkező változat

**■ Izzók**

Fényszórók (távolsági/tompított) *	35 W (D2S)
Fényszórók (tompított fény)	55 W (H11)
Fényszórók (távolsági fény)	60 W (HB3)
Első ködfényszórók *	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Aktív kanyarfény *	35 W (H8LL)
Helyzetjelző lámpa	5 W
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Fék-/hátsó lámpák	21/5 W
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	21 W
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükör-világítás *	2 W
Csomagtér-világítás	5 W
Kesztyűtartó-világítás	LED
Ajtóvilágítás	3,8 W
Belső világítás (tető) *	LED
Vezetőoldali lábtérvilágítás *	LED

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Tipus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék
-------	------------------------------

### ■ Automata sebességváltó folyadék

Tipus	Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó folyadék)
Mennyiség	Csere 2,5 ℓ

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

Tipus	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)
Mennyiség	Csere 1,9 ℓ

### ■ Motorolaj

Eredeti Honda motorolaj ACEA A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20	Szervizre emlékeztető rendszerrel felszerelt típusok
	Bulgáriai, horvátországi, magyarországi, macedóniai, máltai, montenegrói, romániai és szerbiai típusok
Eredeti Honda motorolaj ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 vagy magasabb fokozatú 0W-20	Javaolt
	Algériai, ciprusi, izraeli, moldovai, marokkói, új-kaledóniai, reunioni, tahiti és törökországi típusok
Eredeti Honda motorolaj API service SM vagy magasabb fokozatú 0W-20, 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40	Mennyiség
	Csere 4,0 ℓ Csere a szűrővel együtt 4,2 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Tipus	2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Mennyiség	6,7 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,74 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1</sup>
	6,6 ℓ (csere a kiegyenlítő tartályban található 0,74 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2</sup>

\*1: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

\*2: Automata sebességváltós típusok

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret <sup>*1</sup>	225/50R17 98V 235/45R18 98W*
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék <sup>*2</sup>	Méret	T145/80 R17 107M
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	17 x 7 1/2J 18 x 8J*
	Vészpótkerék <sup>*2</sup>	17 x 4T

\*1: Az eredeti gumiabroncs méretet a vezetőoldali ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

\*2: Mankókerékkel rendelkező változat

### ■ Honda TRK légkompresszor<sup>\*1</sup>

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavító készlettel rendelkező változat

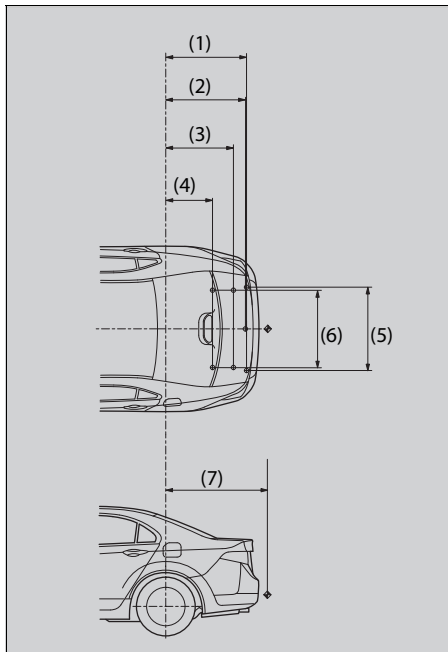
### ■ Fék

Tipus	Szervorásegítéses
Menetirány	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tárcsán belüli dobfelek
Rögzítőfék	Mechanikus

### ■ Méretek

Hosszúság	4725 mm	
Szélesség	1 840 mm	
Magasság	1 440 mm	
Tengelytáv	2 705 mm	
Nyomtáv	Menetirány	1 585 mm
	Hátsó	1 590 mm

## ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



### MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◆ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

Sorsz.	Méretek
(1)	904 mm
(2)	901 mm
(3)	760 mm
(4)	525 mm
(5)	940 mm
(6)	870 mm
(7)	1140 mm

### Európai típusok

#### ■ Max. Vontatási tömeg

Fékkal rendelkező utánfutó	1 600 kg
Fék nélküli utánfutó	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése	75 kg



**Dízel kivitelek**

**■ Gépkocsi műszaki adatai**

Típus	Accord	
Saját tömeg	MT 1542–1632 kg <sup>*1</sup> 1575–1659 kg <sup>*2</sup>	
	AT 1615–1700 kg	
Maximálisan megengedett tömeg	MT 2030 kg <sup>*1</sup> 2060 kg <sup>*2</sup>	
	AT 2110 kg	
Maximálisan megengedett tengelyterhelés	MT	Menetirány 1 130 kg <sup>*1</sup> 1 145 kg <sup>*2</sup>
		Hátsó 920 kg <sup>*1</sup> 935 kg <sup>*2</sup>
	AT	Menetirány 1 200 kg
		Hátsó 930 kg

\*1: N22B1 motorral szerelt gépkocsi

\*2: N22B2 motorral szerelt gépkocsi

**■ Motor műszaki adatai**

Típus	Vízihűtésű, 4 ütemű DOHC i-DTEC dízelmotor turbófeltöltővel és intercoolerrel
Furat x löket	85,0 x 96,9 mm
Hengerűrtartalom	2199 cm <sup>3</sup>
Sűrítési viszony	16.3 : 1

**■ Üzemanyag**

Üzemanyag típusa	EN590 szabványú gázolaj
Az üzemanyagtartály űrtartalma	65 ℓ

**■ Akkumulátor**

Kapacitás/Típus	59 AH (S)/74 AH (20)
-----------------	----------------------

**■ Mosó folyadék**

	2,5 ℓ <sup>*1</sup>
Tartály űrtartalma	4,5 ℓ <sup>*2</sup>
	5,0 ℓ <sup>*3</sup>

\*1: "S" kategóriába tartozó típusok

\*2: Fényszórómosó nélküli típusok (kivéve "S" kategóriába tartozó típusok)

\*3: Fényszórómosóval rendelkező változat

**■ Izzók**

Fényszórók (távolsági/tompított) *	35 W (D2S)
Fényszórók (tompított fény)	55 W (H1)
Fényszórók (távolsági fény)	60 W (HB3)
Első ködfényszórók *	55 W (H11)
Első irányjelzők	21 W (borostyánsárga)
Aktív kanyarfény *	35 W (H8L)
Helyzetjelző lámpa	5 W
Irányjelzők (a külső visszapillantón)	LED
Fék-/hátsó lámpák	21/5 W
Hátsó irányjelző lámpák	21 W (borostyánsárga)
Tolatólámpák	21 W
Hátsó ködfényszóró	21 W
Pótféklámpa	21 W
Hátsó rendszámtábla-világítás	5 W
Belső világítás	
Térképlámpa *	8 W
Tetővilágítás	8 W
Sminktükör-világítás *	2 W
Csomagtér-világítás	5 W
Kesztyűtartó-világítás	LED
Ajtóvilágítás	3,8 W
Belső világítás (tető) *	LED
Vezetőoldali lábtérvilágítás *	LED

### ■ Fék/tengelykapcsoló folyadék

Típus	DOT 3 vagy DOT 4 fékfolyadék
-------	------------------------------

### ■ Automata sebességváltó folyadék

Típus	Honda ATF DW-1 (automata sebességváltó folyadék)
Mennyiség	Csere 2,6 ℓ

### ■ Kézi kapcsolású sebességváltó folyadék

Típus	Honda kézi sebességváltó-folyadék (MTF)
Mennyiség	Csere 2,2 ℓ

### ■ Motorolaj

	<b>Európai országok</b>
	Eredeti Honda dízel motorolaj ACEA C2/C3 0W-30
Javasolt	<b>Izraeli, moldovai, marokkói, reunioni és törökországi típusok</b>
	Eredeti Honda dízel motorolaj ACEA C2/C3 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40
Mennyiség	Csere 5,2 ℓ Csere a szűrővel együtt 5,5 ℓ

### ■ Hűtőfolyadék

Típus	2. típusú Honda négyévszakos fagyálló/hűtőfolyadék
Keverési arány	50/50 desztillált vízzel
Mennyiség	6,9 ℓ (csere a tágulási tartályban található 0,78 ℓ maradékkal együtt) <sup>*1</sup> 6,9 ℓ (csere a tágulási tartályban található 0,8 ℓ maradékkal együtt) <sup>*2</sup>

\*1: Kézi kapcsolású sebességváltós típusok

\*2: Automata sebességváltós típusok

### ■ Gumiabroncs

Normál	Méret <sup>*1</sup>	215/60R16 95V <sup>*</sup> 225/50R17 98V <sup>*</sup> 235/45R18 98W <sup>*</sup>
	Nyomás	Lásd a címkét a vezető oldali ajtókereten
Vészpótkerék <sup>*4</sup>	Méret	T135/80 D16 101M <sup>*2</sup> T145/80 R17 107M <sup>*3</sup>
	Nyomás kPa (bar)	420 (4,2)
Kerékméret	Normál	16 x 6 1/2J <sup>*</sup> 17 x 7 1/2J <sup>*</sup> 18 x 8 J <sup>*</sup>
	Vészpótkerék <sup>*4</sup>	16 x 4T <sup>*2</sup> 17 x 4T <sup>*3</sup>

\*1: Az eredeti gumiabroncs méretet a vezetőoldal ajtókeretén található címkén ellenőrizheti.

\*2: N22B1 motorral szerelt gépkocsi

\*3: N22B2 motorral szerelt gépkocsi

\*4: Mankókerékkel rendelkező változat

### ■ Honda TRK légkompresszor<sup>\*1</sup>

„A” súlyozású zajkibocsátás	80 ± 5 dB (A)
„A” súlyozású hangteljesítmény	91,5 ± 5 dB (A)

\*1: Gumijavitó készlettel rendelkező változat

### ■ Fék

Típus	Szervorágégitéses
Menetirány	Belső hűtésű tárcsafék
Hátsó	Tömör féktárcsa/Tárcsán belüli dobfék
Rögzítőfék	Mechanikus

\* Nem áll rendelkezésre minden modellen

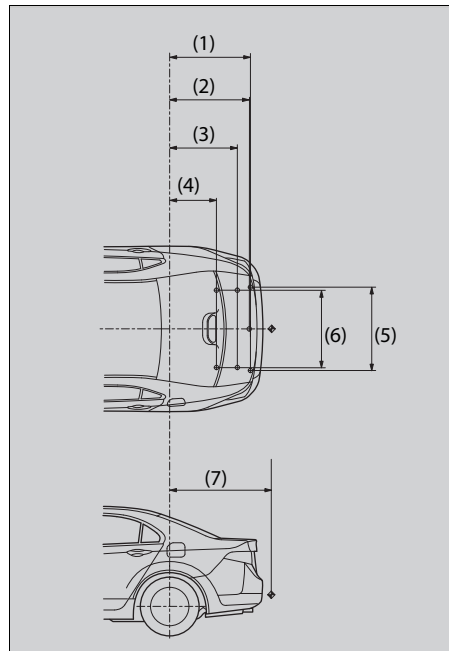
### ■ Méretek

Hosszúság	4725 mm	
Szélesség	1840 mm	
Magasság	1440 mm	
Tengelytáv	2705 mm	
Nyomtáv	Menetirány	1595 mm <sup>*1</sup>
		1585 mm <sup>*2</sup>
	Hátsó	1600 mm <sup>*1</sup>
		1590 mm <sup>*2</sup>

\*1: "ES", "COM" és "ELE" kategóriájú, illetve "ES-GT" és "EXE" kategóriájú típusok 215/60R16 95V gumiabroncsokkal

\*2: A fenti típusok kivételével

### ■ Felszerelési pont/hátsó túlnyúlás a vonóhorog számára



MEGJEGYZÉS:

1. A ○ jelzések a vonóhorog rögzítési pontjait jelölik.
2. A ◆ jelzés a vonóhorog csatlakozási pontját jelöli.

### Sorsz. Méretek

(1)	904 mm
(2)	901 mm
(3)	760 mm
(4)	525 mm
(5)	940 mm
(6)	870 mm
(7)	1140 mm

### Európai típusok

#### ■ Max. Vontatási tömeg

Fékkal rendelkező utánfutó	1700 kg <sup>*1</sup>
	1100 kg <sup>*2</sup>
Fék nélküli utánfutó	500 kg
A vonóhorog maximálisan megengedett függőleges terhelése	75 kg

\*1: Kézi kapcsolós sebességváltós típusok

\*2: Automata sebességváltós típusok

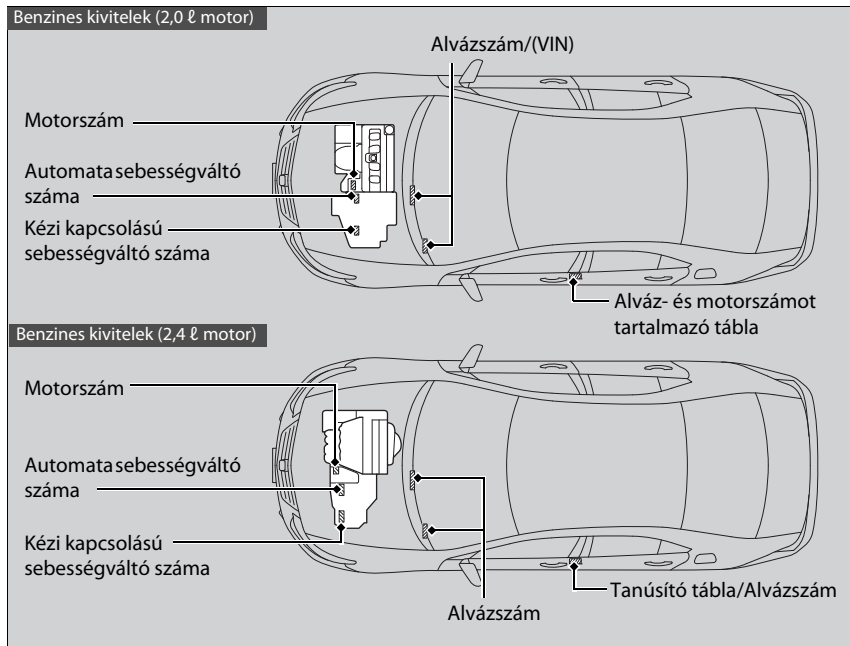
## Alvázsám (VIN)

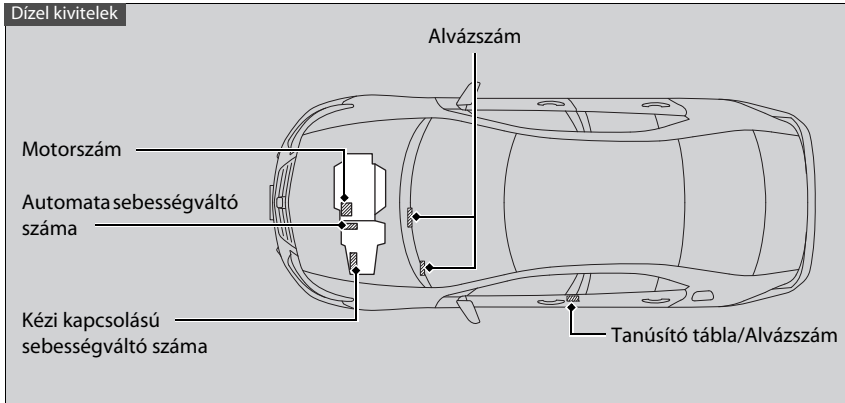
---

A gépkocsi egy 17 számjegyű alvázsámmal (VIN) rendelkezik, ez alapján regisztrálják a gépkocsit a jótállásra, valamint a licenclésre és biztosításhoz. Az alábbi ábrán látható, hol található az alvázsám a gépkocsin.

## Motorszám és sebességváltószám

Az alábbi ábrán látható, hol találja gépkocsija motorszámát és sebességváltószámát.





## Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

A gépkocsi részét képező alábbi termékek és rendszerek működés közben rádióhullámokat bocsátanak ki.

Távirányító/indításgátló rendszer	Telefonkihangsító rendszer*/ Gumiabroncsnyomás felügyeleti rendszer (TPMS)	Adaptív sebességtartó* / Ütközésmegelőző fékrendszer*
CE 0891	CE	CE 0168

### »Rádióhullámokat kibocsátó berendezések\*

#### Európai típusok

EK-irányelvek

A táblázatban szereplő összes elem megfelel az R & TTE (Rádiós és telekommunikációs végberendezésekre és a megfelelőségük kölcsönös elismerésére vonatkozó) 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó szabályzásainak.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi webcímen található:

<http://www.techinfo.honda-eu.com>

## Declaration of Conformity

The Council Directive 2006/42/EC Machinery

Declare in sole responsibility that the equipment

Designation of Machinery: Pantograph Jack

Model: SNB, SJD, SZA, SAH

Type: Honda Type-A, Honda Type-B, Honda Type-C, Honda Type-D

Is herewith confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive 2006/42/EC.

For the evaluation of compliance with the directive, the following standards were applied:

EN1494:2000 + A1:2008 according to Annex I of 2006/42/EC.

Technical File Compiler: Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office wijngaardveld1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

This declaration is based on:

Third party testing performed by the Notified Body TUV Rheinland, Product Safety GmbH

Registration Number: AM50100492 0001/JAPAN (MODEL SNB, SJD, SZA).

AM50118203 0001/CHINA (MODEL SAH).

TUV Rheinland Technical Report No.: 1213870 001-002/JAPAN.

15025133 001/CHINA

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

Names and Signature:

Type; Honda Type-A, Honda Type-B, Honda Type-C

RIKENKAKI CO.,LTD.

5-6-12 Chiyoda Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPAN

Type; Honda Type-D

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO.,LTD.

No.1903 Zhongwu Ave, Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Date and Place:01.12.2009 Saitama/JAPAN



President

## Megfelelőségi nyilatkozat

A Tanács 2006/42/EK irányelve a gépekről

Kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy az alább megnevezett termék

Berendezés megnevezése: Pantograph Jack

Modell: SNB, SJD, SZA, SAH

Típus: Honda A típus, Honda B típus, Honda C típus, Honda D típus

igazoljan megfelel a Tanács 2006/42/EK irányelvben foglalt követelményeknek.

Az irányelvnek való megfelelés értékelése a következő szabványok alkalmazásával történt:

EN1494:2000+A1:2008 a 2006/42/EK irányelv I. mellékletének megfelelően.

Műszaki dokumentáció összeállítója: Honda Motor Europe Ltd. Aalst iroda wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgium

Jelen nyilatkozat a következőkön alapul:

A TUV Rheinland, Product Safety GmbH bejelentett szervezet független vizsgálata

Regisztrációs szám:AM50100492 0001/JAPAN (SNB,SJD,SZA,MODELL).

AM50118203 0001/CHINA (SAH,MODELL).

TUV Rheinland műszaki jegyzőkönyv száma: 1213870 001-002/JAPAN.

15025133 001/CHINA

Megjegyzés: Ez a nyilatkozat érvényét veszti, amennyiben a gyártó beleegyezése nélkül műszaki vagy üzemeltetési módosítások történnek.

Nevek és aláírás:

Típus: Honda A típus, Honda B típus, Honda C típus

RIKENKAKI Co.,Ltd

5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,Saitama 350-0214 JAPAN

Típus: Honda D típus

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO.,LTD

No.1903, Zhongwu Ave, Zhonglou, Changzhou, Jiangsu, CHINA

Dátum és hely:2009.12.01. Saitama/JAPAN





## A

### A gépkocsi vontatása

Szükséghelyzet ..... 444

A hátsó ülések döntése ..... 166

### A megfelelő biztonsági gyerekülés

kiválasztása ..... 65

A motor beindítása ..... 266

Segédindítás ..... 424

A szélvédő és az ablakok páratlanítása ..... 181

ABS (Blokkolásgátló fékrendszer) ..... 302

### Ablakmosók

Folyadék töltése/utántöltése ..... 363

Kapcsoló ..... 147

Ablakok (lehúzás és felhúzás) ..... 133

Ablaktörlő és ablakmosó ..... 147

Abronsnyomás-ellenőrző rendszer (TPMS) ..... 298

visszajelző ..... 298

ACC (adaptív sebességtartó) ..... 283

Adalékanyagok, motorolaj ..... 347, 349

Adaptív sebességtartó (ACC) ..... 283

Adaptívsebességtartó-visszajelző ..... 94

Ajtó nyitása ..... 121

Ajtók ..... 119

Ajtó- és csomagtartónyitás visszajelzője ..... 31, 88

Ajtók zárása/nyitása bentről ..... 123

Ajtók zárása/nyitása kintről ..... 121

Kizárásvédelmi rendszer ..... 122

kulcsok ..... 119

Akkumulátor ..... 391

Karbantartás (Akkumulátor ellenőrzése) ..... 391

Karbantartás (Csere) ..... 393

Segédindítás ..... 424

Töltőrendszer-visszajelző ..... 84, 433

Aktív kanyarfény ..... 140

Alacsony akkufeszültség ..... 433

Alacsony olajnyomás visszajelzője ..... 433

Alacsony olajszint ..... 97

Alacsony üzemanyagszint visszajelzője ..... 86

Alsó rögzítések ..... 67

AM/FM rádió ..... 192, 211

AT ..... 271

Audiorendszer ..... 186

Ajánlott CD lemezek ..... 230

Ajánlott készülékek ..... 232

Általános információk ..... 230

Biztonsági kód ..... 188

Hangbeállítás ..... 191, 210

Hibaüzenetek ..... 228

iPod ..... 203, 222

Külső bemeneti csatlakozó ..... 187

Lopás elleni védelem ..... 188

MP3/WMA/AAC ..... 206, 225

Távvezérlők ..... 189

USB-adapterkábel ..... 187

USB-flash meghajtók ..... 232

Visszakapcsolás ..... 188

Audio-távvezérlők ..... 189

### Automata sebességváltó

A sebességváltó kar használata ..... 18, 272, 273

A sebességváltó kart nem lehet mozgatni ..... 428

Folyadék ..... 359

Kickdown ..... 271

Kúszás ..... 271

Sebességváltás ..... 272

Szekvenciális váltási mód ..... 274

### Azonosítószámok

Alvászám ..... 459

Motorszám és sebességváltó-szám ..... 460

## Á

Átlagos üzemanyag-takarékosság ..... 106

Átlagsebesség ..... 106

## B

### Beállítás

Első ülések ..... 158

Fejtámlák ..... 162

Fényszóró ..... 143, 368

Hátsó ülések ..... 166

Hőmérséklet ..... 107

Kormánykerék ..... 154

Tükrök ..... 155

Belső tisztítás ..... 399

Belső világítás ..... 168

Belső visszapiantó tükrök ..... 155

Belső visszapiantó tükrök ..... 156

Benzin ..... 20, 313

Aktuális üzemanyag-takarékosság ..... 106

Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető

visszajelző ..... 86

Információk ..... 313

Mérőműszer.....	103	Biztonsági zár funkció.....	132
Takarékosság.....	316	Biztonságos vezetés.....	27
Tankolás.....	313	Biztosítékok.....	438
<b>Billenőkapcsolók (szekvenciális váltási mód).....</b>	<b>18, 274</b>	Elhelyezkedés.....	438, 440, 441
<b>Biztonsági ellenőrzés.....</b>	<b>31</b>	Ellenőrzés és csere.....	443
<b>Biztonsági gyerekülés.....</b>	<b>58</b>	<b>Blokkolásgátló fékrendszer (ABS).....</b>	<b>302</b>
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével.....	70	Visszajelző.....	86
A biztonsági gyerekülés kiválasztása.....	65	<b>C</b>	
Biztonsági gyerekülés csecsemőknek.....	62	CD-lejátszó.....	199, 218
Biztonsági gyerekülés kisgyermekeknek.....	64	<b>Cs</b>	
Hátrafelé néző gyermekülés.....	62	<b>Csere</b>	
Nagyobb gyermekek.....	75	Ablaktörlőgumi.....	384
Rögzítőszij használata.....	73	Akkumulátor.....	393
Ülésmagasítók.....	76	Biztosítékok.....	438, 440, 441
<b>Biztonsági övek.....</b>	<b>32</b>	Gumiabroncs.....	405
A biztonsági gyerekülés beszerelése medence-, illetve vállöv segítségével.....	70	Izzók.....	368
A vállrögzítési pont beállítása.....	40	<b>Csomagok szállítása.....</b>	<b>255, 257</b>
Becsatolás.....	38	<b>Csomagtartó.....</b>	<b>125</b>
Ellenőrzés.....	42	Fedél.....	126
Emlékeztető.....	35	Világítás izzó.....	383
e-övfeszítők.....	37	<b>D</b>	
Figyelmeztető lámpa.....	35, 85	Dízél részecskeszűrő (DPF).....	366
Várandós nők.....	41	Döntésérzékelő.....	131
<b>Biztonsági rendszer.....</b>	<b>128</b>		
Biztonsági riasztórendszerhez tartozó visszajelző.....	92		
Indításgátló rendszerhez tartozó visszajelző.....	92		
<b>Biztonsági üzenet.....</b>	<b>26</b>		

**E**

Elakadásjelző gomb.....	2, 3
<b>Elektromos szervokormány (EPS) rendszer</b>	
Visszajelző.....	89, 435
Elhaladásérzékelő.....	138
Előírt üzemanyag.....	313, 314
Első ajtók nyitása az utastérből.....	123
Első ködfényszóró-hoz tartozó visszajelző.....	91
Első légzsákok (SRS).....	46
Első ülések	
Beállítás.....	158
Eltelt idő.....	106
E-övfeszítő.....	37
<b>EPS (Elektromos szervokormány) rendszer.....</b>	<b>89, 435</b>

**F**

Fejtámlák.....	162
Felfelé/lefelé váltás visszajelző.....	93
<b>Fékrendszer.....</b>	<b>300</b>
ABS (blokkolásgátló fékrendszer).....	302
Fékrásegítő rendszer.....	303
Folyadék.....	362
Lábfék.....	301
Rögzítőfék.....	300
Visszajelző.....	82, 434
<b>Fékrendszer visszajelző (vörös).....</b>	<b>82</b>
<b>Fékrendszer-visszajelző (borostyánsárga).....</b>	<b>82</b>
<b>Fényerő-szabályozás (műszerfal).....</b>	<b>150</b>

<b>Fényszóró</b>			
Automatikus működés.....	139		
<b>Fényszórók</b> .....	138		
Aktív kanyarfény.....	140		
Működés.....	138		
Sötétítés.....	138		
Távolsági fényszóró.....	144		
<b>Fényszórómagasság-beállító</b> .....	143		
<b>Figyelmeztető címkek</b> .....	79		
<b>Figyelmeztető és információs üzenetek</b> .....	96		
<b>Figyelmeztető lámpa bekapcsol/villog</b> .....	433		
<b>Folyadékok</b>			
Ablakmosó folyadék.....	363		
Automata sebességváltó.....	359		
Fék/tengelykapcsoló.....	362		
Hűtőfolyadék.....	354, 357		
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	361		
<b>Fordulatszám-mérő</b> .....	103		
<b>Funkciók</b> .....	185		
<b>Fűtés (ülés)</b> .....	179		
<b>Fűtött külső visszapillantó tükrök</b> .....	151		
<b>G</b>			
<b>Gázolaj</b> .....	314		
<b>Gépkocsi-azonosító számok</b> .....	459		
<b>Gumiabroncs</b>			
Felcserélés.....	389		
Lyuk (Gumidefekt).....	405		
<b>Gumiabroncsok</b> .....	386		
Ellenőrzés.....	386		
Ellenőrzés és karbantartás.....	386		
Hólánckok.....	390		
Ideiglenes javítókészlet (TRK).....	412		
Kopásjelzők.....	387		
Légnyomás.....	451, 454, 457		
Pótkerék.....	405, 451, 454, 457		
Téli.....	390		
<b>Gumidefekt</b> .....	405		
<b>Gy</b>			
<b>Gyermekbiztonság</b>			
Biztonsági gyerekzár.....	124		
<b>Gyermekek biztonsága</b> .....	58		
<b>Gyújtáskapcsoló</b> .....	137		
<b>Gyújtógyertyák</b> .....	450, 453		
<b>H</b>			
<b>Halogénizzók</b> .....	368, 372		
<b>Hamutartó</b> .....	174		
<b>Hátsó kódfényszóró visszajelzője</b> .....	91		
<b>Hátsó páratlanító/Fűtött külső visszapillantó tükrök</b> .....	151		
<b>Hátsó ülések (dönthető)</b> .....	166		
<b>HFT (Telefonkihangosító)</b> .....	233		
<b>Hibaelhárítás</b>			
Kiégett biztosíték.....	438, 440, 441		
Nem mozdul.....	428		
Túlmelegedés.....	429		
Vontatás szükséghelyzetben.....	444		
<b>Hibakeresés</b> .....	403		
A fékpedál remeg.....	23		
A hátsó ajtó nem nyílik.....	23		
A motor nem indul.....	421		
Figyelmeztető lámpák.....	82		
Hangjelzés hallható az ajtó kinyitásakor.....	24		
Lyuk/Gumidefekt.....	405, 412		
Zaj fékezéskor.....	24		
<b>Honda TRK</b> .....	412		
<b>Hőmérséklet</b>			
Külső hőmérséklet kijelzése.....	107		
<b>Hőmérséklet-érzékelő</b> .....	107, 184		
<b>Hűtő</b> .....	356		
<b>Hűtőfolyadék</b> .....	354, 357		
Hűtő töltése.....	356		
Póttartály töltése.....	355		
Tárgulási tartály töltése.....	358		
Túlmelegedés.....	429		
<b>Hűtőfolyadék (Motor)</b>			
Hűtő töltése.....	356		
<b>Hűtőfolyadék (motor)</b> .....	354, 357		
Túlmelegedés.....	429		
<b>I</b>			
<b>Ideiglenes javítókészlet (TRK)</b> .....	412		
<b>Idő (beállítás)</b> .....	118		
<b>Indításgátló rendszer</b> .....	128		
Visszajelző.....	92		
<b>Interior Rearview Mirror</b> .....	155		

<b>Irányjelzők</b> .....	138	Fék/tengelykapcsoló-folyadék.....	362	<b>Kormánykerék</b>	
visszajelzők (műszerfal).....	91	Gumiabroncsok.....	386	Beállítás.....	154
<b>Italtartók</b> .....	173	Hűtő.....	356	<b>Középső zseb</b> .....	172
<b>Izzítógyertyák visszajelző</b> .....	86	Hűtőfolyadék.....	354, 357	<b>Kulcs</b>	
<b>Izzócsere</b> .....	368	Izzócsere.....	368	Azonosítócímke.....	120
Ajtóvilágítás-izzók.....	383	Légkondicionáló.....	397	Hátsó ajtó nem nyílik.....	124
Aktív kanyarfény izzói.....	377	Olaj.....	350	Távirányító.....	121
Belső világítás.....	382	óvintézkedések.....	320	<b>Kulcsazonosító címke</b> .....	120
Csomagtartó-világítás.....	383	Sebességváltó-folyadék.....	359	<b>Kulcsok</b> .....	119
Első irányjelző lámpák.....	375	Távirányító.....	396	Kizárásvédelem.....	122
Első ködlámpák.....	372	Tisztítás.....	399	Nem fordulnak el.....	23
Fék-/hátsó lámpa és hátsó irányjelző		<b>Kartámasz</b> .....	167	Típusok és funkciók.....	119
lámpa izzói.....	378	<b>Kenőanyagok táblázata</b> .....	451, 454, 457	<b>Kúszás (Automata sebességváltó)</b> .....	271
Fényszóró.....	368	<b>Kerékanyakulcs (tekerőkar)</b> .....	409	<b>Külső ápolás (tisztítás)</b> .....	401
Hátsó ködfényszóró izzója.....	380	<b>Kesztyűtartó</b> .....	170	<b>Külső bemeneti csatlakozó</b> .....	187
Hátsó rendszámtábla-világítások.....	381	<b>Kettős üzemmód</b> .....	182	<b>Külső hőmérséklet kijelzése</b> .....	107
Helyzetjelző lámpák.....	374	<b>Kezelőszervek</b> .....	117	<b>Külső tisztítás</b> .....	401
Oldalsó irányjelző lámpák.....	377	<b>Kickdown (Automata sebességváltó)</b> .....	271	<b>Külső visszapillantó tükrök</b> .....	156
Pótféklámpa.....	381	<b>Kiegészítő felszerelések, átalakítások</b> .....	317		
Sminktükör-világítás.....	382	<b>Kiegészítő tápaljzat</b> .....	176	<b>L</b>	
Tetővilágítás.....	382	<b>Kiegészítő utasvédelmi rendszer (SRS)</b> .....	46	<b>Lapátok és szélvédőmosó</b>	
Térképlámpa.....	382	<b>Kijelző/információs gomb</b> .....	104	Ablaktörőlapátok ellenőrzése és cseréje.....	384
<b>Izzók műszaki adatai</b> .....	450, 453, 456	<b>Kilométer-számláló</b> .....	105	<b>Lábfék</b> .....	301
<b>K</b>		<b>Kipufogógázzal kapcsolatos veszélyek</b>		<b>Lehúzás/felhúzás</b>	
Kapcsolók (a kormánykerék körül).....	2, 3, 4, 137	(szén-monoxid).....	78	Elektromos ablakemelő.....	133
Karbantartás.....	319	<b>Kizárásvédelmi rendszer</b> .....	122	<b>Lemerült akkumulátor</b> .....	424
A motorháztető alatt.....	343	<b>Kocsiemelő (Kerékanyakulcs)</b> .....	408	<b>Légkondicionáló rendszer</b>	
Akkumulátor.....	391	<b>Konzolrekesz</b> .....	171	A szélvédő és az ablakok páratlanítása.....	181
Biztonság.....	321	<b>Kopásjelzők (Gumiabroncs)</b> .....	387	Az automata légkondicionáló használata.....	180
		<b>Kopott gumiabroncsok</b> .....	386	Érzékelők.....	184

Keringetés/Friss levegő üzemmód .....	181
Keringetés/friss levegő üzemmód.....	181
Kettős üzemmód .....	182
Por- és pollenszűrő.....	397
Üzemmód váltása.....	180
<b>Légkondicionáló rendszer (klímarendszer).....</b>	<b>180</b>
<b>Légnyomás .....</b>	<b>451, 454, 457</b>
<b>Légzsákok.....</b>	<b>44</b>
Első légzsákok (SRS).....	46
Eseményadat-rögzítő.....	25
Érzékelők.....	44
Légzsák karbantartása.....	57
Oldallégzsákok.....	51
Oldalsó függőnylégzsákok.....	54
Utasoldali első légzsák kikapcsolás visszajelző.....	49, 56, 87
Ütközés után .....	46
Visszajelzők.....	55, 87
<b>LKAS (Sávtartó asszisztens rendszer) .....</b>	<b>291</b>

## Ly

Lyuk (Gumiabroncs).....	405
-------------------------	-----

## M

M (szekvenciális váltási mód) visszajelző.....	85
Mankókerék esetén .....	405, 451, 454, 457
Maximálisan megengedett tömeg.....	257
Megállás.....	308
Meghibásodás-visszajelző .....	83, 434

<b>Menetstabilizátor (VSA).....</b>	<b>296</b>
Kikapcsoló.....	297
Rendszervisszajelző .....	88
<b>Menetstabilizátor (VSA) rendszer</b>	
OFF (KI) visszajelző.....	88
<b>Mérőberendezések, mérőműszerek.....</b>	<b>103</b>
<b>Motor.....</b>	<b>460</b>
Hűtőfolyadék .....	354, 357
Indítás.....	266
Kapcsoló hangjelzés.....	137
Olaj.....	347, 349
Segédindítás.....	424
<b>Motor indítása</b>	
Nem indul.....	421
<b>Motorindítás</b>	
Motorkapcsoló hangjelzés .....	137
<b>Motorolaj.....</b>	<b>347, 349</b>
Ajánlott motorolaj.....	347, 349
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző .....	82, 433
Alacsonyolajszint-visszajelző .....	436
Ellenőrzés.....	350
Töltés .....	353
<b>Módosítások (és Tartozékok).....</b>	<b>317</b>
<b>MP3.....</b>	<b>199, 206, 218, 225</b>
<b>MT .....</b>	<b>277</b>
<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>450</b>
<b>Műszerek.....</b>	<b>103</b>
<b>Műszerfal.....</b>	<b>81</b>
Fényerő-szabályozás.....	150

## N

<b>Napi kilométer számlálója.....</b>	<b>105</b>
<b>Napi kilométer-számláló nullázása.....</b>	<b>105</b>
<b>Nappali világítás.....</b>	<b>146</b>

## Ny

### Nyitás/cukás

Csomagtartó.....	125
Napfénytető.....	136

### Nyitás/Zárás

Motorháztető.....	346
-------------------	-----

## O

<b>Olaj (motor) .....</b>	<b>347, 349</b>
Ajánlott motorolaj.....	347, 349
Alacsony olajnyomásra emlékeztető visszajelző .....	82, 433
Alacsonyolajszint-visszajelző .....	97, 436
Ellenőrzés.....	350
Töltés .....	353
Viszkózitás .....	347, 349
<b>Oldallégzsákok .....</b>	<b>51</b>
<b>Oldalsó függőnylégzsákok.....</b>	<b>54</b>

**Ó**

Óra .....	118
Óra beállítása .....	118
Óvintézkedések vezetés közben	
Vezetés esőben .....	269

**Ö**

Övek (Biztonsági) .....	32
-------------------------	----

**P**

Parkolászérzékelő rendszer.....	309
PGM-FI szimbólum.....	102, 437
Poggyász (terhelhetőségi határ).....	257
Pohártartók.....	173
Por- és pollenzűrő .....	397
Pótkerék.....	405, 451, 454, 457

**R**

Rádió (AM/FM) .....	192, 211
Rádióhullámokat kibocsátó berendezések.....	462
RDS - Rádió adatszolgáltató rendszer .....	194, 213
Rendszerüzenet visszajelzője .....	90
Rögzítőfék .....	300
Rögzítőfék és fékrendszer visszajelző.....	82, 434
Rögzítőkapcsok lekötéshez .....	178
Ruhaakasztó .....	177

**S**

Sávtartó asszisztens rendszer (LKAS).....	291
SEL/RESET gomb .....	104
Sebességfokozat-visszajelző.....	85
Sebességmérő .....	103
Sebességtartó.....	280
Sebességtartó fő visszajelzője.....	93
Sebességváltás (Sebességváltó) .....	272, 277
Sebességváltó .....	272, 277
Automata.....	271, 272
Folyadék .....	359, 361
M (szekvenciális váltási mód) visszajelző.....	85
Manuális.....	277
Sebességfokozat-visszajelző.....	85
Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője.....	84, 273
Szám.....	460
Szekvenciális váltási mód.....	274
Sebességváltó kar helyzetvisszajelzője.....	84, 273
Sebességváltó kar pozíciói	
Automata sebességváltó .....	272
Kézi kapcsolású sebességváltó.....	277
Segédindítási eljárás.....	424
Sminktükrök .....	7
Sötétítés	
Fényszórók.....	138
SRS légzsákok (légzsákok) .....	46
<b>Sz</b>	
Szabályozások.....	462
Számok (azonosító) .....	459

Szekvenciális váltási mód .....	274
Szellőztetés .....	180
Szemüvegtartó.....	178
Szerszámok .....	404
Szélvédő	
Ablaktörlőlapátok .....	384
Fagy-/páramentesítés.....	181
Mosófolyadék.....	363
Tisztítás.....	402
Törlők és mosók.....	147
Szén-monoxid-gáz .....	78
Szintjelző pálca (motorolaj) .....	350
Szivargyűjtő.....	175
Szönyegek .....	400
Szűrő	
Por- és pollenzűrő.....	397
Üzemanyag .....	365

**T**

Tankolás .....	313
Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető	
visszajelző.....	86
Benzin .....	313, 450, 453
Gázolaj.....	314, 456
Üzemanyagszint-mérő.....	103
Tanksapka .....	20, 315
Tanúsítványcímké .....	460
Távolsági fényszóró támogató rendszer .....	144
Távolsági fényszóró visszajelzője.....	91
Távolságifényszórótámogató-visszajelző .....	95

Távvezérlő.....	121	Töltőrendszer visszajelzője.....	84, 433	Első ülések.....	158
Telefonkihangosító (HFT) rendszer.....	233	TPMS (Abroncsnyomás-ellenőrző rendszer) visszajelző.....	298	Hátsó ülések.....	166
Automatikus átirányítás.....	243	TPMS (Gumiabroncsnyomás felügyeleti rendszer).....	298	Ülésfűtés.....	179
Biztonsági PIN kód létrehozása.....	249	TRK.....	412	Ülésfűtés.....	179
HFT állapotkijelző.....	236	Túlmelegedés.....	429	Ülésmagasítók (gyermekeknek).....	76
HFT gombok.....	233	Tűkörbillentés hátramenetben.....	157	Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS) visszajelző.....	304
Hívás némitása.....	244	Tűkrök.....	155	Üvegfelület (ápolás).....	402
Hívásátirányítás.....	243	Ajtó.....	156	Üzemanyag.....	313
Hívásfogadás.....	243	Beállítás.....	155	Ajánlott.....	313, 314
Híváskezdeményezés.....	241	Belső visszapillantó.....	155	aktuális üzemanyag-takarékosság.....	106
Menük.....	237	Külső.....	156	alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző.....	86
Mobil telefonkönyv.....	247	<b>U</b>		Hatótávolság.....	106
Nyelv kiválasztása.....	251	<b>Ultrahangos érzékelők</b> .....	130	Takarékosság.....	316
Rendszerbeállítások.....	250	<b>USB flash meghajtók</b> .....	232	Tankolás.....	313
Súgófunkciók.....	235	<b>USB-adapterkábel</b> .....	187	<b>Üzemanyag betöltő nyílás ajtaja</b> .....	20, 315
Számok vagy nevek küldése hívás közben.....	244	<b>Utasoldali első légszák kikapcsolt állapotának visszajelző lámpája</b> .....	56	<b>Üzemanyag-ellátást megszakító rendszer</b> .....	423
Telefonbeállítás.....	239	<b>Utánfutó vontatása</b> .....	258	<b>Üzemanyagszint</b> Mérőműszer.....	103
Telefonkönyv.....	245	Terhelhetőség.....	258	<b>Üzemanyag-takarékosság</b> .....	316
<b>Tengelykapcsoló-folyadék</b> .....	362	Utánfutó-menetstabilizátor.....	265		
<b>Terhelhetőség</b> .....	257	Vontatófelszerelés és tartozékok.....	260		
<b>Testre szabható funkciók</b> .....	108	<b>Ü</b>			
<b>Téli gumiabroncsok</b> Hóláncok.....	390	<b>Ülések</b> .....	158		
<b>Térképlámpa</b> .....	169	Beállítás.....	158		
<b>Tolatókamera</b> .....	312	Deréktámasz.....	160		
<b>Többfunkciós információs kijelző</b> .....	104				
<b>Többfunkciós vezérlőgomb</b> .....	209				
<b>Töltés</b> Hűtőfolyadék.....	354, 357				
Mosóberendezés.....	363				
Motorolaj.....	353				
				<b>V</b>	
				<b>Választógomb (audió)</b> .....	190
				<b>Vállrögítési pont</b> .....	40
				<b>Váltókar</b> .....	272, 277
				Kioldás.....	428
				Működés.....	272, 277
				Nem mozdul.....	428



Várandós nők.....	41	Alacsony üzemyagszint.....	86	Viszkozitás (olaj).....	347, 349, 451, 454, 457
Vezetés.....	253	Bekapcsolt lámpák.....	91	VSA (Menetstabilizátor).....	296
A motor beindítása.....	266	Biztonsági riasztórendszer.....	92	<b>W</b>	
Automata sebességváltó.....	271	Biztonságiövlémlékeztető.....	85	Watt.....	450, 453, 456
Fékezés.....	300	EPS (Elektromos szervokormány) rendszer.....	89	WMA.....	199, 206, 218, 225
Fokozatváltás.....	272, 277	első ködfényszóró.....	91	<b>Z</b>	
Sebességtartó rendszer.....	280	Felfelé/lefelé váltás.....	93	Zárás/Nyitás.....	119
Vezetési pozíció memóriarendszere.....	152	Hátsó ködfényszóró.....	91	Kulcsok.....	119
Vezetőoldali rekesz.....	172	Indítógátló rendszer.....	92	Zárás/nyitás	
Vészvillogó.....	444	Izzítógyertyák.....	86	Bentről.....	123
Világítás.....	138, 368	irányjelző.....	91	Biztonsági gyerekzár.....	124
Automata.....	139	Kiegészítő utasvédelmi rendszer.....	87	Kintről.....	121
Bekapcsolt lámpákra figyelmeztető fény.....	91	Lefelé váltás.....	93	Kulccsal.....	122
Belső.....	168	LKAS (sávtartó asszisztens rendszer).....	95		
Izzócseré.....	368	M (szekvenciális váltási mód).....	85		
irányjelzők.....	138	Meghibásodást jelző lámpa.....	83		
Ködfényszóró.....	141	Rendszerüzenet.....	90		
Nappali menetfény.....	146	Rögzítőfék és fékrendszer.....	82		
Távolsági fényszóróhoz tartozó visszajelző.....	91	Sebességfokozat.....	85		
Távolságifényszórótámogató-visszajelző.....	95	Sebességtartó fő.....	93, 280		
Világításkapcsolók.....	138	Sebességtartó rendszer.....	93		
Világítás szabályozás		Sebességváltó.....	84		
gomb.....	150	Sebességváltó kar helyzete.....	84		
Visszajelző		Távolsági fényszóró.....	91		
Felfelé váltás.....	93	Távolsági fényszóró támogató.....	95		
Visszajelzők.....	82	Töltőrendszer.....	84		
ABS (blokkolásgátló fékrendszer).....	86	Utasoldali első légszák ki.....	87		
Adaptív sebesség tartó (ACC).....	94	Ütközésmegelőző fékrendszer (CMBS).....	94		
Ajtó és csomag tartó nyitása.....	88	VSA (Menetstabilizátor) rendszer.....	88		
Alacsony gumibroncsnyomás/TPMS.....	298	VSA KI.....	88, 297		
Alacsony olajnyomás.....	82	vészvillogó.....	91		